LIBRARY
26 JUL 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六三一〇號
每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九

本報社址：香港荷李活道一〇一號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角分處：彌敦道上海街四九七號
台北分館：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：三四一六一四一

邵氏出品・必屬佳片

SHAW SB SCOPE

翡娛國永福荷倫黃觀亞美好明
翠樂都華星李活敦金塘洲麗宮景月

今晚七點一刻 翡翠戲院 獨家為：香港傷殘人士體育協會 義映一場

敦請李比爵士夫人暨本片七大主角登台剪綵

今晚九點卅分 邵氏戲院 全綫榮譽獻映 翡翠 荷李活 黃金 加映午夜場

本片七大主角今晚七點駕臨翡翠戲院登台

李比爵士夫人 主持剪綵

凌波小姐 李菁小姐 何莉莉小姐 岳華先生 羅烈先生 舒佩佩小姐 葉靈芝小姐 金峯先生 司儀

親臨參加剪綵典禮

萬眾期待！先睹為快！

登峯造極・雄視影壇

影壇上驚人的創舉 邵氏皇牌共聚一堂

籌備兩年半 攝製一年多 耗資四百萬 動員三萬人 攝成彩色片 三十餘萬呎 人力與物力 足拍四部片

驚天地！泣鬼神！

火燒峽谷 險闖雙龍山 棧道天險 人橋渡雄師 夜襲虎嘯林 水淹葫蘆谷 一門皆忠烈 四代赴沙場

全綫十三家戲院每日上午十一點開始預售三天各場戲票

邵逸夫 監製

十四女英豪

陣容鼎盛・無與倫比

楊門女將，傳頌古今！十四英豪，威震中外！

邵氏兄弟公司在中國電影史上創下輝煌的一頁

千錘百鍊！曠世鉅鑄！

導演 程剛

演員訓練中心全體學生參加本片演出

雄視影壇 赫赫陣容 光芒萬丈 照耀寰宇

出場序：宗華 樊梅生 黃宗迅 田豐 王俠 南宮勳 田青 秦沛 羅烈 盧燕 凌波 陳燕燕 林靜 夏萍 丁珮 王金鳳 金霏 李菁 葉靈芝 歐陽莎菲 汪萍 劉午琪 舒佩佩 何莉莉 岳華 井淼 楊志卿 顧文宗 楊愛華 丁茜 詹森 沈勞 羅漢 賀雲泰 楊斯 解元 張斌 染野 顧秋琴 呂愛羣 郭竹卿 胡玉霞 沈芝蘭

台北東京關係可能有變化

國府密切注視日與北京建交

彭孟緝面告大平國府深表憂慮

宇山大使向田中報告台北動態

（法新社日本東京廿五日電）國府駐日大使彭孟緝今日稱：國府對日本首相田中現正謀求於日中（中共）關係正常化談判一深表關懷。彭孟緝在日本外務省與日外相大平正芳舉行會議之時，轉達國府對這問題表示憂慮。會後，日外相大平正芳對記者稱：他已向彭孟緝大約解釋田中內閣的決定，謀求日中關係正常化，並希望台北諒解此事。宇山大使向田中首相報告台灣情勢。

（時事社東京二十五日電）返回此間述職的駐國府大使宇山厚，今日會見田中首相。關於最近台灣情勢與國府對於日中邦交正常化動向所具有的反應，提出了報告。席間宇山大使說：「關於日中邦交正常化的動向，當地表示非常憂慮，但是對於日本政府似乎不會有所行動。」對此，田中首相答稱：「對於台灣問題須慎重考慮」。會談後也未提及派遣特使前往台北訪問。

（法新社東京廿五日電）據每日新聞今晨報導，日本政府正打算派遣一名內閣大臣為特使往中華民國，謀求國府了解日本準備與北京關係正常化。中華民國對日本的最近努力進行與北京關係正常化的反應，將於現時在東京休假的駐台北大使宇山的報告作全部的檢討，及安排定的尼克遜—田中於九月一日及二日在檀香山舉行的會談。

日本執政黨決定

田中首相與大平九月下旬訪北京

（共同社台北廿五日電）此間英文「中國郵報」的社評今日稱，日本可能在與北京展開談判之前，先與國府斷絕邦交。該評論日本首相田中角榮行將於本月底與尼克遜總統在夏威夷舉行的首腦會議的社評稱：「斷絕邦交使日本與台北恢復交戰狀態」。社評斷言：尼克遜總統不欲援和日本與北京之間的關係，因為此舉可能恢復日本與國府之間的敵意。尼克遜並不願日本與北京達成任何擾亂台灣海峽和平及威脅台灣安全之協議。

日本北京建交不影響與各國友好關係

（法新社東京廿五日電）日本執政黨之一「研討會」，已決定日政關係。研討會代表出席日中（共）關係正常化一府應作出「很大的努力」，內各界之意見，時於昨日，已與北京建立正常一日舉行第一次會議，此項決議已使日政府可放膽與北京早日建交，日首相田中外相大平與執政黨之一百名國會議員出席會議，田中在會中透露，渠與大平外相將根據研討會之決議訪問北京，大平則在會中說明日政府處理中國問題時，將充分考慮到日本對美及對其他友好的關係。

（時事社東京二十五日電）由於田中首相決定於八月三十一日，九月一日在夏威夷與美國尼克遜總統舉行會談，同時自民黨「日中邦交正常化協議會」在二十四日的會議中決定以九月十日為目標，關於日中邦交正常化問題，統一黨內意見，因此田中首相、大平外相訪問中國的日期，快的話可能於九月下旬即會實現。田中首相、大平外相二十四日就日本政治、外交日程，進行協商的結果，決定日美首腦會談舉行之後，九月上旬在漢城召開日韓部長級會議。此外並定九月十六日至十八日為英國希斯首相來日訪問日期。但是對於當初預定於九月二十五日大平外相在聯大發表演說一事，卻未作確定，因此一般認為田中首相，大平外相很可能於九月下旬前往中國訪問。

（時事社東京二十五日電）自民黨幹部中，今表示說：「首相訪中時期，可能自九月下旬至十月中旬之間。田中訪中時，可能與過去鳩山首相訪蘇時一樣，日中發表共同宣言。」

（時事社東京二十五日電）大平外相今日與三十八國就日中邦交正常化問題，進行了商談。會談內容未見宣佈，不得而知，但據三木國務相在會後對記者說：關於打開日中關係的基本想法，我與大平外相之間，並無不同之處。

尼克遜如獲選連任可能再度訪問北京

同程經東京與日本領袖會談

（美聯社東京廿五日電）美國尼克遜總統下月之末與日本首相田中角榮會晤於檀香山，將鑑定日皇裕仁，於明年到美國作官式訪問之時間表。以上是外交界人士的消息。此將引起尼克遜總統可能在回訪時—假如他獲選連任總統的話—成為第一個美國行政首長訪問日本之人。現在有人推測尼克遜若獲選連任總統的話，將欲作第二次訪問北京，據官方人士稱：「尼克遜總統訪問北京之後，曾往東京與日本政府領袖們討論，將是自然的發展。」

宇山大使勸告田中

日本必須遵守對華信實立場

（中央社東京廿五日電）日本駐華大使宇山厚今天向田中角榮首相建議，日本應遵守對中華民國信實的立場。宇山目前正返國述職，今後當此日本政府有意與中共進行正式接觸之際，中華民國的立場與反應，並提出以上建議。宇山向記者說，他跟田中首相談話卅分鐘，田中首相告訴宇山說，他將徹底考慮宇山的建議。

蘇聯詩人布羅斯基

曾經致函老布盼望能夠返國

（合眾國際社莫斯科廿四日電）蘇聯詩人布羅斯基的友人今天說，布羅斯基在離開蘇聯前，曾致函蘇聯共黨總書記長布里茲涅夫，要求允許返回蘇聯。他們將一份副本給西方記者。布羅斯基在他啟程前往維也納的當天，該函謂：「親愛的列奧尼德·伊力治：我在非自願情況下離開蘇聯，我現在大膽地向你請求，你也許知道一些。因為我覺得我有權如此做：給我一個在蘇聯文學界立足的機會，至少像以往一樣做個翻譯家。」「顯然，我並不要失去蘇聯市民身份，我並不放棄我為一名蘇聯詩人，我相信我將歸返祖國的。」一度因被指稱為「社會寄生虫」而被放逐北極的布羅斯基說：「我未從感覺會被祖國所需過。」

社論

美蘇貿易聯合委員會第一次會議

美國商業部部長彼德遜，率領一個由三十人組成的龐大代表團，上週末抵達莫斯科，與蘇聯對外貿易部部長巴托利徹夫所領的代表團，舉行美蘇貿易聯合委員會會議，預定為期十天，一直開到本月一日為止。

美蘇貿易聯合委員會是美蘇今年五月尼克遜訪問莫斯科時，與蘇聯首腦商定成立的。尼克遜當時本來就想與克里姆林宮領袖達成一項協議，以便加強兩國的經濟貿易關係。惟因問題相當複雜，絕非三數日的短期間可以解決，雙方遂同意設立此一機構，負責詳細討論。

美蘇貿易聯合委員會會議是於二十一日上午開始的。根據美國方面在會議後發表的一項聲明，同時綜合蘇聯塔斯社各方面消息，雙方業已對此次會議的議程，達成協議。並謂兩國代表團將分成五個小組，分頭討論簽訂一個全面貿易協定的有關事宜，包括下列四點：一、互相給予對方以最惠國待遇之條款；二、規定商業設施，執照，專利與仲裁的辦法，俾使給予對方的公司以活動上的便利。三、解決蘇聯在第二次世界大戰期間租借美國物資所欠的債務。四、商討有關聯合經濟計劃，並在金融上互相提供信用貸款，使能共同開發天然資源。總括來看，範圍甚為廣泛。

美蘇一九七〇年的貿易，僅有一億七千六百萬美元，在它們的整個對外貿易中，都還不到百分之一。年來以來，美國為了減少國際收支的赤字，蘇聯為了發展經濟及改善民生，均有加強雙方貿易之必要。不僅如此，擴大經濟上的合作，還可以增進兩國的一般關係。

一九七一年十一月十七日，美國政府批准一批價值五億二千八百萬美元的出口證，准運輸設備器材給蘇聯設於卡瑪河畔的卡車廠。截至當時為止，那是美國歷史上准許運輸用物品前往蘇聯最大宗的一次。

同年十二月三十日，紐約一間專辦公司代表多間美國公司，前往莫斯科，與蘇聯對外貿易部簽署合約多件。美國公司以價值六千五百萬美元的礦產，石油及其他機械，供應蘇聯，蘇聯對外貿易部則以價值六千萬美元的非鐵金屬還銷美國。

今年五月中旬，蘇聯對外貿易部長巴托利徹夫訪問華盛頓，與美國商業部部長彼德遜談判，結果，雙方在發表的聯合公報中，表示會經討論下列六項問題：一、互相給予對方以最惠國待遇。二、擴大分期收款於出口貿易，包括使用進出口銀行貸金的辦法在內。三、擴大分期收款的穀物貿易。四、參加彼此開發計劃。五、美國企業參與蘇聯原料之開發和販賣的參加。這是尼克遜訪問莫斯科前一個星期的事，後經遞巴托利徹夫的會談，演變成為首腦會議討論經濟貿易問題作準備。

儘管美蘇尚未簽署貿易協定，但美國已於本月初與蘇聯簽訂一項合約，規定在今後三年內，輸出七億五千萬美元的穀物，此項交易是使用分期收款辦法的。其後，雙方又達成兩項產業上的往來：一為美國的西方石油公司與蘇聯談判合作問題。一為芝加哥的普爾曼公司，已取得蘇聯政府對外貿易部的正式許可證，得在蘇聯設立營業機構。上述幾項事實，不僅是兩國擴大經濟貿易的良好徵兆，同時，還以行動來消除了雙方過去對於合作的若干疑慮。因此，這次美蘇貿易聯合委員會會議，達成貿易協定的可能性似乎很大。

在過去數年間，蘇聯已從英國、西德、日本、法國、義大利等資本主義世界較小國家進口了若干億美元的機器設備，使其效能不足的工業趨於現代化。年來種種跡象顯示，蘇聯將要求美國經濟與技術知識的援助。在蘇聯一般軍工業的生產項目中，除了與國防有關聯的太空、軍火之外，幾乎全部比美國落後。蘇聯科學家沙科洛夫（素有「蘇聯氫彈之父」之稱），物理學家費洛芬，歷史學家麥德維德夫，曾聯名致函克里姆林宮領袖，其中指出：「經濟方面越是革新，美國和我們之間的距離就越大。我們在開創機械工業方面落後美國，他在鐵化化工業方面，更無法與美國相比。化學方面沒有趕上美國，電力生產上，電子技術的落後更甚。」他們同時警告：「這一個『第二次工業革命』失敗的危險。這一個『第二次工業革命』，有賴電腦的普及，本上改變全盤生產制度及整個文化上」。這幾位學者的批評，是否過甚其詞呢？

對於莫斯科領袖來說，「工業技術差距」問題，甚至比「工業技術差距」更為可慮。以蘇聯上所運用的人力來說，蘇聯達三千三百萬人之多，美國僅三百五十萬人，但蘇聯根本食品往往不能自足，美國卻經常有大量輸出口。單看此點，基本上蘇聯如何，就不難明白這也正是蘇聯渴望與美國加強經濟合作的一個主要背景。

不丹太子繼承王位

在喜馬拉雅山區不丹國王旺楚克，於七月廿一日逝世，十七歲之太子基格（左）即於七月廿四日繼承王位。圖為老王未死前，太子與其母后塔生氏（右）之合照。（合眾國際社無線電傳真）

南越傘兵苦戰佔領廣治城堡

美機轟炸廣治外圍北越軍

（路透社西貢二十五日電）軍事發言人今日稱：南越傘兵今日繼續進攻廣治市城內共軍據守的城堡，但傘兵只佔領了該城堡的一部份，他們並說，仍然未能在該城堡上空揚起國旗，此是以證明未能完全控制。

（路透社西貢二十五日電）西貢電台報導：南越傘兵昨日發動進攻廣治市的共軍殘部，政府軍昨日進入城內但未能成功。另一方面，據軍方人士報導一團增援的北越軍二千多人已由北部非軍事區進入廣治，向市內城堡的守軍支援。以將其擊退，據西貢軍方人士稱：二十五日一名北越軍因重傷而被俘。西貢部隊昨日在廣治市東南數哩的戰事中陣亡，政府軍有九人受傷。西貢部隊昨日復在廣治市中部的三個市區，美援手上星期日。

（合眾國際社西貢廿五日電）美軍發言人宣告對上二十四小時，先後出動二百八十七架次轟炸北越，都復河內發動攻勢。

超過二百萬磅炸彈，包括B五二轟炸機過一晚與週二炸下廣治外圍補給線，一架開往廣治的共軍及補給運輸隊。南越軍發言人稱：政府傘兵在東正以西五哩一三〇距大砲一門，共軍砲手發射二百二十枚一二二毫米火箭，擊中廣治東南一哩之傘兵，幸而未有傷亡。另一方面，美軍戰鬥轟炸機，第二日空襲河內市郊，炸毀一個電池廠，炸毀造成防空炮陣地砲台。

詹森再度心臟病復發入院調理

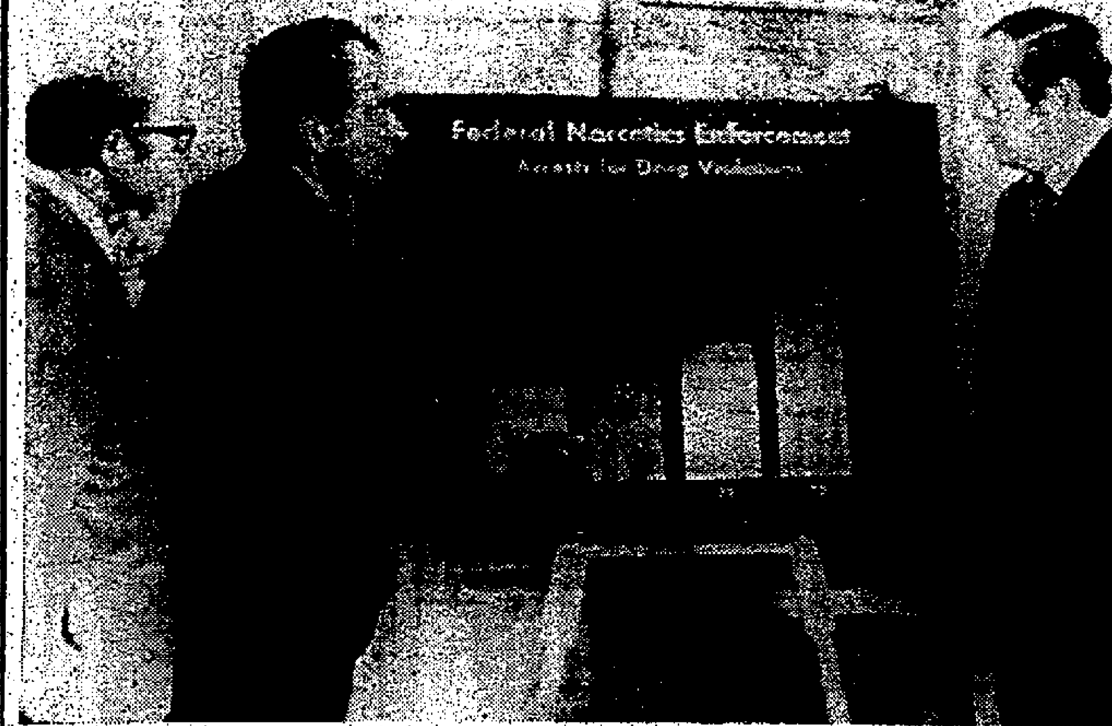
（美聯社德克薩斯州聖安東尼奧廿五日電）美國前任總統詹森今年四月份受第二次心臟病後，今天因胸部疼痛又再次被送入醫院，醫院發言人說：這位前任總統，精神良好，一般情況令人很滿意。

蘇聯重兵集結中國邊境

北京憂慮隨時受侵襲

周恩來改變外交政策

（法新社美國紐約廿五日電）「紐約時報」今日稱：美國防部專家相信蘇軍調集四分一部隊於中蘇邊境，使北京在軍事及外交政策方面作基本上之改變。該報稱：國防部專家表示北京一直隨時準備對蘇軍之入侵作防範之用。專家的結論是：若干戰略，目標為加強戰略性核子武器及常規兵力。以在中蘇邊境之千事變，其中包括北京最近增派戰鬥部隊及空軍單位到邊境駐守。專家們稱，每月有十五架至九十架飛機被派出或在防空作戰中毀損。以民兵及地方團隊誘蘇軍進入中國領土後，再次止規軍迎頭痛擊之戰略。專家們說，共中至少有二百架可隨時執行任務。



美國嚴密搜捕毒販

美國防毒局長阿姆斯（右）七月廿四日在華府開會時以所繪之防毒表格，向尼克遜總統報告：近三年來所捕之毒販自初期增加兩倍。一九六九年所拘捕者為八千四百六十人，一九七二年初期為一萬六千一百四十四人。左為財政部防毒局行動組組長薛迪斯。（合眾國際社無線電傳真）

歐洲共黨代表出席反美大會

（路透社法國巴黎廿五日電）法共「人道報」今日稱：歐洲各國共黨組織及越南共黨代表將於此間舉行一「反美國越南政策大會」。該報表示，法國共產黨在第四號行，其他非共黨組織可能參加。

共市國家對付歐洲糖業集團

不容再發生壟斷情況

（法新社比利時布魯塞爾廿四日電）歐洲共同市場委員會今日採取行動對付二十二個歐洲龐大糖業集團及他們的附屬組織，因為他們拒絕遵守共同市場法例。由於這些糖業根據共同市場條例的規定，是限制同時與在共市各國內進行活動。在過去數年來，一直以壟斷的手段支配市場，不時抵制他們在國內市場的強大地位，市場的銷售，而且在國外市場的競爭，同時並且強迫他們將被共同市場徵收罰款的危險。該罰款相等於他們全年營業額百分之十。

對埃及驅逐蘇聯顧問問題的分析

徐復觀

一

我在「從蘇聯的一個秘密文件說起」的文章中，想指明中東問題的本質到底是甚麼。現在再從埃及這一方面來進一步分析沙達總統決定驅逐蘇聯顧問的因素，因此而展望中東局勢的未來。

促成埃及總統作此乾坤一擲的學措的因素有三：一是對蘇聯野心的強烈驚覺；二是出於安定國內軍政的迫切要求；三是對五月美蘇高峰會談後的國際新動向所引起的挫折感。

首先我們應當了解的是：蘇聯在埃及部隊擔任訓練工作及在工業部門中擔任顧問工作的人員，並沒有被驅逐；以顧問名義被派駐在埃及的一萬五千人，實際是蘇聯派駐在埃及的獨立部隊，單獨控制蘇聯軍力方式，上的人員，實際是控制蘇聯最新式的防禦武器及許多軍事要地，這勢必影響到埃及的獨立，及隨時可以成為爆發政變的根源。我們只要留心下面的一段新聞報導，便可以了解沙達對蘇聯顧問所發生的作用：「我們是採用軍事顧問的方式。只有時二十二日合眾國際社電，蘇聯軍事顧問阿拉伯外交報導今日說，埃及請蘇聯軍事顧問參加一個招待會，然後下令埃及逐...

軍隊佔領他們的軍事設備......該地區的若干低級蘇聯人員與埃及軍隊之間，曾發生衝突。隨著本年較早時間，三位前埃及顯要人物，向沙達總統呈出一項報告之後，埃及軍隊，曾騷動不安。他們強調埃及獨立的重要性，同時指摘開羅全面依倚莫斯科......」

與上面類似的報導很多，這即足以證明蘇聯援助之名，在埃及各要地建立爲埃及命令系統所不及的軍事基地，使埃及的獨立受到威脅，此是沙達此次採取行動的基本因素。

二

但埃及為了對付以色列，上述因素，一直在忍受之中。埃及對以色列問題，稱想了兩個途徑。第一，是要求蘇聯供給最新式的攻擊武器，以軍事達到目的。第二是希望蘇聯壓迫美國，再由美國壓迫以色列，自動全面退出六日戰爭所佔領各地，以和平達到目的。沙達在前年會公開宣稱，這兩年是或戰或和的決定年，不能讓局面不戰不和的拖下去。但或戰或和，都離不開蘇聯的力量；而蘇聯偏偏不願，也不能，出這樣的力量，白白讓兩年的歲月，在不戰不和中渡過，使

沙達對蘇聯的「不戰不和」的政策，使他與人民，前途的基本因素而走上目前的這一步。今年二月，開羅及埃及人民，二十四日謁見的內容證明了這一點。局面的外交發生，已經到了無法交代，沙達十六日，二月被逐出莫斯科，與蘇聯領袖經過兩天的會談後，被預定時間縮短了二十四小時，於四月二十九日飛返開羅。據法新社開羅二十九日電，會談的公報，本是「成為以色列侵略的犧牲者的阿拉伯國家，雖會努力尋求政治上的公正解決中東的衝突，還享有使用其他方法來收復被以色列所強奪的土地；愛好和平的人民對於使用這種方法，將表歡迎」。但開羅將上述文字，修正為「侵略的犧牲者的阿拉伯國家享有使用各種方法來收復領土的權利」。由此可以推知沙達赴莫斯科，是為了要求蘇聯支持他的軍事行動，而供給他以新式攻擊武器，但並沒有得到蘇聯的同意，只好揭帝國主義破壞阿拉伯國家的進步運動，加劇，可說這次是蘇聯證實沙達對共黨活動的限制，和使這種運動與可能的陰謀，公報中更證實沙達對蘇聯與埃及的攤牌性的高峰會議。

三

接著是五月二十二日尼克遜到莫斯科的訪問，大大增強了美、蘇和解的氣氛，並共同宣稱以聯合國一九六七年十一月二十七日安理會決議案為中東問題解決的基礎，恢復貿談的調解任務，這便使沙達利用美蘇對立以達到目標的企圖受到挫折。

埃及總理薛德基於七月十三日赴莫斯科，把「軍援」降為「經援」，這可以說是沙達最後努力完全失敗。美聯社貝魯特七月十九日報導的是：沙達十八日時的阿拉伯社會主義聯盟的會議上說，今年五月間在莫斯科向蘇聯領袖提出的觀點，即是：埃及不能容忍對武器運送上的任何限制，不和不戰的局面不能拖下去，不能放棄任何領土。後來接到布勒茲湼夫兩頁長的覆函，內容完全不能為沙達所接受。所以驅逐顧問的舉動，是沙達對布勒茲湼夫的回覆，並且迫使蘇聯向外部表明為尼克遜訪問所提出來的步驟。許多人說，這是尼克遜訪問莫斯科所造成的影響，只能說是件中的三大因素之一，我則認為在構成此事的「助因」，而前兩者才是主因。

然則沙達在此次非常行動後所要達成的目的是什麼？我以為他還是希望通過蘇聯和他再開一次高峯會議中容應援助他以新式攻擊武器，目前他所放出的和平空氣，是明擺中的策略。不僅不是誠意，而且也是不可能的，除非他先接受局部的和解。但蘇聯可能示以小惠小惠，決不會滿足他的要求。沙達更不了解，不是有了新武器便可以戰勝以色列，主要是他的政治結構，社會結構及在這種結構下的民心士氣和工作效能，使他無法戰勝以色列。然則沙達將冒險一戰嗎？或將忍痛言和嗎？我看都做不到。結果或是局部的和，或是不戰不和的持續。

美國參院辯論軍事援外法案

運用國會權力通過反戰修正案

（路透社英國倫敦廿五日電）參議院欲通過一項軍事援外法案，以限制美國從越南撤軍及停止對越南援助之條件，參議院支持者突然反叛之後，美國對五十個國家的軍援計劃已出了亂子。參議院共和黨領袖史考特在昨晚在十八億元軍事援外法案以出乎意料之外四十八票對四十二票被擊敗之後，告記者稱：「我不準願沒有這方式的法案」，而不要通過修正案。參議員史葛稱：他並沒有被政府要求反對這法案，但當他警告參議院尼克遜總統的可能進行否決之時，我在表示我所知的政府方面的觀念一，強烈反對勉強通過修正案。該修正案規定，在河內釋放全部美國戰俘之後四個月內，撤銷維持美國在越南、高棉及寮國的作戰軍款。

參議院通過反戰修正案是國會兩院對越戰表決會議最有力的首次，同時參議院的派在這方面不可能輕易讓步。外交委員會主席富布萊特告記者稱：他不願提出新法案。

他與數位反越戰參議員曾於昨晚投反對票，因為他們向來反對軍事援助。但經濟援助則不受影響，因為國會曾於去年批准了為期兩年的經援計劃。

英外相荷姆爵士決定十月訪北京

北京購買英法合製飛機

（路透社英國倫敦廿四日電）此間英國官員今日稱：「英國政府及全體英國人員十分渴望到北京，來自巴黎的消息，北京已下訂單購買兩架英法合製協和超音速噴射機，言明於一九七七年初交貨。」

（法新社巴黎廿四日電）北京今日訂購兩架英法合製協和式超音速噴射機，因此北京成為第二個國家。空公司於今年五月訂購五架，因此北京成為第二約購買此種飛機的國家。

（合眾國際社巴黎廿五日電）於週一日北京簽署一份初步訂單，購買兩架超音速噴射機後，迄今為止，訂購協和式的時間將為二十個半小時。此種飛機可將由巴黎飛往紐約的時間縮短二個半小時。此種飛機可容一百廿八名乘客，速度兩倍音速，目前正在進行試驗中，預定在一九七四年正式加入商業服務。英國國營英國海外航空公司亦已購買此種飛機。

北京最近派出一位官員前往英國，表示對英法合製的協和式超音速飛機有興趣，英國官員相信，英國飛機工業現正提供長程飛機，這會給予北京更多的選擇。北京民航當局曾使用過英製子爵式及三叉式飛機。英國外交部亦宣布英國與英國的關係最近有極大改善。英外相荷姆爵士正計劃在十月底訪北京。

今日本報新聞精華

山頂至香港仔設空中纜車

自山頂至香港仔，兩三年內將出現空中纜車，預期此觀光線由山頂至香港仔隧道先成。（第二張第一頁）

彌敦道昨日下午兩宗劫案

彌敦道昨日下午兩宗劫案，首宗在立信大廈一住宅，兩賊闖門入屋搶劫老婦，掠得四百餘元。次宗在新興大廈十樓一家化粧公司，被六匪掠款八百元並手表多個。（第一張第四頁）

六月份雨量創造新紀錄

據天文台發表：六月份總雨量打破八十年來紀錄，一小時內雨量達九十八公厘。但雨成災，山泥傾瀉，喪生者百餘人，無家可歸者數以千計。（第二張第二頁）

尖沙咀破嫌疑賣淫組織

警方昨正午，在尖沙咀金巴利道一招待所內，破獲一嫌疑大國際賣淫組織，將十五名婦女帶署留，另五名男子各准以現金担保，隨傳隨到。（第三張第一頁）

英商電告訂貨照常付運

英國工潮雖擴大，港商向英商電告訂貨可照常付運。被至昨日止尚有要求將貨暫停運出通知。碼頭工人罷工仍繼續，節多貨源付出，工業貿商深懼貨抵英港後無法卸下，情勢發展料近期明朗。（第六張第一頁）

學生暑期入廠工作須知

勞工處工業安全訓練主任呼籲供十五點意見，俾為有關人士身安全者。（第一張第一頁）

提示水上工作安全要點

當局列舉事實，提示水上工作安全要點，促請海員提高警覺，避免在船上工作時發生意外。（第五張第一頁）

巴黎和談美國代表宣稱

北越軍十二個師正集結南越北部

隨時有大舉進攻南越可能

（法新社法國巴黎廿五日電）美國出席巴黎和談代表團今日稱：北越軍現正在南越北部大舉集結。該代表團發表一項官方聲明稱：「當尼克遜總統五月八日所提的國際監督停火的建議仍在討論中之時，不斷獲得證據說明北越武裝部隊在南越極北部落省大舉集結。」該代表團稱：「我們所獲得的證據指出，有十二個北越正規師現已在南越部署攻勢。而在今年四月已有十個北越師在南越境內」。聲明結論稱：「他方面時常提及他們所謂的美國責任。如果他們考慮一下他們對支持及加強在南越的軍事活動就好了。這種軍事活動已在南越造成很多南越人被屠殺及死傷，同時還繼續活動持續下去的展望必須使國際輿論警覺。」

北越二次進攻可能出動飛機

（路透社南越西貢廿五日電）南越參謀總長高文元將軍今日在首都舉行的授勳儀式中致詞稱，預料北越軍將於十一月前恢復攻勢，屆時北越可能使用飛機對付南越陸軍。他稱：北越軍在目前攻勢中已經使用過坦克及多種新武器之後，在十一月前發動的新攻勢中，將出動飛機。他預言：北越軍在未來新攻勢中，會使用很多意想不到的戰略，戰術及新式武器。他促請南越武器部隊對這方面涵高警覺。

南越軍再收復平定省一市鎮

（路透社南越西貢廿五日電）南越第二軍區發言人稱：南越軍一個廿五公尺的缺口，但尚未破城而入。南越軍在廣治城堡城牆炸開一個廿五公尺的缺口，但尚未發動地面進攻。上星期日以來，消息指出說：南越炎擊除和裝甲騎兵部隊，昨天已把最後一批共軍逐出平定省南面的懷不寧市，並已把該市交還高棉政府軍。在廣治市雙方軍隊枕戈以待，寫爭奪該市中心城堡而即將作出一場決定性戰爭，但至今尚未發生過具有深義的戰鬥。一位政府發言人說，在該市街道上發生的一次小衝突中已有廿三個北越兵和九個南越兵喪生，他們當時只在這個城堡七百多碼遠的地帶上對戰。另一方面，據稱在平定省南越海岸路線上的三分之三地點，政府軍隊，在昨天從共軍手中奪回三個城市中心的兩個之後經已把共防衛工事鞏固起來。發言人說：政府軍昨天在西貢東北部五百公里遠的「三光」市正北面擊斃十四個共軍，而政府空軍則在同一地區摧毀許多個彈藥儲藏所。政府軍不費一炮一彈便收復「三光」和一「懷仁」兩個城市，預料在進入懷安市內，將會有象徵性的抵抗。

河內宣佈擊落五架美機

呼籲北越人民準備應付美機造成水災

（法新社北越河內廿五日電）北越人民今天被警告提防美國轟炸而造成水患及天災。此間兩季剛剛開始，共黨喉舌人民日報撰一長篇社論警告人民應「作好準備防範最嚴重的危險」和洪災。該報稱尼克遜陰謀有系統地轟炸水壩及灌溉系統，首先尼克遜否認他有意指使破壞水壩，他最後終承認它們已被轟炸到。而事實上美機及艦艇日以繼夜地轟炸水庫。

（路透社南越西貢廿五日電）河內電台今天廣播：昨天在北越上空擊落了美戰機五架，連此造成了自越戰以來共有三千七百八十架美機被擊落。據該報導稱：該五架美機係在河內東北接近中國之諒山及廣寧省及北越鍋鈉地帶北端上空被擊落。

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972

美駐印尼大使稱 美國不能避免為太平洋強國

對亞洲多個許下承諾經濟戰略利益日增

（路透社耶加達廿五日電）美駐印尼大使加爾布萊稱：由于在亞洲漸增的經濟及戰略利益，因此美國不能避免成為太平洋強國之角色。他在耶加達外國記者俱樂部午餐會發表演說，謂美國對亞洲若干受歡迎的國家，已許下重大承諾。美國在亞洲有漸增的持久戰略利益，就免希望避免成為太平洋強國，亦屬不能。他又表示：尼克遜主義使若干人士恐怕美國會撤出亞洲，此點實不難了解。然而，此點解釋與實情差得太遠，並忽略反方之許多證據。

蘇有核潛艇近百艘為海上強國

（時事社倫敦二十五日電）二十四日出版的「艦艇一覽」一九七二年刊一九七二年版說：蘇聯海軍力量顯著增強，已於成為一個巨大的海軍國家。該刊說：美國海軍艦艇在一九六七年達最高峯後，即逐漸減少，但蘇聯艦艇卻有增無減，顯著發展。現在蘇聯擁有核潛艇九十五艘，普通潛艇三百十三艘、直升機航空母艦二艘、[illegible]

（合眾國際社日內瓦廿五日電）[illegible]

（路透社坎培拉廿五日電）[illegible]

拒絕使被拘押工人領袖獲釋 希斯立場強硬 靜觀事態發展

全英醞釀總罷工內閣暫不採措施

（法新社倫敦廿五日電）英國內閣今天開會檢討逐漸擴展的工業危機。[illegible]

沙達向埃及政黨發表演說　七月廿四日，埃及總統沙達在開羅大學召集社會黨代表一千七百人，闡述三日發表就職以來施政兄長之演說，與為七月革命廿週年之紀念情形。（合眾國際社無綫電傳真）

台北市少棒隊代表中華民國參加遠東區賽

（中央社台北廿五日電）明天將赴關島參加遠東區少棒賽的台北市少棒隊，今天上午先後接受教育部長蔣彥士的授旗，及國民黨中央委員會社會工作會主任邱創煥的授旗。[illegible]

美國「海星九號」攝得資料 火星北極有白環 可能為凍結水份

蘇聯金星八號降落前曾加冰凍

（美聯社美國加利福尼亞州巴沙丹納廿五日電）科學家星期一稱：「海員九號」在火星北極附近拍攝得一個白色沉澱環，開總說噴火口，可能有凍結之水。假如他們的解釋證實正確，則觀察會對進化原理有更重要的證據，大量的水在該星球嚴寒的兩極被冰封鎖而沉積或是在火星土壤之下，現在或過去在火星上有水存在是生物進化論所需要的。該圖片是由「海員九號」兩星於二月二十三日所拍攝而得，面積約七百五十哩。在火星北半球顯示寒天及凍結的二氧化碳氣層，因蒸發而越來越少，二氧化碳由噴火口逸出使蝕成的圈。

（合眾國際社莫斯科廿四日電）蘇聯消息報今天說：金星乾燥熾烈的表面上能保留了五十分鐘，因為蘇聯地面控制員在太空船降落前將其科學儀器冰凍。該報說：「金星八號」的儀器看來像冰箱，普通的冷却系統在此間不適用，因為實在太熱了。此次蘇聯首次解釋太空船如何在氣溫攝氏八百八十七度（攝氏四百七十五度）氣壓六十倍於地球的表面下停留幾達一小時。

倫敦碼頭工人罷工關閉船塢　倫敦皇家阿爾拔船塢七月廿四日被工人糾察關閉，將一輛運貨車逐回，表示抗議工業關係法庭拘禁五名工人情形。（合眾國際社無綫電傳真）

美駐聯合國大使布斯 斥責華爾海指控美機炸北越堤壩

華爾海呼籲美機停止轟炸

（路透社紐約聯合國廿五日電）[illegible]

布斯奉命見華爾海解釋真相

（美聯社聯合國廿四日電）[illegible]

吉隆坡政府立新例 戲院內禁吸烟 違者判處罰款

（泛亞社吉隆坡廿五日電）[illegible]

日污染區人髮含鉍成份驚人

（泛亞社東京廿五日電）[illegible]

登陸九州造成廿九人死亡後 颱風載絲入日本海 日漁船赴北韓暫避

（合眾國際社東京二十五日電）[illegible]

台東部六個村莊被洪水沖走

（泛亞社台北廿五日電）[illegible]

美西維琴尼亞 礦坑大火被困 九礦工無生望

（合眾國際社西維琴尼亞州布勒斯維爾廿四日電）官員們今日在放棄拯救九名因大火被困地底深處達四十一小時的礦工所作的努力後說，他們「別無選擇」，只有將礦坑封閉。布勒斯維爾一號礦坑的東主——聯合礦務公司總經理柯克蘭於該公司人員已經離開後，將封閉九名礦工的決定通知遭厄礦工的家屬們。柯克蘭說格林威治時間十八時四十二分左右，在發生大火的地區，由於存在有高度爆發性甲烷，後來引起一場「輕微爆炸」。這場火被礦場中受過特別訓練的人員使用泡沫控制住。他說：當發生爆炸時，約有五十名拯救人員在該處礦坑內，但倖均能及時逃出，無人受傷。

菲請求聯合國救濟水災災民

馬可斯下令搜查災區囤積食米

（合眾國際社馬尼拉二十五日電）[illegible]

封持飛機大放厥辭 脅迫電台電視轉播 墨人被判終身監禁

（合眾國際社洛杉磯廿四日電）[illegible]

日貸二億美元與泰 協助發展工業農業

將派代表赴曼谷討論運用細則

（泛亞社曼谷廿五日電）三個月前由泰國全國行政委員會財經部長與日本簽訂之六百四十億日元貸款運用細則問題，將於本月日本代表團抵此時，詳加討論。泰方向日本所提之款項極爲龐大，合四十二億銖（二億一千萬美元），其中三分一款項將由日本進出口銀行提供，餘款則由日本海外經濟發展基金撥付。[illegible]

英工黨支持採強硬措施對付共和軍

（美聯社貝爾法斯特廿五日電）北愛過一再有兩人為恐怖份子槍殺。另一方面英軍開入共和軍巡邏區，搜出千多磅炸藥，此外，英軍表示搜獲十九件武器、二千發彈藥及大批製彈工具。北愛政府大臣在下議院作上述報告時，反對黨工黨北愛事務發言人李斯表示「極力支持」政府採取更強硬措施對付共和軍。

南越戰時建設 有利今年和平經濟發展

說來矛盾，為進行戰爭而生的需求，反而協助南越舖下和平時代經濟發展的基礎。

例如，為軍事運輸而建設的道路，對平民同樣有利，農民可以將產品運往市場，公務人員也可以乘脚踏車來回辦公——這些道路橋樑不但比以前遠為理想，而且數目增多。

最近，美國政府完成和南越所簽的一項合約。過去十年中，這項合約在越南完成價值達十九億美元的建築工作，在發展中的國家說來，這一投資算是極高的，但是這項合作，已相等於整個越南政府兩年的預算。還有其他由美國資助，為滿足對港口、公路、機場、倉庫的軍事需求而進行的建築工程，結果一個新運輸系統建立起來了，南越鄉村的發展也有加速表現。

建設西貢港口

一九五四年，西貢是全國唯一的深水港口及唯一的交通中心，因此也是唯一具備貿易中心條件的城市。南越中部的特色是全無工業發展，人口大多失業。今天，越南共有七個深水港口，其中兩個——金蘭、芽莊——更爲越南中部打開通往貿易之門。

南越正在首次輸出它的林業產品，這些產品主要是從中部高原地帶砍下的木料，然後由金蘭輸往日本。同時，米和肥料也直接在金蘭卸貨，省回以前轉往西貢卸貨的時間和金錢損失。同樣，將西貢港口也從一個設施簡陋的港口變為東南亞貨物來往頻繁最多的港口。將來，戰爭用品貨物完全轉變為和平時代產品後，西貢將成為一個主要的貿易中心。

西貢機場擁有東南亞任何中心都市最大的機場，加上峴港大機場和其他十多個噴射機機場，南越的國內飛行交通已經十分完善了，甚至可說是東南亞中最先進的一國。這個交通系統不但具備發展商業和通訊的潛在可能性，而且對發展越南和平時代的旅遊事業也十分重要。

正如國際開發署一位高級官員指出，十年前南越的經濟仍處於原始的階段，以它目前處於戰爭狀態中說來，它的「經濟進展不能不說是迅速的。」今天，南越人民已經使用化學肥料、拖拉機（代替水牛）和利用灌溉系統，使他們每年能有兩次米產收成。

這些成就，如不是因戰爭的需求而建設了這為理想的公路系統，是不可能獲致的。公路建設的焦點在將舊有的由法國人建造的公路系統加以擴展、改善和重修路面。投資在公路網上的費用超過四億美元，重修好的國際及省際公路共達三千零十二公里。某一經營戰後發展事業的團體估計這項重建工程完成後，可供南越直至一九八五年之用。最能說明這項重建工程對南越國內商業的影響，是從一九六〇年至一九七〇年期間，南越的民用貨車交通增加了幾乎五倍。重修公路除了改善交通外，還為鄉村地區帶來了電力化和一些其他細小但重要的現代化設備。

改變南越鄉村情況

這項龐大的建築工程不單改變了南越的鄉村情況，在就業最高峯時，美國政府機構所用的越南人超過十萬人，數以千計的人接受過各級各樣的訓練，從會計、電子計算機資料管理到築路機械駕駛員和電氣技師都有，一項顯著成果是訓練女工人負責建築重工及其他一些通常由男人做的工作，這一點對和平時代的人才供應必有影響。南越並成立專門訓練學校，培養將來繼續保養交通系統的工程師。

這些進步雖然有部份地方必會遭受戰爭的破壞，但基本的結構仍在那裏，並且被加以利用。那些能夠更迅速和更廉宜地獲得他們的米、肥料和脚踏車零件的越南農民，似乎更急於保持這一現狀。

在戰爭中不斷發展

處在戰爭狀態中的國家，能夠同時進行和平狀態下的發展活動，這樣的例子爲數甚少。不過，越南共和國似乎正好是一個例子。過去三個月中，南越不但成功地阻擋了北越共產黨大規模的攻勢和應付了棘手的難民問題，更同時將他們的力量應用到教育、徵稅、牙醫研究等廣泛的國內問題上。

在意料之中，大部份和戰爭無關的活動都會減少或終止，北越現在的情形似乎就是這樣。但

一位越南記者最近在「新報」上這樣說：「事實上，在時局比較正常時，農民的生活從來沒有這樣好過。機器脚踏車、電視、摩托船等不再是少數人的專有品。在南越最和平的安江省內，最遙僻的村莊也獲得電力供應。甚至在越共運動發源地的建和，每隔一條村，便有電力合作社。……」

是南越人在很多非戰爭活動上都表現了進展。例如，越南的大學和相關的高等教育機構一九七一年至七二年學年度的學生註冊人數便超過七萬人，比對上一學年度的人數多出一萬二千人。教育部一九七二年的高等教育機構最後決定的經費預算數字為二十五億越幣比一九七一年的預算多出十億越幣以上。

南越政府正在草擬一條新法例，為工業和農業產品的檢查和試驗提供更高的標準。這項新法例可使越南標準評定機關有更多的權力制定和執行對工業界的標準檢查和試驗程序。

為了提高徵稅效率，南越正在訓練一批稅務行政官和監察官。地區性的稅務幹部也加強對市區財產稅的徵稅行動。在很多情形下，稅收數目均有兩倍至三倍的增加。

推廣農業新技術

另外，今年上半年由到現地工作的查賬員建議的稅項評估，已估獲全年預估目標二十五億零六百萬越幣的百分之七十四點八。

一項在進行中的計劃是訓練數百小組，學習農業推廣技術，和在高原地帶使用新農業方法和種植新農產物。

土地改革、農業、漁業及畜牧發展部正在組織一個資料網，每天發表產品在批發市場價格，這項工作的目標是對農民提供更多的消息，促進生產。

西貢大學牙醫系最近宣佈在研究越南兒童牙腔病患方面，首次使用電子計算機。

南越在美國國際開發總署協助下，這些計劃還在進行中。這些計劃遭遇多未爲人注意，但對很多觀察家說來，它們足以反映南越社會的進步力量。

墨國青年殺女友後 發狂逃入美境 沿途見人便殺

身中十一槍未死卒被捕

（路透社墨西哥城二十四日電）警方今日宣稱：一年青墨西哥殺死六人後，以一輛盜來的汽車，瘋狂逃入德克薩斯州，又在兩美國城市與警力發生槍戰，結果身中十一槍，仍然生存。警方說：此一連串驚奇事件的發生，始於昨晚該青年在墨西哥城的一舞場內，為一女子所棄，此女子即成為第一位受害者。兇手加諾，二十一歲，在他們離開舞場後即槍殺該女子，然後又槍擊一名司機，封車逃跑。在駛往美國邊界的一百二十五哩路程中，他輾過一行人，擄傷一名企圖[illegible]的警察，同時又殺死一汽油站工人。然後，在德克薩斯的[illegible]，與警方開火，傷警察數名，他到德克薩斯的[illegible]時，他又槍殺一雙夫婦，在最後被擊倒前，又傷害另外一名婦人。他身中十一槍送院後仍被救活。

美商準備參加北京產業展覽

（時事社紐約二十五日電）據美國克利夫蘭的馬達公司二十四日透露：該公司的加拿大與意大利的分公司，決定參加今年在北京舉行的產業展覽會。該公司認為可以開拓中國大陸市場的機會已經來臨，表示欣誇。該公司已決定參加展示的十輛卡車與發物收割機。

（時事社東京二十五日電）日商岩井總經理二十四日對記者表示：「由於本社已被認定為友好商社之一，因此可能於近日訪問中國大陸。在訪問中共之前希望與中日備忘錄貿易辦事處東京聯絡處首席代表蕭向前舉行會談。關於會談事已向東京聯絡處提出申請，因此在本週中可望獲得實現。本來負責日中貿易業務的本公司附屬公司之一的大豐公司人員，將移至本公司。」

（時事社名古屋二十五日電）日本社會黨委員長成田知巳二十四日在此間發表談話，對於田中首相提出的「日本列島改造論」加以批評。日本社會黨對於這個問題，正式提出批評此為首次，該黨將於下月初提出一個方案，以代替田中首相的列島改造論。成田委員長在談話中指出：田中首相的日本列島改造論，是想使國民抱有一個幻想的美夢，而掩飾高度經濟成長所帶來的弊害。

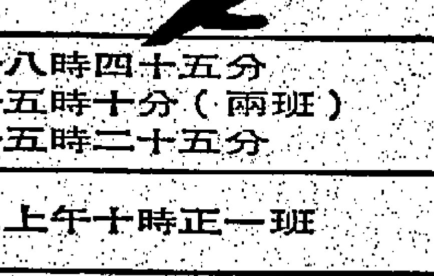
泰王長女不做公主 正式決定降為庶民

現在美國麻省攻讀核子物理

（合眾國際社曼谷廿五日電）頃據公佈稱：泰國國王的長女[illegible]拉達娜公主已放棄其皇族地位，願作平民。泰國政府公佈說：在慎重考慮後，公主認定她不能担當她在皇室中的重任。這項公佈說：國王已批准此事。這位芳齡廿一的公主目前是美國麻省理工學院核子物理的第三年級學生。

國泰班機飛日本時間表

（每週三十六班）



每日班機	上午八時四十五分 下午五時十分（兩班） 下午五時二十五分
星期一 星期三	加開上午十時正一班
星期二 星期四 星期五 星期日	加開上午十時三十分一班
星期六	加開上午十時三十分及下午二時二十五分兩班

國泰航空公司

亞洲經驗最豐富的航空公司

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬疾救星

普士蔓

[illegible]

北角英皇道
益發大廈
每單位由伍萬餘元起

向山面海　三面單邊
建至天面　只付三成
建築期間　不計利息

建至天面
快將入伙

洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

工廠旺地·即買即用

勝利工廠大廈
香港仔黃竹坑地段342號
（近維他奶汽水廠）

建築完成
即將入伙
每層八千餘呎
地方寬敞實用
僱工容易！

添利工廠大廈
九龍官塘興業街54號地段
（27號碼頭）

快將落成
不日入伙
每層六千呎
可分兩單位租售
近碼頭運輸便利

洽購處：協成行
中區威靈頓街14—24號十樓
電話：H234523，250834

新蒲崗廠房招租
每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全僱工容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電NT.215141-8林治紹紀晃問

九龍窩打老道31號
超羣閣
出租
一流選料
一流設備
車位充足
分層出租
備有示範單位
歡迎參觀
挪威置業有限公司
電話：K—716444
K—622416

不要再胖下去
[illegible]
男女長胖不用愁
麗姿纖減肥丸
減肥效率百分之百
總代理長興（楓記）洋行，電話H七三七八八九·澳門代理大東行，電話五三一六

彌敦道兩劫案

立信大廈兩匪入屋縛老婦洗劫

新興大廈化粧品公司劫八百元

[illegible]

華美大樓
砵蘭街·山東街·上海街

三面臨街
旺舖租售
旺角地王·商業旺舖
二三四樓·合寫字樓
醫所酒家·等各行業
快將入伙·歡迎租購

洽購處 捷華企業有限公司
香港大道中48號901室
電話：H229964　H242883
地盤：K854526

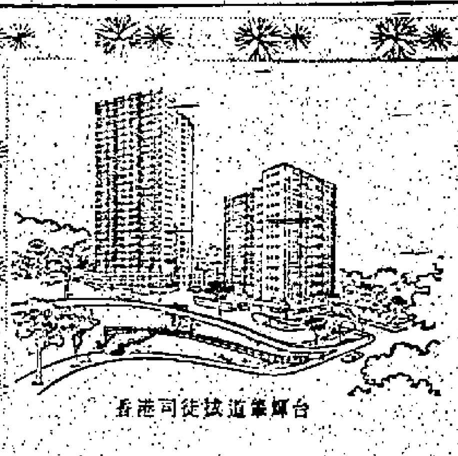
大偉鞋業有限公司今日開幕
謹訂於公曆一九七二年七月二十六日（星期三）下午二時為本公司半島酒店地下商場新店開幕敬備酒會恭候
同業先進
各界友好
光臨指導
（恕柬不週）
地　址：九龍半島酒店地下商場
酒會時間：下午二時至六時
電　話：K六八〇二四一一二
大偉鞋業有限公司敬約

迅達旅遊貿易有限公司
獨家主辦
曼谷七天豪華遊覽
出發日期：八月十八日
特價：HK$1400.00
（名額只限二十位）
祇辦一團，報名從速
台灣雙十觀光團
第一團：十月八日出發
第二團：十月廿二日出發
全程十二天HK$1300
一年一度，專人負責
節目編排，保證滿意
報名處：[illegible]
電　話：H二四三七四一　H二三四七九二

荃灣大玻坊（大光明戲院側）
——由川龍街入——

泰華大廈　德寶大廈
建至16樓
旺區中心●鬧中取靜●洋樓格式●三面有窗
樓房間格面積321-570呎
華懋 H229060

[illegible]



香港司徒拔道業廈台
嘉苑
嘉猷新獻　瓊樓上苑
離鬧玉砌　雅逸清幽　風光如畫
交通方便　材料上乘　管理完善
特備小型巴士　專供住戶乘往
A座已建至十一樓
B座地基將完成
實用面積1,191－1,517呎
廚房全部免費裝設
美國名廠「快富」牌冷氣機
售價二十萬餘元起
洽購處：
嘉年企業有限公司
香港中建大廈一六〇二室
電話：H二二五〇七六
利安建築有限公司
香港萬宜大廈九〇五室
電話：H二三五九二三

皇后大道東153號
[illegible]

徵聘證券業務職員
本公司徵聘下列職員：
一、會計員
二、股票收發員
三、股票資料統計員
四、打字文員
應徵者請將年歲、性別、學歷、經歷通訊地址及電話號碼、要求薪金連同照片等寄本公司秘書處、合則約談、不合守秘
萬順昌證券公司
香港德輔道中裕昌大廈1402室

光前裕後的一代

經過悠悠五載時光，不斷比較與改良，奧普「力確」新的一代終於面世。此輛光前裕後的新奧普「力確」，其車身外型綫條極之優美簡潔，最新電解溶合浸油之車身配有多層防銹及防腐蝕的設備；車廂良好隔絕噪音設備；傳統前輪獨立懸掛系統設計的「雙胸骨」型式；改進的避震機；轉向系統改用鋼珠承軸的型式；前輪碟型，後輪鼓型加上真空輔助的煞車系統使駕駛控制靈活。

奧普 OPEL GM 力確
1.7S及1.9S四門豪華房車，雙門轎跑車及五門旅行車

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
香港摩利臣山道　電話：H-724385
九龍太子道152號A-D　電話：K-817460
陳列室：中環恒生銀行大廈商場　電話：H-223877
T-022

華僑晚報　分類廣告　每天元半　上期繳費　不折不扣

翠園酒家，由享譽國際王錫良君任總廚師：九龍總店由彭松君任經理，黎浩君為主任廚師；香港分店由何秉慧君任副經理，王松君為主任廚師。
香港翠園酒家營業時間：上午十一時半至凌晨一時止（晚上十時至一時特設粥品）。
翠園酒家全部裝飾由美高有限公司設計。

JADE GARDEN
RESTAURANT

香港：銅鑼灣百德新街
電話：H—778282—4

Jade Garden Restaurant

九龍：尖沙咀星光行星光邨
電話：K—661326

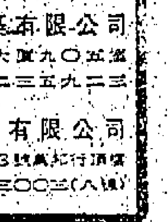
鳴謝啟事
本公司增設香港翠園酒家分店昨日開幕
荷蒙
各界友好
社會賢達
同業先進
光臨指導，寵錫多珍，殊深銘感，招待未週，并申歉仄，謹此致謝
星光食品有限公司董事會

怡安工業大廈
香港仔黃竹坑道341地段
150年期
即買即用
分層租售
地盤電話：526720

華厦工業大廈
北角英皇道
999年期
地下17呎高可做
陳列室或貨倉
特價 租·每呎七毛
售·二成入伙
地盤電話：H621311

怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

999年期
香港灣仔道216-220號
利昌大廈
地基完成　趕建上蓋
三面單邊　[illegible]
面海向南　[illegible]
旺中帶靜　交通便利



實用面積472-459呎
洽購處：
利安建築有限公司
香港萬宜大廈九〇五室
電話：H二三五九二三
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：H二五三〇〇三（八綫）

益富大廈 土瓜灣上鄉道大單邊
小型洋樓，便房間格
三面單邊，兩廳兩房
經已開工，分期付款
四十五年內，不須補地稅

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦大廈頂樓（24TH）電話：H-253003（八綫）
地盤電話：K-654772

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972

本港新聞 ①

自山頂通往香港仔 設空中纜車

兩三年內完成供遊客欣賞勝景 旅協建議之獅子山纜車暫擱置 預期比跑馬地香港仔隧道先成

（本報專訊）本港兩三年內將有空中纜車，以供遊客及本港人士遊覽名勝風景。但該空中纜車並非月前有人向旅遊協會提議之九龍獅子山空中纜車，而係由香港山頂通至香港仔之空中纜車。

空中纜車，與本港目前所有之登山纜車不同。目前之登山纜車係由電纜拖曳之有軌電車，空中纜車則由電纜吊車，凌空而過，在瑞士及日本等地皆有此種空中纜車，頗為遊客所喜愛，嘗試乘搭，在空中俯瞰遠眺風景，於空中飄遊之刺激中，自得樂趣。

據確通方面消息：山頂至香港仔之空中纜車之決定興建，而九龍獅子山之空中纜車計劃暫予擱置，係因前者可使遊客得以欣賞較佳之風景，而此項經營可以賺錢。獅子山空中纜車，因無具吸引力之幽雅風景，在經營上或不能獲利。

與香港山頂至香港仔之空中纜車計劃，將與跑馬地通至香港仔之隧道配合。該隧道將於短期內可決定興建，預期兩三年內完成。而該隧道山頂至香港仔之空中纜車，工程將比隧道完成得更快，或將比隧道較先啓用。（志）

隧道巴士 八三開行

（本報專訊）橫跨維多利亞港，貫通港九兩地的海底隧道，於八月二日下午六時，由署理港督羅樂民爵士主持啓用儀式后，翌早（八月三日）一時即開放行車。

港九兩間巴士公司，為港九海底隧道之啓用行走巴士，早已於上周在各隧道巴士綫揀定站，隧道巴士停留處的車站標示牌為紅底白字，標明目的地及路綫，用中英文寫上隧道巴士。而隧道巴士亦為上紅底白字，以別於普通巴士。

九龍巴士有限公司發言人胡文超在答覆本報記者詢問時表示：該公司所派出行走的三綫隧道巴士，將在隧道開放後隨即行走，每綫行走隧道的第一輛巴士開出時間為上午七時正，而最後的一班是下午八時。

第一〇一號綫由港島堅尼地城至官塘，途經域多利道，卑路乍街，皇后大道西，山道，德付道西，干諾道西，干諾道中，急庇利街，德付道中，遮打道，美利道，金鐘道，軒尼詩道，天樂里，摩利臣山道，禮頓道，上堅拿道天橋入隧道；再經紅磡上漆咸道天橋，馬頭圍道，馬頭涌道，太子道，彩虹道，斧山道，龍翔道，觀塘道，同仁街至裕民坊總站。

第一〇一號路綫：由觀塘至堅尼地城所行經的街道則為：裕民坊總站開出，經康寧道，觀塘道，龍翔道，彩虹道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，漆咸道，上漆咸道天橋入隧道；再經堅拿道天橋，禮頓道，摩理臣山道，天樂里，軒尼詩道，金鐘道，德付道中，域多利皇后街，皇后大道中，皇后大道西，卑路乍街，入域多利道總站。

第一〇二號路綫：由筲箕灣至荔枝角，由東大街總站開出，途經筲箕灣道，英皇道，高士威道，伊榮街，邊寧頓道，怡和街，軒尼詩道，天樂里，摩利臣山道，禮頓道，上堅拿道天橋入隧道；出漆咸道，加士居道，彌敦道，長沙灣道，至荔枝角天橋底總站。

第一〇二號路綫：由荔枝角至筲箕灣，由荔枝角天橋底總站開出，途經荔枝角海濱道，欽州街，荔枝角道，佐頓道，加士居道，入漆咸道，經漆咸道天橋入隧道，再經堅拿道天橋，禮頓道，摩利臣山道，天樂里，軒尼詩道，怡和街，高士威道，英皇道，筲箕灣道，至東大街總站。

第一〇三號綫：由渣飛道至横頭磡，由渣飛道開出，經薄扶林道，般咸道，堅道，上亞厘畢道，花園道，皇后大道中，雪厰街，遮打道，美利道，金鐘道，軒尼詩道，天樂里，摩理臣山道，禮頓道，上堅拿道天橋入隧道；出漆咸道，加士居道，彌敦道，文明里，砵蘭街，窩打老道，聯合道，至橫頭磡總站。

第一〇三號路綫：由橫頭磡至渣飛道，由橫頭磡總站開出，經聯合道，窩打老道，彌敦道，加士居道，漆咸道，上天橋入海底隧道，上堅拿道天橋，禮頓道，摩利臣山道，天樂里，軒尼詩道，金鐘道，木棉道，上亞畢諾道，堅道，般咸道，薄扶林道，至渣飛路總站。

上述巴士路綫的編排，非常完善，因為東，西，中及兩地之北段亦能兼顧，確實方便兩地之市民不少，預料派出巴士行走后，乘客定必擁擠，對於兩地的交通，定能負起相當的疏導作用。（迺）

車商決心爭取 的士收費調整

（時訊）英文南華早報消息：由於港府最近同意了交通諮詢委員會的建議，在海底隧道通車以後，港九兩地的士收費率將維持不變，九龍的士商人至今繼續與港府當局展開商談，爭取調整目前的收費率。

一位九龍的士營業商指出，前任交通事務處長蘇琰，會表示現行的士收費率須調整，他建議九龍方面的士收費率為首半哩一元，以後每哩一元，港島方面則為首半哩一元二角，以後每哩一元。此項建議，當時會獲得各的士營業商贊成。但後來的士商再與現任處長商討新的及調整收費率時，卻遭遇困難，與前任處長的建議相異。的士商認為，政府當局對於的士經營政策游移不定，表示將盡力爭取合理調整。

香港的士商調整目前的收費率，從目前的首哩一元增至一元五角，以後每哩八角增至一元，用以彌補經營費用，及利潤合理增加的需要。的士商會認為：目前小型巴士及紅牌車無須定期檢查，而的士則要每隔六個月檢查一次的做法，殊不合理。此等做法令為數約百分之十的士經營停止營業，無疑地將使的士經營業務倍感困難。該會希望政府能檢討目前之的士經營政策。（劉）

行政立法兩局議員來去

（港訊）立法局議員利國偉及安子介，已奉委為行政局臨時非官守議員，分別暫代休假中之司徒惠議員及鍾士元博士。利氏任期由前日（七月廿四日）起至八月十八日止；安氏任期則由昨日起迄八月八日止。

水務局長勞瀚臣，已奉委為立法局臨時官守議員，任期由七月廿四日至九月廿二日。同時，徵稅事務處副處長簡樂庭，亦任立法局臨時官守議員，代替休假之黎保德議員，任期由七月廿四日至九月四日。

青少年暑期康樂活動 九十萬人參加 港督定明日前往參觀

（港訊）青少年暑期活動，正在全面展開，港督麥理浩爵士，明（星期四廿七日）日下午前往新界，參觀兩項大規模活動。

港督將先赴烏溪沙，那裡的教育司署主辦教青年營新村，參觀女青年營的「開放日」。在該青年營內，有來自各中學的女生七百人，她們在本星期四舉行開放日，屆時接受各種有組織的康樂活動。

並可看到女生們舉行各種比賽，手工藝，展覽和其他節目。港督及夫人將由烏溪沙轉往荃灣，訪問在荃灣的麗瑛社區服務中心，參觀該中心為青少年舉辦的暑期活動，除了觀賞該中心日常活動節目外，還參觀興趣組，舞蹈組，球類組和其他有組織的活動。每日，都有大約三百名荃灣的兒童和青少年，在該中心參加活動。

合辦暑期青年活動計劃，由政府機構，志願團體，街坊及鄉村組織，學校合辦，內容包括許多方面，如社會服務，技能學習及消閒活動等，目的在使青少年能在悠長的暑假中，從事一些有益身心的活動。今年由政府撥款一百二十萬元及馬會撥款九十七萬餘元資助。參加者預料將有九十萬人之多，而協助的志願服務人員將有三萬人。

香港仔住家艇戶 數千人將遷岸上

（時訊）西報消息：倘若政府答允香港仔避風塘漁民的請求的話，那麼，居住在該區數千名的漁民，將會遷往岸上居住。

雖然香港仔及漁民已有大量的游離艇上，但直至目前為止，仍有超過二千船隻一萬餘名居民居住於香港仔的水上。

根據港九艇戶漁民福利促進會主席指出：在整個避風塘內，差不多有五分之四的區域被一些舟艇，住家艇戶及海上酒家所佔據着，實際真正可作為避風之用者，祇有五分之一地區。

他表示：目前唯一的解決辦法，就是政府應儘量將這等艇民徙置往岸上居住。事實上，他們大部份都不是真正的漁民，有等更利用他們的船隻以乘載海客環繞香港仔島等為生。

華僑日報助學金申請 今明日繼續接見 在旺角上海街辦事處

（時訊）華僑日報本年度讀者助學金今明兩日繼續在九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，接見已領有申請助學金而見證之同學。申請表格領得後，請回家逐項填寫清楚，交由本年暑假後就讀所在之學校蓋章及由校方負責人簽署，從速送回本報旺角辦事處，並須携同上述之大考成績表，以便登記。至於新界及離島區同學，今日為申請最後一天，地點為上水鄉事委員會，接見及長洲鄉事委員會申請人時間為上午十一時至下午一時，下午二時至五時。

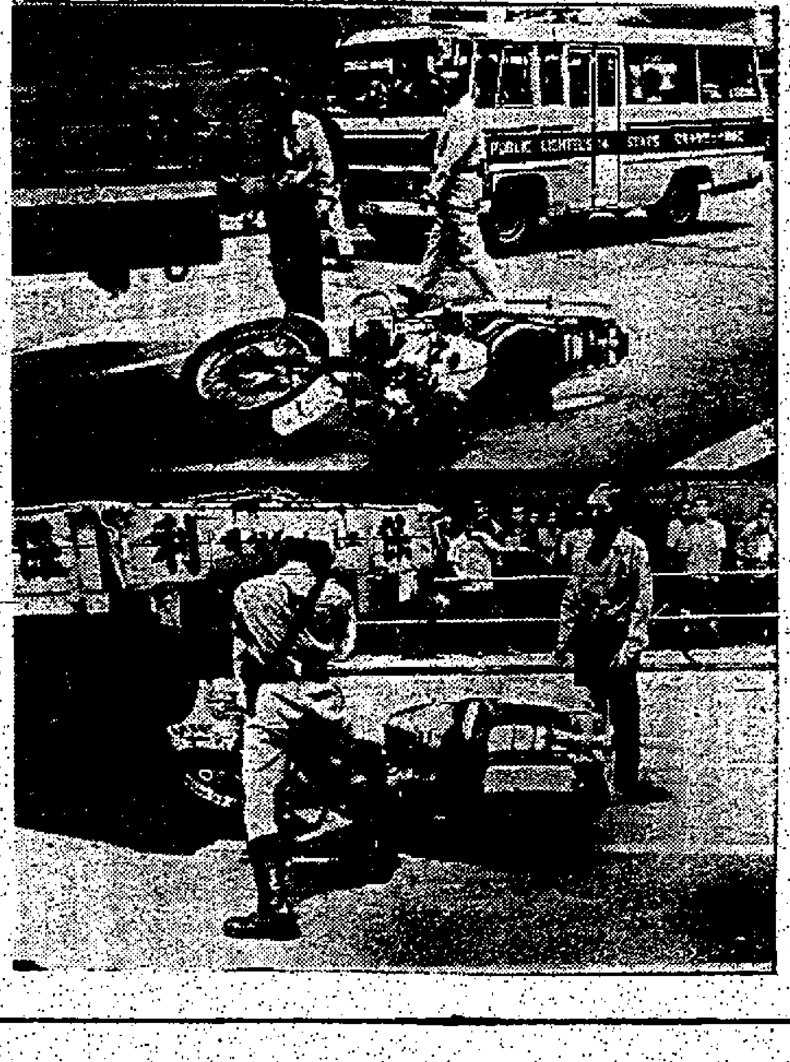
天氣繼續不穩定 兩颱風皆向日本方面吹

（新聲社）在海外兩股颱風徘徊肆虐下，使日本飽受風雨之災。颱風「戴絲」於橫掃九州四國，吹向朝鮮海峽後，原指向菲律賓的另一股颱風「麗妲」，昨日又轉頭改向，直吹日本西部，不然再受一次風災，至於香港天氣，由於活躍低壓槽仍盤據華南海岸，故昨日仍有驟雨或雷暴。預料今日天氣繼續不穩定。

據天文台昨午報導，各地氣壓分佈形勢：中午十二時，颱風「麗妲」集結在東京西南偏西約八百五十浬，以六浬時速向北推進，直吹日本北部。一度活躍低壓槽，沿華南海岸伸展。

香港地區，昨吹輕微至和緩西至西北風，有驟雨及局部地區性雷暴，間中有陽光，下午室內氣溫升達攝氏三十度。截至中午止之過去廿四小時內，天文台錄得三四點三公厘，約一點三五寸。

華南沿岸各區，昨大部份吹西至西南風，風力四至五級，有零散狂風驟雨或雷暴。天文台午間展望廿四小時後天氣，繼續不穩定。



昨日中區大貨車與交警電單車碰撞（本報記者攝）

與巨型貨車車尾相碰擦 交警電單車翻倒 警員機警棄車跳開無恙

（時訊）繁鬧的皇后大道中與雪廠街交界稍開之處，於昨日午飯行人如鯽之候，曾發生一宗甚為驚險之交通意外事件。

一輛編號AF四七一八，屬保利工程公司載有大批鋼條，其車身甚長之巨型貨車，當昨日下午二時十一分之間，駛經上址公路行對開之路中時，不知如何，與一架交通部編號AM六六九五號之巡邏電單車相擦，巨型貨車車尾一橫，電單車馬上翻倒，倘幸車上警員非常「醒目」，在千鈞一髮之際，迅即棄車跳開，藉此得脫險境。

路人與貨車司機均大吃一驚，交通亦因此受阻，但不久，警員神色鎮定，貨車司機亦協助將電單車扶正，隨即相互駛至一旁，再相互研究當時行車「火位」，及責任問題。（立）

本港無霍亂發生 六月份衛生報告發表

（港訊）醫務衛生處報告謂：本年六月份，香港並無霍亂發生，亦無其他海港檢疫性之疾病發生。

六月份發生傳染病八〇九宗，死亡者八三人，五月份發生九一四宗，死亡者一一三人。

六月份因傳染病而喪生者，均係患肺結核症者。

與五月份比較，六月份發生之水痘及麻疹症均減少。白喉症甚少，據報祇有一宗。脊髓腦膜炎、小兒麻痺症及產褥熱均無發生。其他傳染病數目亦無大變化。

華僑日報代收 各界防癆捐款

昨廿五日，華僑日報代收各界捐助香港防癆及胸病協會捐款如下：關嗣姆廿元，潘廣洪壹百元，美照織綢貿易香港有限公司廿元，福利花頭公司壹百元，談漢廿元，張泰興記四十元，梁煥然廿元，陳質記珠寶行廿元，元興祥綢庄何顯朝七十元，何少㢘先生捐十元，東方食品公司捐卅元。

香港年鑑學校名錄詳盡 選擇學校易查閱

（時訊）一學期結束之後，繼續升學的，當然要找一間理想的學校，「香港年鑑」刊載了全港各大中小學校千數百間，包括有大學，專上學校，官立學校，英文學校，私立學校，政會學校，社團學校，補習學校，新界學校，職業學校，特種學校等地址電話，詳細刊載，按表查檢，當能得到解答。

「香港年鑑」是華僑日報每年出版一次的巨著，精裝印刷，每本只售十五元，各大書店均有代售。

集古齋主辦
中國古今書畫展覽
—展覽期內優待顧客—
萬有文庫叢書集成零本 五折
四部備要四部叢刊零本 六折
綫裝古籍七折其他貨品 八折
日期：一九七二年七月廿四日至廿九日
地址：大道中十號中和行二樓

喜萬年酒樓夜總會
asiania restaurant & night club ltd.
地址：香港軒尼詩道壹號熙信大廈
一九七二年七月二十七日
開幕誌慶
和記電業有限公司
三菱重工業鑽石牌冷氣機 同敬賀
山水音響器材

本港新聞

六月份總雨量打破八十年來紀錄 豪雨竟成災

一小時內錄得雨量達九十八公厘

（港訊）據天文台發表六月份天氣報告，六月十六日至十八日三天內，香港非常大雨，雨勢不停，天文台在該三天內所錄得之雨量每日均超過二百公厘，爲空前紀錄。在該三月期內所得之總雨量爲六百五十二點三公厘，乃一八八九年以來之最高紀錄。

該報告謂：六月份之豪雨，使秀茂坪山泥傾瀉，半山區之旭和道及寶珊道樓宇傾塌，災情嚴重，令人難忘。

傾盆大雨 一連三天

報告又謂：本港傾盆大雨一連三天，造成山泥傾瀉，因而喪生者逾百人，無家可歸者數以千計。

本年影響南中國海岸之第一次熱帶旋風，亦發生於去（六）月份之內。該月內，太平洋及南中國海有三個熱帶旋風，即六月三日發生之熱帶低氣壓「瑪娜」，六月十日至十一日發生之熱帶低氣壓及六月廿五至廿七日發生之颶風「奧娜」。

六月首數天陽光普照，一股來自太平洋的高壓脊，籠罩華南華東一帶，南中國海之西有一個低氣壓地帶逐漸加強，至六月三日成爲熱帶低氣壓「瑪娜」，並迅速向大南附近登陸，翌日即告消散。在華南沿岸，六月四日轉吹東風，連續兩日天色陰暗及有微雨。六月六日天色轉晴，至九日天氣晴朗，無雲。

颱風威脅 有驚無險

六月十日，有多度擾動之高空氣流東移，橫過南中國海引起一低氣壓槽。結果，形成當日菲律賓之南約一百九十海里之熱帶低氣壓，下午二時三十分本港扯一號風球。該熱帶低氣壓向東北偏東吹去，至十一日轉弱，上午九時四十分除下風球。十日至十一日間，本港地區天色大致密雲而有陣雨，並吹清新東風。在大老山錄得之最高陣風風速爲五十一浬，在橫瀾島錄得者則爲四十四海里。

一度活躍低壓槽，在六月十四日形成並橫過華南，低壓槽附近亦有一列小型低氣壓。該低壓槽漸漸向南移動，并於其後數天，影響整個華南地區。本港於十五日晚開始下雨，隨後三天，雷雨不停，使人憶起一九六六年六月雨災。六月十五日即端午節，天文台發出該月份之第二次雷雨警告。此種警告幾乎連續不停發出，直至六月十九日爲止。

十八中午 雨勢最大

六月十八日中午雨勢最大，天文台在一小時內，錄得雨量九十八點七公厘，僅比一九六六年六月十二日一小時一〇八點二公厘的最高紀錄爲稍低。六月十九日，該低壓槽北移，本港天氣迅速好轉。該月份其餘日子除間中有局部地區性驟雨外，天氣大致良好，並無若何大雨。六月廿四日颶風奧娜在菲律賓東南約六百三十里形成，廿五日橫掃菲律賓中部，廿六日即進入本港四百海里範圍之內。天文台於該日上午六時十五分懸掛戒備訊號，即一號風球。至上午九時四十五分，因奧娜繼續迅速向西北移動，故改懸強風訊號，即三號風球。六月廿七日，奧娜終在雷州半島上空消散，所有風球於月廿七日上午九時廿五分除下。

官方發表 正確數字

該月份共有十九架飛機因天氣影響而須改飛其他地方降落。該月份各種天氣數字與正常數字比較如下：

陽光——二〇三點六小時，較正常多四十三點七小時；

雨量——七九九點八公厘，較正常多三九八點六公厘；

相對濕度——百分之八十四，較正常低百分之十；

平均最高溫度——攝氏三〇點八度，較正常高一點〇度；

平均溫度——攝氏二七點七度，較正常高二點二度；

平均露點——攝氏二十四點六度，較正常高點四度；

總蒸發量——一五五點一公厘，較正常低四點三公。

最高氣溫攝氏卅三點一度，係在六月卅日錄得；最低氣溫攝氏廿三點三度，在六月六日及十八日錄得。

吳宗偉之夫人馮瓊森去世 將賻儀伍千元捐慈善機關

華僑日報救童助學，佛教醫院，佛教般若安老院，長洲安老院，先天道安老院各壹千元。

香港吳宗偉先生，向來熱心地方公益，對華僑日報讀者救童助學運動更屢力支持，歷屆均有捐助。本月二日吳宗偉先生之夫人馮瓊森女士不幸去世，親友紛臨弔唁，吳先生特將親友致送賻儀港幣伍千元分捐與下列慈善機關：華僑日報救童助學壹千元，長洲安老院，佛教醫院，佛教般若安老院，先天道安老院各壹千元。仁風義舉，至堪嘉佩。茲錄吳先生來函如次：

敬啟者：本月二日痛遭先室馮瓊森夫人之喪，荷蒙親友臨弔唁，厚賻隆儀，誼重情殷，至足感感。茲將所收致賻儀共港幣五千大元，分捐下開慈善機關，素仰貴報所辦救童助學運動，嘉惠清貧，見稱社會，爰捐上壹千元。另捐銅鑼長洲安老院，佛教醫院，佛教般若安老院，先天道安老院，各壹千元，隨署永安銀行支票乙紙，至祈檢收代轉，藉發揚精神，無任感荷。此致華僑日報社長岑維休台照。吳宗偉謹啟。一九七二年七月廿三日。

香港兒童合唱團 下月往星馬演唱

赴星前在港舉行音樂會

只有三歲的香港兒童合唱團近數年來經常在香港電台電視台演出，最近並在澳門演出，擁有廣大聽衆。該團又曾在香港節日及中國民歌之夜演出，深受港人士讚賞。該團且曾得日本放送協會NHK取錄，通過日本及香港電台採取他們的演出節目，在國際歌曲節的時候，音樂帶英國、澳洲新聞通訊社及加拿大CBC電視台均派專人專程來港錄影他們的演出，向世界各地播映，深得外國觀衆的好評，通過了這項播映，使香港兒童合唱團聲名遠播，使外國的文化機構對他們刮目相看，希望該團能前往演出，引爲美事。可是該團的小團員，全部都是在學的小朋友，只能在學校放假時才可以離港，故此今年經馬來西亞及新加坡國家劇場及吉隆坡精武音樂團的邀請，將於八月廿二日至廿九日在星馬演出，計廿三及廿四日在星加坡演出廿七日則在吉隆坡演出兩場，以一隊成立僅三年之兒童合唱團有這樣的成就，得到外地音樂界的重視，確是一件令在港樂壇值得興奮的事。

在前赴星馬演出之前，香港兒童合唱團定於八月二日及三日晚上八時假大會堂音樂廳舉行「第三次合家歡音樂會」。門票分爲五元，十元，十五元三種，現只餘少部份在中環德成大廈九樓七室（中恒有限公司），港九通利琴行，中環謀得利琴行，及每日下午六時至九時在香港大會堂票房出售。（酒）

社會救濟基金

已收捐欵一千餘萬

（時訊）社會福利署，昨日收到社會救濟信託基金捐欵四萬二千四百二十元，使捐欵達到一千六百三十一萬三千零九十三元五角八分。昨日收到捐欵另有五十英鎊。

香港電台三首腦 外傳將提前退休

（時訊）香港電台三名首腦人員，最近辭職或提早退休。此項事件，由於香港電台台長布祿士週五突宣佈休假所引起。布祿士曾向其屬員發出備忘錄，彼於七月廿二日開始休假，短期內即告退休。同時，彼將於九月初返港，同時，有關於該台未來之進展，希望有所提示。

繼布祿士宣佈休假後，高級節目監督譚馬士，亦申請在聘約滿期以前離開電台。同時，該台電視組之高級人員祁雅，亦採取相同之步驟。

廣播處助理長布洽昨日稱：布祿士已任職處長十六年，他認爲處長退休與兩高級人員的問題並無關係，而處長的退休，不可能影響其他人。（劉）

鑽石山火葬場 進行修葺

（港訊）市政局屬下鑽石山火葬場，八月一日起至八月十日止，暫停使用，以進行修葺工作。

市政局發言人宣佈此事時稱：在此期間內，火葬將在歌連臣角火葬場舉行。

南海九江商會 昨選出新會董

（港訊）南海九江商會於本月廿四日在九江[illegible]會所舉行一九七二年度會員大會，到會員甚衆，於下午六時開會，由馮主席主持，由總理陳棉生報告去年度工作概況，該會及其屬校去年度財政收支，均有盈餘。「九江商會學校」上下午班已全屬政府津貼，自一九七一年九月一日起，政府實施全免費小學教育計劃，所欠政府之建校借欵餘數，獲准免還。隨通過一九七一年度年結，及聘請本年度核數師，即開票選出本屆會董四十名及候補會董十名。散會後舉行聚餐，該會定於本月三十一日舉行新任會董會議，互選常務會董及各組主任。當選會董名單列后：陳棉生，吳仁義，關毓明，吳少梁，潘新安，馮驥侶，關燊，朱洒鄒，關恩，吳述祖，梁均，曾翩，吳志剛，馮鉅東，郭劍平，泉露，朱浦，潘昌，吳黃挺，朱彼，吳興，鄧安，潘悅，張崧，張旗，郭濃，關堅，關明，陳子華，關家，關學林，關禮，陳子華，溪州，朱祖洞，曾家阜，伯煊，關洸，關元，朱耀，梁關灿煜，鄒昌彬。候補：朱驥宙，陳萬旋，朱關錦培，陳子敏，關學培，曾卓然，朱，蔡澄，朱志明，關立垣，余洪泉，陳作柱，陳途。

市政局佈告

鑽石山火葬場

鑽石山火葬場定於本年八月一日起至八月十日止停閉以進行修葺工作。在此期內所有火葬如係使用市政局之設備將在歌連臣角火葬場舉行。市政局對火葬場是次停閉所引起之不便特此致歉。

市政局秘書田信

海事處佈告

一九七二年第五十六號

燈號暫時熄滅

由即日起黃角燈號暫時熄滅，直至另行通告爲止，有關詳情已在一九七二年第三十八號（T）內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮澤

遺失聲明

茲遺失本人名下佔有香港大新有限公司股份第4829至4832號股票及息摺除函該公司掛失聲請補發新票摺外特此聲明遺失作廢

余培煜 啟

遺失聲明

茲遺失余植賢名下佔有香港大新有限公司股份第4825至4828號息摺四本除函該公司掛失聲請補發新摺外特此聲明遺失作廢

余福熙 余福豪 余福亮 余福康 啟

承接管人及經理人之命 貴重交吉物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟拍賣行定期於一九七二年八月四日（星期五）下午三時起在香港維多利亞城畢打行其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

九龍新蒲崗五芳街十二號利發工業大廈六樓A及B座（新九龍內地段第五〇九〇號之七十份之四）

該樓宇之面積約佔地九千平方尺

該地段之年期爲九十九年少三天由一八九八年七月一日起計

該地段之每年地稅爲三百三十二元

欲知詳細及投資意見請向接管人之律師孖士打律師行或拍賣人攬勿兄弟拍賣行詢問便知

接管人之律師孖士打律師行 拍賣人攬勿兄弟拍賣行 同啓

香港一千九百七十二年七月十七日

更換姓名啓事

啓者鄧志堅（TANG CHEE KIN）向稱鄧樹根（TANG SHU KAN）寓香港九龍廣東道六百七十四號三樓茲證此通告由一九七二年七月二十日起廢棄及取消該鄧樹根（TANG SHU KAN）名字改用鄧志堅（TANG CHEE KIN）名字此項更改姓名手續已於一九七二年七月二十日立契簽證並經登記此佈。

鄧志堅（TANG CHEE KIN）

前名 鄧樹根（TANG SHU KAN）

代表律師曾霈光律師行啓

香島歷治行皇后大道中七十六號六樓

一九七二年七月二十日

一間業務進展迅速之公共地產公司急切徵求各式商業或住宅樓宇地產發展計劃，無論參與投資，共同發展或經濟合作等方式均所歡迎。所有建議均代嚴守秘密。來函請寄華僑日報信箱六十三號

JARDINES

REQUIRES

ASSISTANT ENGINEERS

FOR APPOINTMENT TO THE ELECTRICAL ENGINEERING DEPARTMENT OF THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION, LTD.

QUALIFICATIONS:

GRADUATE OF TECHNICAL COLLEGE IN ELECTRICAL ENGINEERING PLUS AT LEAST ONE YEAR'S PRACTICAL EXPERIENCE. CAPABLE OF WORKING WITHOUT SUPERVISION. GOOD KNOWLEDGE OF WRITTEN AND SPOKEN ENGLISH AND CHINESE.

DUTIES:

TO ASSIST DEPARTMENTAL HEAD IN HANDLING SALES ENQUIRIES AND IN PRICE NEGOTIATION. PRICING ANG CORRESPONDENCE. TO SUPERVISE INSTALLATION OF ELECTRICAL PLANT, ESPECIALLY GENERATORS AND P.A. B.X. TELEPHONE SYSTEMS. GENERALLY TO PROMOTE SALES OF ELECTRICAL EQUIPMENT.

AGE:

20-25 YEARS OLD.

SALARY:

DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE.

WRITTEN APPLICATIONS GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:-

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO.1250 OF 1972 準於一九七二年七月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港成和道門牌十六號地下 LEFT FRONT PORTION（前座左便）場欄（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRICT ACTION NO.585 OF 1972 準於一九七二年七月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍福華街門牌三十三號樓下呂聯經營電器行（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二二四

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.5236 OF 1972. ALSO K.C.J. ACTION NO.5012 OF 1972（SEIZED UNDER）準於一九七二年七月廿六日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 26TH JULY 1972 WEDNESDAY AT 10:30 A.M.）在香港星后大道中興發大廈1138號本拍賣行內將存在九龍馬頭圍道門牌1114號地下之（LAM KANG TRADING AS KAM LING RESTAURANT）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：K-六四四九四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣傢俬什貨廣告

茲定於一九七二年七月二十八日星期五上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣貯在本行內之謎酒，收音機連錄音機，電唱機，內綫電話，電視機，電器及風扇，雪櫃，冷氣機，加熨機，打字機，磁器，寫字樓用具，客廳，餐樓及睡房傢俬，梳化，地毯，什貨等及貯在九龍金馬倫里八號B座下之國際洋樂器一批及貯在跑馬地道五十四號B座二樓內之雪瓜（貨瓜）約五百六十二擔，請本行備有選貨證歡迎到取投得者於下樋時須即將全部買價交清

香港畢打行士庫內 攬勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

鴻運來酒樓有限公司啓事

本酒樓前任董事長，監督及持牌人張法平已于去月辭去上職並與公司脫離關係經全人議決接納另委陳文義爲董事長，袁賢爲副董事長，原有公司鋼印亦取消停用另設新印，特此週知。

一九七二年七月二十六日

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七二年七月廿六及廿七日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

藥牙膏

萬國牙科器材公司代理 英國 醫藥方，凡食甜食及冷熱飲品如牙齒酸痛退縮或擦牙出血請用醫藥方藥牙膏 總經銷祖庇利街九號 電話四五五五六三 四五四五三

銅鑼灣區旅遊旺舖

一流戲院對面新建日本酒店附近最旺舖位三層裝修設備齊合百貨公司珠寶時裝等高尚行業東主遠行全幢出讓合函本報信箱五〇四號約洽

聞

先庶慈 何夫人林有女士 于主曆一九七二年七月廿四日上午十時十三分在葛量洪醫院蒙主寵召享年六十歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月廿六日（星期三）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

孝男 鎮東 華祐 媳 余笑金 黃佩雲

孝女 玉芬 玉玲 玉貞 玉芋 婿 秦福全 王健德

孫男 孟澈 孟晉 孫女 孟菸 孟盈

外孫男 秦瑞麟 王頌恩 外孫女 王詠恩 秦瑞徽 秦瑞珊

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二六六一八

聞

先慈吳母郭太夫人 於主曆壹九七二年七月廿四日上午二時五十分在寓所息勞歸主享壽壹百零二歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月廿七日（星期四）下午弍時卅分大殮三時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

孝男 壯行 媳 鍾錦新

女 絳佩冠隨 常 婿 邱景華 王子傳 潘錫貴 曾福年

孫 元荀 仲珉 孫媳 古雲英 葉文侶

孫女 小瑠 孫婿 王啓明

曾孫男 嘉傳 子正 曾孫女 嘉寶 嘉珮 錦佩

外孫 曾國建 曾國和 潘國元 曾國凱 邱興怡 外孫媳 龐艾齡 鄒淑玫 李淑芬

外孫女 曾黛華 潘雲清 潘松清 邱提鴿 外孫婿 余叔康 杜維 何威衡

外曾孫男 潘傑倫 潘傑漢 杜錫茲 外曾孫女 杜曉芝 何楚君 余竹君 何淑娟

敬告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一弍一一八

聞

先慈吳母梁太夫人 於公曆一九七二年七月廿四日下午十時壽終寓所魂歸天國享年八十五歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿七日上午十一時大殮十一時半在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此計

男 悅漢 悅照 悅聯 悅坤 悅洪 悅豪 悅池 悅寬 悅昇

媳 羅麗冰 陳少英 鄧慶餘 李倩梨 嚴錦妹

女 鳳儀 鳳彩 鳳瓊 適 郭 羅 陸

男孫 家麟 家禮 家緯 家彥 家賢 劍雄 劍忠 劍良

女孫 媽蘭（適阮） 掌珠 慧珠 翠樺 沁珠 珍珠 慧明

外孫男 郭文耀 外玄孫 阮嘉雯 阮偉文 阮重文 阮克文 阮嘉欣

外孫女 郭秀蘭 郭秀珊 陸凱玲

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五二二六一八

聞

先夫黃公少池老爺 於公曆一九七二年七月廿五日上午九時在明愛醫院魂歸天國享壽五十九歲奉移九龍殯儀館治喪謹定七月廿七日（星期四）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

妻 黃鄭愛蓮 率男 傑華 逸華 昌華 媳 方敏琪

女 綺嫻 孫女 詠恩

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三零八六三一六

謝

顯考 諱嗣鏞 號赤陪崔公府君 之喪於昨（廿五）日在香港殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴

謝 世友 姻 鄉

祖慈侍下孤子 寶琛 寶璘

孫男 祖昌 祖光 孫女 慧詩 慧玲 慧兒 慧敏

泣叩

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 HALL

本港新聞 ③

元嶺村木屋已定期清拆
居民獲安置
建設工程會被拖延三年

（港訊）因龍翔道延長計劃而執行之第二次清拆木屋工作，八月十五日在鑽石山元嶺村執行。屆時，清拆之木屋約一百八十間，受影響之居民約二百四十戶，人數則達一千二百人。受影響之居民，將可遷往柴田或秀茂坪新區居住。除獲得新區安置之外，店戶與廠戶已獲得發給補償費共達二十萬元。最月復獲發給害苗之補償費。受影響之十四家工廠，亦已獲得配給徙置工廠大廈單位。在受清拆影響之二百四十戶中，已有一百戶左右遷入新區居住，其餘亦將陸續遷往新區。至於在元嶺非法建築物居住之人家約二十戶，則將遷往安置區居住。龍翔道之擴建工程，將貫穿大磡與元嶺兩村，使觀塘與荃灣兩工業區得以連接。是項重要建設工程，曾因木屋居民之拒絕遷出而被拖延三年有多。根據是項計劃，龍翔道之路面，將擴闊至每一方向均可作雙程行車，而現有之全部十字路口將架設天橋，以免各路口擠塞。

犯強姦罪被判入獄
兩惡少上訴求減刑
合議庭改判增刑期

（時訊）兩名承認強姦兩名少女的十八歲惡青年，昨日上訴合議庭要求減刑，誰知弄巧反拙，求減得加，仍不知足。於是將第一上訴人刑期由入獄三年半加至六年。第二上訴人刑期由三年零三個月加至五年。以儆效尤。合議庭通過主控官李俭夫人，提議律政司注意同案的另三名被告的刑期，及押後法庭重判的可能性。合議庭由副按察司貝理士，李安瀾組成。上訴人：（一）阮瑞光十八歲，（二）林詠強，十七歲。該兩人被控強姦與友姦罪，被控於高院刑庭。審訊期間，兩被告共改認強姦罪，三月廿四日審判兩人共入獄三年半。第二上訴人共入獄三年零三個月。同案另三名被告，各被判定強姦罪成立，分別入獄三年至四十二個月。案情節略：去年十月十日，兩名十七歲工廠少女，行經旺觀大世界戲院，突然被數名少年挾持，威脅至樂榮道中源大廈天台施暴輪姦。再後，當尤未盡，再挾持兩少女至先衣街某公寓輪姦。當晚恐嚇兩女，不得將事宣洩，始予釋放。兩女後來與家人報警，遂拘捕五名被告歸案。（輝）

的士司機被謀殺案
英兵辯稱當時醉酒
呈堂利刀係作爲外出自衛之用

（新亞社）英兵被控謀殺的士司機案昨續在高院刑庭審訊，由被告登證人台自辯，力稱當晚飲了很多酒，不記得幹過何事，至於呈堂之利刀，則係作爲自衛之用。

被告昨辯稱：他於六九年聖誕節開始酗酒，七一年五月來港後愈飲愈多，通常在維多利亞軍營與灣仔區一帶買醉，一日飲十二至十六杯啤酒，晚間則飲多些威士忌，從來未醉過。但若三兩晚如此，則會做出一些失態的事，以前曾有一次被憲兵帶離酒吧，不過並無檢控。

呈堂利刀，係他於去年七月買來用作自衛者，因爲他曾在灣仔區遭英國黑人毆打，同時爲防止乘往一批飛黨襲擊。本年二月十四日，他又攜同利刀前往灣仔飲酒，迨次日，由早上至午間一段時間又飲了五、六杯啤酒，迨晚上他記得截了一輛汽車，有人叫司機向右轉，亦聞得人聲，但已不記得當時幹過何事，僅餘一些印象，他的左手似乎曾胡亂揮動，並且好像割過一個人的頸部，然後跳出車走近一堆，次日，即發覺他的利刀失踪，順手將外衣摺好收藏，此際他際然覺得有些事情不對勁。

被告又稱過去四個月扣留期內，只飲過一枝大啤及兩枝細啤，體重減輕，感到殊因不安，他否認如一個軍人朋友所言，他只係一個酒鬼酒中的設者。全案未畢，今日續訊。

被告威爾遜，廿七歲，受僱駐守赤柱軍營之皇家國兵團英兵，被控於本年二月十五日，在春坎角淺水灣道謀殺男子譚海朝。被告延余叔韶大律師代表否認控罪。案由止按察司李比爵士主審，檢察官德傑主控，陪審團由五男二女組成。

生產力中心研討
如何減低成本保持品質

（港訊）生產力促進中心將舉辦，爲期一天之「貴金屬電鍍減低成本及品質管制」研討會，研究如何充份掌握電鍍技術與控制方法，以避免因電鍍過度所形成之浪費。此研討會對從事貴金屬電鍍工作及有關之金屬製品業人士，當有一定幫助。

研討會於七月廿八日（星期五）在生產力促進中心觀塘分中心（偉業街一七一號信衆大廈四樓）舉辦。

研討會主持人爲研究小組，是一間國際性金屬鑑理公司高級職員，對貴金屬電鍍經驗豐富，並在此專業中享譽已久。

研討會用英語進行討論，中文譯述，研討內容包括對成本之了解，鍍前處理系統，各種電鍍方法及其應用，評價及品質管制。

荷理活道大笪地
當局拆殘舊屋簷
八十住戶提反對

（時訊）昨晨上環荷李活道大笪地數百名居民，就有關他們所居住的居舍簷篷被拆事，提出抗議。

在數星期前，一封由華人遊樂場及油蔴地公衆四方街廣場管理委員會發出的函件，寄予該區近八十戶的居民，內容陳述他們所居的房屋的前後簷篷，已呈頹塌狀態，容易發生倒塌的危險，因而必須予以拆去。

直至昨晨，民政司署會同有關工人突然駛至，執行拆卸的工作，並於屋簷與屋頂的鋼筋相連接，故引致第二十二號的石屋屋頂的批盪跌落，呈現裂痕。因而居民即時提出抗議，阻止工人繼續工作，並與民政司署人員展開理論，直至目前爲止，拆卸工作已告暫停，惟一名姓馮的居民表示，當局聲言今日再次執行工作，並可出動「風暴」協助拆卸。（舍）

大東電訊女技術員
陳碧瑩在英倫受訓

本港大東電報局第一位女性電訊技術員陳碧瑩小姐現正在英國受訓。

陳小姐於去年四月受聘於大東電報局組織及工作改進部，並於本年一月受委任爲國際服務聯繫中心電訊技術員。

陳氏畢業於九龍瑪利諾書院，並曾留學德國電訊工程系。

目下陳小姐正在倫敦，接受英國郵局電訊管理學校，爲期三個月之訓練課程，並將前往受激斯特及其他地區實習。

該項訓練課程，乃係使受訓者熟習無綫電話通訊原理，並包括綫路及儀器的認識。

預料她將於本年九月間返港。

屯門及灣仔
舉辦遊藝會

（時訊）兩個大型遊藝會，將分別在新界屯門及灣仔鄧肇堅中學舉行，招待區內居民，特別是青少年參觀。

遊藝會的內容有：雜技，唱歌，土風舞，魔術等等，多姿多彩，適合男女老幼一同欣賞。會後並有幸運抽獎。

屯門遊藝大會，明（星期四）日下午七時半，在屯門遊樂場舉行，此項活動由市政事務署，元朗理民府，屯門鄉事會及屯門青少年康樂活動委員會聯合舉辦。預料有二千人參加。

在灣仔舉行的遊藝會，則由社會福利署，灣仔區社會服務團及增城商會聯合主辦，本星期六日下午八時起舉行，招待一千名坊衆。

免費入場券，可向灣仔民政處及殷陸趾夫人訓練中心索取。

慶祝印度獨立廿五週年
西他大師專程來港表演

今年印度獨立二十五週年紀念，旅港印籍僑民將舉行盛大慶祝及文娛活動，同時向本港各界人仕介紹印度在獨立後文教及經濟的進展，其已安排好的文娛活動有由北印度國際樂壇的印度名音樂家「維拉雅汗」的「西他」演奏及芭蕾舞蹈等。查「維拉雅汗」君，自少學習彈奏「西他」，現時他的演奏技巧已臻爐火純青之境，實爲名下「西他」演奏名家中之表表者。他將於八月十五日（星期二）及八月十七日（星期四）晚上九時，假大會堂演奏。票價分五十元，三十元，五十元及十元，每天由十時半至二時半（星期例假除外），在都爹利街典娜行印度商會公開發售，八月一日起，在大會堂出售。喜愛音樂人士，希儘早訂購，以免失去欣賞「西他」良機。

「西他」樂器盛行於北印度一帶，起源於十三世紀，最初是用來娛樂貴族。但時至今日，它已經成爲一種極普遍的平民化樂器。近年，因爲「披頭四」樂隊曾經向「西他大師」拉維錫加請教西他彈奏法，所以歐美人士對它亦甚爲熟悉。「西他」一字，起源於波斯語，意思即是三弦——「西他」一本來的弦數，但經改良後，一共有七條主弦和十二條共鳴弦。彈法：在右手指尖戴上一時撥的撥子，撥弄琴弦。又「西他」弦板長三尺，潤三寸，中間空心及凹陷，上覆以薄木板。

印度西他大師表演姿勢。

電台四名藝員
推銷政府獎券

（港訊）香港電台紅藝員四人，昨日中午在天星碼頭廣場之馬會售票處，推銷第五十一期政府獎券達半小時之久，以廣宣傳。

該四藝員爲陳寂思，莫劍青，鄒富茵及曾勵珍。除親自售賣獎券外，並在該售票處之門口任由新聞記者及市民攝影，一時購買獎券者爲數頗衆。

本期獎券，將於本月廿九日（星期六）上午十時，在跑馬地馬會餐廳當衆攪珠開彩，歡迎各界免費入場參觀。

截至昨日下午五時止，本期獎券共銷售四十二萬七千張。

除第五十一期獎券外，「十週年紀念獎券」亦同時發售，此項獎券則定於九月廿三日開獎。

兩種獎券之售價均爲每張二元。

九龍城街坊福利會小學員生四十多人參觀本報各部門，在本報編輯部留影。（伍攝）

紹榮鋼鐵廠

電話：H二三〇五八九 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

建築商可避免起卸運輸轉折，鋼料頭尾糟撻，與地盤缺迫影響施工，承接工程，全由本廠所僱長工負責，成本及施工易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼名廠供應新鋼，專誠選擇，減低浪費，成本合理。請致電話本廠，即派員到洽。

博雅書院
BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話 800241—2

招收男女新生

招收：FORM 1—5 上下午班男女新生
報名：每日上午九時至下午五時
考試：七月廿八日 星期五（上午九時）

校董會主席 周錫年爵士　校董 周啓賢 王啓銘 黃紹隆 郭敦禮　校長 王錦劍　副校長 譚學翹

特別啟事：

本校校董會已禮聘著名教育家王錦劍先生（MR. GEORGE HONG CHOY）任本校校長。

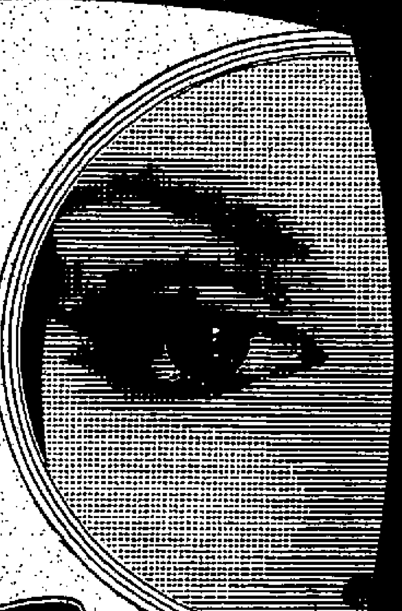
王錦劍先生爲香港大學學士，一九四〇年畢業，並榮獲教育文憑，曾在本港及澳洲等地從事教育工作凡三十餘年。

王君之中學數理化教科書著作甚豐，其中大部份爲本港各中學選用。

患視力異常而無法矯正者
因職業關係而不戴眼鏡者 請配

茂昌隱形眼鏡

可獲意想不到之優良效果



總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣．尖沙咀．旺角

茂昌

某大輪船公司擬招請廿二歲以下品格優良之男性工友數名需有中學程度或同等學歷能打字及曾有若干工作經驗者應徵者請親繕英文函逕寄香港郵箱九〇九號

打字機清貨大平賣

原籍新機　牌子最多　售價最平

全新	Underwood	原價$425	大特價$235
全新	Olympia	原價$450	大特價$259
全新	Royal	原價$340	大特價$224
全新	Brother	原價$320	大特價$192
全新	Adler	原價$450	大特價$236
全新	Riccar	原價$330	大特價$195
全新	Nippo	原價$280	大特價$179
全新	Consul	原價$364	大特價$205
全新	Remington	原價$350	大特價$249
全新	Olivetti	原價$425	大特價$267
全新	德國13"半檯機	原價$695	大特價$398
全新	德國15"座檯機	原價$1075	大特價$645

永恒洋行文儀部　大道中35號萬業大廈二樓（近皇后戲院）H245792

大廠家徵聘電器推銷員中文中學會考及格有駕駛電單車執照願負責外勤工作者請函華僑日報信箱602號

遠東貿易服務中心舉辦

台灣 罐頭食品 蔬菜水果 烟酒陳列

歡迎有關經營該業人士光臨參觀洽談

日期：七月廿四日至廿九日上午十時至下午五時
地點：香港大道中龍子行大廈702室　電話：H251647

D車生意最好

“D”是代表柴油的標誌

四十五年前平治車廠已首先完成全世界第一架用柴油發動的汽車。從此醫生，商人，的士車主對此車之驚人省油量，經濟耐用均感滿意。
即使在香港之交通情況終日上下斜坡其用油量亦能達每加侖可行27至30英里而柴油之價錢比汽油平宜一半。
經四十五年來不斷改進，當你坐進一輛柴油車內亦難覺其有何異處。因其引擎所發出之聲响及震動幷不比汽油引擎爲高。有時反比某種汽油車所發出之聲响還低。如不相信請來一試1972年款之平治柴油車當知所言非謬。上述各項實未能列舉其優點之萬一比如柴油引擎之堅固耐用，安全可靠，維修費用比汽油引擎爲廉。於1956領牌行走之平治柴油的士現仍在路上如常行駛。其引擎使用實已超過二百萬英里。汽油引擎焉能望其肩背。且零件價格便宜并不需頻頻調換。此外閣下還可獲得平治之安全，舒適，高品質之保証，
平治 200D 柴油汽車實爲各位商界人士，醫生及的士車主而設。

200D

仁孚集團

製衣業大革命

聖杯牌PP最新產品

牛仔衫褲．永遠定型．永不縮水．

本港定型製衣，經多年不斷研究，採用百份之人造纖維夾紗織成，投資幾十萬元採用美國最新軍力夾機，再經過高熱焗爐壓製，使其永遠定型不變，質料耐用，比任何國家產品優良，而本廠出品經一大改革，保證不會縮水。目前市面其他各國之普通牛仔布料製成之牛仔衫褲，往往縮水數寸，爲迎各界自設衫褲布料面世後，世界各地經已大量增加採購，本廠現已大批生產，供應本港市場，歡迎各大百貨及時裝公司來電或駕臨定製，款式甚多。

中南製衣織染廠有限公司
九龍荔枝角道七七七號田氏工業大廈十樓　電話：K七八六三九四

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

體育

默迪卡盃足球準決賽
日本火併南韓
頭場緬甸對印尼爭第九名

（時訊）亞洲足球盛會一九七二年默迪卡足球賽，今（廿六）日晚排有兩場賽事，在吉隆坡默迪卡球場舉行，頭場緬甸對印尼，作第九名及第十名位置排名賽。尾場準決賽日本對南韓劇爭決賽權。

頭場緬甸對印尼是一場水門汀賽第九名第十名位置排名賽，兩隊均為在分組初賽倒數第二之隊伍。緬甸是上屆默迪卡大賽冠軍盟主，今屆亦僅派國家B隊出席，放棄衛冕，以致成績一落千丈，印尼是上屆默迪卡大賽亞軍，今屆亦僅派國家B隊赴會，因此成績平平。緬甸在今屆默賽A組初賽，首仗以一比二受挫於柬埔寨，次仗以〇比四慘敗於馬來西亞甲隊，淨吞四枚光蛋。三仗以五比二大勝錫蘭，首傳捷報，四仗以一比六負於日本，五仗以一比一賽和菲律賓，五戰，一勝，一和，三負，得三分，在A組初賽排在第五席。印尼在今屆默盃B組初賽，首仗以〇比〇賽和星加坡，次仗以一比二受挫於馬來西亞乙隊，三仗以三比二打垮泰國，首傳捷報，四仗以〇比一負於香港，五仗以〇比二敗給南韓，五戰，一勝，一和，三負，得球四只，失球七只，得三分，印尼隊與泰國隊戰績相同，泰國隊在B組初賽五戰，一勝，一和，三負，得球六只，失球九只，得三分，兩隊均為各淨負三球，難分名次，經過大會決定由兩隊領隊抽籤決定名次，泰國隊抽籤贏，列為B組初賽第四名，將與A組第四名菲律賓，爭奪第七名。印尼抽輸籤，列為B組，初賽第五名，與A組初賽第五名緬甸爭第九名，今晚印尼對緬甸，印尼實力較強，贏面稍高半錢，印尼可望力挫緬甸，奪得第九名。

尾場

尾場日本火併南韓劇爭決賽權，兩隊勢均力敵，將有一番白熱化惡鬥始能分出高下，正牌五五波龍虎門，非經苦鬥終場哨響難料那隊晉級，是一場生死大搏殺，定必可觀。日本隊是一九六八年墨西哥世運足球季軍銅牌得主，日本從未染指過默迪卡盃冠軍錦標，今屆默賽日本派國家A隊出席，以上屆世運銅牌隊員爲骨幹，志在必得。日本世運隊在今屆世運東區足球外圍賽，於漢城曾吃過馬來西亞一記悶棍，馬來西亞隊以三比〇狂勝日本，使上屆世運銅牌隊日本面目無光，被大馬殺到片甲不留，波不成形，喪失出席慕尼黑世運權。此次日本參加默賽，乃爲復仇雪恥而來，但日本在今屆默盃A組初賽，以一比三大敗於馬來西亞甲隊，再度受辱於大馬，日本隊奪標之希望，已發生搖動。南韓隊守衛力特強，擺踢清道夫戰陣，是整個亞洲防禦最佳的足球隊，前鋒伺機閃出時作反撲，亦有贏波本錢。日本對南韓是一場攻防大戰，日本如久攻不下，南韓便有機可乘。因此日本實力雖強，但南韓足與日本一拚。賽前預料應死拚手。南韓在今屆默賽B組初賽，首仗以三比一擊敗馬來西亞乙隊，次仗以〇比〇賽和香港，三仗以二比〇勝泰國，四仗以四比一大勝星加坡，五仗以二比〇擊敗印尼，五戰，四勝，一和，得九分，奪得B組初賽冠軍，晉入準決賽。日本在今屆默賽A組初賽，首仗以四比一大勝柬埔寨，次仗以五比〇狂勝錫蘭，三仗以五比一大破菲律賓，四仗以六比一痛擊緬甸，五仗晚節不保以一比三受挫於馬來西亞甲隊，五戰，四勝，一負，得八分，僅得A組初賽亞席第二名，獲得出線權。今夜日本火併南韓，是一幕五五波生死決鬥，日本前鋒錢食糊力較強，贏面稍高半錢。茲將四隊大軍可能出賽陣容列後：（七卧）

印尼隊
朱多
拉尼　巴濃
拉士迪　里士達　沙曼
威比萊　卡洛　安　加化　多米西拉

緬甸隊
金茂敦
姚姚英　蘇益　拉安　姚敏
延　宗來
余敦一　安丁奈　金英

日本隊
船本幸路
大仁邦彌　川上信夫　森孝慈　山口芳忠
小城得達　荒井公三
野口光紹　釜本邦茂　吉村　小林喬治

南韓隊
李世淵
金浩　金鎬坤　金鍾中　朴永源
黃在萬　李會澤　車範根

（時訊）香港拯溺總會女子部，曾於昨日在有「香港西湖」之稱泰園漁村，招待問題少女。（本報記者攝）

拯溺會女子部 泰園漁村酒家聯合主辦
問題少女園遊會
泰園總經理陳泰招待豐富午餐
羅瑞蓮主席勉勵女童自我改造
陳瑤琴副主席頒豐富幸運獎品

（時訊）香港拯溺總會女子部，與泰園漁村總經理陳泰，於昨日在有「香港西湖」之稱，「泰園漁村」舉行園遊會，招待來自社會福利署、感化機構馬頭圍道女童院、東頭少女中心、救世軍癸涌女童院問題少女二百餘人，使該等少女自由在園中活動。

該等問題少女，在各院院長安排下，乘專車環遊新界風光，沿途歡暢非常，載歌載舞，十一時到達泰園後，即享受大自然美麗景色，由導師安排，及女拯溺員督護下，自由活動於場中，有的踏水上單車，有的扒艇仔、釣魚，而漫步於園中賞奇花異草，樂也融融。中午泰園總經理陳泰招待豐富午膳及飲品，下午三時，即舉行各項比賽，結果：（一）扒艇賽冠軍：馬頭圍女童院。（二）環園競步比賽冠軍：救世軍癸涌女童院。（三）水上單車比賽冠軍：馬頭圍女童院。隨即舉行頒獎禮，由院長諷瑪司儀，請小姐首先請拯溺總會女子部主席羅瑞蓮致訓詞，羅主席讚揚各院長精心設計，今天康樂活動，同時規勸各少女認真，自我改造，將來爲社會做一位好公民等語。隨請陳泰主持發獎比賽優勝者獎品，隨後由副主席陳瑤琴致謝，感謝泰園漁村招待，並請參加園遊會的代表在旅途中的協助與招待，致謝詞。

默迪卡複賽第一幕
星加坡脫黃包袱
大馬A座亞望冠

（吉隆坡七月廿五日電）星加坡、錫蘭昨日打開了第十六屆默迪卡足球賽秩序，兩支排名分組賽榜末的隊伍，昨晚吉隆坡球場上相遇，爲爭擺脫「黃包袱」而努力。結果，星加坡以六比一獲勝，而名列本屆默賽第十一位，半場錫蘭落後一比二。

繼星、錫之戰後，大馬兄弟內鬨的準決賽，是被注入矚目的賽事，當然，無論誰勝誰負，在決賽中總少不了馬來西亞一席位，然而他們派A隊抑是B隊爭奪錦標，乃是個關鍵性問題。衆所周知，大馬A隊是集全馬來西亞的精銳組成，亦是該國的正規代表隊伍，自然是較臨時糾集成軍的B隊無疑得多，由A隊出綫，已是內定的戰果，故所以昨晚的比賽，名義上是準決賽的大戰，但實質較初賽還平淡，半場已負〇比二的大馬B在半途半暫下，以〇比四敗於A隊腳下，放棄參加決賽權利。

在是場比賽中，雙方由接戰十一分鐘，A隊鋒將出哈利得球，週過兩關而搶得空檔，遂以左腳抽射右路死角，果然應聲而中，大馬A首開紀錄。

廿一分鐘，王萊龍叩關，馬斯燄接球用手，令B隊在半場以〇比二落後。

下半場十六分鐘，蔡進安右路奇兵突出，馬斯燄防不勝防，目送皮球進入左手門角。

卅六分鐘，王萊龍抽軍竄入左方，傳交中衞蔡索射入四比〇，大馬A就此而晉入決賽。（正）

體記會今訪澳門
四條烟偕行
霍英東領隊球星助陣

香港體育記者聯誼會定今日上午十時由領隊霍英東率領，乘泰山輪旅行澳門，並乘便在澳門作兩場足球友賽，秩序經由澳門足總主席何賢代為編排，此次體記旅行團赴澳門作客，號召壯代為編排，由於有從前叱咤港澳的「四條烟」姚卓然，何祥友，黃志強，莫振華助陣，及聯絡友誼性質，但由于有從前叱咤港澳的「四條烟」合起當紅的仇志強，張子岱，黃文偉，陳鴻平，陳容之流，「雙箭」，由「老細」霍英東領軍，均已退休，竟得未曾有，同時由于「四條烟」，這是難得看到的場面，澳門球迷若然錯過了這個欣賞的機會，此後難逢，其哄動可以預卜。

凡已登記之體記會員，須在今晨九時半之前在碼頭集合登輪，兩支大軍名單如次：

（總領隊兼隊長霍英東，顧問領隊蔡東鴻，何鴻燊，顧問陳福祥，領隊楊大名。）

（體記之友隊）

仇志強　張子岱　陳鴻平　何新華　黃文偉　胡順樂　莫振華　姚卓然　何英東　黃祥友　何志強

（體記會員隊）

陳冠雄　黎榮桑　王俊權　陳俊傑　賀玉春　賴汝正　鄺新　葉地雄　黃幹新　黃海德　梁明庭　畢玉明　馬萬　黃浩榮　趙汝明　呂志惠　吳湯博　容啟唐

（上）泰國總經理陳泰頒發幸運獎品，（中）羅瑞蓮主席接受女童致送紀念品，（下）陳瑤琴副主席致送紀念品。（本報記者攝）

美歸主此去彼來
大軍今自菲到港
明晚由港聯初戰客軍

（時訊）美國歸主隊上週始離港，今又有另一同宗而不同系的歸主男子籃球隊，大軍定今日上午十一時半由馬尼拉到港，明晚在伊館首戰港聯，客軍因留港期短暫，故賽事安排密些，一連四晚對港，一較實力，同時港總還擬組織港聯隊與其對壘，希望能以較強陣容，挽回上週對美歸主之劣勢。據消息傳來，客軍實力與上週訪港之美歸主隊不相伯仲，如此看來，港方又要多嘗一次敗陣滋味。（正）

茲列明晚出賽之港聯名單如下：

領隊梁非歐，教練鈕柱輝，球員梁非歐，楊以德，黎照南，周源潤，劉石王，陳國安，陳啟南，黃文清，羅兆榮，李國強，尚永強。

世界盃保齡選拔賽
公佈上週初賽成績

本年度世界杯保齡大賽香港區選拔賽，在英國健牌烟贊助之下，已於上星期一開始分別在港、九各保齡球場舉行，現已公佈第一週初賽成績如下：

賀士頓保齡球場：貝爾比利（BILL BAILEY）六八七分，星家海軍俱樂部：積梅迪斯（JACK MEADES）四七三分，四海保齡球場：楊秉權六四五分，梁少雄六四〇分，香港鄉村俱樂部：李汝添五三九分，九龍城保齡球場DANNY LAU五九二分，天星保齡球場陳均耀六二三分，維多利保齡球場SIMON MAK六五三分。每星期均將公佈各球場之參賽結果。

初賽將繼續進行至九月十日。

上週：本年度世界杯保齡賽香港區選拔賽參賽者多少女們，保齡總會代表陳瑤琴正副主席，爭取改造成爲社會力界，爲社會上的好人，當場抽獎頒發，始，由陳泰總經理，賜贈，羅瑞蓮主席蒞臨抽籤頒獎及致謝辭。

傷殘人仕體協會成立
翡翠今義演籌經費
港傷殘代表週一進軍世運賽

（時訊）爲推進本港傷殘人士體育活動，促進傷殘人士生與趣之香港傷殘人士體育協會，已於年初成立，該會定本年八月初派出十位傷殘運動員前往德國海德堡參加四年一度之國際傷殘人士奧運動會，即俗稱傷殘人士世運會。

該會負責人甚表示，本會已於年初成立以來，甚得各界熱心人士贊助，爲籌募基金，將於今晚（廿六日）七時假座新蒲崗翡翠戲院，以茲籌募基金，資助該會經費之用。

香港傷殘人士體育協進會，昨日下午二時假北京道基督教協進會舉行記者招待會，報告有關是次義演事宜。出席者計有主席屈洪迺，副主席容德根秘書謝俊誠等。

據云：該會成立目的，純粹爲提倡傷殘人士的體育運動之興趣，藉以鼓勵起他們的奮鬥心，由於參加各種體育比賽，預算所需費用近港幣十萬元，除部份由本港政府援助外，主要有賴社會上熱心人士慷慨解囊，今次獲得翡翠戲院義映，希望各界大力支持，務使該會籌得經費足夠。

又該會已決定八月間派出十位傷殘運動員代表出席史篤曼維爾運動會，參加比賽項目包括射箭、標槍、乒乓球，劍擊，游泳，輪椅賽跑，輪椅障礙賽及輪椅照球等多項。香港代表隊，定下週一乘搭德航出發，本週六（二十九日）將由該會會長方心讓醫生主持授旗儀式云。（正）

元朗夏令盃
今有三場

元朗夏令盃足球比賽，今日按表有三場賽事上演，三時三刻龍珠鳥對八鄉，五時一刻復村對屏鄉，六時半爲南聯對禮賓，各隊爲爭入團定必拚力作戰，不知鹿死誰手。

全港華人學生泳
今明日預決賽
七項預賽秩序公佈

聯泳聯會主辦第九屆全港華人學生泳賽，已定於（廿六）日下午七時預賽，廿七日下午七時決賽，參加好手不少，預賽秩序共有七項，預賽項目及名單錄後，到時必有一番的角逐了，希望有好的成績出現。茲將預賽項目及名單錄後：

（一）男甲一百公尺自由式：馬志強，王永根，賀國銘，葉偉林，鄧榮標，張友強，莫潤開，黃勝傑，梁健儀，張道俊，陳保祿，吳伯權，陳志成，黃裕宏，蔡順德。

（二）男甲五十蛙式：黎明有，張世雄，陳錦宗，張道華，李廣之，朱少榮，陳耀明，鄧浩光，許傑龍，楊仲柏，張照鴻，鄧榮煊，莊少偉。

（三）男乙一百公尺蛙式：蕭怡燊，張道道，先比得，歐顯明，陳恩崇，陳念發，余炳延，李國才，張國瑜，陳秀林。

（四）男丙五十公尺自由式：黎明有，張世雄，陳錦宗，張道華，李廣之，朱少榮，謝振宗，楊仲柏，陳耀明，楊仲波，張德鴻，鄧浩光，鄧榮煊，曾亮星，莊少偉，許傑龍。

（五）男甲一百尺蛙式：賀國銘，吳騰翔，吳東波，陳保祿，賀勝偉，吳伯權，李國山，張道俊，蔡大聰，鄭少華，蔡順德，伍永根，蔡賢治，葉榮忠。

（六）男子五十尺自由式：馬國傑，鍾偉強，戴應剛，謝振昌，葉忠然，陳文光，楊校峰。

（七）男甲二百尺四人四式：張炳海，張浩標，李國才，龍煥偉林，鄧榮標，梁偉儀，張澤俊，陳念成，蔡順德，蔡大聰，蔡賢治，粟青年次參加人數男子組六十三人，女子廿六人，共八十六人參加，共卅二項的節目。

金橙盃排球賽
男乙各場戰果

排聯會市政事務署，新世士鮮橙，主辦「金橙盃」公開排球賽，昨男子乙組賽的戰果，青友勝雷風，十五比一，十五比〇，十五比四，新亞勝漢魂，十五比三，十五比一，十五比四。

九龍城金牌小球
今兩場上演

九龍城金牌小球淘汰賽，今日在馬頭圍道球場有兩場，六時雄強對浪聲，七時遠志對雁寶，諒有一番爭逐。

三個游泳場館
暫停開放日期

（時訊）觀塘游泳場館在七月二十六及二十七日下午六時至十時暫停開放。

李鄭屋游泳場館，在七月二十九日上午八時至十一時四十五分暫停開放。

維多利亞游泳場館，在七月二十八日上午八時三十分至十二時三十分暫停開放。

排聯今設埠際宴
樂羣昨負一比三
旭光乘勝戰港聯
港台女子排球賽

（時訊）中華民國旭光女子排球隊，昨晚以三比一的戰果擊敗銀牌冠軍樂羣後，今晚再次出師伊館，對抗全港女子聯隊，作此訪港最後一役。同場並加插公開女子甲組聯賽詠幼對聖士提反，賽後由副主席伍楚生夫人主持一九七二年度全港新秀杯排球賽頒獎典禮。名譽會長駱大昌主持頒發儀式，賽後，由排聯會設埠宴於會所，招待客軍職球員，又是晚門券照舊三元，屬會及學生憑收一元，秩序如下：

六時三刻：女甲聯賽：詠幼對聖士提反

八時半：表演賽：台旭光對港聯

旭光隊在昨晚能以三比一的紀錄打敗銀牌冠軍樂羣，足見其實力確有相當，雖然伊館場地不熟，加上疲兵再戰，但伊隊仍能發揮最強的一支勁軍的鬥志，尤以陸賽理，徐惠芬兩球手表演，博得掌聲最多，樂羣雖然有優強好評，但苦於氣力不足，後繼乏人，故在第三局比賽中，雖然曾領先一段時間，但卒爲客隊反敗爲勝，繼而再以三比一（十五比一，七比十五，十五比十二，十五比九）的紀錄。樂羣飲恨伊館。

又頭場男子甲組聯賽，升班馬英泉以拔遜一籌，〇比三（九比十五，十三比十五，四比十五）負於上屆冠軍樂羣手。（正）

茲列今晚各出場名單如下：

（詠幼）教練李瑞娟，隊長何仁美，隊員李敏華，翁佩珊，勞彩蘭，馬翀仙，彭美珠，彭淑玲，葉秀枝。

（士提反）教練嚴以誠，隊長陳瑞妹，隊員陳佩貞，黎美雲，梁美施，鍾美娟，鄭妙好，區妙娥，林儀萍，朱麗明。

（合旭光）領隊洪松雄，教練李重慶，黃定江，管理洪淑娟，球員：黃淑琴，簡淑美，洪桂香，林命，高播，劉碧綢，李碧淑，賴秀娟，蘇月妹，蔡秀風，李莉娜，楊雪珠。

（港聯隊）領隊陳富良，教練梁強，徐榮昌，軍醫李活生，隊長陳寶珊，隊員梁美莉，梁建安，鄭瑞如，徐惠芬，潘璧瑛，羅美萍，郭婉嘉，徐詠齡，盧璧雲，何笑萍，鍾美運。

保良主席陳景福主持
首次「綠波暢遊」
暑期青少年康樂活動

（時訊）市政局，民政署，香港拯溺總會及南華早報聯合主辦之本年度首次綠波暢遊節目於昨日假淺水灣泳灘舉行。此次得英國皇家陸軍運輸部派出大型軍車，運送二百名榮譽新區青少年到綠波暢遊玩要，七喜玉泉亦派出大量汽水供應，南華西報亦捐贈汽球紅色汽枕袋，故各青少年在香港拯溺總會大量義務救生員照料下，則有教練專門教導示範各種方式作泳進練習，另一教不諳泳術之小童，則有教練專門教導示範各種方式，其他則在沙灘扒沙，洒陽光及玩汽球作樂，歡聲載道。

保良局主席陳景福（拯溺永遠名譽會長）昨日特親自蒞臨到大批泳床爭獎及兒童玩具，分別送與各青少年作樂活動。昨日特親自蒞臨主持各項頒獎節目，場面非常熱鬧幸運抽獎，故各童皆大歡喜，陳主席並主持各項頒獎節目，場面非常熱鬧。

到場名流有保良局主席陳景福，南華早報彭鍵欽，市政局潘勳開，拯溺總會副主席黃汝錦，陳佐郎，拯溺團長賀奕堯，談鑑泉，樂蕾德，總官賀大桂，賀斌權，陳萬魁，蔡廷波，王珊，杜鋼，黎九及航海學校拯溺，伍華書院拯溺隊員廿多名協助拯溺工作，維護該批青少年之水上安全任務。（正）

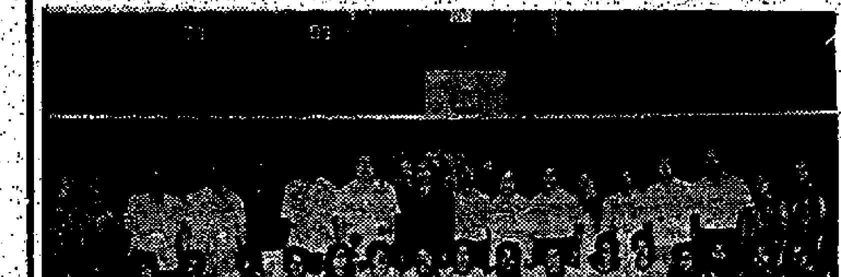
足總特別大會
勢必展開爭論

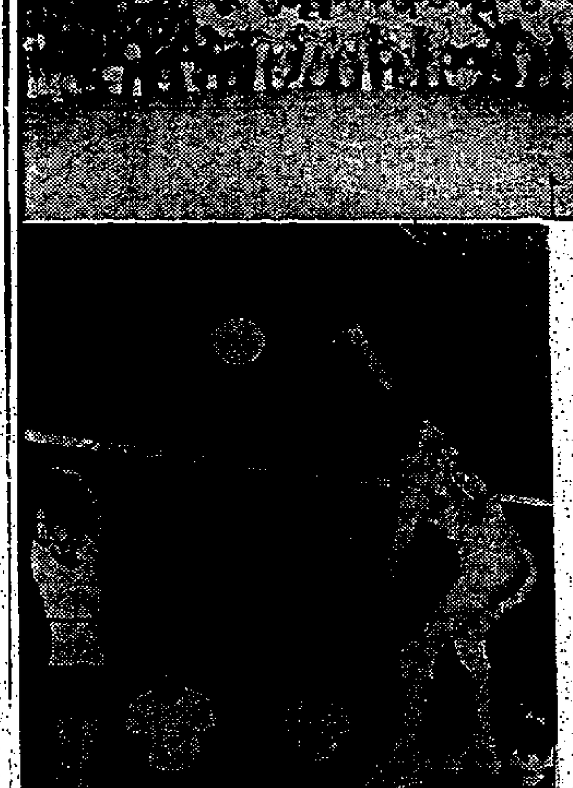
足球總會卅一號在新鄉城酒樓，召開特別會員大會，修章的提案，將是大選前的一項重要爭論，總秘書處已將特別提議各委員，對於新修改各點，應于注意，將來關於預備組的存留問題，勢必有辯論。（正）

元朗十四張註冊紙
昨已送返足總

（時訊）元朗自領註冊紙後，於去週五即有十二名小將動筆簽字，名單是黎廷方，陳志遠，鄧日鏗，張耀東，洪秀成，胡玉宇，許植恩，梁船仁，蔡國鈞，鄭偉明，李德標及羅北亭十二將。將於下月一日開始在元朗集訓云。

原定約張羅安與李炳羅及李志剛等簽字，及葉發與張天明亦投鞭拖延。知至昨兵仍未動筆，至午間，由盧惠松約見葉振發與張天明，一說即合，立即動筆效力，註冊紙於下午五時半，由盧惠松即將十四張註冊紙送返足總，並領取三張準備補簽一些後備球員。（小丁）





我國旭光女子排球隊昨與樂羣隊友賽，上圖：賽前客軍領隊洪松雄，副總領隊李慶重，教練黃定江，與排聯名譽會長鄭德、駱大昌，副會長陳富良，主席石挹達及兩隊球職員合照，下圖客軍簡淑美（二號）伍球的美妙鏡頭。（大衆社鍾國傳攝）

看戲不買票
兩飛認罪各罰百五

（新亞社）兩名青年同在西區石塘咀和合街金陵戲院看霸王戲，爲西區裁判署探員捕獲拘控，昨解上西區裁判署服刑，被告二人認罪，法官判每人罰款一百五十元。

被告二人：（一）劉永祺，廿一歲，住南里，（二）陳雄，廿八歲，住荷李活道。被控罪名：七月廿三日，在西區和合街金陵戲院，看霸王戲，瞞票二元八角。

案情透露：七月廿三日下午六時四十五分，西區警署據報，金陵戲院有人看霸王戲，派員到場調查，發覺第一被告坐於後座，廿六號位，而該兩張位之座票係第二被告則坐於，廿三號位，第一被告坐於，廿六號位，而該兩張位之座票係朱經售出者，被告二人均承認係於觀衆入場之際，乘擠追擁亂而入，警方根據所得證供，乃將二人一併帶返警署落案。

毆傷三陳判入獄
兩陳複判獲減刑

（新亞社）兩名老陳因毆打三名老陳，致被判入獄十八個月。兩被告昨延律師向觀塘裁判署歐發官申請複判，兩被告之律師當庭指出潮州人爲打架，被告以爲打架可以解決所有事情。當日首原告曾用恐嚇言語對付兩被告，故判首被告入獄十二個月，次被告入獄三個月。

被告男子：（一）陳子榮，四十三歲，（二）陳沃省，三十六歲。同被控六月十七日，在觀塘地區，打傷陳子文，陳文興及陳文烈。

案情透露：兩被告及原告均以案情透露：兩被告及原告，均為潮州人，發生爭執，以致打架，原告受傷，兩月前，因生意問題，當日首原告曾向被告等以言語侮辱。月前曾發生事故。六月十七日，兩被告行經街上，突見原告等阻路，一言不合，即衝突，當日首原告等行至大街，後來兩被告均以拳腳毆打，使原告等受傷，用水喉鐵將原告等毆打跳下，然後逃去，此事經警方，後來將兩被告拘捕，回署落案。

山海之友東平洲
大浪西三洲登臨

（港訊）山海之友本星期日，卅日兩綫皆爲海浴旅行，第一綫大浪西灣，上午八時正在半島酒店對面集合乘車，車船聯運，經塔門海，泰東山水城直航大浪西灣，並賞四疊，穿牛山作夏隨所好。途中特別加插節目，登臨大浪灣海面之「三洲」，大開眼界，並爲大浪四灣作遊，縱觀爆影，或登賞芳洲，或登短咀將軍石，觀風浪情形作最佳設計，費每券八元半。下午七時返至市。

第二綫東平洲，上午九時正同上地點乘車船聯運，直航東平洲，在亞媽灣海浴，水清浪靜，環境方便，爲大鵬灣遠程海島之理想浴場。喜歡遊者可自由閒步，或隨領隊漫遊島上難得勝景，如更樓石，雞過水，印蛇石，龍鱗石，斬頸洲等，菲林粮水雨具自携，印發精細參考地圖，人人可參加，舟車費每券八元。上午七時許返抵市。各綫限於周末下午三時或提前截止，無券勿到場，發券處：灣仔道三一五「第一餐室」閣樓，素威道一一號六樓香港時裝設計學校，大道西四二七號大生書局，灣仔莊士敦街九號地下（此站下午二時至十時），中環雪廠街側卑路街佳麗唱片店，大道中卅七號余道生行五一一室柯界修。問訊：四七一三〇二李。

聖雅各福群會年會透露
將擴大服務範圍
使殘廢遲鈍者獲得裨益

（時訊）聖雅各福群會於昨日下午五時卅分在會所堅尼地道中心四樓舉行年會，該會執行委員會主席白約翰，首先報告會務，宣布本年度該會已開始考慮將其服務範圍予以擴大，使之殘廢及遲鈍者得予裨益，其次更協助不少青年們解決其遭遇的社會問題。

該會年報指出：在過去一年中，該會仍一本其服務社會的宗旨，根據社會之期望及需求，致力於社會福利事工的發展，及提高服務的水準。在去年漫長的暑假中，給予青少年有益身心之活動亦爲聖雅各福群會的重要工作之一。位於石水渠街的公衆圖書館，並獲政府參予及撥款資助，理一方面由學生主持閱覽，以鼓勵增進文化的交流。

聖雅各福群會的助學計劃上得到適當之輔導及之學子弟能在學業上及生活中獲益，及從兒童提供有益身心之活動。該會的學童服務中心及老人照顧方面，至於老人方面，除供應老人之各種身心健康樂活外活動，專爲老人而設，及作個別之輔導的援助。聖雅各福群會熱忱照料。

銅鑼灣坊會主辦
反吸毒運動大會
廿六晚在維園舉行

（國際社）銅鑼灣街坊福利會主辦，由市政局，民政司署，香港電台，香港反吸毒運動委員會等聯合協辦，定七月廿六日晚八時，假維多利亞公園球場舉行反吸毒運動大會，由銅鑼灣街坊會主席張鈞洪領導，並邀請香港大會堂主席行政司等出席，以娛樂，戲劇，粵劇表演等節目，以喚起民衆注意吸毒之害，提高社會人士認識，及早培育，回頭是岸，戒絕毒癖，自救救人。

少女揸大胆車
認罪判罰卅元

（新亞社）一妙齡少女，本月十八日晚上十時許，在九龍城區不得申請領取駕駛執照，非法駕駛私家車，被控兩罪，昨日在九龍城裁判署承認控罪，被判罰款卅元。

被告女子郭某，十九歲，住九龍城嘉林邊道。被控兩罪：（一）七月十八日，在九龍城嘉林邊道非法駕駛，（二）同時同地，駕駛電單車而未有購買第三者保險。

案情透露：來自無牌駕駛，不久之前，被控時引起懷疑，注意查問，如在警方發覺，被控以兩項罪名，昨上法庭，裁判署官將其罪名，一年緩刑外，判其罰款卅元，次罪判罰款一百元。

啟德機場海面
發現少女浮屍

（時訊）昨晨八時卅分，啟德機場對開海面，發現一具少女浮屍，水警輪駛至撈起後，證實死者身世，已證實爲伊因何蔡麗、十五歲，死者少女爲何蔡麗，至於伊因何墮海，警方已在調查之初步，惟根據有關方面之報告，死者之死因，並無可疑之處。（合）

癆病的嚴重威脅！

癆病時刻威脅着我們的健康，可怕程度令人不寒而慄，本港人口日增，癆病易於傳播，防癆工作更仍重要的病害，希望每一市民都給予大力支持，協助香港防癆及胸病協會不斷努力爲我們工作，目前然該會籌募經費的日子，大廈廿三樓的防癆會辦事處，支援香港華人銀行，華僑日報成大懇請多捐善款，香港華人銀行，華僑日報等均代收。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　紙兩面寫字者不登

讀者建議採獎學辦法鼓勵學生勤讀

編輯先生：學子求學，固多屬自動，惟加鼓勵，當倍加用功，因此，政府也設訂獎學辦法，而慈善機構或社會福利團體亦有獎學條例，無非以鼓勵勤學爲目的，惟學生自助互助自求鼓勵之原則，尚付缺如，茲謹分條建議於后：

第一條，一元獎學金票：建議由教育司署印製一元獎學金票，倣用政府獎劵樣式，面額港幣一元，凡應屆升中試獲得學位之學子，當其辦理入學手續時，每生必須以港幣現金一元購買一張，保存至中學畢業會考時，按本方案第三條規定，憑此票領取獎學金，使其平日奮發成爲樂觀之優良品格。

第二條，獲得獎學金者，乃指畢業會考成績第一、二、三名稱爲冠、亞、季軍區別：冠軍應得獎額爲一元獎學金總數之二分一。亞軍應得獎額爲一元獎學金總數之四分一。季軍應得獎額爲一元獎學金總數之五分一。

舉例：假如升中試獲得學位之學子爲三萬名，則中學畢業會考之冠軍可得一萬五千元，亞軍可得七千五百元，季軍可得六千元。如此者，名利雙收，能不勸乎？且繼續升學之經濟基礎打好，豈不善哉！自助互助自勉互勉之義成在焉。

第三條，幫助會考班之貧苦學生：

藥集銷售一元之獎學金票全數款項，建議由教育司署司庫存在銀行開戶儲存生息，根據本方案第二條，假設儲備獎學金爲三萬元，除開支應屆獎學金支付了二萬八千五百元外，尚餘一千五百元，加上三萬元之數年利息合計款項，可用作升入中五（會考班）之貧苦學生學費之幫助，作爲支持其繼續完成學業，但每人所得數量之多少，可按當時實在需要幫助之學生人數平均而定分發。

荃灣區社團聯會執行委員兼港信宜同鄉會監事長陸炎上。一九七二、七、廿二。

本港新聞

尖沙咀一家招待所內破獲
嫌疑賣淫組織
十五名以遊客身份來港泰女被帶警署
五涉嫌有關男子准現金担保隨傳隨到

（時訊）昨正午十二時，警方一般罪案調查組探員，在尖沙咀一間招待所破獲一個疑是國際賣淫組織，帶去十五名泰籍女子，拘捕五名涉嫌與案有關男子。由於案件相當複雜，調查需時，五名被捕男子，警方准以現金担保，隨傳隨到；十五名泰女，暫由警方看管。

據悉：最近警方獲知一個國際賣淫集團，在東南亞地區物色「撈女」，替其以遊客身份來港，受其操縱，幹皮肉生涯，色情販子從此獲得巨利。由於此等色情案件日趨以入罪，但執法者，將澈底撲滅此非法勾當，不惜費盡時間，偶有所發現時，立即採取行動。

警方一般罪案調查科警司安恩澳，最近獲知一賣淫集團潛服於尖沙咀一招待所內，於昨正午十二時，率領偵緝督察黃燦光、絕有賢、高級探目吳潭、梁家偉、區家賢，開赴金巴利道富××大廈某樓×招待所內搜查，在招待所內發現十五名泰籍女子，年由二十歲至三十二歲，經查詢下，彼等均用遊客身份在港居留多月，同時多名旅遊證件已過期，部份最近方辦好延期居留手續。

招待所內經理黃明（三十六歲，潮州人）及四名伙記（年十七至四十二歲）涉嫌與賣色事件有關，稍後，由警方帶返警署查詢。稍後，經理准以五百元現款担保；其餘四伙記則每人以二百元現款担保出外，等候警方進一步調查。

據消息來源指出：一個國際賣淫組織，在本港附近地區找得「撈女」後，由組織負責辦理手續，以遊客身份申請入境，抵港後，各女全由組織控制，而組織負責各人之生活費（包括衣食住），每名女子每日接客四次，每次所獲金錢，與組織者對分，每一女郎，只知每次接客價錢是分三級，（四十元、六十元、八十元）當然，不同的收入，當是不同的工作。而每一女郎「月事」之期，亦可休息，每天由組織給予五十元。組織付出條件似乎是相當優厚，但卻原來組織向人客所收高達彼等所知超出兩倍之多，而每一女郎之獲益，每次只不過是彼等之六份一而矣。（合）

批別人樓宇出租騙欵
貨運公司老板被控認罪
法官待兩方解決還欵後始宣判

（時訊）一名貨運公司東主，利用他人之樓宇轉租與另一人，而將此騙取按金及租金之款項，涉達一萬多元，被人揭發，經警方調查後，被控上此九項罪名。被告承認控罪，惟法官聽取案情後，以被告須清還欠款，始作宣判。

被告男子劉日明，三十四歲，住九龍××新村，為日昌貨運公司（譯音）東主。被控於本年三月廿八日，以偽造文件騙取一名男子之款項。

控方指出案情：事主何生明，於今年三月八日從報章上看到九龍花園街二二六號地下出租，乃按址前往運動場道六號日昌貨運公司找一姓何男子洽治。何是表示自己乃花園道二二六號地下業主到日本公司代表。事主與被告…口頭上答應租該樓，後及往日後交付七千元按金。

三月七日上午十時，事主往找其叔，於後同赴運動場六號。在該處二人遇到被告，後者聲稱己乃花園道該樓業主。事主答應以每月二千二百元租該樓，並與被告簽訂一張三年的租約。事主又簽了一張面額一萬零七百元的支票予被告，其中計三個月按金六千六百元，水電費四百元，三月份租金二千二百元，另一千五百元為欠茶錢。被告亦簽了一張按金及屋租收據予事主。

控方稱：四月六日，事主遷往花園道，利用該樓開設一間洗衣舖。此後他在四、五月間交付了兩次租金給被告。詎料在五月廿五日，一名叫瑞發之男子往找事主，表示自己才是真業主。事主於是偕劉往見被告，被告坦白表示己非業主，而劉始是。劉謂己並未授權被告轉租該樓，亦不知被告曾收過事主七千元按金一事。事主由於要求被告退回按金，但被告拒絕，事主遂在六月八日報告此事於警方。警方派員往運動場六號找被告，但發覺他已離別該處。七月二十日下午四時四十五分，事主在亞皆老街近花園道附近巧遇被告，將他帶到警署去。查悉被告已搬往現在居住的美孚新村，而並無通知事主及花園道該姓劉之業主。查訊後，被告被控方控以上述罪名。

被告人昨在認罪後向法官求情謂：因慘生意欠佳，故騙取事主一萬零七百元，其中一千五百元已給予一姓何男子作爲茶錢及付發薪貸。至於餘下之數，則用來補償生意上的損失。（耀）

積欠租被封房刺殺業主
失業男子被控謀殺
案情指出死者被刺及拘獲被告

（時訊）一失業漢久欠房租，業主將之房間封閉，男子閉門不理睬。業主不得要領，企圖自後梯進入。誰知該男子早埋伏後梯，揮鋒刀狂斬業主後重傷致命。警方接報趕到現場，將之拘捕。昨日控謀殺罪於高院刑庭。

被告周忠，四十八歲。被控本年三月十六日，在基隆街二二四號後梯，謀殺五十四歲男子唐波。被告延聘胡鴻烈大律師代表否認控罪。

案由審判專員高禮華主審，檢察官史達主控。

主控述案情稱：死者與家人住在基隆街二二四號八樓一層樓，分租他人。被告與妻子同住該房間，欠五個月房租。死者向法庭申請收回房間獲准。案發日下午一時十五分，偕同執達吏、事主、及兩朋友前往收房，死者閉門不納，亦不應門。姓黃朋友召警協助，被告仍不理睬。

其後，死者獨自經由後梯進入。不久，企門外一千人聽到死者呼救，姓趙朋友最先趕到，見死者與被告正在糾纏，被告手持鋒刀，死者滿身鮮血。趙見狀，立即衝前，打脫被告手中鋒刀，由窗門中拋出。隨即部被刺傷。此時，黃姓朋友已報警，大批警員趕至，制服被告，將返警署落案。同時發現兩柄染有血跡的利刀。死者於急院後證實已斃命，身中多刀，其中一刀刺入心房，因而致命。本案未完，今日續審。（耀）

梅窩涌口村木屋
破毒窟搜獲毒品
十二道友被帶署

（時訊）狡猾毒販將毒檔設在離島梅窩，以為可以避過緝毒者耳目。但畢竟為警方緝毒組探員，於昨日搗毀設在上址一村落之毒檔，搜出價值不菲之一大批毒品，有十二名在吞雲吐霧中之癮君子，已被警方帶署扣留問訊。

據悉：緝毒組探員，在事先獲得情報，於八色撥，攜備同到離島梅窩涌口村，將四間木屋圍包圍。及至早上八時卅分，警方以時機成熟，分四隊直入該四間木屋內，結果除了發現十一名癮君子在吸毒中，還搜出二十一磅熟鴉片，三安士海洛英，一萬粒紅丸，四磅生鴉片，三安士海洛英，與及一批用來吸毒之道具。

被捕之十二名男子，刻仍扣留在署查訊中。（合）

遊艇「邦邦」安然返港
船主對赴日不成表遺憾
詳述出發後三日來經過

（時訊）於日前在本港東南約七十哩附近海面遇事的遊艇「邦邦」一號，昨日凌晨三時已被拖返本港，船主希費文一家亦由駐港軍艦載返添馬艦，其妻病子即被送往醫院治。

昨晨八時四十五分，希氏與他的兒子約翰及鄧格拉斯，在添馬艦總部會見記者，談及他們遇事經過與感受。

希氏首先以風趣的口吻說：「他本人現年四十九歲，但已有卅五年航海經驗，今次為他計劃的首次遠航，原定他們一家駕駛「邦邦」號到日本的川路港，惟出師未捷，却要折返香港，甚表示遺憾。

希氏與他的兒子三人，精神飽滿，似未受任何驚險，態度愼靜，希氏更是談笑風生。

他首先講述遇事經過時說：他們於本月十九日乘「邦邦」號由本港出發，原擬沿着台灣海峽駛向日本的川路港，當時風平浪靜，沒有半點意外發生。遊艇於廿三日凌晨一時接近台灣時，他們收聽到本港天文台的天氣報告，謂有風暴及信號，至凌晨三時，天氣開始惡化，海面波濤洶湧，同時又有雷暴。

希氏繼稱：翌日，「邦邦」號發動機發生故障，在沒有辦法下，唯有隨着海飄流。此時，他的妻子珍妮花及兩名兒子皆抵受不了巨大的風浪，各人暈浪嘔吐，而且，他的妻子曾一度昏去。

他說：當時他們商議，決定取銷此次旅程，並同時發出求救訊號，當時他們距港東南約一百哩左右。及後，英軍艦「威頓難」號抵達現場，將他們接上軍艦上的，他的妻子則由醫生治療，直至今日凌晨三時返抵本港，同時他們的遊艇亦被拖返添馬艦總部。

談起這次旅程，希氏表示他及他的家人都希望能安全抵達日本的，但目前落得這樣，各人都表示失望及難過。（合）

龍翔道車禍
男童被輾斃

（時訊）昨下午五時許，龍翔道與鳳舞街附近，一私家車將一十歲男童撞倒，男童身受重傷，該車肇事後，竟不顧而去，事後由人報警，傷者由十字車舁往廣華醫院途中不治斃命，警方刻正追尋肇事之私家車。

死者年十五歲，身高四尺二寸，中等身材，圓面，短頭髮，當時身穿黑白間夏威夷恤，黑色西褲。（合）

禁勤少女迫作娼妓
青年被控認罪准保候判

（新亞社）十七歲青年，被控禁錮一女子，及主使該少女出作妓女，昨在中央裁判署提堂，被告認罪，法官命將案押後七日，俟感化官調查被告身世後，始行宣判，准被告以五百元（現金及人事各半）保釋出外候判，案由吳千拿法官主審，高級幫辦陳永濤主控。

被告男子賴志英，十七歲，無職業。被控：（一）五月十二日至五月十五日，在九龍浙江街益豐大廈七樓C座，非法禁錮彭月兒室內；（二）五月十六日，在九龍地區主使彭月兒做妓女，（三）五月廿二日，在九龍地區，恐嚇勒索彭月兒五千元，（四）五月廿日，在九龍地區，偷竊彭月港幣二千元。

據悉：原告與被告於五月十日由朋友介紹認識，五月十一日，原告與家人口角，離家出走，往尋被告，同在荔新新邨廿三座大廈過夜。五月十二日被告帶原告到土瓜灣浙江街益豐大廈，不使返家。五月十六日下午三時，被告帶原告到新填地街見一名李仔之男子，被告向李仔收去一千元，而由原告簽回借據與李，事後使原告到公寓接客三次。翌日，原告對被告表示不願出作妓女，被告置之不理。五月廿二日凌晨三時，原告帶被告返回益豐大廈，向被告如要分手，非給予五千元不可，否則鏹水刀仔對付，原告大驚。五月廿三日設法籌得二千元，交與被告。至七月八日上午十一時，警方反飛組人員在旺角彌敦道一家公寓中尋獲原告，調查之下，將案揭發，并將被告拘捕落案。

中區小販聯誼會
八日專輪遊馬灣

（國際社）港島中區持牌小販聯誼會，租用油蔴地渡海小輪，定於八月八日主辦：馬灣島遊河旅行，招待會員子弟，及區內青少年三百衆。屆時設有學生游泳，及羽毛球，游泳等節目。運日報名領券者甚擠。

該會爲福利工作進行，成立康樂小組委員會，公推理事長鄧兆祥，副理事長任正副組領隊，會長文友興吳灝，劉儉昌，熊淑記，陳氏其就，吳啟燊，梁健民等領隊，其餘各部門主任職員，隨同協助有關工作。

報名領券參加者，請於八月八日（星期二）上午八時半至九時，在中區卜公碼頭集合（不候），準九時正啓航（准時島。參加者可自由活動。下午一時止，假座馬灣海鮮酒家午餐聯歡，餐後舉行聯球會公開賽事，賽後由文友會長與理事長鄧兆祺主持頒獎儀式，回航時間定下午四時止，在馬灣碼頭啓航返港散隊。

米舖一夥記
偷米判簽保

（新亞社）一名在米舖工作之男子，因糧期未到，而又無錢糴米，乃順手在米舖內取去兩袋白米回家頂肚，不料途中遇警探揭發，遂落官司，昨解上銅鑼灣裁判署許睿國法庭審訊。被告認罪後，對法官謂，因糧期未到，無錢糴米，致幹出此事，希望法官給以一次機會。法官聆畢輕判被告簽保二百元，約束行爲一年。

被告男子陳光，四十五歲。被控：七月二十二日，在筲箕灣金華街興發隆米店內，偷去兩包白米。

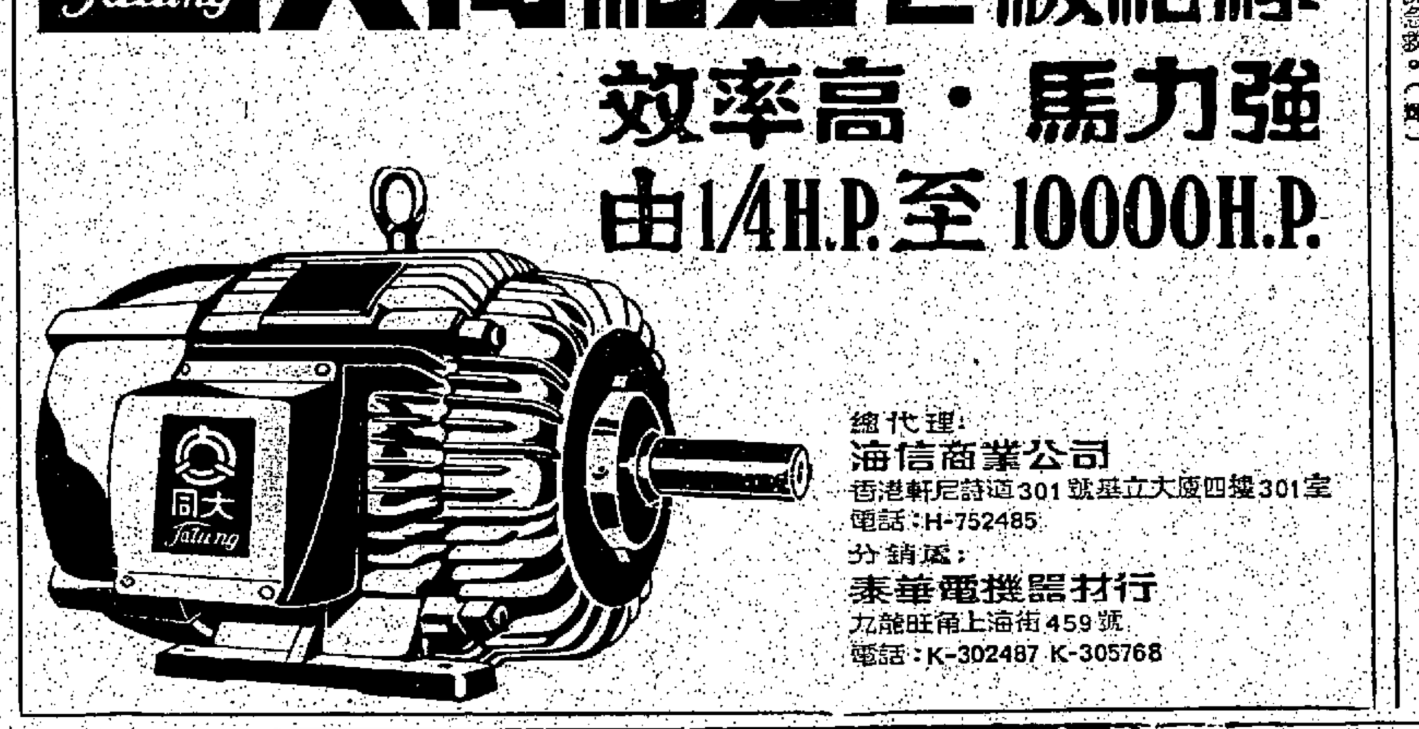
氣憤殺妻復雙料自殺
青年承認誤殺
法官原情判入獄兩年半

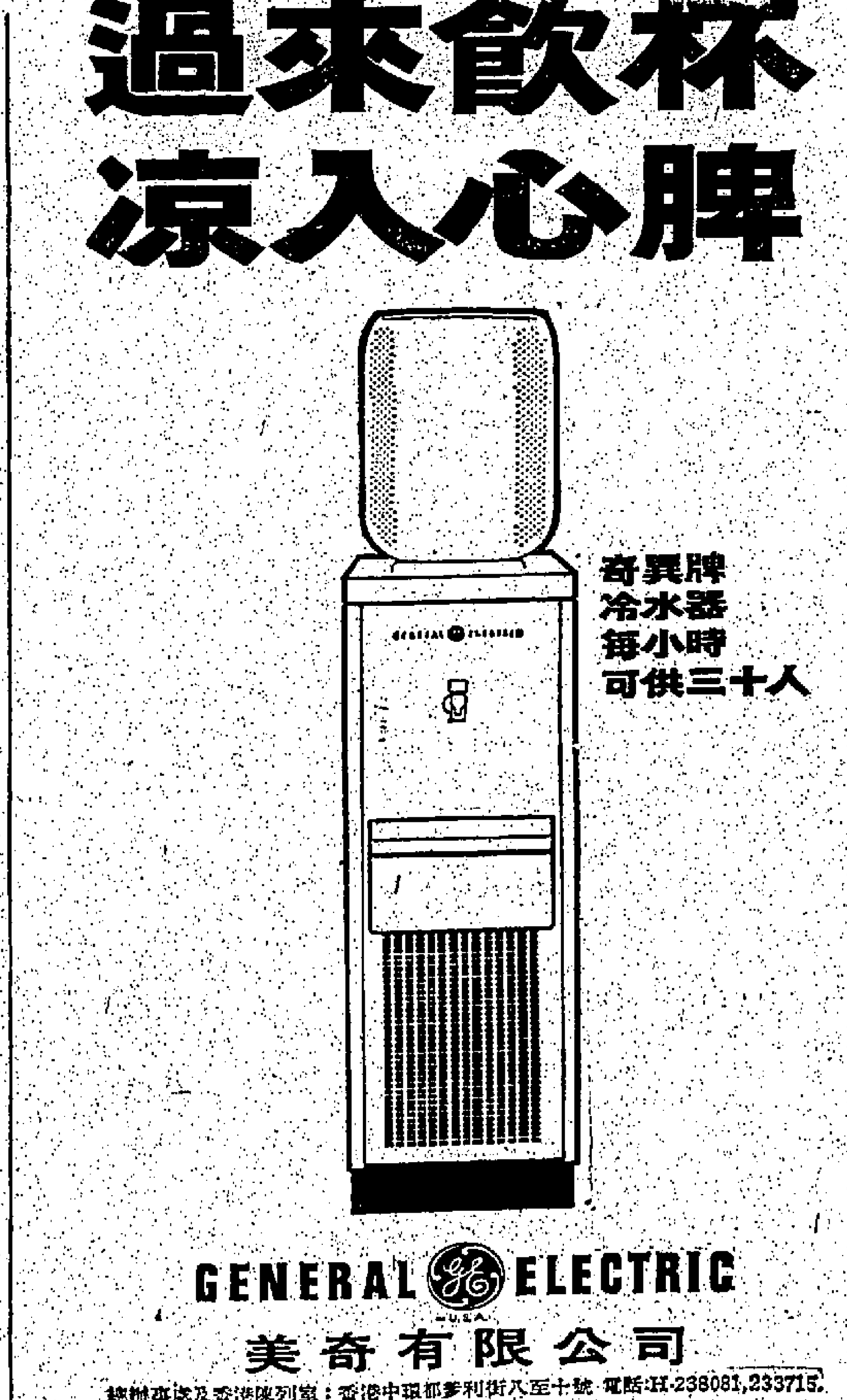
（時訊）一名青年，因妒忌太太與男友約會，遂使氣將家用傘去擲一擲。輪光後返家夫妻產生爭執。兩人怒火中燒，由口角而至動手，混亂中，青年以枕頭焗斃妻子。事後，恐懼加上後悔，遂割腕脈及吞大量安眠藥，實行雙料自殺。兩後日，同居發覺屍臭，始見到青年奄奄一息，送院救治，幸獲脫險。

該青年昨被控謀殺於高院刑庭，被告承認誤殺。副按察司李安瀾判案時，表示同情被告的特殊處境，但法律上殺妻子的責任是必要承担的，故判入獄兩年半。

被告男子龍爾軒，二十五歲，送貨員。被控於本年四月十三日，在北角保壘街二號四樓，謀殺二十四歲妻子凌少萍。

案情透露：被告輪光家用後返家，遭死者責罵。先口角繼而衝突。被告喝止死者住口不果，以手緊掩其口，惟仍無效，遂順手執起一枕頭蓋壓死者臉部，竟窒息斃命，被告亦隨自割脈，並吞下大量安眠藥，企圖自殺。兩日後，同屋住客嗅到腐屍氣味，始發覺此事，立即報警，將被告送往醫院急救。（耀）





本港新聞

天文台高級科學官錢秉泉博士　香港風季漫談颱風　小姐芳名利便追踪

圖，九龍東區扶輪社例會，錢秉泉博士演講，右爲社長王校源。（本報記者攝）

（一時訊）九龍東區扶輪社昨午假半島酒店舉行例會，請香港天文台高級科學官錢秉泉博士漫談香港風姐，講述颱風之形成，由美國關島聯合颱風中心，把每一位都賜以芳名，以便於識別和追踪，因爲颱風之行踪飄忽，有如小姐脾氣之難以捉摸云。

社長王校源報告社務，定今夕舉行常年之夜，旨在讓社友子弟趁暑假期中，獲得康樂活動，進一步本港八個扶輪社全體社友之子弟有一集會，學習家長們之扶輪精神，誠佳事也。

錢秉泉講詞

繼由錢秉泉博士演講稱：

在太平洋及南中國海出現的「風姐」，在過往不論其大小強弱，統稱爲「颱風」，這名詞與大西洋的颶風HURRICANE，印度洋的旋風CYCLONE，澳洲的「威利威利」WILLY WILLY，墨西哥灣的「科多拿索」CORDONAZO與西印度羣島的「大怒」TAINO，意義是完全相同。不過，在近年來，經過國際間的協定，颱風已變成一技術性名詞，留作形容遠東地區最兇猛的風暴，風姐的強弱是根據其環流範圍內最大的風力而決定，最弱的是熱帶低氣壓，跟着就是熱帶風暴，強烈熱帶風暴和颱風，這些名詞，相信大家早已耳熟能詳。

風姐環流的直徑，通常是二百至一千浬，故影響範圍，可能超過廣東，廣西，浙江，福建，江蘇五省面積的總和而最少的也有海南島一般大，風姐的最大風力和雨帶通常出現在中心（俗稱風眼）附近的一狹窄環形地區，在風眼內，風力却異常輕微而雲層稀薄，這種巨大的天氣差別很多時都會迷惑一般對風姐認識不深的人士，因爲猛烈的狂風，突然停止，跟着就是雨過天晴，這現象很容易被當作「風暴已過」，但事實上，好轉的天氣祇不過維持一個極短時間，當風眼掠過後，暴風雨又會再度降臨。

風姐環流直徑 經常達一千浬

在太平洋及南中國海地區，每個月均有風姐出現，故我們實在並無「颱風季節」可言，不過大多數風姐都是發生在六月至十月之間。在正常情形下，每年約有二十至三十位風姐，而其中五六位是會影響本港而需要懸出風球的。由於在同一時間內可能出現幾位風姐，所以美國關島聯合颱風中心把每一位都賜以芳名，以便易於識別和追踪，至於本人不敢妄加評論，風姐的成長是否相同，則有賴於空氣水份凝結所放出的大量潛熱，而主要形成條件之一，就是溫度高達攝氏二六度以上的海洋，風姐一旦登陸後或掠過較冷的海面時，因爲熱能供應減低或中斷的關係，強度就會減弱，甚而迅速消散，風姐的破壞力量，大家一定很清楚，如果這些能夠轉變爲「電能」，則平均每位風姐，可以供應香港所消耗的電力，超過一百年以上。

每月均有風姐 故無颱風季節

根據我們八十多年的紀錄，到現時爲止，仍未發現到台風有完全相同的軌迹，風姐的移動，大部份都是沒有固定的規則，時快時慢，忽東忽西，瞻之於前忽焉在後，眞是變幻多端。

兩週前颱風「蘇珊」的「刁橫拒撓」，在紀錄上並非初見，在一九三五年八月，一股颱風由東而西，掠過台灣中部，五日後，再從汕頭地區附近，轉回原來的同一地點，在一九二四年八月，另一股颱風，在琉球羣島海面，圍繞着沖繩島打轉，在緊緊四天的期間內，這股風暴距離沖繩島，總是不超過一百里。颱風依個也曾在南中國海轉至於去年十月，……了三個小圈子，因爲距離香港頗遠，而風球又沒有掛，所以便不大受注意。近年來世界各國氣象學者對於颱風移動的預測，都曾經花了不少精神來研究，而香港天文台亦無例外，我們最近發展了幾種新的客觀預報方法，可靠性都很高，還有些方法，曾經引起我們鄰近國家不少氣象專家們的注意，好幾個氣象中心也開始試用。

襲擊本港風暴 從東南方移至

襲擊本港的風暴，約佔百分之八十五是從東南方面移至，當它們到達菲律賓以東時，本港天氣多是晴朗而炎熱，我們有史以來附近最高的氣溫（三十六度）就是在一九零零年八月十九日，本港懸掛一號風球時所錄得的，當一股颱風集結在本港東南四百里以外時，我們也在這時懸掛一號戒備訊號，並非表示本港天氣不正常，祇是用以提高一般人士的警覺，便有時間作應有的準備而不受阻。在這訊號懸掛期間，工作應可繼續，而天文台則會不斷地提供最新的颱風消息。第三號風球及第八號烈風或暴風訊號，表示風姐繼續接近本港，預料本港會在十二小時內遭受強風或烈風吹襲，增加至每小時二十二至三十三或三十四至六十三浬。第九號及十號風球，表示風力已達颱風或颶風，同時在本港地區懸出十號風球時，強風影響本港範圍，部份市民誤認爲這是第一號風球，左右的風球會立即懸出，因爲在十二小時之內，作爲當地的天氣也是不能確定的，增強或減弱是不規則的，……

帶給本港天氣 風姐強弱而定

港的天氣，一般都是決定在風姐強弱的程度，以及距離中心的遠近，如果風姐在香港以西或在我們西面掠過或登陸，去年的露絲風姐，便是一個例子，至於百分之七十至八十的……，很多時帶來大量雨的機會，本港地區幾陣暴雨，同時因爲本港地勢，北部是西北風，……颱風的機會是極端接近和強烈，……很微，我們兩週前的蘇珊小姐便是屬於這一類，雖然近年來科學研究的領域已經擴展至離我們數千萬里的太空，但是對於在地面上肆虐的風姐，我們仍未能找到有效方法，把它們消滅，不過本人認爲在目前祇要我們對風姐的特性能夠加深認識，在災害方面一定會大爲減輕，至少對於許多不必要的損失，我們可以完全避免。（宇）

法會會長張玉麟贈感謝旗與東普陀寺代表。（本報攝）

雨災超薦法會功德圓滿，九龍民政專員蘇燿祖頒發感謝旗與佛教聯合會代表黎時煖居士（左）。（本報攝）

金文泰校友會 月底改選新員

擁有會友衆多之本港金文泰中學校友會，本屆各董事及執委皆已任滿，故將於七月底改選，以該會最近已發出通告，將被提名會友之名單寄給各會員，請各會員投票。茲錄提名會友名單如下：劉提名董事者：馮琪偉，英俊溥，馮紹湘，容宜賀，成，周洪樞，李鋼安，李幼成，伍灼榴，何振獻，陳英倫，陳君澤，鄒炎芳，容國器，寗伯平，李澤明，陳鋪棖，雷庭灼，陳鐘示，余衍山，歐陽亦榮，謝錫棠，譚樂華，郭炳基，李貴楷，布健培，歐陽年。提名執委者：關世榮，郭鶴環，關以輝，方少珍，徐邦俊，梁國堅，吳秋松，梁中堅，溫植貽，李尚義，麥淑卿，甘士元，鄭志新，湯友誠，張滋，黎清輝，齊禧泉，楊彬懿，潘小敏，孫經文，雷志佳，唐猷，鄭陸潤梅，馮益恭，李步正，李日晶，賀黎珍，麥昌華，曾福裕，李俊彬，趙啓森，朱效佛，王瑞仁，陳達成，梁律光。

該會爲便利國外之校友能參加選舉起見，各校友可將上述名單剪下，選出董事廿五名，執委二十一名，寄往炮台山道金文泰中學轉該會收。

雨災法會功德圓滿 高僧道長祈願昇平

蘇燿祖分贈各佛道社團感謝旗

（國際社）港九地區六一八雨災超薦法會，自本月廿二日起，在九龍佐敦道口廣場啟壇後，一連三日四夜，由香港佛教聯合會，佛教僧伽會，香港道教聯合會，潮僑普慶念佛社，青松仙觀，松蔭園佛道社，圓玄學院，蓬瀛仙館，竹林仙館，六合玄宮，信善壇，抱道堂，道慈佛社，觀國修等佛道團體，分設壇場，啟建功德，誦經禮懺，超薦亡靈，祈願地方昇平，人口安寧，直至昨（廿五）日宣告功德圓滿，順利完成。

本次法會係由民政司陸鼎堂資助，並獲副民政司李福逑、副社會福利署長李存融、副市政事務署長歐必達爲副贊助人；各界賢達任大會名譽顧問，會長，主席團，及大會職員。昨夕八時，大會顧問蘇燿祖送感謝旗與各出力社團人員。主席吳多泰致詞感謝協助，法事各壇單位功德無量，儀式至爲隆重。

法會於十時半結壇，由佛道各壇法事人員誦迴向送聖送位。會長張玉麟、主席吳多泰、副主席岑才生、曹紹松、周有、呂浩若、蔡準等在場主持。在各位高僧道長齊誦經文聲中，隨將主席各蓮位送化，遂告完成。

港九地區六一八雨災超薦法會功德圓滿，圖爲大會會長張玉麟，主席吳多泰，副主席岑才生，曹紹松，蔡準於九龍民政專員蘇燿祖頒發感謝旗與後諸山高僧道長居士全體合照，（本報記者攝）

法會副主席岑才生贈感謝旗與南天竺代表。（本報攝）

法會主席吳多泰贈感謝旗與湛山寺代表。（本報攝）

法會副主席蔡準贈感謝旗與道慈佛社代表。（本報攝）

法會副主席曹紹松贈感謝旗與觀音府代表。（本報攝）

監獄署文員 劉慶湖退休

（港訊）監獄署二級文員劉慶湖，在港府服務十八年後，即將榮休。監獄署長簡能，今日（星期三）下午一時，在大欖戒毒所職員聯誼會，代表各同寅致送紀念品與劉氏，以留紀念。

漢光建築公司 慶魯班誕

（港訊）漢光建築工程公司，廿三日慶祝魯班先師寶誕，假金龍酒樓歡宴，到會嘉賓有紳士名流，文化，教育，工商，中西人士，筵開卅餘席，該寫東主彭漢光款待，能讓必錯。

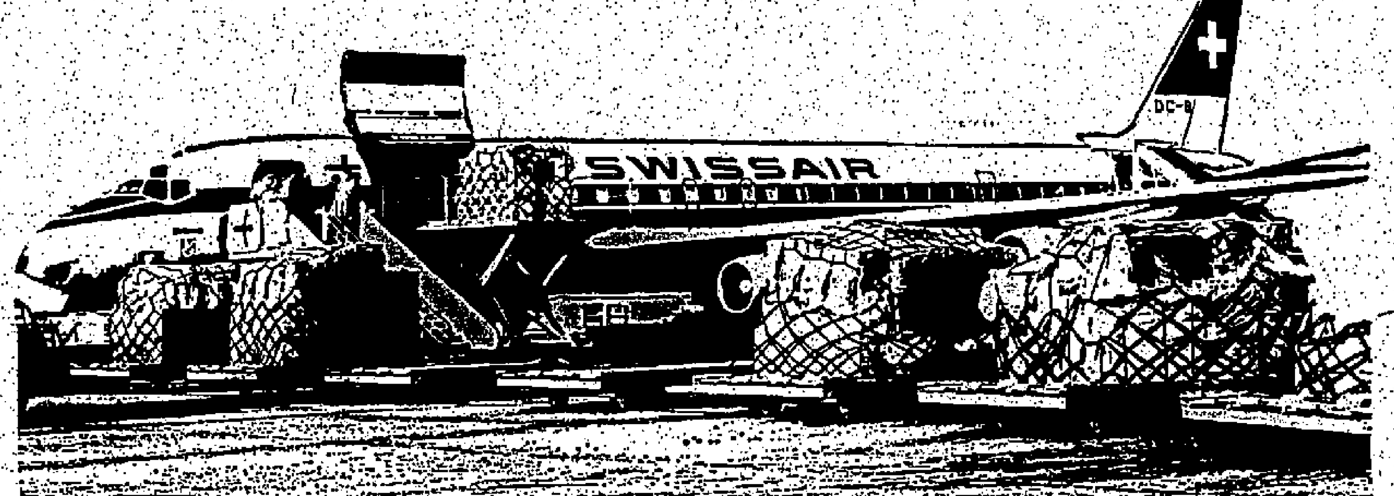
茶果嶺街坊 選出新值理

（港訊）茶果嶺街坊值理會，昨日下午四時在坊會選值理，首由鄉委會主席湯福，壬子年主席丘讚主持開箱選舉結果，鄧福，張財記，石勝，張寅文，曾良記，羅丘東，郭玉儀，李杰寶，鄧勝，劉昭，許加強，鄭長勝，吳興，鍾輝，梁超，吳家榮，第十七名候補馬輝記，馬德記當選爲癸丑年值理。

宗呂氏親會 辦理獎學金

（港訊）呂氏宗親會，爲獎掖人才，鼓勵子弟勤勉好學，歷年頒發獎學金，今年度獎學金，八月一日起，開始接受申請，至九月卅日截止，十月中旬頒發。

航瑞乘客
暢遊四方（註一）
貨寄瑞航（註二）
快捷妥當（註三）



瑞航DC-8F客貨噴射機前架爲貨運卡板（註三）

貨主滿意·乘客難忘（註四）

註一：瑞航客貨噴射機無遠弗屆漢堡巴黎米蘭阿姆斯特丹日內瓦雅典等歐陸名城固然在航綫之內東京曼谷孟買哈拉蚩等亞洲大市亦是瑞航所到之地

註二：瑞航貨運包羅萬有紡織品固然甚多連需要特別料理物品如藥物化工原料手表及精密儀器甚至牲口魚類等等各式各類貨品幾乎凡你所能想像的瑞航都經常載運而且來往歐陸貨物由始至終均有全自動特別設計機器裝卸由蘇黎世與日內瓦轉運不須經海關查檢出入口商自然知道如此運貨之好處與特點

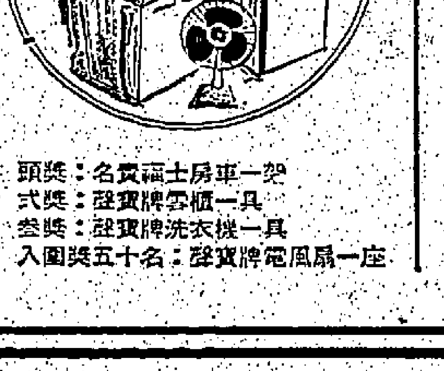
註三：瑞航特有的妥善卡板服務由蘇黎世起連接全歐各大貨物轉運站包括巴黎斯圖加特伯爾格勒德米蘭羅馬等地全歐貿易均以此等城市及其附近爲中心（瑞航獨有每週兩班來往香港歐陸貨運卡板服務首先將貴客託付的貨物依不同目的地分成單位用強力繩網封妥然後利用機械化操作直接輸往機艙既減少裝卸時間又安全妥當顧客直接得益）

註四：閣下任何貨運問題瑞航均有專家代策代行即使閣下有特別困難與新奇貨物必需全新方法運送者瑞航也可爲閣下解決疑難務求貴客滿意貨物安全抵埗快速到達

SWISSAIR

香港德輔道8號C新顯利大廈
瑞士航空公司
如有任何貨運問題敬請剪下此函，附貴號名稱地址或閣下名片即有瑞航專人料理。
☐ 請照附上電話號碼來電。
☐ 請寄上航期簡表。
☐ 請勿打擾我現與別家航空公司合作愉快瑞航與彼絕無分別。

超力銀絲米粉，伊麵
可得巨獎

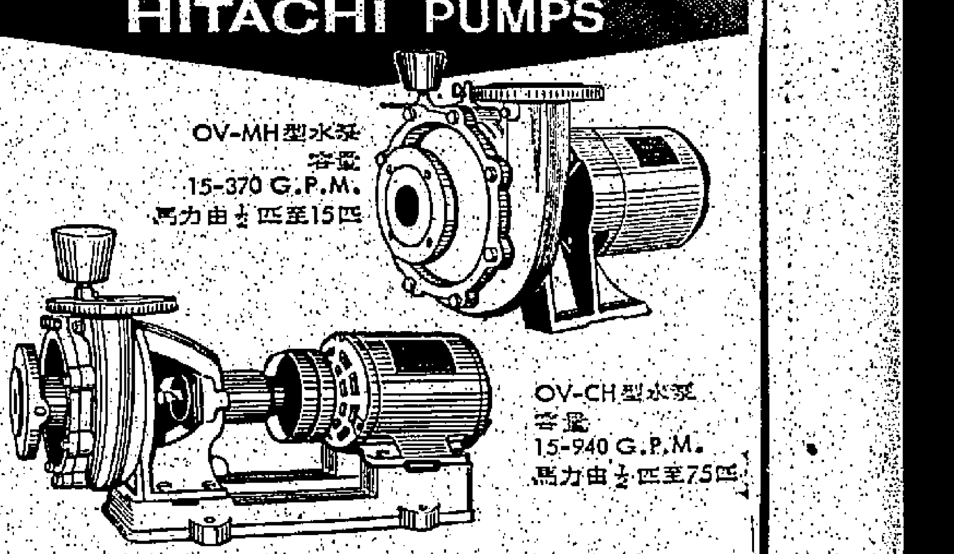


祗需超力銀絲米粉或伊麵吉包五個你尚有機會得到福士房車一輛

截止日期：一九七二年七月卅一日
公佈日期：一九七二年八月二日在大會堂嘉頓酒樓由電影紅星主持抽獎。中獎號碼在一九七二年八月五日之英文星報、英文虎報、成報及星島日報刊出。

頭獎：名貴福士房車一架
式獎：聲寶牌雪櫃一具
叁獎：聲寶牌洗衣機一具
入圍獎五十名：聲寶牌電風扇一座

日立牌水泵
HITACHI PUMPS



現備供應適用於冷暖氣工程房屋供水及工業循環用水設備，
尚有其他類型水泵說明書備索歡迎垂詢。

總代理：南華冷房企業有限公司
香港德基大廈507室
總經銷：東亞工程有限公司
進士公司
香港利源西街25號同和樓三樓 電話：H-241155至6
東保工程公司
香港通用商業大廈402室
電話：H-451700 H-452619

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972

本港新聞

樂善堂建樂善大厦 增加收益擴展善工

彭耀基主席主持奠基典禮

（特訊）九龍樂善堂於牛頭角宏安街五二六六地段興建十六層樂善大厦，昨（廿五）日下午三時，由樂善堂主席彭耀基主持奠基典禮，是日參加典禮者計有：主席彭耀基夫婦，副主席：蘇潤生，何享綿夫婦，彭瀚天夫婦，雷福康，常務總理：周君任，鄧樹森，溫達明，陳祖澤，莫耀樑，黃錫江夫婦，李曜華，霍樹，陳長泉，古茂建，胡炳，姚廣明，盧兆，柏振光，程福深，朱夢蔡，劉世仁，劉德，許賢珙，顧思德，余錦濤，潘壯修，邵天榮，李會林，麥永通，孔壽年，鄭君龍，全體永遠顧問，名譽總理，當年總理及官紳名流二百餘人。

秩序開始，首由彭耀基主席報告樂善大厦籌建經過稱：

本堂之創立，雖已具有近百年之悠久歷史，而善業之推展，亦年有增進。但以經費所限，營業無多，因此，在歷年之堂務推動中，確有巧婦難爲無米炊之慨，即勉强推行，亦僅剛足適應，或因陋就簡。

本大厦之興建，乃本堂求來拓展善業，服務社會之經濟命脈，本人現將籌建經過報告如次：

彭耀基講 籌建大厦 五年過程

自一九六七年七月廿二日政府憲報發表，將本堂於九龍城打鼓街原有之物業劃入發展收回後，經一九六八年度主席黃耀樑等各常務總理之奔走，向有關當局交涉，結果，政府將牛頭角五二六六地段之土地轉換該物業，面積約八千五百方呎。本堂因而集議，以該土地籌建樂善大厦一座，藉以增加收益，而得以永固堂基。一九六九年七月，由當屆總理暨顧問太平紳士，主席黃錫江先生及義務校長冼漢壯平到出土局辦妥地契等手續，並委託何學人則師負責設計。

一九七〇年度，本堂決定接納則師建議，籌建十六層混合用途之樂善大厦，地下爲商店，二樓及三樓爲酒家，四至十六樓爲住宅，全部費用約爲三百萬元。而經費來源，本堂除召開總理特別大會，通過向渣打銀行以週息九厘借貸一百九十萬元，並分五年按月攤還外，其餘則在各項存款中暫爲調用或先行籌措，居年冬，本大厦之樁已完成。

在一九七一年度，本人主理堂政，因渣打銀行貸款條件之所限：（一）本堂必須有權興建所需要之業權；（二）本堂必須有備超過六十萬元存儲於該銀行。因此，本堂除請義務法律顧問陳杰總理協助增訂堂章外，八月間即集議決定先行打樁，並發起向本堂總理同寅免息貸款數十萬元。是次發動，反應熱烈，即席認借款額已足所需，至爲欣慰。十月間，申請增訂有權興建樓宇之章程已獲當局批准，其時打樁工程亦已完竣，遂即招商承建上蓋，同時與渣打銀行進行貸款簽約。

今年元月下旬，大厦上蓋工程開標後，決定以建築費二百餘萬元交由最低價之唐添建築公司承建，該項費用包括則師規定上蓋工程之全部及該建築公司捐助本堂一萬元。其他之打樁，消防設備，電梯，設計費及電器設備等約六十餘萬元則未列入。本年二月廿五日已動工，預期明年四月底可落成。

感謝各總理 貸出欵項 支持偉業

本大厦命名爲「樂善大厦」，在今日之奠基典禮中，謹祝「善基永固」。同時，在本大厦籌建過程中，本人謹向上兩屆主席黃錫江，及常務總理之苦心策劃，致以衷心之謝意外，更向免息貸款支持本堂之各位熱心總理及永遠顧問如：顧超文，余近卿，李耀波，馬仲明，張壯平等致以萬二分之感謝。此外，本堂義務法律顧問陳杰及九龍城民政署之熱心協助，渣打銀行之予以貸款支持，及何學人則師之精心設計，於此一併致謝。本堂今後，仰仗各界支持之處尚多，仍請社會各界及在座各位一本愛護本堂之初衷，繼續大力支持與指導，則功德無量。

彭主席詞畢，在該堂各首長陪同下主持奠基儀式，由何學人則師呈獻灰匙。最後由毛麗麗小妹妹向彭主席夫人獻花致敬後，奠基禮告成，隨即舉行茶會招待。

聯歡晚會中 頒各項獎品

該堂總理，於晚上假九龍城百好大酒樓舉行夏季聯歡晚會，該會職員叙餐大會，並頒發各項獎品，退休金及紀念品，計有：一元慈善獎券認銷成績優異獎：總理組：鄧天榮榮獲金盾，校際個體獎：冠軍余近卿中學，亞軍中文中學，季軍義學各獲銀碟；校際銀盃冠軍獎—1余近卿中學，獲大型杯；校際教師個人獎：冠軍陳國光，亞軍鄧樹

享譽宇宙的表廠

「宇宙」表廠素以創造性的製作，名聞宇宙。「宇宙」表具有瑞士的先進技術傳統，款式新穎脫俗，服務機構遍佈全世界。

閣下手上戴的，可能就是有嗡嗡微響的「宇聲」型極度準確電子音叉表，或者，是特薄的「金寶」型表。表機只厚2.5毫米，而且還是自動及避震！

精美而新穎的各款「宇宙」表，自用或送禮均可畢生享用，願盼自豪！

「宇聲」精密時計—Ref. 153100
18K黃金或不銹鋼
世界首創的音叉式精密計時手表

欲詢詳情，請函：
香港皇后大道中公主行419室
宇宙（遠東）有限公司

宇宙名表．名聞宇宙

彩蒲仙學校學生 參觀黃大仙警署

約，季軍陳炳超各獲銀杯；校際學生個人獎：冠軍陳下余倫發同學，亞軍余中陳愛華同學，季軍橫下王虹綴同學。退休紀念品及退休金：計余照溥中醫葉蔭組念銀碟，陳紹清教師在堂週續服務廿四年，葉賀靈教師服務廿年，梁學文教師服務廿一年，均各獲退休金。（天）

（國際社）彩蒲仙教育機構，爲使青少年能在暑期中能多參加有益身心活動，舉辦多項康樂活動，昨日上午十時卅分，在校長朱瑞芬安排下，彭校學生五十多人，前往黃大仙警署參觀抵達後，由該警長陪同參觀警署各部工作情況，並解釋通訊室，九九九接線經過，槍彈使用，及報案過程等使各同學對警署及警察工作更爲明瞭。

彩蒲仙學校學生昨參觀黃大仙警署，並參觀警長向同學解釋警署各部工作。（國際社）

九龍樂善堂樂善大厦，主席彭耀基主持奠基，旁爲副主席何享綿，彭瀚天，雷福康。（本報記者攝）

今日潮汐

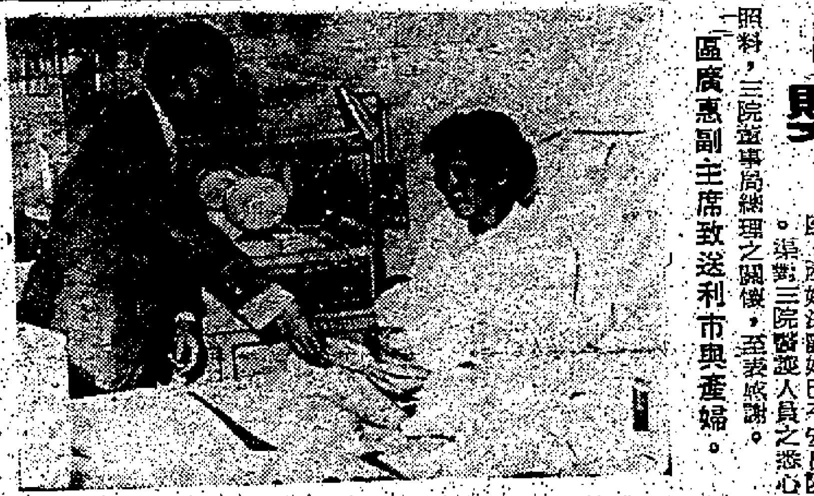
高潮：上午二時四十七分。下午四時十五分。
低潮：上午九時三十四分。下午十一時五十六分。

廣華醫院三喜臨門 洪麗娟一胎三嬰

區廣惠慰問贈利市

（特訊）廣華醫院一產婦，在院產下一胎三嬰，目前該三嬰在育嬰室，由醫護人員特別照料，情況良好。三院副主席兼廣華醫院主任委員區廣惠，昨特往慰問，並代表董事局致送禮券金五百元，以表賀意。

三嬰其中一名爲男孩，體重爲三磅半，餘兩名爲女嬰，重四磅半及四磅二安士，嬰孩之父陳張曙，業搬運，住九龍佐敦谷五五七號第八座，產婦洪麗娟已平安出院。渠對三院醫護人員之悉心照料，三院董事局總理之關懷，至表感謝。



區廣惠副主席致送利市與產婦。

明德青年中心 裁剪攝影招生

（港訊）明德青年中心，招收下列各項訓練班學員：（一）裁剪班：初班A組於八月十六日開課，逢星期三晚八時在倫敦戲院大厦六樓上課；B組於八月一日開課，逢星期二晚八時在旺角先施大厦十樓一〇〇一室上課。全期三個月，學費二十元。中班，七月二十八日開課，逢星期五晚八時，在先施大厦十樓上課，全期三個月，學費二十元。高班於七月二十九日開課，逢星期六晚八時，全期三個月在旺角先施大厦上課學費二十四元。（二）攝影班—由譚國鑒先生教授，八月下旬開課，逢星期二晚八時，在倫敦戲院大厦六樓上課，全期三個月，學費五十元。

參加兩項訓練班之青年男女，可攜同身份證及相片，到柯士甸道九十七號地下明德公司辦理報名。

今秋時裝新設計 李妗妮女士主講

妗妮裁剪女校，將於明日假大會堂低座舉行時裝講座，介紹本年度最新之BABY TALK LAYER LOOK FEMININE LOOK各種設計中心之款式及用法，秋冬季流行顏色及衣料短大衣等等，據云本年度時裝轉變甚多，由秋前，離港考察，最近返港之該校校監李妗妮女士主講，並只限該校正分日夜校學生參加云。

旅港執信校友 舉行茶餐聯歡

抽獎助慶 節目豐富

旅港執信校友會，現定期七月三十日（星期日）正午十二時假九龍彌敦道瓊華酒家五樓舉行校友聯歡茶餐會，餐券每位十元，購券者可到九龍瓊華酒家地下櫃面購買，是日並抽獎助慶。

武術界十九團體 定期辦賑災大會

電影武俠紅星均參加

（港訊）本港武術界十九個團體，由名流周有，趙不弱，劉榮耀等贊助舉辦的港九武術界籌賑雨災義演大會，定期八月一日晚上八時，假座香港堅道明愛中心舉行，屆時除由十九個主辦單位落力表演外，並有電影武俠紅星狄龍，石堅，關德興，胡鵬，馮敏，元華，盧光榮，劉家良，鍾錦光，李家鼎，馬海倫，金龍，白彪，曹俊等客串表演精彩節目，陣容堅強，藉與本港武俠紅星與武術界共同爲慈善籌款努力的創舉。大會擬售門券分五十元，二十元，一千元，一百元，六十元，八元，預售地點，計有香港區文咸東街金德大厦七〇一室，洛克道四七六號六樓，軒尼詩道一六〇號四樓A座，九龍油蔴地上海街三五三號二樓，深水埗南昌街六一號五〇一室，現已預售過半，爲籌衆觀賞武術大會者欲訂票請從速。

金釗隊週日暢遊 龍鼓沙洲赤立角

（港訊）金釗旅行隊定期七月三十（星期日）舉行「暢遊龍鼓沙洲，赤立角海浴消夏」節目，是日上午八時半在佐敦道渡船街文華樓側集合，乘專車至青山泥圍碼頭，轉乘有客牌專船先往西海域之龍鼓沙洲島登陸，漫步欣賞蜂巢石，騎樓石，石衙及沙洲天然沙灘等，午後繼續乘船往景色秀麗，水清沙幼之赤立角南灣海灘海浴及在園林區漫步消夏，於下午六時派車由青山灣碼頭接返市區散隊。代辦舟車費每位八元，自備糧水歡迎參加。領券處：皇后大道中三五號商業大厦八〇一室保健公司陳卓英，電話：H二二五九八六，旺角砵蘭街一八一號金鳳飯店（近山東街）。

戒毒會婦女康復中心 十七人獲榮譽章

（特訊）香港戒毒會婦女康復中心於昨日下午六時卅分在灣仔北士敦道留香園京菜館，由該會委員會主席施拔遜教授主持頒授榮譽獎章。十七名女性康復員於戒毒成功後，操守良好，隨而獲贈榮譽獎章。

香港戒毒會婦女康復中心於一九六八年十二月成立，爲一試驗性的計劃。該中心可容納病人卅位，使之自願戒毒者獲以免費治療。在其戒毒康復過程中，能予以從事各項心理及社會康復活動，包括有職業治療，個別及小組諮商，個案工作及家庭服務等。

該會委員指出：當每一名女性病者康復出院後，香港戒毒會更對彼等康樂員提供輔導性的善後工作，使之協助解決其受困擾之社會及情緒問題，或人與人之間，及家庭間關係所遭遇的困難。他又表示：此一試驗性計劃已達四年之久。一個詳盡評價的報告書已呈至港府，彼便將來之戒毒及其輔導工作有所建議。

據悉：施拔遜教授自一九七〇年三月起任女康復中心委員會主席，及此成熟階段。將已退休離港，此次頒授榮譽獎章典禮，亦爲施教授最後一次於此，該中心的康復員爲表示對施教授的敬重，特藉以機會予以餞別。（中）

維多利亞聯青社 十一屆新員選出

嚴振芳鄭仲河當選社長

（港訊）維多利亞聯青社，昨（廿四）日假文華酒店舉行週年社員大會，並改選第十一屆（一九七二至七三年度新職員，首由社長鄭學全報告一年來社務及司庫財政報告，合小組委員會主席工作報告後，隨即選舉下屆新員，前任社長洪深探結果，楊革非主持監選。

結果，嚴振芳獲選爲新任社長，副社長鄭仲河，秘書洪超仁，助理秘書林肇森，義務司庫徐深，理事林啟雖，陳民威，谷鈞芳，仇永平，當然理事鄭學全，聯絡幹事盧榮榮，就職日期及地點容日再行決定。

維多利亞聯青社新職員：前排左起仇永平，鄭學全，楊革非，嚴振芳，後排盧榮榮，林肇森，洪超仁，徐深，谷鈞芳。

華僑日報 中華航空公司
七海旅運有限公司聯合舉辦

台灣環島觀光團

出發日期：七月廿六日（尚有餘額數名，歡迎持證參加）八月二日．八月十六日（即將截止報名）

任宿一流酒店
超級豪華享受
暢遊梨山墾丁
全部簇新節目

全程七天 H.K.$1,190
全程十天 H.K.$1,490

本團優點摘述

嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，繼赴台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
●暢遊台南郡王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

學校社團集體參加，協辦團體入境證件。

報名地點
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637
精美簡章備索．歡迎各界垂詢

華僑日報．汎美航空公司
聯合舉辦

美國加拿大旅行團

全程廿六天由九月八日至十月三日

美加旅行團第十一團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索．歡迎垂詢

娛樂

「寶寶劇團」兩台柱陳寶珠與李寶瑩。

寶珠寶瑩 開鑼在即 勤操猛練

由影迷宮主陳寶珠，青衣艷旦李寶瑩，武生王覲文伯，花王任冰兒，新柴師兄文千歲，新海泉，高麗，袁立長，陸忠玲等組成之「寶寶劇團」，全體台柱，及音樂名家朱毅剛，朱慶祥等，昨午齊集平安酒樓嘉賓廳第二次排度新戲。

「寶寶劇團」應港九各區街坊協進會邀聘，定期下月二號晚開入香山道新舞台戲院演出，推出名編劇家李少芸編撰的「王郎賣劍定江山」及「蓬門胭脂將」兩部新戲，陳寶珠為履行年前赴美時應允班政家黃寅演出一個合約的口約，所以此番演完，便當作息影舞台，旋即返美繼續讀書，而在「寶寶劇團」這回演出之前，寶珠不斷猛操曲詞，排練工架，務求使這臨別演出，成績美滿。而為着排練身段和操曲，班主黃寅也花費了一項龐大的開支。

關於這次寶珠重會觀眾，現已轟動了很多影迷，現在離開演出時間，尚有六天，但昨日已有不少觀眾向港九街坊協進會預購戲票，由此可見寶珠此番臨別獻演，將會備受廣大觀眾所歡迎。（滄）

鐵金剛勇破鑽石黨收得 凱聲創最輝煌票房紀錄

港九各影院近日紛紛推出巨片，以適應假期內觀眾的需求。此期內上映各片，有多部票房紀錄相當可觀，但以「鐵金剛勇破鑽石黨」一片，壓倒一切，創下最輝煌之票房紀錄。

在「鐵金剛勇破鑽石黨」自上月卅日上映以來，截至本月廿四日，廿五天內，收入已將達一百五十萬元。兩院上映廿五天而有此收入的數字，確屬紀錄可賀。

凱聲戲院去年上映的「偷襲珍珠港」時，所創造之八十萬六千〇七十元。「鐵金剛勇破鑽石黨」從本月一日至廿四日之收入，已達八十萬二千八百三十二元，打破以往港九首輪西片影片一個月的票房最高紀錄。

與凱聲聯線上映「鐵金剛勇破鑽石黨」之東方戲院，從上映至本月廿四日之廿五天收入，已達六十二萬四千九百〇七元，亦為港島之紀錄。

又在港九各首輪西片映院，以一院一個月創得紀錄。

由上述統計數字，足證港九觀眾對「鐵金剛勇破鑽石黨」之歡迎。相信該片之上映期尚有相當長，且可創造最輝煌之票房紀錄。

鐵膽擒兇廿七拍 大牌新秀俱登場

維新公司的新戲片「鐵膽擒兇」，佈局奇詭，曲折懸疑，有慘烈打鬥，有大胆緊張刺激的情節，編導梁珠，場面新穎，打鬥等英雄全部戲內。

「鐵膽擒兇」由廿七日起，一連四天，在大埔一間別墅和私家花園別墅拍攝。早在一個禮拜前，梁珠已率領工作人員到該別墅佈置一切，務使功夫做到加添一！

金漢、陳鴻烈、白鷹、林飛、秦沛、高飛、尚秀等多人，俱在別墅中有戲。高雄是個新小生，面貌英俊，體格魁梧，本是個合氣道三段高手。尚有則是個玉女型新人。此片大牌與新秀一爐共冶，顯見梁珠在物色配搭方面煞費心思。

另一位女主角陳曼玲，遠赴歐洲旅行多時，在她未返港之前，梁珠只好先拍其他角色的戲。

在文藝片「春花秋月奈何天」中的關納維與馬田麥杜維

圖：李雅芳與紀寶如在「花謝了」片中演一對姊妹花。

惜花人原來甚多 花謝了戲好歌好

國泰公司過去有過好幾部成功的文藝歌唱片，如「恨你入骨」，「郎如春日風」，「我心不了」，「心砰砰」，片中每一支曲，都配合得恰到好處，這次的「花謝了」，自然也不例外。李雅芳來港時，在電視台將會演唱「花謝了」插曲多首，以饗影迷。

「花謝了」連日在各報章刊登廣告，戲迷們各兒影迷，捧王牌花旦，佳作如林，委不勝收！同時，「花謝了」十二首插曲，灌成唱片，悅耳感人，亦將於日間面世。參加該唱片的，將有一百多名，其他個二三獎。

史提芬頓在「萬丈碧海」中協助「獨行女殺手」盜取寶珠懲戒惡徒。

高寶樹事業心重 越忙越覺得高興

「黑吃黑」已經完成乃未上映的，已拍攝過三套影片了，「黑吃黑」不用說則又是注定賺錢的了，已往兩套都賺了錢。這一套「黑吃黑」不但是套好戲，高寶樹，總可付出了不少精神和氣力，才能將它完成。因為此片的男主角張翼，他本來是合氣道的，一段。當「黑」片開拍不久，他就負責功夫，在片中學了「黑吃黑」，這使到張翼開心得很，而且亦助長了「黑吃黑」的聲勢不少，這不是高寶樹的福氣是什麼呢？

相識高寶樹的人，都說她很有福氣，因為她的樣子，是個旺夫的相。

她說：「若果我有福氣的話，不過高寶樹卻不承認，就應該在家中享丈夫的福了，幹嗎還在電影圈中混飯吃呢，而且還口說又吃得那麼辛苦。」

高寶樹這番話是真的嗎？相信這是她謙虛之詞罷了。因為她是個事業心十分重的人，若果要她整日悶在家中的話，反而不舒服。

她還說：「因為這是她的事業呢？因為她在影圈中活動，為影片公司的老闆，「寶樹公司」就是她獨資經營的。

畢堅尼地執導 一獨行女殺手一性感緊張

畢堅尼地拍過了不少部西片，諸如「鐵甲金剛」，拉斯演的「鐵甲金剛」，「伏虎神槍」，古士甸演的「伏虎神槍」，法蘭仙納杜拉演的「鬼馬大盜」等，在他成為導演前，他也編寫過不少西部片電視集的劇本。

但在他的編導西部片生涯中，從沒以女性為主角的，直至最近，他應邀導了部「獨行女殺手」。

「獨行女殺手」一片，描寫一名少婦，一夜之間，被三名槍手輪姦，又丈夫被殺。她痛定思痛，出發復仇，途中碰得一名賞金獵手，教她槍法。她終於完成與勇氣，她終於完成了。

我拍攝「獨行女殺手」的最大困難，是使觀眾相信一個女人可信，我是說：你能相信一個女人，騎馬，在西部草原，追蹤三個男人嗎？但我想結果很不錯，而且沒有點喜劇氣。在「獨行女殺手」中，有許多真正的性感鏡頭嗎？畢堅尼地說：「我們要拍成一部女人尋仇的有力故事，但不是要強調有沒有，但不是主要的，」他說，他會和監製爭吵，因為監製在拍這部片時，非常緊張，有沒有這這個情呢？

他說：「我們這部片，預期是一星期半完成，你想，在氣氛惡劣」

在「金字塔血淚史」中尤比娜瑪田與賽伯特路一個依偎鏡頭

「花謝了」約十二首曲，計為：「花開的時候」，「好旅伴」，「淚眼問君君不語」，「在你懷中」，「誰的淚」，「旅程」，「不要說再會」，「放不下的心」，「愛情不須講」，及「花謝了」主題曲等。上述各首歌，由姚敏作詞，姚敏作曲，李雅芳，小生幼年，白瑩主唱。色，原來大陳美妙歌喉，不可多得。獎品更豐！

法魯王一積鶴健士

「金字塔血淚史」是積鶴健士四十二歲時的作品，積於十三歲時即已獻身舞台，十九歲在紐約演「旅程的末端」一片，投身電影，從此而成為影劇兩棲的演員。

積鶴健士從事影劇工作三十餘年，初以演「王子復仇」馳譽藝壇，自從參加電影工作，也大大的向電影方面下過工夫，憑着他的聰明和毅力，他的演技與日俱增，時至今日，他已成為有數的演技派性格演員了。

一九五二年他曾當選全英最賣座十大影星，名列第四，翌年則已獨佔鰲頭了，而且還是以絕大多數的優勢當選，前十多年他那部「無情海」也曾轟動影壇，不但到處公映好評如潮，而且也使片商賺了不少金錢。積鶴健士隨後又被選為十大國際賣座影星的第一位，可見盛極一時。

在與鍾歌凱絲合演，由俠活鶴士執導的「金字塔血淚史」中，積鶴健士，演的是法魯王，在這部片中他有非常出色的表演。積鶴健士曾說：他拍過的電影不下數十部之多，但唯一使他印象難忘的，就是金字「血淚史」，這是一部偉大的歷史故事影片，雖然是十多年前的舊片，但仍然有重溫的價值，此片將於不久推出放映，影迷們實不應錯過。

邵氏三人行將分開來行 程剛的愛改名愛的故事

銀海微波

邵氏公司的「三人行」，提及「行了」，拍好了，不能的原因，一方面，是程剛的「牛鬼蛇神」，和「愛」已經拍好多時，積極推出「生與死」，若是的，一齊才決，實不知得多久，其次，「牛鬼蛇神」，又是開發的，並「生鬼蛇神」又不是同地的「愛」兒是帶有教育性的「驅龍」，適合兒童觀看，而且，應該就是讓兒童不宜觀看的「驅龍」，是帶有教育性的片，一部片而包括有三部不同風格的，內容甚至相反的影片，當然是一種風格，但卻並不融洽，而是，兒童的觀眾必然少去，是多少多姿，但卻並不融洽，而是，程剛的，並不合算；還有另一原因，張徹導演的一部片，在「江湖行」，拍完之後，可能要替另外一家公司拍一部片，時間與程剛都需配合，在此種原因之下，邵逸夫乃作出新的決定：程剛的「愛」與李翰祥的「牛鬼蛇神」，都分別增加內容，把片加長成一部獨立放映的影片，於是，「三人行」不行了，拆夥了。

程剛的「愛」已改名為「愛的故事」，增加的部份，程剛正在整理中，使他的「十四女英豪」上映之後，心情平靜，便可以再寫了。至於李翰祥的「牛鬼蛇神」是什麼，程剛已有眉目，不用傷腦筋了。

寶聲之夜 準決賽

（電視短訊）

無綫電視台今晚八時半節目「寶聲之夜」，本年度第一屆「寶聲之夜」歌唱比賽，推出實地彩色播映的節目，經過五個多月來的選拔，已進入準決賽階段，今晚將有優秀參賽者，參加決賽，今晚其中的九名，將有九名，其演唱的表演如下：

（一）葉振棠演唱「唯一愛的人」
（二）孔慧忠演唱「往事似雲煙」
（三）鄭詠蘭演唱「天皇巨星」
（四）何素演唱「寶貝放牛」
（五）施大偉及劉莉珍合演「司機」
（六）林建欽演唱「愛情的代價」
（七）關安娜演唱「哪個是」
（八）薛愛蘭演唱「昨天」

香港青年 管絃樂團

電視短訊

麗的電視在七月份的節目中，除在新聞方面，已經發出許多新的節目，由於受到觀眾的歡迎，陸續推出，除了不過這次將於八月份推出，由金牌與麗的電視合作的「金旋世界」外，還有一套由「香港青年管絃樂團」，則是值得觀眾特別留意的新節目之一，「香港青年管絃樂團」

「媽媽心碎了」公映前 選出十五對孿生兄弟 明晚在歡樂今宵頒獎

唐書璇的李平編導的「媽媽心碎了」，決定本月初，「孖生兄弟姊妹選舉」，在「歡樂今宵」公映。由本月「媽媽心碎了」報名參加者十三，選出十五對孖生兄弟姊妹來，計為：林奇，陳金成，劉道成，林小紅（女），游溶碧（女），謝妙娜（女），劉英（女），白少劍，白少青（女），張忠前，梁忠興（男），鄧卓強，鄧卓強（男），在最後決賽中，選出三對「最佳孿生姊妹兄弟」來，不分名次，定明晚（廿六）假歡樂今宵節目中由梁醒波頒獎云。

李行談導演比明星難做 花謝了填句收信 萬封

顧影心聲

李行執導的「風從那裏來」，來，大部份觀眾說是劇中人的衣服有新鮮感覺，還有不少觀眾說是劇中人的衣服穿得好，李行聽到耳中，嘴說：「這就是做導演的苦處。做明星，導演怎麼說，怎麼做，他們就怎麼做，而他們為什麼要這樣做，但觀眾呢？」

他們是一部片之後，還有手尾跟，片中的一切，都要導演負責，你說是不是呢？

瑞士家庭魯賓遜

「瑞士家庭魯賓遜」的特色，分別是：下月十日，在七和世界三十日推出，這是值得觀眾和觀看的影片。

世界有很多人曾有過這樣的夢想：要是能夠在這個樹上過生活，一定很有趣。不過，能夠自己一個人在樹上蓋房子的人，都做不到。知道魯賓遜嗎，他就是一個被漂流到荒無人煙的海島上的人，結果他只有像鳥兒一般，在樹上「築巢」而居。

記得讀過一本叫做「魯濱遜漂流記」的書，也看過一套叫做「瑞士家庭魯賓遜」的電影，這兩者是在不同內容的，雖然在性質上都是講及漂流到荒島上的生活。比較上，我喜歡電影的那部魯賓遜漂多，它似一個家庭的中心，而產生出很多可愛而有趣的事情來，還有一段驚險的鏡頭呢。

拍這部「瑞士家庭魯賓遜」的時候，除了外景以及其他之外，有一部份鏡頭是在和路狄斯尼樂園內拍攝的，因為這部片是和路狄斯尼公司的製作。

和路狄斯尼樂園是世界聞名的一個地方，裏面所有的面積，就像是一個小王國，所以「瑞士家庭魯賓遜」有部份鏡頭是在這裏拍攝的。我們可以在這部片中見到，有很多地方是在這裏建造成的，這不是真的在荒島中建築，由於是和路狄斯尼公司的製作，所以和路狄斯尼樂園內「製造」出來的那間樹上屋子，更是令人嚮往吧。

摘萍果的時候 南華加入獻映

世界上一切都在變，而我們也在變，年輕時候，我們可能會有很多夢想，我們成就了，但現在一個人也可以看到，我們周圍的人可以看到，同時，在南華出品的「摘萍果的時候」一片中，也能看到。

「摘萍果的時候」是一部描寫少女的故事。片中說的是有關摘萍果的故事，通過摘萍果，刻劃出一些不同的性格與加以有教育性的處理。比如說，一個大學生，一方面表現出孩子們未成熟的「聰明」與貪快的天真想法，摘樹使萍果跌下而代替用手個別去摘。卻不曾想到萍果會因此而跌爛。

又有一個本來是對婚姻很負責的女孩子，當她找到了愛人，有了婚期之後，一心只記着婚後如何過美好的生活，一心只記着如何使自己的新家庭變得富麗可愛，卻忽視了眼前的工作，不願做原來應做的工作，因而引出他父親述說小時候的經驗，才能使之醒悟了。

人是不免有錯的，而且，一生中不止錯一次，問題是如何發覺錯誤，改正錯誤，「摘萍果的時候」就以輕鬆、風趣的事例幫助大家認識錯誤和改正錯誤。

一種驚心動魄的刑罰 新奇刑罰 萬鐘齊鳴

「警匪決鬥博命戰」新奇招數甚多，其中，主角辛比猴泰伯被敵黨的神父拉去密室行刑，那刑罰叫做萬鐘齊鳴，受刑者三分鐘內便會因音響刺激神經而死，此場面觀眾看得緊張異常。

金字塔血淚史

連圖故事

（一）大約五千年前的古代埃及本是強國，文明進化，武功煊赫，當「法魯」王在位，歷十二年，南征北討，戰無不勝，當他第六次打勝仗，班師回朝，聲勢浩蕩，高唱凱歌，千軍萬馬，耀武揚威，珠寶無數，用四百人搬運，大隊俘虜將作奴工，陣亡官兵是夜舉行葬禮。

（二）「法魯」王主持儀式，在尼羅河畔的大廟，對民眾訓示，大臣「瑛默」歌頌戰功，民眾一致應和，臨陣退縮者事後被捕，行刑嚴厲，投下鱷魚潭淹死，永無來世轉生人類之望。

獨行女殺手

連圖故事

（一）積行這時，與地痞一夥（三人）在尼古拉（彼得派克）之處，在一起，這時她（西拉）遭遇了一場慘劇。

（二）除了她們以外，他們遭遇了一場不幸，在一個漆黑的晚上，她乘馬代步。在一個荒地，她們又遇到一群窮凶惡極的匪徒，劫擄了她的財物，又把她丟棄荒野，然後揚長而去。

和路狄斯尼在今年八月內又有一部卡通片推出，是為「狗狗歷險記」，該片共一百零八隻小狗，故事動人。

華僑文化

培養青少年文化愛好 大會堂將主辦 博物館問答賽

（港訊）大會堂博物美術館主辦，現正籌備本港兒童舉辦博物館問答比賽，以吸引更多青年到博物美術館參觀，使成年人與兒童們得共同欣賞玩味該館藏品。該比賽是博物美術館乘暑假之便，專為學童的興趣而舉辦之一項新教育性活動。此比賽歡迎十七歲以下少年參加，共分兩組如下：十三歲以上者，得參加高級組；十三歲以下者，得參加初級組。參加者須到大會堂高座十一樓博物館，觀看館內展品及說明，然後回答一些有關展品的簡單問題。比賽的內容，將使參加者有機會表現其觀察、思考、幻想及繪畫能力。比賽者須自備一套顏色鉛筆，或幼顏色箱頭筆，以為作答時用。比賽於今年藝術節期內舉行，定八月十三日截止。欲參加者，可於此期間內，每早十時至下午五時，到博物館索取表格參加。博物館開放時間為每早十時至下午六時，星期日上午及星期四休息。

中國古今書畫展 進入第三天展出 在集古齋畫廊舉行

集古齋主辦的中國古今書畫展，由今日起進入第三天展出。書畫展自前天開幕以來，每天都吸引了大量書畫收藏家和美術愛好者到場觀賞。其中有些觀眾，是外地到港度假的。

此次展出的作品很多，由於被預定或已取去的作品不少，今日起將增加部份展品。主辦者在展覽期間優待書畫界，將將古書及其他版本圖書舉行特價，一般由五折起，這日到場的各界人士十分踴躍。許多讀者，以極低廉的代價，選購到比較難找到的圖書。在展覽期間，碑帖、畫冊、端硯、石章等也同時大減價。古今書畫展，在大道中十號中和行二樓集古齋畫廊舉行，歡迎參觀。

香港教區下月 三位修士晉鐸

（新聲社）港教區的李偉浩、梁達材、和譚樹培三修士，八月十二晚六時，在堅道聖堂舉行的晉鐸大典中領受鐸品，由徐誠斌主教主禮。李修士於一九六七年，在聖神修院讀完哲學，即赴羅馬傳信大學攻讀神學，並在西貢地區工作，服務於公教青年會；並曾任古品神職。梁修士本年六月在羅馬傳信大學攻讀完神學，考獲神學碩士學位，月底返港。

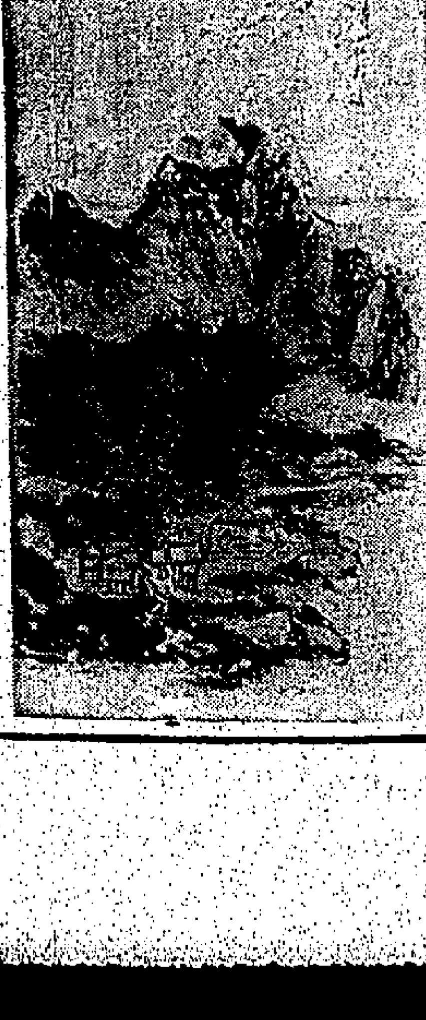
風社雅集

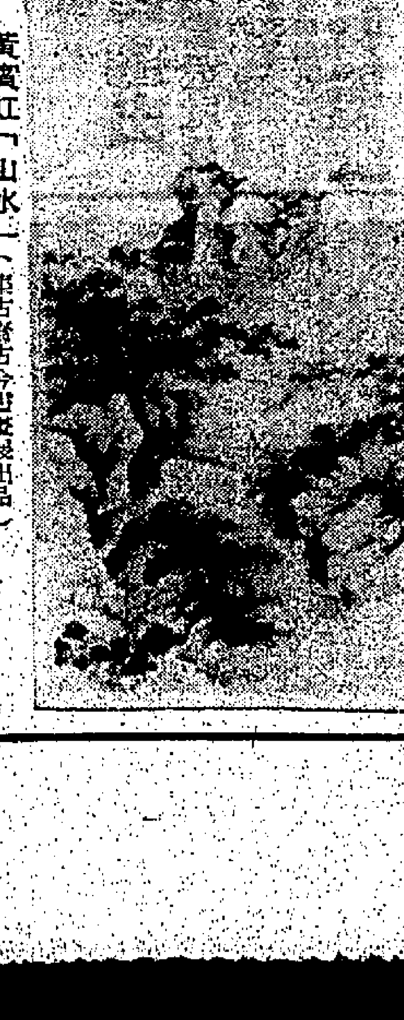
風社定本月卅日（星期日）下午四時至七時，假座旺角鯉苑酒樓雅集。詩題「松陰小憩」。

出版消息

中國評論

中國評論，本期要文：「從國際法觀點上來解香港澳的前途」、「香港，澳門，及新界未來問題的探討」、對香港決辦法。此外，有中共國務院第二階段重建的蠢測，俄毛對時新說，中共為何大搞經濟，大陸的婚姻制度等，都是值得分量的文章。


黃賓虹「山水」（集古齋古今書畫展出品）


「山水」吳湖帆作（集古齋古今書畫展出品）

吳作人水墨小品（集古齋古今書畫展出品）

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

本港新聞

香港賽馬會助學金 明開始申請
分香港九龍新界三區辦理

本年度第十四屆英皇御准香港賽馬會助學金，已於本月十七日至二十日接受新生申請完畢，至於舊生申請，亦已決定本月廿七日（星期四）開始，分在港九，及新界辦理，現將詳情開列如下，凡有申請需要之同學請予注意。

香港區

申請資格：凡在香港區註册日校就讀小學三年級至大學預科班之同學，家境清貧，志切向學者。

申請辦法：A．可於本月廿七日（星期四），由上午十時正開始，到香港荷李活道一一〇號華僑日報領取申請助學金之面見證（可由申請人自行或委託親友領取）。

B．依照證上列明之日期，時間，由申請人本身，攜同：一，該面見證（並請在證後寫上本人名字）二，一九七一學年下學期大考成績報告表至荷李活道華僑日報與工作人員晤面，領取申請表格。

C．申請表格領得後，可回家自行填寫清楚，交由今年暑假後肄業所在之學校蓋章，及請負責人簽署，從速交回荷李活道華僑日報，交回時並須携同學業成績表，以備登記。

接見申請人之每日時間：上午十一時至下午一時，復由下午二時至五時。

九龍區

申請資格：就讀九龍區學校之同學，其他與香港區申請資格同。

申請辦法：A、可於本月卅一日（星期一）由上午十時正開始，到九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處領取申請助學金之面見證（辦法與香港區同）。

B、辦法與香港區同，但領取申請表格地點則為華僑日報旺角辦事處。

C、辦法與香港區同，但交回表格地點則為華僑日報旺角辦事處。

接見申請人之每日時間：與香港區同。

新界區

申請資格：就讀新界或離島區學校之同學，其他與香港區申請資格相同。

申請辦法：可攜同一九七一學年下學期大考成績表，於下列日期及時間內，逕到下列指定之地點，與本報工作人員晤面及領取申請表格，無須先領面見證。

申請日期及地點：

（一）八月一日（星期二）在下列地點接受申請：A、大埔鄉事委員會。B、沙田鄉公所。

（二）八月二日（星期三）在下列地點接受申請：A、元朗十八鄉鄉事委員會。B、荃灣難民服務中心。

（三）八月三日（星期四）：在下列地點接受申請：A、長洲鄉事委員會。B、上水鄉事委員會。

申請人可選擇上述任何一日，任何一地點前往辦理申請手續。

接見申請人之每日時間：上午十一時至下午一時，復由下午二時至五時。

新田暑期活動開幕 八校聯演遊藝
招待區內四千青少年

新田區暑期活動八校聯會，昨日上午十時，在竹園公立學校舉行該區暑期活動揭幕典禮，有遊藝大會，到會嘉賓有陳習恩，文余德，鄧乾新，文祥枝，文通泰，鄧兆槐，謝錦文，易偉三，文超良，黃吉祥，張文華，劉創，譚萬鈞，吳仲滙，石滿泉等八校校董，鄉區人士，領導客校教師百餘人，青少年參加者達一千五百餘人，由文子方致詞，元朗理民府丁韶祥副長官主禮，由八校校長何得雲，李其彬，何仲秀，馮松坡，梁嘉潤，李國良，潘寶生，何守謙等主持，開幕禮成後由八校學生大合唱「友誼萬歲」繼遊藝表演一，悼裕學校化裝表演，二，攸潭美學校，三，學附學體育表演，四，竹園學校木笛表演，四，竹園學校甲，燭光舞，乙，太宗人，五，霑英學校健蛇舞，六，開明學校土風舞，七，廷士學校健身操，八，啟德學校唱遊，演來精采異常，直至下午一時盡歡而別。

該區暑期活動，除遊藝大會外，定八月三日，旅行林村燒烤大會，及八月十日，在悼裕學校舉辦有獎攤位遊戲節目，招待區內青少年學生達四千人。

圖爲：星島晚報總編輯岑川先生（中）、盛鴻冲（左）、劉持恭在公開抽獎時攝。

樂聲牌噴射冷氣機 用戶巨獎遊戲抽獎

由樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司代辦之一九七二年度樂聲牌噴射冷氣機「一萬元巨獎」，用戶幸運抽獎遊戲，為期四個月，已於七月十六日完滿結束，據信興電器公司發言人稱，本年度冷氣機用戶鈕獎遊戲，參加者比較去年更為踴躍，冷氣機銷售成績亦甚理想。

關於此次幸運鈕獎的結果，經於昨（廿五）日由星島晚報總編輯岑川先生主持抽獎。

抽獎結果如下：頭獎得主為陳傑榮，住址：敦道六〇七號新興大廈一九一三室，可獲價值三千元樂聲牌任何電器，二獎得主B．M．OMAR，住址洛克道四四八號五樓，可獲價值二千元樂聲牌任何電器，三獎得主許中，住址白加士街一三三號閣樓，可獲價值一千五百元樂聲牌電器，四獎得主美孚新邨十八B二樓，ROBERT LAW，可獲價值一千元樂聲牌任何電器，五獎得主陳宅，住址羅便臣道十六號半島大廈五樓D座，可獲價值五百元樂聲牌任何電器。第六至第廿五獎中獎號碼及得主為：二三八梁宅，〇九一四李宅，〇四三七張宅，〇四九二揭立分，〇九六一永九與國傑，〇一二五陳錦明文共，〇二一六陳仲勳芳，〇一八八許宅，〇八八〇六一文，〇四九永佳九何文，〇四〇五蔡宅服務有限公司，〇一四六陳宅，二徐致，〇二八[illegible]

大偉鞋業 今日開幕

新業鞋子陳康城先生主理大偉鞋業公司經籌備多時，定於今日開幕，[illegible]動期間，凡購鞋一雙者，均送價值一百元之[illegible]。

享譽最隆，服務最佳
美加旅團11次舉辦
節目更豐享受更高

在美國和加拿大兩地值得遊覽的名勝，簡直比比皆是，罄竹難書，在長達二十六天的旅程中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心動神馳，眼界大開。

（特訊）本報為保持優良傳統，提供旅客安適愉快的旅遊服務起見，繼舉辦「華僑日報美加旅行團第十一團」之後，繼續舉辦「華僑日報美加旅行團第十一團」，定期本年九月八日出發，全程共廿六天，仍由港九唯一獲國際航空運輸協會（IATA）認可之旅行社承辦，其中各國名之西德S．I．T．A旅行社，贊助安排。本報主辦之美加旅行團，具有十四年成功舉辦之經驗，成績斐然，現時已發展至無美不備，有口皆碑的境界，如潮，諸參加的讀者無不一致讚許，好評如潮，並確保現階段中享譽最隆，服務最佳的旅行組織。

參加旅行團第十一團，係與「經驗豐富，九冠全球」譽滿於時的泛美航空公司聯辦，業經了十年成功舉辦的寶貴經驗，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富。

至於構成港人外遊成風的原因，可能甚於下列幾點：

一、今天香港市民已把旅行視為日常生活中不可缺少的一部份，越來越多的各階層人士要到外國旅遊考察，增廣見聞，體驗旅行生活與樂趣，有就是對於北美的現代化文明與秀麗風光的嚮往。

二、旅遊費用便宜，人們現時只消付出略多於一張來回機票的代價，就可暢遊名山大川，作一次時間相當長包括食宿遊覽內容豐富的旅程。

三、人們逐漸認識到，旅行事實上是一種有益身心的正當健康活動，他們樂冠把假期用在旅遊途中，把費用花於旅遊，是使生活過得更加充實，更有意義，亦應生命力。

四、本報年來主辦之美加旅行團，已贏得讀者擁護，遊罷而歸的讀者，一致讚許本報服務優良，能夠負起對讀者負責的承擔，而曾參加者亦多屢次參加，這些，也許亦是參加讀者一個多過一個的原因。

（一）旅程日期：第十一團由一九七二年九月八日至十月三日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、洛杉磯、三藩市、溫哥華、多倫多、紐約、華盛頓、費城、水牛城、拉斯維加斯、芝加哥、西雅圖等。

（三）旅遊費用，每名港幣一萬元包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I）相片兩張。旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區德輔道中街雪廠街人行地下。電話：H二三一九七四。（遠澄）

港島翠園酒家開幕
胡文虎夫人剪綵

九龍星光邨翠園酒家，乃已爲港九人士公認爲小菜專家，每日席無虛位，座客皆爲影星，名流，食家，日前為應各界人士需求，經數月籌備，已於港島設分店，昨日下午六時，由胡文虎夫人剪綵，胡仙小姐、星光食品有限公司董事長胡文虎夫人、陳任坤先生、馬浩中先生、胡仙小姐、伍舜德、任子王、女士及伍淑當小姐、任嘉慈、程恩、酒會及各方友好、中西人士、佳賓、觀禮致賀、獻牛仔、鴻光等到會嘉賓有鄧肇堅夫婦，李兆基夫婦，胡漢輝夫婦，胡漢輝夫婦，林壽夫婦，林瑞源夫婦，何鴻毅夫婦，陳樹夫婦，紀夫婦，郭夫婦，李福兆夫婦，布胡仙小姐，汪石華，林克平，林炳炎，唐炳，李佐之，梁日東，李樹深，顧乾麟等數百人。

翠園酒家分店在銅鑼灣新街，所有一切裝修及佈置，新穎典雅，設計及裝置，由美商有限公司全部負責裝修，內部雅潔大方，燈光調和，草綠地氈，座位舒適，備有名貴瓷器碗碟用具，該公司之一切，翠園酒家香港銅鑼灣分店開幕誌慶，圖為伍舜德、胡仙、胡好夫人、胡文虎夫人剪綵。（本報記者攝）

該公司位于半島酒店地下商場，該公司經售世界名廠各類皮具品，款式新穎，耐用，適合港九各界各階層人仕及任何場合選用，歡迎前往參觀選購，必有滿載而歸。

作風，為招呼週到，貨品精美，每晚十時至翌晨一時，時有鮮油品，新鮮油條，及各款港島食客，夜遊人士，口福享受好去處。

「愛快」港姐齊顯風華

每一位稍識車路的人仕，在這個多月中相信他們的眼光都會被陳列在皇后大道中意大利航空公司櫥窗內的意大利名貴「愛快」新款一九七二年意大利名貴「愛快」二〇〇〇開蓬跑車所吸引，其淺黃色角當形車身，在和暖陽光照射之下份外顯得清爽舒適，所以每位經過的意大利航空公司的人仕，都不禁停足欣賞。愛快代表人之本性，代表香港參加亞洲小姐的梁麗思小姐也不例外，當她見到該名貴「愛快」跑車時，已讚歎不已，並表示該「愛快」跑車實為港車中最具吸引力的一款。開蓬跑車要求最好。當記者正在採訪中，其後梁小姐正計劃前往意大利一遊。記者正在採訪中，見其盡一愛快汽車及梁麗思小姐的照片以作留念。（圖為宏利意大利航空公司香港總經理馬艾尼先生梁麗思小姐及英輪汽車有限公司總經理馬夫尼先生合攝）

新界版

本港雖是工商業都市
農產品增長率 每年百分十四
鄉議局漁農組昨訪漁農處長
交換意見改善生活促進生產

（特訊）為求發展新界漁農，增加生產，改善漁農生活，新界鄉議局漁農組主任昨訪漁農處長，該組主任有：副主席陳友才，主任伍漢，漁農組委員侯榮忠，劉炳有，謝明周理，漁農處長李德宏，對鄉局之訪晤，共謀發展新界漁農事業，並由該處各部門主任等人陪同座談，互相交換意見，氣氛至為融洽。

鄉議局漁農組主任提出較為重要問題計有：關於新界風災善後問題，認為漁農對於風災，無法預防，而其損失往往較其他為重，因此對於漁農風災之賑款應予增加和協助。

周理炳建議：為保障漁民生命財產，當局應增建避風塘，收容於農民建屋應有特款，使農民得以安居樂業，免除預防風災之損失。

鄉議局代表並提出今後有關農民，應有鄉議局之代表參加，並提議訂期參觀漁村及蔬菜批發市場，以瞭解漁農們之產品批銷實況。

漁農處長在答覆時表示歡迎，並謂：新界漁農業之發展，為今後當局之重要工作，新界漁農處長對上述各問題，均表示意見，目前香港的農業，除香港土地面積共約四〇三方哩，農地佔百分之十三，除果園外，二萬八千九百畝的農地，尚有一個時期授予全部稻田，隨着時光流轉，早已開作耕田。周因新界都市化，山與沙田相繼發展，例如荃灣發展，而不斷需要土地，但必然會嚴重侵佔農地，其中損失一部份可由更新的生活方法，和開發的土地而獲得抵償，香港四百萬人口，每日所消耗食如下：

米——一千二百公噸，蔬菜——一千至一千五百公噸，豬——五千至六千頭，牛——五百頭，家禽——九萬隻，此外，還有乾貨，罐頭和蛋品食品大部份由外地輸入。

香港人口的增長與土地的比例，雖然屬世界最高之一，但生產的百分之四十二，家禽和菜，百分之二十二，豬和奶是由本港農場供應，香港社會日趨富裕，消耗量亦隨之增加，而生產水平不斷增加，而生產平均水平一直能夠保持在每年平均增長率百分之十四，以價值計算百分之十五點四，而全部農產品每年平均增長率是百分之十五點五，百分之十二點五，分別在

農作物和牲畜產量的總產量佔目前農業所得，除了地勢崎嶇不平之外，包括政府百份之十四，的自由企業經營，避免對主要食物，市價的直接補助，或維持市價，另遲早由中國輸入，一個主要原因是因為邊界上一帶漁農業各項基本的統制，提供重要而及時的服務，漁民和有關係，香港百分之四十七食物，遲要由中國輸入，一個主要原因是因為與某些食物有更為嚴重的漁農處，提供重要而有益的服務，漁民處長，處理這些問題，並與任何合作

發展，漁民所佔百分之九十四，須要盡一切可能，實際問題，使農業研究，而研究結果從漁農處的推廣組獲得。現時每年平均增長率，漁農業，工業、農業機械化，農作物的改進，提高生產量，病蟲害防治，已是新的最好例子，就是噴灑減少因為機器與技術的普遍應用而使用的迅速增加，對鄉村用和肥料作更有效的使用。此外，漁民處的職能及林木護理和發展，以應付邊際土地與丘陵地帶需要，而這些地區有利於農作，本身是農業用途、提供水源和引水道。已成爲漁民處的主要工作，新界民政部官員與漁農處協助及推廣，在此協助漁民改良生產方法，採用新式與有利的設備和方法！

支持——當然有足夠信用貸款，使他們獲得更佳的社會經濟地位，直到一九七一年三月止，漁農處管理的四項貸款，貸出與收回總額，五千一百萬元，這些款項是貸給農民作各種用途，如新耕地和發展，建造魚塘，購買肥料，飼料，種子，秧苗和農具，殺蟲劑，本港農民對農具越來越感興趣，直至一九七一年三月底止，在農地使用的可能耕耘機共有一百五十具，噴木器具一百四十四具，由漁農處代購，而安裝在農田的機器方面，於小型灌溉的新發明，與仍然適合的傳統方法，相輔而行，因為目前的劃分是有限制。（水）

大埔青年會
廿四屆新員定期就職
徵收會費八月底截止

（特訊）大埔青年會第廿四屆常務委員經於本月初順利選出，新會員就職典禮定於八月五日下午八時，假座大埔墟四鄉商會禮堂舉行，並由該會音樂部主持歌唱節目，以助慶祝。該會第廿四屆常務委員，頒職如下：主席：鄧槐標，副主席：李炳堅，劉偉彬，總務：黃冠林，文書：賈錦明，文書：交際：馬樂順，何容生，審核：麥順之，財務：劉天福，組織：鄧祥光，康樂：張漢強，遊藝：盧志和，吳倫，陳紹禮，福利：邱國忠，監察：何容生，監督：張漢權，陳保明。

又該會一九七二年至七三年度會員會費，即日起開始徵收，至八月底止，並經大會一致通過，基本會員每年五十元，普通會員三十元。

荃灣理民府官華倫
昨舉行盛大園遊會
欵待策劃暑期活動人士

（時訊）荃灣理民官華倫，昨設盛大園遊會欵待荃灣區暑期活動之各團體負責人士，備有茶點款待嘉賓，據悉：荃灣區暑期青少年康樂計劃為本年之一項大型活動，活動期間為兩個月，參加者將達十萬人之眾，受益者達一百二十萬項，舉辦該會之荃灣理民官華倫會長，荃灣理民官員，區內各界人士到會者，有華倫夫婦，梁展豐，劉宏，鄭子龍，何子平，陳盛全，蔡鴻德，林錦祥，楊宏穎，許添，何永光，陳懷德，林錦祥，楊宏穎，鄭桂宏，麥鳳祥，文澤榮，周坤成，黃宏英，許耀宗，鄧強，梁沛昌，徐寶瑞，鍾鳳鳴，鄧烈，劉治中，文德誠，鄭知社，林熙良，聶月樓，黃思成，沈神父，江冰和等。（羣）

就廈村射擊場問題
港府發表聲明

（港訊）厦村射擊場的一切問題，全屬政府方面的事務，與英國陸軍或其他部隊無關，有關廈村地區的土地的事務，應由政府負責處理，英軍係根據一項政府法例而使用該練靶場，故有關土地事務，並經常由政府與軍方面商討。此等問題由來已久，有一項可能解決的辦法，正在研究中，事實上，元朗理民官亦有將消息告知鄉村事務。

至於厦村鄉事委員會主席提出的支付賠償問題，在射擊場內種植的農戶，經常均有就生計問題與元朗理民府接觸，而軍部亦經常賠償農戶提供補償作物損失。凡申請賠償的農戶，均先與元朗理民府聯絡，然後由理民府聯同漁農處研究，始向陸軍當局提交賠償建議，而軍部接到元朗理民府轉來的要求後，很快就賠償農戶，而且，照記憶所及，從未有賠償額少於理民府所建議的數目的。

石崗軍營炮聲隆隆
槍林彈雨戰情激烈
駐港英軍喔喀旅招待青少年
暑期活動參觀現代軍事裝備

（時訊）新界石崗軍營昨午炮聲隆隆，機槍四起，一片鳥號聲中，該基地為新界青少年暑期活動參觀現場，一名高級軍官講解軍事行動，由駐港英軍主辦之軍事行動，戰俱演出之假想軍事防衛計劃，假設軍事指揮部獲得情報，指出有敵軍集結在距離軍營三哩之處，正值喔喀旅第四十八旅工兵團迎擊，命令炮兵作戰，一個炮兵中隊直接炮擊，一個排負責掩護，由指揮官率領三門一〇五厘米野戰炮向敵軍進發，在適當距離之有利掩護陣地後，指揮官測定敵人方位後，下令發炮，炮聲隆隆，震耳欲聾，任務完成後立即撤走。隨後，陸空兩棲陣地攻擊戰役，一隊率命探測敵人情報之尼泊爾兵，突然中伏，危急時向後方報告，前線全地點，用無線電通訊求支援，後援部隊立即增援，以機槍掩護撤退至安全地點，步兵聯同直升機趕赴戰場，在彈雨掩護進入陣地，並與英軍呼應完成包圍，向敵挺進一舉將敵人全部殲滅。

石岡駐軍發言人稱：此次開放表演招待青少年，為歷來舉辦之最大規模盛舉，被招待者並包括部份傷殘兒童。（縫）

新界石崗軍營開放招待青少年健准將檢閱士兵之解析。（上）一名喔喀兵指導兒童使用地雷探測器，第四十八旅喔喀兵團司令許（中）逾千名港九新界青少年參觀，圖爲兒童試騎情形。（下）一隊炮兵向假想敵人方位發炮轟擊。

西貢育賢學校 十四屆畢業禮

（時訊）西貢育賢學校，昨日上午在該校禮堂舉行高小第十四屆畢業禮暨一九七一——七二年度結業典禮，由校長李玉麟主持，與會者有數百人之衆。典禮開會，畢業生由級任導師率領，魚貫進場，行禮如儀後，校長旋即致詞並頒發證書及獎品，並致訓詞，以「博文、約禮」向諸生勗勉。繼由畢業生代表張月娥暨五年級代表劉鳳玲舉行交徽禮，互致勉詞，儀式莊嚴隆重，畢業同學並向母校致送育賢學校畢業紀念，圖爲師生聯歡情形。

課室教育轉向戶外發展
長洲暑期活動昨日開幕
參加青年踴躍樂也融融

（時訊）長洲鄉事委員會，長洲青少年康樂聯會聯合主辦之青少年暑期康樂活動大會昨在星有利球場舉行揭幕禮，參加者有離島理民府與澤霖長，長洲警署署長，鄉路官葉炎，周理炳，何銳，朱錦培，周理炳，鄺炳有，馮北財，馮玉常，姚啓宇，劉榮柱，陳公俠，胡樑芳，何潤林，朱世光，陳少偉，宮國輝，楊增德，李超人，黎鴻圖等二百餘人。典禮開始，由大會會長周理炳致詞，略謂：過去多年來，長洲在離島理民府英明的領導下，洲民的生活，已經有很大的改進，由於生活的安定，地方日趨繁榮的關係，近幾年來，青少年的康樂活動亦有顯著的增加，而離島理民府對長洲的關懷，一向不遺餘力，今年長洲興辦夏令青少年活動，得到離島理民府撥助六千餘元，就是一個很好的例子，而與潭霖長官，自上任以來，一向表現得英明果斷，處處都做到政通人和，給予本洲莫大的幫助。今晚我們得到與長官大駕光臨，主持多項儀式，乃是大會的光榮。

長洲是十分需要的，近年來的學校教育，在學術上是非常重視，但在課外活動方面無可否認是較為忽視一點，康樂活動其實是課室教育的一種延續，因為青少年可以從參加課外活動中，可以實際體會到許多寶貴的經驗，及學習在課本中不能學到的知識和技能，使他們能踏上正途，近年來無論外間的社會風氣如何改變，本洲絕大多數青年，都能潔身自愛，沒有不良的習染，我以為和參加各項的康樂活動是有很大的關係。長洲地方雖小，人口也不太多，但今年舉辦的青少年康樂活動，在數字和份量上甚令人鼓舞的，除了籃、足、乒三項球類外，尚有在七月底舉行的三期「青少年渡假營」，當地頗大，可容數百人之多，用暑期，多參加興趣康樂活動，最後由大會副會長馮北財致謝詞，禮成後並舉行一場籃球，表演賽，由洋洋對海灘，情況熱鬧。

本年度之康樂活動，除舉辦籃球，足球，乒乓球公開賽外，尚有下列各項：（一）離島之家大露營，假長洲明愛中心舉行，（二）土風舞蹈班（三）天才表演大會，（四）嘉年華晚會（五）聖約翰救傷班（六）青年服務訓練班，（七）工友旅行，（八）遊河大會，時於八月下旬舉行。（山）

又在八月中旬中舉行的「天才表演大會」及「嘉年華晚會」節目非常豐富，更有一連兩星期的「土風舞蹈班」和「聖約翰救傷班」供給有興趣的青少年學習，此外更有「工友旅行」，及「遊河大會」，特別供給本洲的工友們於工作之餘，調劑身心，各種活動都是非常有意義的，如果尚未參加的青少年朋友，請趕快向康樂聯會主席楊玉麟先生報名，以免額滿見遺。繼由離島理民府官與澤霖行揭幕儀式並致詞，希望青少年好好利用暑期，多參加興趣康樂活動。

新界扶輪社例會
檢討社務爭取新員
加強社會服務工作

（時訊）新界扶輪社於昨（廿四）日下午六時，假九龍半島酒店舉行每週例會，檢討社務近況及研討吸取新社友及推行社會服務工作事宜。例會由副社長彭錦然主持，與會社友：陳日新、張人龍、鄭任安、鄧乃文、王德仁、許添、鄭科、鄧棟謝、梁如發、鄭成、陳錦楓、李錦佳、葉南、金鑑球，彭學端、李學嘲，友誼社友：黎達霖、楊啓培等。

元朗區暑期活動項目之一：
郊遊獵影
日期：八月六日下午
地點：青山名勝風景

元朗區青少年暑期活動聯會，年暑期內舉辦多項有益身心之活動，傳該區青少年參加。其中郊遊獵影，定於八月六日（星期日）下午舉行。地點為青山名勝風景區。時逾請七十年代香港最具盛名學院，美術攝影家像，並由攝影家江敏才，劉德坤指導。報名費每位四元，包括林，下午茶點及車費等，歡迎十六歲以上愛好攝影者參加，參加者須自備相機、菲林，請到元朗大會堂或撥電話N．T七六四〇八一查詢。

新界旅遊最佳手册
新界幅員廣，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」
香港年鑑 1972

本港電視教育最高目的 為五十萬名小學生服務

署理副教育司許瑯謂本港電視教育是舉世最佳的同樣服務之一

（港訊）教育電視在本港成立的第一年，已證明十分成功，當局正逐年將這項服務擴充，最高目標是要有五十萬小學生及二萬名教師，都能接受電視教育。

署理副教育司（專業）許瑯昨日在香港製藥業公會午餐會演說時，宣佈上述消息。

許氏說：去年教育電視有學生十萬人及教師五千人參加，今年此數目加倍，明年再加倍，並繼續擴展，以達上述目標爲止。他將成立教育電視喻爲使「小學教室發生抗戰革命」的開端，使教育充滿生命與活力，而教師與學生均發覺學習是十分有趣味的事。

許氏強調，教育電視的要旨，在思維而不再強記，它把外間世界帶進課室之內，通過螢光幕，把學生帶到課室以外，利用視聽效果，使書本和黑板都變成有生命的東西，教導未及資格的教師如何教學，並使已取得資格的教師有機會目擊專門人才的工作方法。簡而言之，教育電視使到本港在教育的方面已有良好進展的教育體系，得到更佳的提高。許氏認爲，本港的教育電視是舉世最佳的同樣服務之一，本港居民值得以此自豪。

教署夜學部班級 報名日期將止截

英文班、教師班及夜中學已截止報名

（總訊）教署夜學部屬下各種教育夜班包括各成人教育班、英文專修班、教師進修班、初級中學夜班、成人中文夜中學、官立夜中學及官立文商專校等，經自本月三日起展開全面招生工作。申請入各班就學者甚爲踴躍。

目前，上述各班除英文班、教師班及官立夜中學三項經于本月十五日截止報名外，其他各班之截止報名日期如次：

官立成人中文夜中學之入學申請書，須于本月卅一日前據實填寫清楚貼上相片，寄回九龍政府合署七樓該部。惟申請入該中學新界區班之申請書，則可于八月一日前寄回該部辦理。

成人教育夜班入學申請書，須于八月八日前據實填寫清楚，送到所選擇之上課學校，或寄回九龍政府合署七樓該部辦理。成人教育夜班分設有普通教育班，縫紉編織班，家事班及木工班等。

成人教育夜班新界區班入學申請書則可于八月十五日前送達所選擇上課之學校，或寄回九龍政府合署七樓該部。新界區成人教育夜班分設有基本教育班，普通教育班，縫紉編織班及木工班等。

官立初級中學夜班入學申請書，應于八月十五日前填妥，貼上照片，寄回九龍政府合署七樓該部辦理。該班爲一三三年制中學夜班，課程偏重實用方面，申請書審查合格後，即將由各該區主任通知，辦理入學手續。官立文商專科學校

科，另專設有三年制之文憑科新課程，本年招收一般報名投考之學生，不論凡年是否符合免試規定，須于八月第一個星期上午十時至十二時，下午二時至四時半，攜備填妥之入學申請書、學歷證件及寸半相片二張（一張貼在申請書上，一張另）親自到九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓教育司成人教育組遞交，經審查，通知面試或入學。

加拿大緬省同學 免費接待新同學

（港訊）加拿大緬省溫城（WINNIPEG）中國基督徒團契，爲香港赴緬省大學（UNIVERSITY OF MANITOBA, UNIVERSITY OF WINNIPEG, BRANDON UNIVERSITY）新同學方便起見，特免費接待及指導新同學入學註冊，如需該項服務者，請儘早通知下列地址負責人：MR. SHO PO KWAN（關樹保）684, WARSAW AVENUD WINNIPEG, MANITOBA R3M 1C1 CANADA

中文大學校外進修部 擬於今夏暑期內開辦 中學教師電腦專修班

校長可介紹教師選修

（特訊）中大校外部擬於今夏暑期內，開設中學教師電腦學專修班，爲期一週，上課時間爲每日上午九時半至十二時半，下午二時至五時（星期六半天），共計三十三小時。將自八月廿一日或八月廿八日開始，該課程將開設兩班，分別以英語及粵語授課，學費港幣壹百伍拾元。

每班限收四十人，除由本港各中學校每間介紹教師一人選修外，如有餘額，當接收其他有興趣人士之報名，可於八月十日後電詢該部，（K六六〇七一四）。

九龍 恩澤書院招生

級別：（一）英文部：F.1—F.5（會考班）
（二）中文部：中一至中四
（三）夜學部：F.1—F.5
中三及F.3以上全日上課
考期：七月廿九日 即日開始報名
校址：九龍城界限街一七五號
電話：K三六八八八四
本校校風淳樸，師資優良，教學認眞，學費從廉。

聖培爾英文書院通告

本校F.1上午已滿，下午尙有餘額，學費四十三元。凡升中試分發學位不合理想來本校就讀者免試取錄
報名日期：七月廿四日至廿六日三天
校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）　電話：八五一五八一
本校會考成績較大部份三年補助學位中學爲高

南開英文書院F6招生通告

本校校舍位於九龍塘金巴倫道十四號，電話K三七五一五四，環境優美，爲最適宜求學之所。本校師資優良，校風淳樸，教導學生，五育並重，學生無囂張浮薄之習，有篤學勵行之志，歷年以來，幸獲社會人士愛護嘉許。近得本港教育司准增辦F.6（即大學預科班）。由即日起，開始接受入學申請。凡有志來學者，可到本校報名，謹此通告。
校監 李牧　校長 歐陽裕

清華書院 招生通告 附註

系級：（一）中國語文系，英國語文系，社會學及社會工作系，工商管理系，會計銀行系，經濟系，音樂系，藝術系，數理系日夜班一年級新生，及二三年級轉學生。
（二）大學先修班（預科）文組及理組新生。
報名：每日上午九時至下午七時（星期例假休息）。
校址：第一校九龍塘金巴倫道七號
第二校九龍塘金巴倫道十四號
電話：K三六七五四九　K三七五一五四
（一）各學系學生，均爲四年修滿學分，考試及格，方准畢業。又本校爲適應學生中途[illegible]計，各學系課程基本科目，均集中在一、二年級講授。凡讀滿二年，經考試及格，而因環境關係，暫未能繼續者，本校可發給各該科專修科證明書，以便就業。
（二）大學先修班學生，修業期滿，考試及格，成績優良者，得保送入台灣各著名大學。
（三）本校與美國及加拿大著名大學合作，修完規定課程，可直升該等大學深造。
監督 熊式一　校長 歐陽裕

惠僑英文中學　惠陽商會不牟利全日制
招秋季學期各級男女新生
1.班級：F.1—F.5
2.考試日期：八月廿八日（星期五）上午九時
3.校址：石硤尾偉智街
電話：K七八〇二八九　K八六七一六八
簡章備索　校監 鍾玉興

華僑晚報　分類廣告　每天元半

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
通告：本校原有各校之教室不敷應用，爲容納更多向學者起見，本學期開始，將第二校遷往大埔道240——242號，第三校遷往大埔道13——15號二樓，新校舍有三千余呎位。
新學期開始，各校招早、午、夜班新生（八月八日開課）
班別：P.4初學班至F.5會考班（本校第十四屆會考生只有少數□額）
F.6劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生百份之八十五及格）
時間：上午班：第一組：8.10—10.10　第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜　班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班
地址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（山東街口[illegible]對面）
第二校（夜　校）：深水埗大埔道240—242號全座（前新英文中學內）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜　校）：佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定英文中學內）

高速函授學校 各科課程招生
高速函授學校近年來發展神速，已在國際間引起巨大驚異，取得有力支持，目前所開科目，包括：高級翻譯（大學程度），普通翻譯（F1至F5），英語訓練（F1至F7），初級英語（由字母起教），大學預科（共十二種）以及中文，日文，法文，會話，演講，書法，會計，打字，速記，珠算等共數十種，一律採用「高速計劃教學法」（F.P.I. SYSTEM）施教，收效最爲佳速。
高速函授學校，尙有下列特點：
1，保送學生參加英國語文學院各級資格考試，及格者由倫敦直接頒發文憑。2，衔接英國牛津劍世學院各科課程，可以進修倫敦大學文，理，法，商各科學位。3，各級語文課程，配備錄音教學。4，備有計劃書之規級測驗，足以協助學生[illegible]時完成課程及翻譯能力。5，時[illegible]限伸縮辦法，最爲便利。各界人士及會考學生，有志進修，可函香港[illegible]16653號或逕至九龍佐敦道文英[illegible]24號四樓香港[illegible]（K30 5402），索章報名，八月份新班，三日開課。

崇文英文書院
招中一至中五（會考班）及小學四、五、六年級新生
校址：北角英皇道北角官立小學左鄰　北角渣華道九十六至九十八號
電話 六一三三五一　電話 七〇〇四九八
考試：七月廿八日（星期五）上午九時　即日開始報名
校長 黃永年

僑光英文中學
英文部：K.G.P.1—P.6 F1—F6
中文部：幼稚園。小一至小六。中一—中五
校址：灣仔洛克道一五四——一六二號　電話：H七二四七四九
增聘中小學教師
監督兼校長：孔憲航

德明書院招生
一、招收系級：中文系、英文系、社會教育系、銀行系、工商管理系、土木工程系、建築工程系等一年級及二三年級轉學生。
二、報名日期：即日起至考試前一日止。
三、考試日期：八月三日（星期四）上午九時。
四、報名地點：九龍奶路臣街十九號B十四樓。電話：八八四一六一
五、本校設有獎助學金名額，入學考試成績優良者均得申請。
簡章備索　院長 鄭潤才

地利亞修女紀念夜校預科部招生
本校設大學預科之高初級文理各科，及每週五晚制之GCE英文專修班，全部由經驗之港大文理學士執教
開課日期：八月一日
地址：九龍尖沙咀山林道54號
電話：K六七四二〇二
校監：J. W. EDMONDS

香港商業專科學校 八月份新班通告
全科：商科証書班
選科：英文會計簿記　高等會計　管理會計　成本會計
商法　個人秘書學　GCE英文　打字
剔文速記　商業信札　視聽打字
中文會計簿記
進修科：IBM電腦打咭班　日語會話　英語會話
進出口文件及計價　銀行押滙　珠算
各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準
詳細章程及時間表備索
中 辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H-231207
日夜校校址：銅鑼灣軒鯉詩道五〇號二樓　H-772970
北角英皇道一二九號二樓　H-781914
中環荷李活道三十三號三樓　H-439599
油麻地彌敦道五零一號三樓　K-854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　K-671353

達成英文夜中學灣仔分校招生
校址：軒尼詩道274—288號　電話：H七二九八八〇
班級：F1至F5會考班（分文、理科）
報名：即日起下午七至九時
開課：八月四日
附：銅鑼灣正校及堅道分校仍接受入學申請

諾貝爾書院　英文中小學　中文中小學　英文夜中學　招男女生
班級：日校P.（保升中試）F.1 F.2 F.3 F.4（分文理班）F.5（全部保送會考）F.6（保送升大）
夜校
自置校舍（A）正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東面）電話：370815
（B）分校：九龍太子道二〇一號　電話：371904・375134
創校十數學費廉，下午中一卅五元，夜廿元，上午八時半至晚九時均可報名
憑升中證可免筆試・夜中學八月五日開課

培正中學英文夜校招生
班級：初學班至F4（F5會考班不招生）
報名：即日起
開課：八月二日
校址：九龍窩打老道
校長：李孟標

聖瑪竇英文書院　莊士敦英文中學
招收男女新生（校車接送）
班級：英文中學F.1—F.5（會考班）（持有升中試證免考）
英文小學P.1—P.6
英文幼稚園暨幼兒班
考試日期：七月廿六日（上午九時）（假期照常辦公）
校址：灣仔軒尼詩道二七四——二八八號
灣仔茂羅街二號A
電話：H七二九八八〇・H七三〇〇六二

Taylor's College HONG KONG
澳洲學校
泰萊書院
招生通告
Ⓐ澳洲學制
班級：Pre–Leaving (Form 5)
Leaving (Lower 6)
V.H.S.C. (Upper 6)
榮獲澳洲維多利亞省考試委員會批准爲香港之唯一考試中心，本校學生全部可參加澳洲中學會考文憑試及澳洲大學入學試直升英聯邦及美加各大學
Ⓑ香港學制
班級：Form 1—Form 5
參加香港英文中學會考
Lower 6—Upper 6
分港大文理班、中大文理班及倫大文理班
（申請預科班者請携同會考成績証到校）
報名日期：即日開始，考試日期校內公佈
校　址：堅道128號，　電話：H-245589
顧　問　George L. Taylor（卓泰萊）
監督兼校長　Peter E. Gardner（賈德立）

教師學生得力助手
教育新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充，大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。
一九七二 香港年鑑

天主教會 聖若望英文書院 ST. JOHANNES COLLEGE 招生通告
班級：英文幼稚園高低班　英文小學P.1—P.6　英文中學F.1—F.3
考試：七月卅一日星期一上午九時半
報名：即日起
校址：女校　九龍塘森麻實道二號　K-377434 K-377245
男校　九廣鐵路紅磡地段　K-637159 K-637471
小學及幼稚園九龍窩打老道一四三號　K-377513 K-377406

中正中學　夜中學　招生
設備完善管教嚴格中英文並重
校址：灣仔[illegible]士打道154—159號　電話：724549
班級：（一）大學預科（中六日夜班同時招生）
（二）中一至中五
（三）中小學各級、幼稚園高低班
報名：即日開始
考試：報名時通知
附註：（一）本校乃不牟利之教育機構，師資優良，管教嚴厲，學風淳樸。
（二）本校課程已作適當調整以期學子適應一九七四年之會考合併。
（三）本校將設暑期英語及數學（英文本）補習班中一新生均可免費入學。
監督兼校長 韓文溥

仁伯中學　招生通告
班級：F.1至F.5
試期：七月卅一日上午九時
校址：北角繼園街（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
附註（一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」
（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

大同英文夜校　新學年八月開課
預科部：編制：（一）港大高級程度二年制（二）倫大高級程度一年制（三）普通程度一年制（四）台大一年制
科目：英文、英國文學、中文、中史、純數、應數、物理、化學、生物、歷史、地理、經濟、經濟及公共事務等。
英中部：班級：F.1至會考班
科目：英文、中國文學、中國語文、中史、地理、歷史、自然科學、新數、舊數、生物、化學、經濟及公共事務等。
英專部：班級：字母班至會考班
科目：讀本、作文、文法、會話、默書、翻譯、書法、信札、經濟及公共事務等。輔助教具以錄音機、掛圖、幻燈機及影片爲主
開課：預科部（九月四日）英中及英專部（八月四日）
報名：（星期一至星期五）晚上七時至九時（星期六、日及公衆假期不辦公）
校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側）電話：K六四九六四〇

地利亞修女紀念學校　擴美孚新校招生
班級：中一至中五，小一至小六，幼稚園高初低班（全英文制）
校址：
小學　九龍尖沙咀亞士厘道廿七號　電話：K六六九一四三
中學　九龍尖沙咀山林道五十四號　電話：K六七四二〇二
女子中學　九龍美孚新邨吉利徑一至三號十五座　電話：K七一九一七一
男子中學　九龍美孚新邨百老滙街八十四至八十六號四十七座
小學　九龍美孚新邨百老滙街八十至八十二號四十六座
報名手續：（一）一吋半正面近照兩張（二）出世紙或宣誓紙（三）最近成績報告表（四）報名費兩元
附註：本校接受五年制及三年制政府補助學額，凡升中試及格得派出之學生，如申請就讀本校，請於八月一日至十一日（五年制），八月一日至十一日（三年制），在辦公時間來本校之中學申請
（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）校車詢問處K七一〇九二五
校監：J. W. EDMONDS

港九文理預科夜校　招生通告
開設科目：（一）倫大普通程度：英文、英國文學、歷史、地理、純數、生物、物理、化學、經濟、會計學等。
（二）港大及倫大高級程度：英文、英國文學、中文、中史、歷史、地理、經濟及公共事務、純數、應數、物理、化學、生物等。
報名：經已開始，每日下午七時至九時（星期日休息）
開課日期：高級程度：八月一日（星期二）普通程度：九月一日（星期五）
香港校址：灣仔萬茂徑21號　電話：H七三三二二三，H七三三二二五
九龍校址：新蒲崗景福街96號　電話：K[illegible]七四[illegible]，K[illegible]七四三

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

華僑教育

中文大學學位試及格考生
兩個學院名單
計文學院一百六十三名 商學與社會科學學院二百五十三名

（港訊）香港中文大學昨發表一九七二年度學位試文學院及商學與社會科學學院及格考生公佈如下：

文學院

中國文學 六十二名
英國語文學 三十名
藝術學 十一名
歷史學 四十四名
音樂學 六名
哲學 七名
宗教知識學 二名
神學 一名

商學與社會科學學院

會計學與財務學 三十一名
工商管理學 五十六名
經濟學 三十四名
地理學 二十九名
新聞學 八名
社會工作學 二十八名
社會學 六十七名

名單中所列學位各等級說明如下：甲即學士（榮譽，甲等）；乙一即學士（榮譽，乙等一級）；乙二即學士（榮譽，乙等二級）；丙即學士（榮譽，丙等）；丁即學士。此項成績仍須經由大學教務會核准後方作實。

全部名單如下：

文學院

區至倩 乙二，陳榮石 丁，張溪雲 丙，趙佩琪 丙，周的兒 乙二，周國正 乙一，朱學勤 丙，范高登 丁，黎活仁 丙，鄧秀諧 乙二，李少芝 丁，李銳翊 丙，麥逸文 乙二，莫背妍 丁，鮑觀海 甲，潘可兒 丙，鄧淑嫻 乙二，胡淑貞 乙一，楊玉薇 丙，葉寶瑩 乙二，賓敏靜 丁，袁佩儀 乙二，陳麗華 丙，陳夏君 乙二，陳榮康 乙一，陳艷冰 乙二，王蓮……

社會科學院

侯運輝 乙一，商女明 甲，賀原美 乙二，陳宗新 乙二，陳英喜 乙二，陳英順 丙……

商學院：

……

五校畢業禮
中國兒童書院、聖英德學校、西灣村公立學校、葛師師訓班幼稚園

中國兒童書院 （港訊）香仔中國兒童書院，廿四日上午九時，假該院禮堂舉行本年度小學第二十八屆，幼稚園第二十五屆畢業禮，典禮由主席黃院長致詞訓勉各生，監督譚深泉主持授憑，副院長梁冰斯頒發各項獎品及減費證書，繼由小學畢業生演講，幼稚園畢業生等先後致答謝詞。茲將該院本屆畢業生姓名列後：

小學畢業生：陳偉英，勞錦榮，陳健華，……

聖英德校 （港訊）九龍深水埗聖英德學校廿五日上午九時半在該校禮堂舉行幼稚園第十屆，小學第十二屆畢業禮，請天德聖教道長尹國民主持授憑頒獎。首由校監兼校長尹秀霞致開會詞，勉勵各畢業生作好準備，以迎接新的學習開始。繼由主任李惠民報告校務，隨由尹道長授憑頒獎及致詞，勗勉各生百尺竿頭，更進一步。會後並由學生表演遊藝助慶。該校幼稚園第十屆畢業生名單：區偉成，梁秀儀，尹國昌，陳鳳嫻，黃瑜琦，……小學第十二屆畢業生名單：胡鳳屏，梁淑儀，黃錦開，楊世琛，陳英，……

聖德學校 （港訊）紅磡聖德學校暨幼稚園廿五日上午在紅磡國華戲院舉行第十六屆畢業典禮，到有教育界人士暨該校校長及家長共二千餘人。首由校長陳維昭致開會詞，旋請鄭律師伉儷頒授獎憑，並致訓詞，語多勗勉。典禮完成後，由該校學生表演遊藝，演出精彩，秩序熱烈。在本屆畢業生共三百餘人，該校為適應社會多之學生人數，秋季擬……

西灣村公立校 （港訊）柴灣西灣村公立學校日夜校第九屆暨幼稚園第一屆畢業禮，到有嘉賓及學生家長等八百多人。首由校長李世昌致詞勉勵各畢業小學生，並記母校校訓「禮義廉恥」，繼由文康主席授憑，時間在假柴灣……

葛師師訓班幼稚園 （港訊）葛師師訓班幼稚園……

實覺女中附小 續招插班新生

（港訊）本港馬地山光道十一號實覺女子職業中學附屬小學，各級（免費），尚有空額，定八月二日上午九時續招考各級插班生，有志求學者，須從速報名，以免額滿見遺云。

聖類斯樂羣社 新幹事已選出

（港訊）本港聖類斯中學校友會之樂羣社已於本月二十日舉行第四屆年會，改選第四屆新幹事，名單如下：主席……，副主席……，財務……，常務委員……

教育界人士 惜別張翰書

（港訊）香港私立學校各界人士，以港九教育界人士……

本港新聞

扮食客入酒家打劫
威脅收銀小姐被掠去七百餘元 伙伴追出街坊協助終人贓並獲

（特訊）昨晚十一時卅分左右，一名食客，在長沙灣道五○四號二五二號地下瑞香園酒家宵夜，不久即以硬物向櫃面負責收銀小姐打劫，掠去七百多元，但為酒家內伙記及街坊協助追趕下，將之捕獲。據悉：事發時，上址酒家已近休息時間，店內伙伴正在宵夜。食客子此時走近櫃面，狀似埋單，但卻以硬物向李小姐指嚇，謂「而家我來打劫」，李小姐當場花容失色，在指嚇下不敢呼叫，在場伙記不知個中情況，遂未留意。……該男子由李小姐手中掠去七百多元，跟着便逃，轉由德門向佐敦道方面逃跑，李小姐隨而高呼打劫，店內伙記追出，在街坊協助追趕下，終將一疑匪捕獲，其後報警及將其人解返警署調查。……約四十餘歲，被捕後，並當場在其身上搜出被劫去之款項。

大會堂節目

七月廿六日 星期三
市政局主辦大會堂十週年紀念
一九七二年香港藝術節

……

恒生銀行與國際教協 再合辦留美講座
明日在恒生大廈禮堂舉行 美領館官員講述赴美簽證

（港訊）香港恒生銀行與國際教育協會再行合辦本屆暑期留美講座，定於七月廿七日下午二時半至五時半，在恒生大廈廿樓禮堂舉行。屆時教請美國領事館簽證官員講述赴美簽證事項外，並由留美學生之同學講述一般情況，詳細內容有哈佛大學、威斯康辛大學、俄勒岡大學、南伊利諾州立大學、華盛頓大學、……

潮州商會 今日開年會 選舉新會董

（新聞社）潮州商會今（廿六）日下午三時，在會所召開會員大會……

喜萬年酒樓夜總會 明日舉行盛大開幕

位於灣仔軒尼詩道一號熙信大廈廿一及廿二樓之喜萬年酒樓夜總會，定明（廿七）日下午五時半，舉行盛大開幕儀式，由該酒樓夜總會董事長鄭裕彤剪綵，另於當日下午四時半至七時舉行酒會，招待嘉賓參觀該酒樓夜總會各部門設備，事先經柬請官紳名流，各界仕女蒞臨參加，屆時衣香鬢影，盛況可期。

喜萬年酒樓夜總會係由本港地產物業界、銀行界、則師、工業界等數十人投資開辦，……

中順同鄉會週年慶典

（港訊）香港中順（中山順德兩縣）同鄉會成立已週年，定本（七）月廿八日下午五時，假座上水符興街……

澳門獅子會新員就職
總監周寶璋親往主持

（港訊）澳門獅子會，昨下午八時，假澳門新馬路金冠酒樓，舉行新董事陳路潔、黃拔賢、呂錦輝三獅兄就職及新會員李可高、曹寶雄、馮錦泉、盧宗源就職……由李啟勳獅兄領導唱獅子會歌開會由江會長主持新會員入會儀式……

一個當年
（一九五七年七月廿六日）

△喜益洪爵士，定今日下午一時卅五分乘英航機由英返抵香港，聞港督下機後，將在機場接見各報記者，對於其延長任期及有關本港之一般問題，可能有所發表。據接近官方之靈通人士消息：香港總督葛量洪爵士將續留任一年或兩年，預料在本月內官方正式公佈。

△港航空公司子爵式機將於八月四日起，經週有三次飛航台港。每星期三及星期日上午十時半隨台北，一次上午班機，自十日起，每星期六上午七時四十分離台北，十時抵香港。

△美國大使莊萊德由台灣返國述職……

紅磡隆基大樓 即日開始預售

新鴻基企業有限公司前在土瓜灣牟利街興建之紅磡隆基大樓……

柯達各地區代表 在港參加研討會

（特訊）柯達（遠東）有限公司市務教育中心，而設的保養技術研討會，已於七月十日開始舉行，地點為柯達（遠東）有限公司市務教育中心，並定於七月廿八日結束。這最新在亞洲上市的RELIANT七○○型縮影機，是綜合顯微菲林的最新技術發展而設成，它是伊士曼柯達公司多年努力研究的成果，亦為同類產品中最先進者。該研討會由柯達（澳洲）有限公司顧客器材保養專家郭德輝先生（MR GREG HAYES）主持，遠東各地的柯達公司均派代表出席。

廿八個街坊會社團 開會追悼黎醒民
岑才生讚揚黎氏服務社會

（港訊）九龍各區街坊協進會，港九各區街坊會……等廿八個社團，昨晚假油蔴地坊會禮堂舉行追悼黎醒民先生大會……

岑才生追思詞

街坊協進會主席岑才生先生致詞：各位親友：今日我們聚集在此，係為本會前任主席黎醒民先生……

圖為黎醒民追悼會，各街坊首長及黎氏生前友好在遺像前默哀。（本報記者攝）

兒童天地

（第一八〇九期）

再談怎樣寫信

小朋友：

前兩天，我曾經跟你們談及寫信的問題。至於怎樣寫信？我想，在學校尺牘課裏，老師已教會同學們寫信的格式。以前人們寫信多數用文言文，文言文的格式比較複雜，現在既然小朋友們在校裏讀書，課文內容多數用白話文，我贊成你們寫信用白話文好了，又不須太重格式。

有許多人寫信都犯了一個毛病，就是寫幾句文言，又寫幾句白話，這樣就不夠通順，你們是小朋友嘛，信裏的措詞，好像平日說話的語氣就最好了。

在這裏我公開小孚一封給媽媽的信，（我是徵得小孚同意的）——「媽媽，你去澳門探頭姨，今天第三天了，我要你快些回來，記得買雞餅給我吃。小孚，七月一日」——小孚給媽媽的信不是寫得很通順嗎？

寫信還有一些要注意的，就是不要寫錯字，有含糊或不懂得怎樣用的字句，要先請教長輩。有一個笑話是說信中寫錯字的，信裏寫着：「人人有雞我無雞，爸爸說寄錢我買雞。」那位兒子本想買餅，但把「餅」字寫爲「雞」字，爸爸看了真摸不着頭腦！

信寫好了，在信封上還要寫清楚地址和收信人名字，貼足郵票，才好把它放進郵筒去。

・唐姨姨・

小常識

△毛虫都有毒嗎？

並不是所有毛虫都有毒，那些沒有毒的毛虫，用手去碰它，也沒有關係，凡是有毒的毛虫，就是毒蛾的幼虫，也叫做毒毛虫。

△瓢虫是不是益虫？

瓢虫可以說是益虫，牠是吃蚜蟲的能手。蚜蟲經常聚集地玫瑰花樹，或者果樹的嫩芽上，吸取樹汁的害虫，瓢虫會把這害虫吃掉，所以瓢蟲是一種益虫。瓢蟲裏，叫做七星瓢蟲和小貓蟲的，都是吃蚜蟲的益虫，可是，有一種翅膀上有很多點點的，叫做二十八星蟲，這種蟲是吃番茄或馬鈴薯葉的害蟲。

△有沒有吃蝸牛的虫？

有，就是專門吃蝸牛的虫，牠另有一個名字，叫做食蝸牛虫。這種虫可以鑽進蝸牛的硬殼裏，吃蝸牛的幼虫和成虫的肉，都是吃蝸牛的能手，所以蝸牛就是把身體縮進硬殼裏，玻虫也照樣會把牠的細長的身體，鑽到硬殼裏吃牠的肉，所以蝸牛是很怕玻虫的。

△蟻獅怎樣捕捉動物來吃？

當螞蟻一類的虫，一面爬着，一面找尋食物時，一不小心，便會掉到蟻獅的陷阱裏去。（木子）

寓言・黑鷹和狐狸

・小和子・

黑鷹是鳥類中有名兒狠的。除了常常欺負同伴之外，還喜歡惹事生非，又愛捉羊兒做飯餐。所以在鳥類中沒有人喜歡跟牠交朋友。牧羊人見了牠，總是追逐牠。

可是，黑鷹雖然知道自己很令人討厭，但牠總是不改。黑鷹每天都要吃生肉，又要給牠的孩子吃，但是，牧羊人知道黑鷹常襲擊羊兒，所以守着羊群更加小心，令牠根本沒有機會接近。

這幾天，黑鷹一點肉都沒有到口，孩子們又嚷着要吃肉，牠沒有辦法，只有四出找尋牠的食物。當牠飛過大樹下，看見一隻出生不久的小狐狸躺在樹下晒太陽，黑鷹心裏想：「沒羊找隻狐狸補充也不錯。」

牠迅速飛下去，用那強而有力的爪把小狐狸抓着飛回牠的鳥巢。

狐狸太太回來，發覺兒子不見了，小鳥告訴牠是黑鷹的所爲，狐狸太太連忙趕到黑鷹的巢下，請求牠將小狐狸放走，並且願意用無何代價和牠交換小狐狸。

黑鷹却冷笑道：「我是鐵石心腸的，無論你如何哀求，我都不會答應的。」

「請你當作可憐我罷。我就只得一個孩子，難道你連一點母愛都不懂嗎？」狐狸太太苦苦哀求說。

「哈哈，我不知甚麼叫母愛，你傷心你事，與我何幹？我只要有肉吃，便不理會人家怎樣。」黑鷹很得意地說。

狐狸太太聽牠這樣說，也發怒了。牠說：「既然這樣蠻不講理，我也不客氣，我要把你的巢燒成灰燼，把你的孩子燒成焦炭，看你又如何？也許這樣你才會知道甚麼是母愛！」牠說完果然找了一具火把，準備燃火。

黑鷹知道，如不釋放小狐狸，災禍一定會到臨牠的家，結果，牠唯有向狐狸太太低頭，放了牠的孩子。

這故事是告訴我們，不身受其害，是不知苦的。同時是教訓我們，不要將自己的快樂加於別人的痛苦上。

動物趣談　稀有的熊貓

・江河・

大熊貓和小熊貓都是中國的特產，世界稀有的動物，這種動物數量非常少，非常難得，因而非常珍貴。最初發現的是在中國四川省中部，後來在西康省的東部，雲南省夜北部和四川省的北部也發現。

熊貓是一種似貓的熊，因牠們的身體構造來看。牠們是和熊類相當接近的，而跟貓類劃板不上關。有人叫牠們做熊貓，是因牠們的面目生得又圓又圓，令人看起來有點像貓。

熊貓的眼很特別，好像戴了一副黑眼鏡。牠們的耳，肩和前肢都是黑色的，頭，面，頸，背和身體的大部份都是白色的。

熊貓的別字很多，有字叫白熊，花熊，大紅袍，九節狼，山悶兒，有字更叫牠們做竹熊。熊貓的食物主要是植物的果，葉，竹筍和嫩枝等。熊貓性情很馴善，且勤作敏捷，要捕捉牠們不易。熊貓壽命一般是在二十年左右。

・頑石點頭・

傳說，有一個叫竺道生的人，信仰佛教，參透佛家的道理，有一天，他獨自跑到虎丘的深山裏去，找到了許多大石頭，把它們搬來，整整齊齊地放在一塊兒，當爲徒弟，他每天從早到晚，便像學校裏的老師教導學生一樣，對着石頭講解佛經，不厭其煩地給它們講解涅槃經，奇怪得很，那一堆大石頭聽了竺道生講解的道理，却一個個點起頭來。

既然是傳說，信不信由你，不過人們却從這個故事引伸成「頑石點頭」這句話，用來形容對人耐心教育，能夠感動人，感化力的無限深切。（地球）

笑哈哈

・力行・

△棋王

有個人自我吹噓自己棋下得很好，可是和人較量之後，竟通輸了三盤。

有人問他：「那天你跟某人下了幾局棋？」

他說：「三局。」那人又問：「勝負如何？」

他說：「第一局我沒有贏，第二局他沒有輸，第三局，我要和他和，他不肯。」

△笑的一定不差

有一個瞎子，和許多人坐在一起，別人偶然覺得某一件事情很可笑，一齊笑了起來。瞎子聽見別人在發笑，他也跟着發笑。別人問他爲甚麼笑？瞎子說道：「你們都是我的朋友，笑的一定不差，所以，我也笑了。」

△渡船

一隻擺渡船，載滿了乘客擺渡。船划到江心的時候，船底上突然破了一個洞，水滾滾而入。船上所有人都驚慌起來。獨有一個人，若無其事的坐着，有人問他爲甚麼如此安定。他却責怪別人說：「管它幹甚麼，反正這隻船又不是我們的！」

康樂家庭

夏季裏最易感染　腸熱的傳染與預防

撲滅蒼蠅在預防上佔重要地位

腸熱是由傷寒桿菌侵入人體所引起的疾病，此菌在顯微鏡下觀察，是短小而具有鞭毛的桿菌體。所以它的運動異常活動。此菌是耐寒而惡熱，所以在日光下曝晒，或加熱至攝氏六十度時，或在百分之五的加波力溶液下，很容易促其死亡。但寒冷至冰點，它仍有生存的能力，而且可以生存三個月之久，因此不清潔的雪糕、雪條、可能會有此菌的存在。此菌常棲居在不潔的水、食物中，和患者或傷寒帶菌者的大小便中，蒼蠅亦是傳播本病的媒介，因此，撲滅蒼蠅在預防上是佔重要地位的。

「病從口入」用來形容本病發生最爲恰當，因爲它是從口腔侵入，再進而至消化道才發病的，當傷寒病菌進入人體後，就在小腸下部淋巴組織內生長繁殖，再後又經腸系膜的淋巴腺進入導管，由此再進入血液由血液流圳而散播全身，傷寒病菌產生內毒素，可引起嚴重的腸出血，甚至腸壁穿孔，是非常危險的。

當病初起，患者會作寒作熱、乾嘔、鼻孔出血，頭部隱隱作痛，不思飲食，有時肚痛，或腹瀉，或大便秘結。

腸熱症的病程大概爲四個星期，若有併發症時，病程自然延長。曾患這種病可獲免疫。這病一年四季都可發生，但以夏季發病最多，任何年齡的人都可感染，但以十五至卅歲的少壯年最容易罹患，兒童的腸熱，死亡率也跟着較低。

當患者的體溫急速下降，伴有冷汗，脈搏加速而無力，面色蒼白，神志不安，血壓下降，大便內有血或黃色如墨時，就應該懷疑併發腸出血，當患者突覺右下腹突然劇痛，並有嘔吐，惡心，脈搏輕快，體溫驟先降而復升，這是腸穿孔引起腹膜炎的徵象。其他的併發症有支氣管肺炎，膽囊炎，心肌炎，腎盂炎等。

腸熱是可以預防的傳染病，預防注射普通分三次，有效期約爲一年至兩年，注射後局部有腫痛或微痛發燒疲倦，食慾不振等，不久即自愈，是不必恐懼的。有肺結核，糖尿病和懷孕六個月者，不宜注射，這是我們應該知道的。

基督教女青年會　婦光　夏季　家庭　聯歡　今在赤柱舉行

女青年會家庭婦女部婦光夏季家庭聯歡會，定于今（廿六）日下午一時半假赤柱聖士提反書院舉行，是日下午一時十五分在皇后碼頭乘專車出發，內容包括：游泳，參觀，採購士產，遊覽，及自由活動，及下午舉行晚膳，更有抽獎節目助興，下午七時半回程。（審）

用熱帶植物　綠化了居室

既可裝飾更可清涼

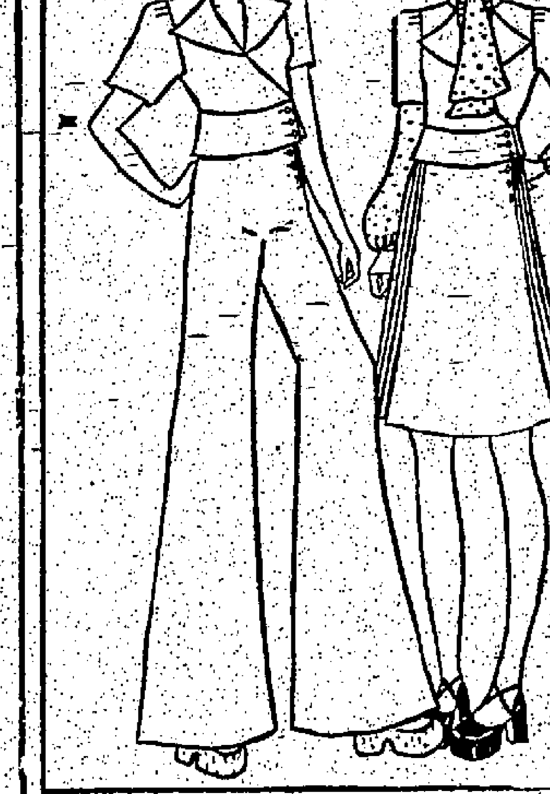
在寸金尺土的香港地，想綠化居室小洋台，最好莫如取材熱帶植物，因爲它既可裝飾，更可消閒。

提起玩熱帶植物來綠化居室，越來越多這類植物，最低限度，總有數百種，而產地則南洋各地都有，以至南美各國，故種類不一，形態各異。

而這些熱帶植物，大都很易繁植，到處便是可以陳列室裡，因這些植物，大都嬌小玲瓏，故只須杯子大的小泥盆，即可種植，澆也不須勤，每日淋灑清水數滴，濕潤泥土即可，用盆也佔地方不多，只須有窗的地方，放在窗前，有陽光射入，它便能生長，故爲室裡的點綴佳品，斗室裡窗明几淨，點綴一兩盆熱帶植物，確能以添屋洛氣，而這些植物，雖不少售價昂貴，但普通的，則以二三塊，便可購取一株了。

假使明白了繁植方法，且可繁植和別人交換，這樣則更便宜，在有陽光的地方，釘上一小木架，保可擺十盆八盆，絕不如普通花草的阻地方，和濺灑神。

屬於熱帶植物，最多爲仙人掌類，有作掌形，有作瓜形，每重重叠叠，或大或小，形狀不一，則或高或矮，形的，有蜿蜒如蛇狀，一條有則潤如指，長達一、二尺，惟這些植物，大多都有漿，無葉，且漏體剩，有些且一觸即脫，而剩于皮膚，有些則不堪，故宜小心，有些則雖有刺而軟，不侵肌的，普通仙人掌類，多有花，而熱帶植物的小型仙人掌，如星，花小，仙人掌是起星花則很小，寸花則開的，有起五稜狀，間開花，花有五瓣如星狀，常開紫色，花瓣有如大鵝絨，頗美麗，種植這種植物，更覺有趣，若用盆稍大的，則可植蟹爪蘭，這種蟹蘭，因葉扁狀似蟹爪，色深綠，莖葉不分，葉上生葉，花在葉端茁出，五瓣而分兩重，花心另有花蕊伸出，有似張翼而飛之鳳，故也有呼爲紫鳳蘭的。而當開花時，花一朵之端，都出花後，也綠中帶紫，細葉，故還望燦如錦，很多人且稱爲錦上添花，蓋叢花也是葉上生葉，葉上生花的，也稱爲錦上添花，但盆花須大盆種植，蟹蘭則可由小盆栽種，百花因美麗，沒有花時，也很有趣，至有葉無花的，則最有趣的是種萬年青，惟這種萬年青，普通的葉大當供，在宗蹟只宜于插瓶，而熱帶植物的萬年青則屬嬌小玲瓏，一種，宅是野生的，葉似萬年青，而較粗，色青翠可愛，在室裏小盆即可種植，宅的莖葉越伸越長，可以用宅圍繞窗前，或穿架一框，只要水分充足，則很久不會凋謝，也很可玩，他如石蓮，天蓮等，也屬容易種植，而小盆可栽種的，它的葉厚色密，深綠如翠玉，且葉會滲出清香，只惟如蓮花，故得名，只要有陽光的地方，便可種植，也其屬室裏點綴的珍品，其他種類，年年密密增加，均可選作綠化居室之用。



時裝設計講座

蔡俊才主持

服裝配色的調和與對比

調和的配色，給人的感覺是和諧、平靜、斯文。

一、色彩調和配合方法：

（一）單色的調和——指單純一色的深淺，明暗而言。例如暗綠色的毛衣配淺綠色的衫裙套裝。淺咖啡色的衫裙套裝配深咖啡色的帽子和鞋。

（二）類似色的調和——指色環中有隣接關係的顏色。例如：黃、綠、綠三色的配合。橙色套裝，用檸檬黃（即淺黃）來相配。

下面是類似色的調和配合法：

紅與橙、黃與橙、藍與紫、紅與紫、黃與綠、藍與綠。

（三）多色的調和原則：

A、多色運用不要等量。

B、整套服裝設計中的長衫、外套、套裝只用一種顏色，並且不是鮮艷的顏色。

C、短衫、附屬品（鞋、提包、帽、手套）屬於小面積者，不妨用鮮艷色配合。

D、鮮艷色只可一處或兩處，並且避免顏色相同。

服裝色彩的對比，使色彩的配合更覺鮮艷、吸引，燦爛的光彩，而在衆人之中更加突出，近代的青年服裝設計的色彩配合，每喜歡採用對比色，彌漫着青春的氣息與充滿着勁力。

二、色彩對比配合方法：

（一）補色的配合：指色輪圖中互相對向的色彩，如紅色與藍色的配合；黃色與紫色的配合等。

（二）黑白的配合。

（三）深淺色的配合：通常是小部分白色點綴黑色。例如深紅色配淺藍色，紅色配淺紫色等等。

由於色彩的調和與對比，各有其效果與風格，故此，人們設計不同場合與年齡的服裝，所採用的手法是靈活的。通常，在具有莊重、典雅氣氛的場合的服裝，可採用調和的色彩，在動的、輕鬆活潑的場合，可採用對比色的方法。前者如晚宴裝等，後者如運動郊遊裝便裝等。（十三）

（付圖由香港時裝設計學院助理督導陳偉明先生供稿）

救童助學慈善時裝（左）陳經緯夫人「我愛夏日長」中之一幕（右）陳淑妍小朋友參加「野火會」

・夏日樂趣・　划艇與遊河

——消夏解暑之道——

夏日苦炎熱，近來溫度很高，熱得人有點吃不消。在假日，港九游泳場，海灘游人陡增，游泳固是消夏的方法之一，而划艇和遊河更是一項有益身心的海上遊藝的方法，換句話說，懂得扒艇或遊河的人，才真正領略了消夏之道。

在港九這個瀕海的地方，要扒艇是最方便不過，扒艇的樂趣要親自經歷的人才可以完全領略，它的最大優點是全艇由自己控制，扒去那裏可以隨意之所至，扒到疲倦的時候，把槳收起來，躺一會，休息一下，沒有比這更舒服了。如果在日間，更加方便，又要游泳的話，讓艇浮在海中，人却鑽在水裏，更覺清涼，泳罷上艇休息，清靜無擾，懂得游泳的人都喜歡這樣去游泳的。

如果在烈日下扒艇是快意的，那麼在早晨及傍晚扒艇，就更能領略扒艇的樂趣，早晨朝霞起初，照射到身上，空氣是柔和清新的，使人精神上大振，傍晚飯後，夕陽剛下，晚風吹拂，就是站在海邊，也會感到無限舒適。如果乘小艇來迎海風，涼快更是有增無減，因此許多人都喜歡選這個時候扒艇，夜色越濃，這時候輕輕搖槳，不會覺吃力，反而感到是享受了。

當然扒艇是要懂得方法的，否則小艇只在海中兜圈子，不聽指揮了，扒艇一般是背向艇頭而坐，握槳方法是大手指放在槳頭上，手心向下，這樣就不會擦破手皮，划時先將槳柄向下，使槳離出水面，然後將槳插入水中，雙手用勁向後，同時身體向胸前收，以助其力，雙槳斜臥撥水，艇才能前進，在槳入水時，要斜斜插入，減少水的阻力，划時却要用槳的正面，以便更有效的推艇前進。

雙手用力要平均，如有一隻手用力較直，那麼艇就會轉向，小艇的方向，就要靠扒艇的方法，如何扒法，主要還是多扒，就會取得經驗了。

如果你想不勞其筋骨，遊河也是一項消夏的好玩意，遊河在集團進行，或邀合三五知己，以至作家庭樂方式

補腦的食物

使頭腦活動良好，而且能防止腦疲勞的營養素，是維他命A，B一，B二，B六，煙酸，C，等，其中尤以B一最爲重要。

[illegible]

龍鳳配

△羅成　鄭錦冰

△梁明德　伍麗淑

△江志成　朱秀芳

△徐武驅　李麗芳

△杜偉鴻　黃雯琴

△鄧麒通　林佩英

△劉炳光　蘇谷屏

△梁振輝　陳瑞蘭

△陳卓鈞　鐘美娟

△曾仲才　黃麗英

△麥顯璇　謝麗君

△何少裔　梁少喬

△黎新來　李玉蓮

△梁瑞洪　鄧少儀

△林錫鏞　湯淑容

△張耀榮　楊玉蘭

△何建行　梁婉甜

△陳浩華　黃聘雯

△東盛之　陳倩英

△袁兆根　葉瑞蘭

△屈偉成　袁嘉儀

△何志光　謝麗雯

△程正常　王中和

醫藥顧問

任卓琪

赤色帶下濕疹與包皮過長

△鄭麗小姐：你來信索取治赤帶的藥方，祗得寥寥數語，本擬詳述症狀。不過，一般而言，赤色帶下，多爲血熱內鬱所致，因而發生子宮內膜炎，子宮頸腫瘍，及腹盤膜充血等；亦有基於子宮頸息肉而致的，可試服下方：

熟大黃三錢，貫連三錢，車前子三錢（鹽水炒），枝子三錢（炒），知母三錢（鹽水炒），黑苓五錢，熟石膏五錢，澤瀉二錢，益母草三錢，水煎服。

此外，如大便溏泄者，上方去大黃。小腹痛甚者，加金鈴子，香附各三錢。

△新界一讀者：

你說每年炎熱季節，便發現全身尤其是手足腳等處，逼起許多紅塊，甚爲痕癢，有時患處還會生一些水泡，曾多數找西醫治理，但毫無效果，以致四肢滿佈紅塊，醜看極了，要我提供治法。

上述症狀，可能是於濕熱鬱積而發，除必須禁戒一切辛辣刺激性及熱毒食物外，並由服下開第一方，外用下開第二方。

第一方：木通三錢，蒼术三錢，苦參四錢，知母三錢，荊芥穗錢半，防風二錢，當歸三錢，牛子四錢，蟬蛻二錢，煆石膏六錢，甘草錢半，大生地六錢，水煎服。

第二方：蛤殼粉一兩，青黛三錢，煆石膏一兩，輕粉五錢，黃柏五錢，上藥共爲末細（可委託中醫店名家代製），清水調搽患處，如有水流出，則乾搽之。

△煩惱人君：

你說將於年底結婚，用於包皮過長及非常敏感，陰莖在未勃起時甚爲細小，因此，你想割包皮，所提出的問題解答如次：

（一）包皮過長沒有遺傳性，只是先天性和後天在發育期手淫過度所致。

（二）、（三）割包皮最好留院割治，但亦可由註册西醫施手術，事後回家休息，因爲這點小手術，不留院也可以。至於其他吹牛的不可靠，可試赴港中分科醫院一問。

家庭之寶婦女之伴

婦女運動在香港似乎不爲人們注意，但婦女運動仍在積極推行，你想知道婦女運動的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱華僑日報今年出版之「香港年鑑」。

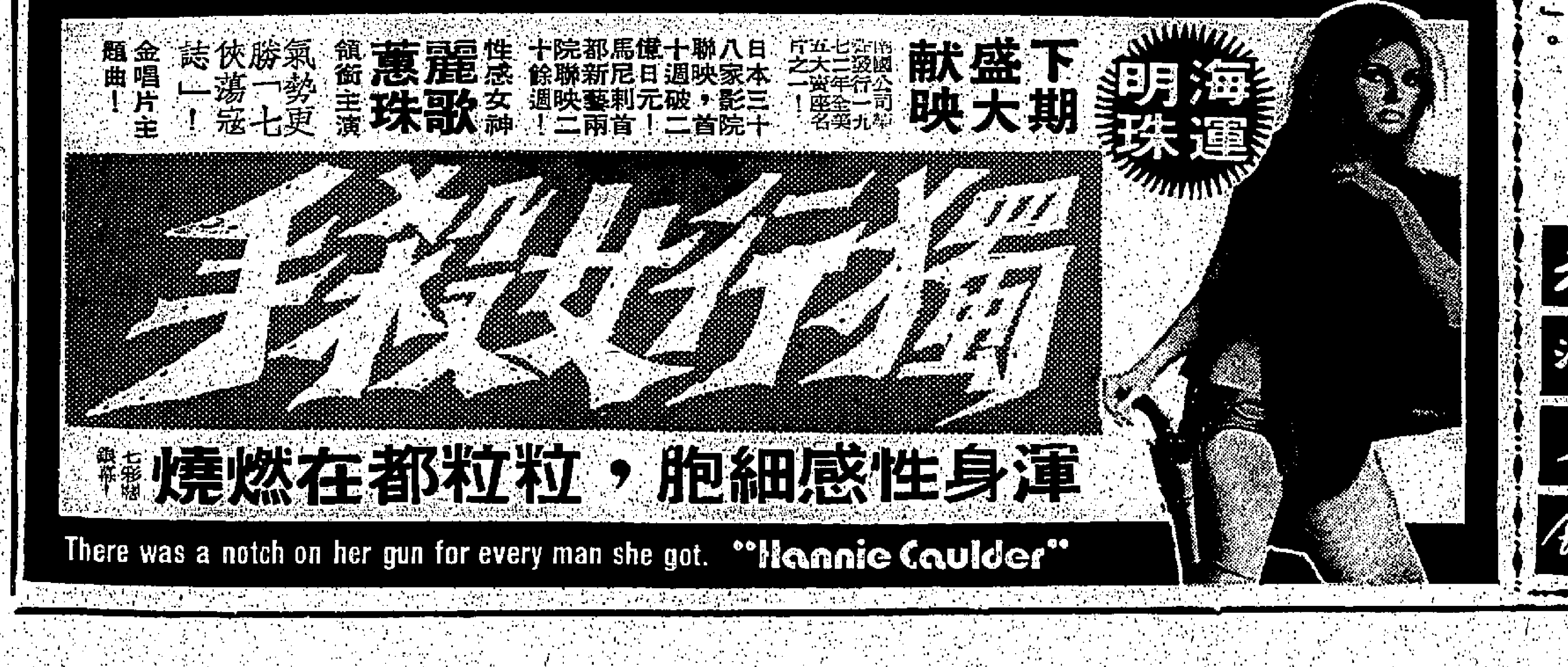
香港年鑑　1972

國泰　最後今天　兩部名片一場映完

色情香艷巨片　色慾怪談

肉感刺激巨片　風月寶鑑

明天　兩部名片一場映完　色不迷人　風流女賭徒



REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

工人世界

當局提示水上安全要點 促請海員注意 提高警覺避免發生意外

在船上發生的工作意外，調查顯示出多數是由於海員個人方面不小心或缺乏有關安全的警覺，每年都有許多原因可以避免的意外事件發生，這就是因爲有些人不動腦筋去想，有些人碰運氣，掉以輕心或忽略了各種安全指示。

以下所述爲若干種較爲普遍的意外事件，依照有關方面提示去做，便會大大地減少了令自己及他人受傷的危險。

繩梯——應時常保證在放出使用前繩梯狀況要良好。查明並無斷壞的踏脚板，踏脚板不會滑脫，繩梯已完全垂直，並有足夠的長度。綁實繩子，以免鬆脫，不要綁結在欄杆或欄杆的柱上，除非它們是可以支持梯子和一個人的重量，其他可用之物件通常爲檣面或眼環，鐵萋角，救生艇架等。

梯子——不要爬得太高，或伸得太出。無論怎樣應該要用正確的方法到達目的地，避免冒了失去重心而致跌倒的危險。在船上使用梯子須要非常小心。由於船隻會移動，梯子需綁得正確及安全，否則切勿使用梯子。

吊板及吊梯——把吊板綁於船的欄杆是危險的，除非欄杆是加料製造的。使用吊梯尤其是在潮水上落時應注意扶手繩，無論如何應要注意吊梯的狀況，扶手繩期要拉緊。潮水漲落之際，應該小心保證梯尾之脚踏板和碼頭之間的距離並不太遠。意外事件常因上落船時不用正確方法而引起。切勿由船上跳落碼頭。

許多意外是由不小心亂擲亂抛，不管清楚便走而引起的，這些意外可能是碰着鐵萋角，眼孔釘，繫船繩及水管。在甲板上倒瀉了油而不能即時清理時，應撒些沙在油上。常常將工具及繫結的鬆弛的物件——將工具及細少鬆弛的物件放在箱、桶或袋或綁好，以免被人意外踢倒或由於船隻移動而跌下，以致傷人。

手工具——切勿冒受傷之險去使用有損壞的工具，時常查明鎚、鏍絲鐵、鐵錐的柄部均已安裝好。

貨物——貨物可從吊帶中脫落或滑下，卸貨時切勿站立於其下，以招致生命危險。

吸烟——在海上火燭是最嚴重危險之一，在睡房發生的火燭很可能使全船當火，這種火燭通常是有人在床上吸烟時睡着或未有把烟蒂弄息所致。（寶）

在船上或高處工作 應使用安全帶或繩 當紋蔗纜或鋼纜時要站在正確位置

工作架——於外舷工作架上發生，要確保架絕無損壞，並且正確地綁好。工作架上的木板儲存在溫暖爲潮濕的地方很容易損壞。工作是應綁好救生帶。

安全帶或繩——在船上或高處工作，應該使用安全帶或繩。要特別小心處理安全帶，免其損壞，切勿把帶搭起或放置於接近化學品的地方。如這些帶被油、淤泥、污穢，即用溫和肥皂水擦去污穢，切勿用烈性潔淨劑。

船艙——跌落船艙往往可以致死，如在打開的船口附近工作時，要時別小心背後的船艙。時常保證無論在海上或港內，船口工作完畢後便要用物件把它關當及有充份燈光。除非船口的楔及蓋已正確地緊當，切勿在船口上行走。

船艙木蓋板——當近船口堆放移開船木蓋板時，須留出一條通路，蓋板要放回正確位置及關閉船蓋。當紋蔗纜或鋼纜時，要當紋蔗纜或鋼纜兩端的正確方位，以免站立在纜圈內。

要戴護眼罩

眼睛——眼睛受傷是最嚴重的事情，而且是痛楚的。當繫東西，或磨物器時要戴護眼罩。使用車床，或[illegible]

勞工處長徐家祥在建造商會指出 建築工程意外傷亡 去年數字幾乎倍增 籌辦建築工業訓練所訓練新人才

（新聞社）香港勞工處長徐家祥，昨在香港建造商會週年晚會中演說「有關工業安全及預防意外的問題」，原文如下：

吾人了解當前之大小建議，首先要提及的是一些數字，這些數字可使各位對建築工程受損傷之人數，超過二千四百五十名。一九七一年發生之受傷者有四千二百名，而死亡者則有五十三名。一九七一年因勞工賠償而付出之款項增加超過二百一十萬元，而達接近四百萬元之數字。不幸，該數字并非代表各位商號付出之經濟利益所付出之真正代價。

損失數字

該數字亦不包括所列各項所需支付之費用，例如：機器，原料損壞，財物修理費用，招募工人以填補空缺，因意外之發生而使工人損失之生產時間，醫生護士，救傷車服務等費用，所有這些都增加額外上之損失。當各位獲悉因意外事件而使工業界付出之款項總數包括因火警而造成之損失在內，各位也許會覺得驚訝異常，蓋在過去三年間，工業界每年因損失之費用超過一億元。因意外而工人受傷，不但使工人遭受不必要之痛苦，而且經常對家庭產生副作用，同時也阻延工作上之進度。此外，如傷者乃屬技術工人，則勞須另行設法填補其空缺。倘若某一類原料設備乃屬最常使用者，那麼，如因損壞而須修理時，則勢必使該項設備停止工作，進而招致生產上之延誤與損失，當其工作方法會造成損失，一如上述者，這項工業便不能獲得效能良好之成果。

發生危險

建造工業比其他工業更易產生危險，因前者常須在同一時間內進行多種之操作活動。其原因部份乃由於當工程從開始直至完成時，一些情況經常有所變化，但不論所進行之工作爲何，不論是小規模之修葺，抑或是建築電力站，工廠或裝置機器，各位在法律及經濟上以至私人方面，均有理由減低屬下工人受傷之危險，以減低財物之毀壞與材料之浪費。吾人應如何去做方可減低人力及物質資源之浪費呢？本人可依法立例規定建築界人士須遵守安全工作措施，并安排屬下工廠督察定期巡視。可惜此方法并非是防止意外之完善解決辦法，否則該項問題早已輕易解決。

防止意外

吾人所需者乃是對各種操作活動所引起之潛在危險，要有較深入之認識，要將該等危險詳加分析，直至完全了解爲止。此外，并要採取積極之措施，以消除此等危險。該項方法需各有關人士之共同努力，雙方爭先——即資方，管工及工人之共同努力，資方尤爲重要。吾人所需採取之行動，乃是找出及設法了解由於不完善之決定，錯誤之判斷，行政上之估計錯誤及單純由於管理不良而產生之錯誤，蓋任何一項或全部錯誤均可造成意外事件。倘資方實施公認之管理原則——例如：策劃，組織，指導及控制，則人力及經濟上之損失當可大大減低。

與此并重者，乃爲訓練及教育督導員，使彼等熟習防止意外之技巧，此點對於任何防止意外計劃之成功關鍵，尤爲重要，并需立即進行。管工或督導員僱如領導層至工作級人員間之最重要之一環，凡資方均應認識到良好管工之重要性，管工所負之責任與及資方與工友必須同樣對彼信任，彼須極之精通其本份之工作，亦須確保其屬下員工能有效及安全地工作。

各方合作

在生產方面，彼爲重要之人物，使防止意外變得成就方面，彼之地位尤其重要，彼須向工友解釋指導，說明及執行資方最高層之訓令及指示，在僱員方面而言，管工之見解至爲權威，彼與其屬下員工息息相關。在其管理之員工中，使彼往往爲熟練之技工。彼之影響力，榜樣及職權足以使彼控制意外之發生，對於防止意外方面起了絕大之作用。在其管理範圍內，彼最能洞悉欠缺安全之地方，例如棚架，通路，機器防護及燈光之損壞，廠務管理之不良，不安全之操作以及其他事項等，倘若管工不處理該等事情，將會令遲早發生危險而引起意外。因此，在生產及安全兩方面而言，管工無可否認爲工業界中之重要人物。

安全訓練

勞工處工業安全訓練中心，時刻爲資商會之管工及督導員免費提供安全訓練計劃，但可惜不爲資方會員所採納，本人必須再度強調安全訓練防止意外數字增加之價值及重要性。本人希望本次所簡略提及之工業安全與防止意外問題，能促使各位重新考慮各位之問題，并希望資方，督導員，工友及勞工處，緊密努力，緊密合作，以遏止及改善意外數字增加之趨勢。在完結本此談話前，本人希望略提另一件對建造工業有重大而又長遠影響之事情，此乃建築行業之工業訓練會所提出而最近獲得政府在原則上接納之一項徵求辦理訓練之計劃，此計劃亦得到資方給予全力支持。由於時間所限，本人無法將此計劃詳細解釋，惟大致上，建築工業將設籌集款項興建及辦理一間訓練所，每年收容六百名受訓者，給予若干較重要門類之建築行業基本訓練，目的在替建築工業訓練新一代的技術工人，以彌補目前人力之缺乏和提高工作效率。此重大計劃當完成時，其成績可說是在本地僅內沒有其他計劃足以相比者。

堅尼地城 青年中心 暑期活動 照顧工人

暑期既至，於子弟管教責任，由目前至全部交回家庭看管，故在目前暑假期內，青年伙子樂融融，但一般工人家庭，卻因而帶來更多煩惱，彼等目前普遍爲求照顧子女生活，教育問題等可行辦法而傷透腦筋。

就一般青少年而論，基於彼等年齡較大，不但日常生活較爲懂得照顧自己，且極多更可照顧弟妹及處理家務或從事手作，帮助家計。

故此，暑期既至，倘一般工人家庭更多方給一家內子女叔長，在各方積極推動下，一般青少年，其參與暑期活動，機會繁多，不致愁苦悶或影響其身心發展之正常。

故此，在暑假期內，一般工人家庭感苦惱之照顧問題者，乃有關幼童之照顧問題。故唯暑期內，多有各方團體舉辦兒童照顧等活動，堅尼地城青年中心，有感於此，暫時在暑假期內，舉辦兒童日營，安排區內兒童活動，廣大數字工人家庭兒童，藉此照顧。

該中心負責人朱氏指出：該中心所辦之兒童日營，自本月十日開始以來，參加兒童頗爲踴躍。有關該中心兒童日營之活動如下：

由七月十日開始至九月，各項純爲八至十二歲兒童而設之活動，如下：

（一）暑期作業：由七月十一日至九月，逢星期一至五，每日上午九時至十二時，歡迎兒童來中心參加，該中心是日派有專人從旁協助指導兒童作業，俾彼等功課不致因暑假而荒廢。

（二）活動項目：逢星期三，由七月十二日至九月，所辦節目如下：七月十二日，常識問答比賽。[illegible]八月十八日球類大會，八月廿五日爲閱讀日。（行）

港九自由文員會 推行康樂活動 歡迎會員參加

港九自由文員會，爲各行業、各階層文員所組成，以提倡公民道德，服務社會爲主要目標，以守時，守法，守信，守約爲號召，該會除經常舉辦讀書會，討論會，講習會，以及各種正當文娛活動外，近爲配合暑期活動，舉辦一期由七月十一日起爲期一週（晚上）的「青年德育講習會」，提倡推行「新生活運動」，以「不抽烟，不飲酒，不賭博，不蓄長頭髮，不穿奇裝異服，不參加新潮舞會」的「六不」爲規約，以上「六不」爲會友誠心擁護。各社團如能類此推動，對改變社會歪風，當有極大裨助。

該會爲配合政府推行暑期青年活動工作，訂下一連串「育樂計劃」：

（一）加強每晚舉行教育與康樂並重的歌曲，時代曲，民族舞蹈，國術等各種訓練。

（二）籃球隊準備申請加入「聯隊」乙組比賽。

（三）本月廿九日下午八時在會所舉行暑期青年活動，介紹台灣之彩色影片及各種建設之紀錄片。

（四）組織暑期回國旅行團，一行廿七人，於廿四日乘中華航機返國。

（五）本月卅日旅行長洲海浴，是日上午九時在香港港外碼頭集合出發，逾時不候。

（六）徇青年會友要求，在八月份繼續舉辦第一期「青年德育講習會」，時間另行公佈。

該會爲達到預期理想，以上各種活動，除歡迎會員參加外，會員親屬及有志青年亦歡迎參加。該會爲一職工會組織，經費全靠會員支持，上項活動，是該會文化主委陳觀海，副主委冠華以及社會服務主委陳建昌，副主委卓南，陳勝權，副主委葉樹方以泰，鄭詩玲等負責策劃推行，純爲提倡文化道德，以期人人守法，安定香港社會，繁榮經濟爲目的，希望社會人士指導匡扶，以預經濟上之援助，以收及[illegible]

工作盡責

工友：馬虎：取巧：誤人：自誤

無論做什麼工作，一經答允了僱方的僱請，就應該履行受僱的義務。盡自己的工作能力去做。[illegible]

十人生九品

[illegible]

工作要認真

[illegible]（建佳）

國際 太安 元朗 繼續獻映 大型彩色紀錄巨片 歡樂的廣州 廣州風光燦爛 文娛節目精彩 映期連續一月 的確百看不厭

新樂 英京 英華 仙樂 國民 金陵 寶聲 金華 油麻地 荔園 戲院 都城 都下 依然盛況 第三週映 票房直逼百萬 你睇過未 色愛 成年電影 請依時入座 敬請兒童到輪對號入座 不宜 並非奇蹟 確係好戲 全港輿論好評 街知巷聞 值得一睇再睇 青年導演何藩 監製林念萱 雄道影業公司七彩新潮巨片

香港國華影業公司出品 KUO HWA 花謝了 名曲十二首 曲曲動君心 請認金字招牌 出類拔萃 國華冠軍 再接再厲 貢獻文藝名片巨片 1969 恨你入骨 1970 郎變了 1971 我心碎了 1972 心酸酸 大導演 郭清江 最新精心傑作 全部名曲已由娛樂唱片公司灌成唱片到處有售

大導演 李行 繼「秋決」後 又一新手法 文藝鉅片 風從那裡來 唐寶雲 柯俊雄 歐威 崔福生 魏平澳 尤雅 萬沁渡 湯志偉 金輝 陳欣 麗都 國寶 民樂 實石 北河 恒星 龍城 國華 麗星 寶聲 觀塘 美麗宮 連日滿 全綫五場 明報：「……」 成報：「……」 看過「秋決」不可不看本片 未看「秋決」更加要看本片

南華 今天獻映 暑期娛樂 請看本片 新鮮出品彩色輕鬆風趣故事片 搞笑果的時候 國語對白 共賞喜劇 其樂無窮 北海影業公司發行

樂聲 麗聲 明天盛大獻映 最動人的愛情巨片 恩培羅公司譽滿全球之作！ 青春雙秀 莫金 麥杜 維妮 蘭紐 蒂曼 聯合主演 賺盡世人熱淚之作！ 多情男女應來觀賞！ 歐美影評一致讚好 至情至聖！ 有血有淚！ 蕩氣迴腸！ 冷酷人間 溫暖人情 飄零人對可憐人 花前細語 到黃昏 山盟海誓 情何限 香埋我欲 問來生 斷腸心事 與誰論 春花秋月奈何天 The Raging Moon AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

新都 樂都 英京 英華 金陵 仙樂 國民 太安 柴灣 美麗宮 華都 寶聲 明天盛大獻映 獻給天下父母 悲劇聖手 唐寶雲 代表作 秦漢 唐碧 傅沁 曹健 錢璐 天才童星 趙曉惠 劉傳華 主演 悲劇名導 楊道 導演 徐健秋 監製 媽媽心碎了 姚美吉 海孤雄 爲人父母之子女必看佳片 慈母典範 萬世師表 典型女人戲 血淚相和流 念到勸勞苦 兒女要應知 華夏公司出品 荷鳴公司發行 倫理巨片

「媽媽心碎了」公映前 選出十五對學生兄弟 明晚在歡樂今宵頒獎

月初「媽媽心碎了」在無綫電視台舉辦「學生兄弟姊妹比賽」，曾兩度在「歡樂今宵」節目中亮相，請家庭觀衆評選。據悉：初步已選出十五對學生兄弟姊妹來，計是：林蕪娜、林蕪琪（女）、李榮倍、李榮傑（女）、孫美麗、孫美鳳（女）、劉廻成、劉廻全（男）、賀湘湘、賀娥湘（女）、林小珠、林小紅（女）、盧盈德、盧盈飛（女）、譚妙娴、譚淑娴（女）、馮振源、馮振強（男）、劉美鳳、劉美霞（女）、曾毓華、曾蕊華（男）、楊寶黛、楊寶麗（女）白少釧、白少霞（女）、張忠徽、張忠興（男）、鄒卓強、鄒卓徽（男），在最後決賽中，選出三對「最佳學生姊妹兄弟」來，不分次第。定明晚（廿六）假歡樂今宵節目中由梁醒波頒獎。

航訊

美國太陽神 由美國來港將於廿八抵埗 翌開往三藩市紐約波的摩

（特訊）美國輪船公司之「美國太陽神」號，由美國來港，將於後（廿八）日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，開往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

蘇州輪 三日抵港 六日開往澳洲各埠

（特訊）太古輪船公司之「蘇州」一輪，由澳洲經沖繩、釜山、名古屋、五羅來港，將於下（八）月三日抵埗，泊海運欖起落貨物後，四日下午截貨，六日啓行，開往雪梨、墨爾砵、阿德雷等埠。

埃打浩輪 六日抵港 翌開羅省三藩市

（特訊）怡和代理美州輪船公司之「埃打浩」一輪，由美國來港，將於下（八）月六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往羅省、三藩市、聖地牙哥等埠。

菲島怡美利輪 卅一自曼谷來 翌開日本及釜山

（特訊）福來輪船公司之「菲島怡美利」輪，由曼谷來港，將於卅一日抵埗，起落貨物後，下（八）月一日啓行，開往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

麥地堡 六日抵港 翌開印尼

（特訊）東亞航業公司代理之「麥地堡」輪，由歐洲來港，將於下（八）月六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往耶加達。

交通公社旅團 遊覽港澳名勝

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團，一行七十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲交通公社旅團。

登航時人

課部設於格拉斯哥的麥航有限公司之技術顧問兼新航公司董事何賀先生已從倫敦乘英航抵港作業務考察及渡假。

NOC旅團 遊覽港澳

日本東北海外旅行主辦「NOC河北會香港澳門旅行團」一行卅五人，昨由領隊北山雄彥帶領，乘搭德航班機抵港，下榻架園大酒店，港澳觀光事宜，由樂信旅遊社安排。

順昌航業有限公司
中建大厦十八樓　電話H 249096（5線）

大寶山（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨倉全船冷氣設備）M.S. TAIPOOSHAN　直透：新加坡・庇能
本期八月八日落貨　十一日上午十一時開行
下期八月廿五日落貨　廿八日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWANSHAN　即日落　廿九日下午開行（泊B16號泡）　直透曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　八月一日落貨　三日下午開行　直透曼谷

貨倉部：H-241261　客務部：H 232352　船務部：H-240718, 240512

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT TAYLOR" **泰來總統** 八月六日開　往：紐約、波的摩、諾克福。

S.S. "PRESIDENT LINCOLN" **林肯總統** 八月十一日開　往：羅省、聖地哥、三藩市。

太子大厦二一八室　電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運

交通運輸詳細準確
港內外毽小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細清楚；各區郵局，海陸航空，郵費，各地電報和收費表，駐港各國領事及商務專員公署，驗貨度尺公證行，出入境手續，詳審準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。
二七九一　香港年鑑

港澳飛翼船有限公司
飛鷺｜飛燕｜飛翠｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處　香港：上環新填地街港澳碼頭　電話：444441　438648
九龍：油麻地街百樂門戲院　電話：858166
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

富士山輪 三十抵港 貨商留意
（特訊）小山海運株式會社之「富士山」輪，用日本來港，將於三十日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

輪船公司電話
太古　二四六一九一
總統　二二〇一七一
英輪　二三三〇七二
遠東太平洋　二二八〇二一
怡和　二三二〇一一
德行　二三七〇二六
太平　二三三四九一
星利　二二七一九一
中央航業　二三一四八八
信華　二二六〇八一
美邦　二三七〇一八
天祥　二三一八一
大阪　二四〇七一
日本郵船　二四八〇八一
多利順　二二六一一
渣打　二三一〇二
東方船務　二三八一〇
港都　二三三〇七
寶隆洋行　二二七一〇
福來　二二三一八
沙嗜　二二七六一
順昌　二四九〇六
捷成　二四九〇一

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
建聖輪 M.S. "KEN SHENG"　八月十二日抵港　十三日開行

SANKYO LINE
星馬綫
直航：星加坡・巴生港。
桑名丸 M.S. "KUWANA MARU"　七月廿七日抵港　廿八日啓行
協愛丸 M.S. "KYOAI MARU"　七月廿九日抵港　三十日啓行
由日本抵港卸貨
第一神山輪 M.S. "KINABALU SATU"　七月三十日上午抵港
協節丸 M.S. "KYASETSU MARU"　七月三十日抵港
錦山丸 M.S. "KINZAN MARU"　八月一日抵港
順月輪 M.S. "CRYSTAL MOON"　八月三日抵港
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等在外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠顧　中央航業有限公司

福來輪船公司
本公司寫字樓於仁行三樓　電話：H-233181-5　業務處：H-253031（八綫）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
萬利怡美利 Manoloeverett	八月十一日	八月十二日
菲島怡美利 Johneverett	八月廿七日	八月廿八日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
菲島怡美利 Johneverett	七月卅一日	八月一日
茂利怡美利 Murrayeverett	八月九日	八月十日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
菲利怡美利 Fernandoeverett	八月三日	八月四日
寶利怡美利 Pabloeverett	八月十七日	八月十八日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（不經星加坡）		
天星 Star Alcyone	八月三日	八月四日
華星 Star Bellatrix	八月十五日	八月十六日
往：神戶、橫濱。		
泰星 Thai	七月卅一日	八月一日
曜星 Star Aldebaren	八月九日	八月十日
客貨貨箱及低艙貨客服務		
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金馬。		
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	泊A31泡	七月廿六日
加拿大郵 Canada mail	八月五日	八月六日
不經日本，十五天到西雅圖，十七天到舊金山		
客貨貨箱及貨板貨客服務		
往：新奧連斯、侯比、侯士頓、加爾士頓。		
大蘇圖 De Soto	八月十四日	八月十五日
喜利建 Hurricane	九月一日	九月二日

馬士基 輪船公司 MAERSK LINE
漢士馬士基 M/S "HANS MAERSK"　直往：耶加達、三寶壟、泗水　七月廿七日早落貨　廿七日晚開行
力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK"　直往：紐約、費城、波的摩。　七月廿九日開行　截貨日期廿八日下午八時海運檔
捷成洋行華人船務部啓　專打行九樓　電話：H六四九六〇壹（五綫）

第一中央汽船船期 DAIICAI CHUO KISEN KAISHA
大平丸 M.S. TAIHEI MARU　直放：星加坡、庇能。　八月二日到港　三日開行
總代理：泰山有限公司啓　電話：H455233・445516
收貨處：永通公司　德輔道中廿八號　電話：H245028・233297・247266
出入口：德輔道中62號　日昌大廈十一樓A

Interasia Lines
太辰丸 M.S. "TAISHIN MARU"　香港－泗巴定期班　直放：亞庇、納閩。　八月十一日落貨　十二日開行
貨客付貨入口收貨人請速來辦理提貨手續
總代理：三利運輸有限公司　地址：德輔道中李寶椿大廈四○四室　電話：H四四三五七九・四四五弍八八

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲之島、奧克蘭、威靈頓、列拓頓
在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡		
HUPEH 湖北	八月一日	八月十六日（不往LAUTOKA）
SHANSI 山西	八月廿四	九月弍日（不往LAUTOKA）

總代理：太古輪船公司　香港於仁行四樓　TEL.H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
香港—澳洲　（開始）（截貨）
廣東輪（兼往砵倫）七月廿六日開行
蘇州輪　七月廿七　八月四日　八月六日開行（兼往阿德雷不往比利士彬）
貴州輪　八月七日　八月十二　八月十四日開行（兼往柏尼）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新畿內亞
成都輪　八月廿五日　八月卅日
往新畿內亞及南太平洋各埠

澳洲西太平洋輪船公司 AWL
代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5　香港於仁行三樓　業務部：H-253031（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	七月廿九	七月三十	七月廿日	七月三十
米路士 MILOS	已開始	八月七日	八月八日	八月六日	八月八日
新武士 Samos	已開始	八月十七	八月十八	八月十七	八月十八

收貨站：
一九龍油麻地窩打老道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：K-440915。
二九龍荃灣楊屋道圓墩圍25/31號　電話K-407979。
三香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉

美國海陸聯運公司 SEA-LAND ORIENT LTD.
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部　香港中環廣州大廈弍樓　電話：H-250311.
九龍辦事處　廣東道九龍倉35號倉　電話：K-675161.
亞洲貨運服務
往來香港—日本 "LONG BEACH" 長堤輪　7月28日截貨（集運）　7月29日截貨（其他）　7月30日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆）"GRAND NAVIGATOR" 航友輪　7月30日開航（開航前二天截貨）
往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸　7月29日開航（開航前一天截貨）

ORIENTAL LINE
第七富洋丸 M.S. "FUYO MARU NO.7"　八月九日由日本抵港
八坂輪 M.S. "YASAKA"　八月十六日由日本抵港
貨客付貨諮臨接洽　請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話：H259428・250241（十綫）

"L" LINES
總代理：中國商船企業有限公司
香港渣打銀行大廈一一〇四室
電話H二三三〇四壹至三（三條綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船 專收雜貨 運費特廉
自由入口商輪 S.S. "LIBERTY IMPORTER"　七月廿七日落貨　廿九日開行
直放：波多黎各、波士頓、紐約、費城、波地摩。SAN JUAN, BOSTON, NEWYORK, PHILA, BALTIMORE.
貨儎代理：啓泰行　香港大道中三一七號東亞銀行大廈五○六室　電話：H431198, H455987, H450824, H435408.
澳門貨儎代理：同順洋行　地址：澳門板障堂前地一—五號　電話：四一五九・四一三六・弍七〇五

大阪商船三井船舶株式会社 Mitsui O.S.K.
日光丸 NIKKO MARU　七月廿九日到　卅日開　往：科倫坡。
仰光丸 RANGOON MARU　七月廿八日到　廿九日開　往：仰光、加爾各答。
箱根山丸 HAKONESAN MARU　七月廿八日到　廿九日開　往：洛比托、羅安達、馬塔地、夏殷港、剌高士、亞巴巴、達美、添馬、自由市、蒙羅維亞、達喀爾。
哥連多丸 CORINTO MARU（不經日本）七月卅一日到　八月一日開　往：基利士多堡、拉瓜伊拉、卡串路、馬拉加堡、亞度巴、庫拉索、巴倫基亞、(由巴拿馬...)、聖多明各由基利士多堡轉運。
阿德雷德丸 ADELAIDE MARU　七月廿八日到　廿九日開　往：日本
淡路山丸 AWAJISAN MARU　七月卅日到　卅一日開　往：亞丁、吉布提、亞喀、馬薩華、荷德達、蘇丹港、達打。
日出丸 HIDE MARU　七月卅日到　卅一日開　往：石叻、路易士港、雷尼汪島、大馬達威德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。
西雅圖丸 SEATTLE MARU　八月二日到　三日開　往：拉士班馬、卡路布蘭加、比利献夢、貝洛特、拉塔基亞、普力山大、德黑波里、亞西及羅。
秋葉山丸 AKIBASAN MARU　八月三日到　四日開　往：德班、開普敦、羅安達、亞別濃、塔科拉迪、拉各斯、剌高士、阿巴巴、杜亞拉、蒙羅維亞、自由市。
夏威夷丸 HAWAII MARU　八月四日到　五日開　往：溫倫架馬賞斯、德班、布宜諾斯艾利斯、蒙的威頓、山度士。
紅葉山丸 MOMIJISAN MARU　八月九日到　十日開　往：曼薩尼約、阿卡普爾科、基士多堡、危地馬拉市、拉利市大、利馬、阿勒那路巴、瑞拉瓜伊拉、卡柏路、佐治市、巴拉馬、波高…
御影山丸 MIKAGESAN MARU　八月十日到　十一日開　往：萊特利爾、多倫多、多勒多、底特律。
聖路易士丸 ST. LOUIS MARU　八月九日到　十日開　往：新奧爾良、邁阿密、侯比爾、維加爾斯頓、休斯頓。
利西非丸 RECIFE MARU　八月十日到　十一日開　往：柴巴沙、貝拉、坦加、桑給巴爾、德里拿、達拉斯薩拉姆。
海慶 OCEAN PRIMA　八月十六日到　廿日開　往：溫哥華、紐約、費城、波的摩。
雄高丸 YUKO MARU　八月廿日到　即日開往：石叻
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司　恒生銀行大厦六樓　電話：二四〇一七一
貨付道中富麗華銀行大廈1205室　電話：426011　453393
九龍旺角恒生銀行大廈704室　電話：943780　943806

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號惟康大厦三樓　電話：H-458151（十綫）
神海丸 M.S. "SHINKAI MARU"　八月一日到港　往：星加坡
貨客付貨請移玉步小山運輸有限公司洽
山打安娜 M.S. "SANTA ANA"　七月廿七日到港卸貨
乾光丸 M.S. "KENKO MARU"　七月廿九日到港卸貨
啟明山輪 M.S. "MOUNT KAIMON"　七月卅日到港卸貨
富士山輪 M.S. "MOUNT FUJI"　七月卅日到港卸貨
山打依沙寶 M.S. "SANTA ISABEL"　七月廿九日到港　往星加坡巴生港
接洽處：東源公司　文咸東街136號三樓　電話：H-445578, 445096.

川崎汽船株式會社 K LINE
法蘭西丸 M.S. "FRANCE MARU"　直航：紐約、費城、波的摩，沙夏拿。　七月廿九日抵港　三十日開行
峰島丸 M.S. "MINESHIMA MARU"　直航：神戶（兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠）　八月二日落貨　三日啓行
多明尼加丸 M/S "DOMINICA MARU"（不經南非）　直航：西非　八月九日落貨　十日啓行
貨客付貨請移玉趾德輔道中六號廣東銀行大厦七樓
豐利行有限公司　電話：弍五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行　邵氏大厦二〇七室　電話九四大六八八
澳門代理：連達行　澳門新馬路三樓21號永亨銀行大厦301號　電話：五七三九

LASH 太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥　轉收：士托頓、波蘭、曼埠貨物。
PACIFIC BEAR 太平洋熊　七月廿六日下午五時截貨　廿九日啓行（子母船）
CALIFORNIA BEAR 加省熊　七月三十日到　卅一日開
JAPAN BEAR 日本熊　八月九日收貨　十三日截貨　十五日啓行
貨運代理：香港海運有限公司　地址：大道中卅號娛樂行國際大廈十樓　電話：H237191。
澳門分代理：新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話：2512。

金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五浬・附有冷藏及貨櫃設備）
直往：曼谷
定七月廿六日收貨　廿七日開行（泊B11泡）
貨客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司　中區新興銀行大廈十樓912室　電話：H226709, 234700.
曼谷代理：五福有限公司

金玫瑰快輪 M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四海浬）
七月廿七日由曼谷抵港
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等費一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。
總代理：金榮航業有限公司　中區新興銀行大廈十樓912室　電話：H226709, 234700.

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新滙豐大厦906室・電話：K-300341
WILLINE 香港—波斯灣綫
泰士來 TYLSA　第一次　七月廿五日落貨　七月廿六日開行　往：達文、聖威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉嗤
利雲來 RAVNAAS　八月三日落貨　四日開行
多利多 TOREADOR　七月三十日落貨　卅一日開行　往：羅省、三藩市、溫哥華、朗威、砵倫、委內瑞拉。
大家拿 TUGELA　七月卅日落貨　八月一日開行　往：紐約、波士頓、沙灣拿
芬湖 FERNLAKE　八月六日落貨　七日開行　往：溫哥華、西雅圖、舊金山、朗威、砵倫。

Japan Line
委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航綫
定確期船
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO.2"　八月四日落貨　五日開行
往：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.
MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一一大（大綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航綫・
大和丸 M.S. "DAIWA MARU"　八月六日落貨　八日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM、倫敦、由漢堡轉：HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一一大（大綫）
澳門分行：星聯船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：弍七九七　弍四七八

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
夏威夷	HAWAII	美國	廿六	怡和
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	廿六	美輪
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	馬尼拉	廿六	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿六	順昌
泰士來	TYSLA	波斯灣	廿六	百保利
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	廿六	怡和
東安	EASTERN ANNA	日本	廿六	天祥
依來利	EIELORELEI	日本	廿六	太來
復旦	UNION EAST	台灣	廿六	復興
施利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	廿六	捷成
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	廿六	港郵
茂華	MOCKHWA	曼谷	廿六	新興行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	廿六	大三
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿六	鐵行
加巴亞	CAPRAIA	日本	廿六	沙瑞
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	廿六	協成
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿六	太來
施芝芙吉	STREEFKNRK	歐洲	廿六	寶隆
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	廿六	中央
太原	TAI YUAN	悉尼	廿六	太古
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	廿六	海陸
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	廿六	大三
平洋丸	HEIYO MARU	日本	廿六	永泰
天霸	TAMPA	美國東岸	廿六	百保利
高查士	CALCHAS	新加坡	廿六	太古
出口旗	EXPORT BANNER	美國	廿六	和捷
向日葵	SUNFLOWER	日本	廿六	新興行
富士山	MOUNT FUJI	日本	廿七	小山
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	廿七	川崎
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	廿七	鐵行
捷來	CHIEH LAI	台灣	廿七	明仁
南隆丸	NANRYU MARU	日本	廿七	永泰
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	廿七	港郵
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美南非	廿七	渣華
奧素華	ORSOVA	澳洲	廿七	鐵行
邊多倫	BENDORAN	英國	廿七	邊行
海雄	HAI SHEONG	中國	廿七	太平
田島丸	TASHIMA MARU	日本	廿七	協成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿七	美輪
奎松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	廿七	美邦
士打菲沙	STRAAT FRAZER	高雄	廿七	渣華
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	廿七	日郵
若榮山丸	WAKANASAN MARU	日本	廿七	海聯
利利和路	LELEWEL	歐洲	廿七	天祥
第一神山	KINABELU SATU	日本	廿七	中央
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	廿七	川崎
乾光丸	KENKO MARU	日本	廿七	小山
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	廿七	太平洋
安順	PACLOG SURFER	金邊	廿八	中太
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	廿八	怡和
山打依沙貝	SANTA ISABEL	日本	廿八	小山
長貴	EVER NOBILITY	台灣	廿八	大信
士打多利士	STRAAT TORRES	新加坡	廿八	渣華
烏干達	UGANDA	東非	廿八	怡和
莊品倫美利	JOHNEVERETT	曼谷	廿八	福來
唐納馬利	DONA MARI	日本	廿八	怡和
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	新加坡	廿八	大三
邊利地	BENLEDI	高雄	廿八	邊行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿八	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿八	捷成
亦雄	YEH YUNG	高雄	廿八	港郵
坪洲	PING CHAU	台灣	廿八	太來
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	廿八	寶隆
東榮丸	TOEI MARU	日本	廿八	小山
協愛丸	KYOAI MARU	日本	廿九	中央
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	廿九	小山
萬里新	MAURICIEN	歐洲	廿九	沙瑞
日出丸	HIDE MARU	日本	廿九	大三
林寶	FILOMENA LEMBO	日本	廿九	天祥
哈拉巴	HARAPPA	新加坡	廿九	東海
渣拿迪	JALADHIR	新加坡	廿九	華林
長堤	LONG BEACH	美國	廿九	海陸
美蘿士	MILOS	澳洲	廿九	福來
春花	SPRING FLOWER	星洲	廿九	勝利
錫蘭	CEYLON	歐洲	廿九	寶隆
昭南丸	SOONAN MARU	日本	廿九	東洋
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿九	大三
多威	TOURVILLE	歐洲	廿九	沙瑞
林武士	LEMNOS	台灣	廿九	福來
美加利	MEKARI	日本	廿九	日郵
富士山	MOUNT FUJI	日本	三十	小山
泰星	THAI	波斯灣	三十	福來
天星	STAR ALCYONE	日本	三十	福來
忌連路高	GLENOGLE	英國	三十	怡和
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	三十	美輪
朝陽丸	CHOYO MARU	日本	三十	琪球
哥羅拉多	COLORADO	美國	三十	怡和
順月	CRYSTAL MOON	日本	三十	中央
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	三十	捷成
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	三十	總統
太平丸	TAIHEI MARU	日本	三十	泰山
大光	TAIKO	歐洲	三十	寶隆
多利多	TOREADOR	新加坡	三十	百保利
大之拿	TUGELA	新加坡	卅一	百保利
林寶士	LAMBROSM FATSIS	新加坡	卅一	勝利
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	高雄	卅一	渣華
淺間丸	ASAMA MARU	日本	卅一	日郵
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	卅一	太平洋
伊士佳連路	ESOQUILINO	意大利	卅一	天祥
神海丸	SHINKAI MARU	日本	卅一	小山
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲	卅一	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	卅一	海聯

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	非洲綫			
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	廿八	大阪
德儀亞	DEGAANY	西非	廿八	新興行
向日葵	SUNFLVWER	南非	廿八	新興行
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	廿八	渣華
協慶丸	KYOKEI MARU	東非	廿八	日郵
唐納馬利	DONA MARI	南非	廿九	怡和
日出丸	HIDE MARU	南非	三十	大三
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	三十	渣華
雅利洲	APLICHAU	東西非	二日	大來
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西非	四日	大三
士打馬都拉	STRAAT MADURA	東非	五日	渣華
夏威夷丸	HAWAII MARU	維倫索馬蒙士	五日	大三
嘉古林	KERGUELEN	德班西非	五日	沙瑞

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
大之拿	TUGELA	紐約波士頓	廿六	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	廿七	美輪
伊和碧蒂絲	EURYBATES	紐約	廿七	太平洋
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	廿七	港郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿七	太平洋
成洋丸	SEIYO MARU	溫哥華西雅圖	廿七	協成
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	廿八	和捷
美娜碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
奎松總統	PRES.QUEZON	波士頓紐約	廿八	美邦
復旦	UNION EAST	查里斯頓紐約	廿九	復興
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿九	美輪
自由入口商	LIBERTY IMPORTER	墨灣紐約	廿九	中商
奧素華	ORSOVA	加州溫哥華	廿九	鐵行
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	廿九	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿九	捷成
長堤	LONG BEACH	美國	廿九	海陸
哈拉巴	HARAPPA	紐約新奧利良	三十	東海
法蘭西丸	FRANCE MARU	紐約	三十	川崎
東方銀河	EASTERN GALAXY	紐約	三十	東源
長貴	EVER NOBILITY	加勒比海	三十	大信
海龍	APOLLONIAN	紐約	三十	海運
沙法拉	SARFARAZ RASIQI	加州溫哥華	卅一	東海
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	卅一	大三
安拿士打莎	ANASTASIA	查里斯頓紐約	卅一	祥利
春花	SPRING FLOWER	紐約波士頓	卅一	勝利
哥羅拉多	COLORADO	加州	卅一	怡和
朝陽丸	CHOYO MARU	西雅圖溫哥華	卅一	琪球
俄勒崗丸	OREGON MARU	西雅圖加州	卅一	川崎
美國寶星	AMEICAN AQUARIUS	加州紐約	卅一	美輪
多利多	TOREADOR	加州委內瑞拉	卅一	百保利
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	一日	太平洋
德伸丸	TOKUSHIN MARU	西雅圖溫哥華	二日	琪球
淺間丸	ASAMA MARU	東加拿大大湖	二日	日郵
喜地	HEIDI WIARDS	美亞美沙摩拿	二日	太平
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	二日	港郵
大之拿	TUGELA	紐約波士頓	二日	百保利
芝加哥	CHICAGO	美國	三日	海陸
施利馬士基	CECILIE MAERSK	紐[illegible]	三日	捷成
克里夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	檀香山三藩市	三日	總統
凱甸那	KYRA KATINA	紐約波士頓	六日	勝利
	歐洲綫			
那拉	NARA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
伊和碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡安特衛普	廿七	大西洋
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	廿七	捷成
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	廿八	太古
馬天寶	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	廿八	沙瑞
加巴亞	CAPRAIA	地中海	廿八	沙瑞
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿八	太古
亦雄	YEH YUNG	漢堡倫敦	廿九	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿九	川崎
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	三十	大三
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	卅一	太古
邊利地	BENLEDI	倫敦	卅一	邊行
薩摩丸	SATSUMA MARU	地中海	一日	日郵
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	一日	沙瑞
高查士	CALCHAS	利物浦	一日	太古
士巴尼吉	SPAARNEKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
林寶士	LAMBROS M FATSIS	漢堡歐洲	二日	勝利
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	二日	捷成
茨城丸	IBARAKI MARU	地中海	五日	日郵
邊多倫	BENDORAN	漢堡倫敦	六日	邊行
林寶	FILOMENA LEMBO	意大利	六日	天祥
百利麻夫加	BEREZOVKA	漢堡歐洲	七日	羅林
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	七日	萬邦
多利斯	DOLIUS	利物浦格拉斯哥	七日	太古
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	八日	[illegible]
帝馬士	DYMAS	都柏林	八日	太古
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	十日	怡和
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	十日	寶隆
彥根丸	HIKONE MARU	地中海	十日	日郵
諾比拉	NORBELLA	地中海	十一	沙瑞
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十二	川崎
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十四	天祥
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹漢堡	十四	大西洋
拿甸那	NARDANA	倫敦漢堡	十六	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦	十七	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
大古	TAI KOO	漢堡歐洲	十九	寶隆
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利物浦利夏化漢堡	十九	萬邦
忌連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	廿一	怡和
	澳洲綫			
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿六	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿六	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	紐西蘭文西澳洲	廿七	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	三十	福來
捷途	CHITRAL	澳洲	三十	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	四日	港郵
威利	WELLY	澳洲	五日	天祥
蘇州	SOOCHOW	澳洲	六日	太古
美蘿士	MILOS	澳洲	八日	福來
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲達文	八日	鐵行
安斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
	印・巴・中東綫			
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣	廿八	日郵
日宏丸	NIKKO MARU	科倫坡	廿九	大三
海雄	HAI SHEONG	紅海	廿九	太平
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	三十	大三
	東南亞綫			
積荷	JAGUAR	西貢	廿六	利通
汶萊第一	BRUNE I	亞庇婆羅乃	廿六	華通
成功	SENG KONG	婆羅乃	廿七	美成
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡巴生	廿七	中央
金鳳	JANE PHOENI MARU	曼谷	廿七	金榮
華高路	WAKOLO	印尼	廿七	通裕
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生	廿七	永泰
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿八	順昌
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿八	捷成
山辰丸	YAMA TATSUX	金邊	廿八	泛亞
	基隆・日本・釜山綫			
[illegible]	IRSAT	日本	廿六	[illegible]
三大好	SAN JOSE	關島	廿七	[illegible]
茂華	MOCKHWA	釜山日本	廿八	新興行
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	廿八	海通
烏干達	UGANDA	日本	廿九	怡和

北京當局正式宣佈購買兩架和衷式機
兩國代表昨日在巴黎簽署合約
由北京飛巴黎只需八小時航程

〔時訊〕為配合今後遠程國際航綫發展，北京當局決定訂購兩架和衷超音速民航機。購買該機之合約昨日在巴黎正式簽署。

早在兩個月前北京當局派出一個八人民航代表團前往法國，與和衷機的製造商商討購買該機事宜。該代表團完成任務後，已於昨日飛返上海。

上項合約的成交額未見公佈，但訂購之兩架和衷超音速民航機則於一九七六年底或一九七七年初交貨。

和衷超音速民航機由英國飛機公司及法國航空工程公司聯合製造，機身外貌像流綫形。該機長二百〇四呎，翼距八十三呎十吋，機身高三十八呎，最高貨運量爲二萬八千磅，最高載客量爲一百四十四人。

和衷機最大的優點是快速，每小時最高飛行速度爲一千四百五十哩，相當於二點二倍音速，由北京飛往巴黎祇需八小時便可抵達，由倫敦飛往紐約祇需三小時卅分。此外，該機能在五萬五千呎至六萬二千呎高空飛行，而續航力達四千哩。

和衷超音速民航機的售價連同附屬零件每架達二千萬英鎊，相當於五千二百萬美元。由於售價昂貴，雖然十六家航空公司宣佈有意訂購該機，但截至昨日以前祇有英國海外航空公司訂購五架。該機被稱爲現代化民航工具，最快於一九七五年始投入其航服務。（初）

獲得最偉大交通工具獎

〔時訊〕由英法合作設計之和衷超音速噴射機，最近在東南亞、日本及澳洲之旅行作一連串示範飛行之後，獲得一「最偉大之交通工具」獎。該項獎每年由WORSHIPFUL公司頒發，英國飛機公司（BRITISH AIRCRAFT CORP）及AEROSPATIAL公司乃首次獲得民航組最高榮譽之公司。一獎由積架汽車有限公司獲得。

去年台灣觀光旅客創下歷年最高紀錄
遊客總數逾五十五萬七千餘人
外滙收益達一億一千四百餘萬美元

〔時訊〕一九七一年前赴台灣觀光的旅客創下歷年來最高紀錄，旅客總數達五十五萬七千七百八十七人，帶來的外滙收益達一億一千四百餘萬美元。

去年前往台灣觀光旅客中，外籍人士與華僑之比爲六比一。外籍旅客以日本人佔首位，佔百分之五十四點八；其次則爲美國人，佔百分之廿三點八九；再其次則爲菲律賓，馬來西亞，泰國，澳洲，琉球，星加坡，韓國，西德，加拿大。華僑則以香港爲主，佔華僑總數百分之六十四點一三。

又今年首季（一月至三月）前赴台灣觀光旅客總數達十五萬九千七百六十一人，較去年同期增加百分之二十。（初）

北海道觀光旅團昨舉行出發典禮

香港嘉賓北海道觀光團，昨天下午四時，假華國酒樓舉行出發典禮，由領隊郭雅洪馬浩中致別致詞，宣該團定於本月廿七日乘日航噴射客機啓程，環遊北海道札幌，洞爺湖，函館，青森，十和田，盛岡，松島，仙台，東京等地名勝，全程十天，參加這次觀光團的，有嘉賓胡陳金枝女士，胡仙小姐，胡陳秀容女士，美麗華酒店經理蔡永禧等一行四十三人，該團係由雅達，美華，康福，國際，大地五大旅行社聯合舉辦，這種集體旅行，今後每月舉行一次云。

九歲男童賴道隻身飛加會叔
沿途受到加航細心週到的照顧

〔本報訊〕小小的賴道今年只是九歲，卻有一個很特別的願望，他想飛往加拿大首府渥太華，與他的叔父渡過一個愉快的暑假。

不過賴道的雙親在香港的工作很忙，未能夠帶他一起乘飛機前往。

沿途照料他的工作只得由加拿大太平洋航空公司的空中小姐來擔任，第一站從香港飛往東京是由賀司芬小姐負責。

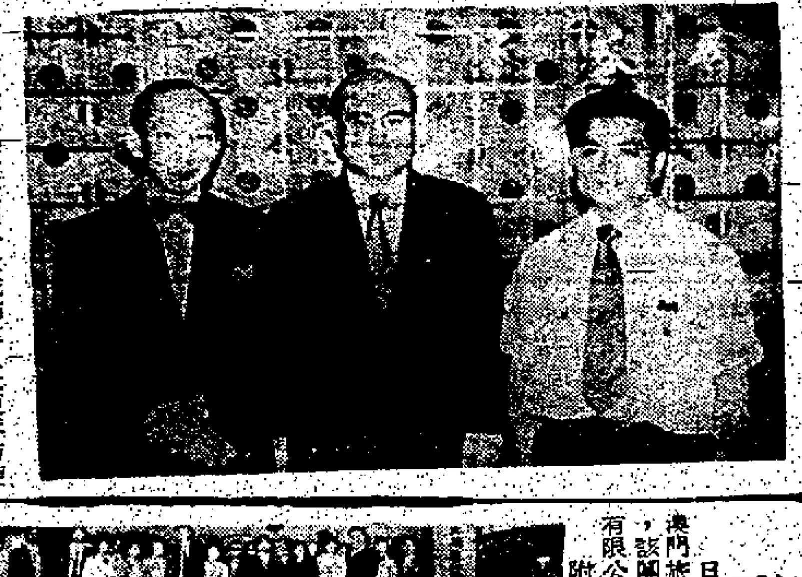
賀小姐到東京把賴道交給另外一位空姐照料後，確認他沿途都很舒適。賀約芬還希望賴道將來返港時，能夠見到他。

圖示加大航空服務員約芬與小小賴道講解航機內的一切。（澄）

法航最新成立歡迎貴賓服務

法國航空公司香港區總經理樹雅先生日前由巴黎飛返本港宣稱：該公司最新成立之「歡迎貴賓」服務已正式在其航綫所經之各大城市開始服務。該項服務純粹係爲幫助搭客解答及指導一切有關旅遊上的問題，或提供詳細之地區性資料，使許多前往巴黎或歐洲各大城市之人仕更感方便舒適。法航「歡迎貴賓」式服務係由經過特別訓練之法航推動人員擔任，衷誠爲各界人士服務，使搭客無論到達世界任何城市，都有賓至如歸之感。（生）

（圖爲副總經理樹雅）



（圖爲領隊郭雅洪、馬浩中，貴賓在會中合攝。）

日本交通公社聯合旅團抵港

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行五十名，於昨日乘泛美航機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅遊有限公司負責安排。

附圖爲日本交通公社旅團。

截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、加拿大、墨西哥 十一時
泰國、高棉、星加坡、沙勝越、沖繩、關島 十二時
南越、台灣、夏威夷、柬國 一時
埃及、約旦 四時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、以色列、菲律賓 五時
美國（東岸）、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、紐西蘭、印度、巴運、加納、澳洲、新畿內亞、美國（西岸、北中南美洲）、婆羅乃、沙巴、南韓、日本 六時

（平郵）

日本、美國北中南美洲 十二時

（明日空郵）

南越 十一時
印尼、沙巴、婆羅乃、馬來西亞、星加坡、沙勝越、錫蘭、肯雅、泰國、西秋里斯 十二時
希臘、台灣、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士、夏威夷 二時
菲律賓 五時
加拿大、泰國 五時
澳門 十時半、二時半、六時

峇里十日遊覽團昨舉行組團典禮

泰國航空公司與意大利餐廳（LA TAUERNA）聯合舉辦的峇里十日遊覽團，於七月廿四日（星期一）舉行組團禮，並於中環安慶台意大利餐廳內設鷄尾酒會招待各界，以示慶祝。

峇里十日旅行團每週舉辦一次，參加者可以在峇里島歡渡十天寧靜和平的假期，並可在曼谷遊覽兩天，寧靜刺激兼而有之。

鷄尾酒會上放映幻燈片，都是遊覽團各團員將會在峇里島上所見所聞的勝景，是次參加鷄尾酒會的共嘉賓三百餘名。（生）

圖示：出席酒會嘉賓由左至右爲夏美高先生、夏美高夫人，泰航巡理白加林，意大利餐廳董事長馬追第。

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "TASHIMA MARU" 田島丸 八月一日開往星洲、巴生、庇嚨 七月卅一日由日本抵港
M.S. "CHAN FRON" 正豐輪 七月廿六日由日本抵港
M.S. "YAMATAKE MARU" 山竹丸 七月三十日由日本抵港
M.S. "HOUZAN" 豐山輪 七月廿八日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一零〇一室 電話：H249428-9、250241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "SEIYO MARU" 成洋丸 船泊A37泡 七月廿七日開行
直航：溫哥華B・C・西雅圖
貨客付貨東臨接洽
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一零〇一室 電話：H249428-9、H250241（十綫）

M/S "BETELGEUSE" 「百得基」快輪 定七月廿七日落貨 廿八日開行
直往：佛馬加士打，貝魯特，黎得基亞，的港，來茲加，等埠。
貨客付貨請到
代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式式八一三一至五

M/S "JALADHIR" 「渣拿迪」輪 定七月廿六日落貨 廿八日開行
直往：紐約、波士頓、渣拿士頓、波的摩等埠。
貨客付貨請到
總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式式八一三一至六

海雄輪 M.V. "HAI SHEONG" 訂七月廿七日抵港 即日收貨 廿九日開行
直放：馬六甲、ADEN, ASSAB, HODEIDAH, JEDDAH, PORT-SUDAN, AKABA.
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 統艙客免上落山（冷氣設備，八千噸級時速十六海里） 訂八月三日抵港 即日收貨 四日落客 開行
直放：新加坡、檳城。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話H-226174（五綫）

東京船舶
M.S. MEKARI 直往：印尼各埠 七月廿八日落貨 廿九日開行
貴客付貨請接洽
總代理：日本郵船（香港）有限公司
澳門接洽處：祥琦公司 澳門新馬路平安戲院廿號式樓 電話：七〇八二

日本郵船株式會社
M.S. "ASAMA MARU" 淺間丸 直往：東加拿大湖各埠 七月卅一日落貨 八月二日開行
M.S. NICHIWA MARU 日和丸 直往：紐約各埠 七月廿六日落貨 廿六日開行
M.S. MIKUMO MARU 三雲丸 直往：仰光各埠 八月八日落貨 九日開行
M.S. SHIMANE MARU 島根丸 直往：西非各埠 七月廿六日落貨 廿六日開行
M.S. MITAKA MARU 三鷹丸 直往：波斯灣各埠 七月廿七日落貨 廿八日開行
M.S. KYOKEI MARU 協慶丸 直往：星加坡、東非洲各埠。 七月廿六日落貨 廿六日開行
貴客付貨請接洽 中環接洽處 百兆公司 滙豐銀行大廈 電話：H二四八〇八一
M.S. "AKITA MARU" 秋田丸 直往：紅海各埠 八月七日落貨 八日開行
M.S. HIKONE MARU 彥根丸 直往：地中海各埠 八月十一日落貨 十二日開行
M.S.A VESSEL 直往：南歐各埠 八月十五日落貨 十七日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港滙豐銀行大廈十樓 電話H式四八〇八一一（十綫）

CHINA UNION LINES 復興航業公司
M.S. "UNION EAST" 復旦快輪 七月廿七日落貨 廿九日開行
前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。
總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H238452、237324
貨運代理：道華船務有限公司 德輔道中滙豐銀行大廈十六樓 電話：四三〇九一、四三〇九二三

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二八六〇八一－六
總經理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大厦1101室 電話：H-232084-5。
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 七月廿九日到 三十日開
PHILIPPINE 菲列賓輪 八月十日落貨 十一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 七月十一日由羅省開 十四日由舊金山開 八月三日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 七月二十日由羅省開 廿二日由舊金山開 八月六日抵港

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

大世界 麗宮 金星

大世界 最後今天四場 12點 三點 六點 九點
聯美王牌巨片
龍虎榜
史提夫麥昆 占士甘納 布朗臣
場面浩大 戰爭慘烈
明天放映 色情狂 辣手摧花

麗宮 金星 兩院今天五場獻映
仙樂動親心
韓斯
下期麗宮金星映 龍虎榜

永華 今天三場
怡情風趣七彩喜劇
好夢連床
秦萍 岳陽 主演
今晚九點半優先 十四女英豪

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 美麗宮 好景 明月
全綫各院上午十一時預售各場戲票睹從速購票

今晚 翡翠戲院獨家為 香港傷殘人士體育協會 籌款暨東南亞首映獻禮
今晚九時半邵氏戲院全綫榮譽獻映
翡翠 荷李活 加午夜場
本片七主角今晚七時蒞臨翡翠戲院登台
李北爵士夫人主持剪綵
凌波小姐 李菁小姐 何莉莉小姐 岳華先生 羅烈先生 舒佩佩小姐 葉靈芝小姐 金峰先生司儀
親臨 參加 剪綵 典禮
萬眾期待！
先睹為快！ 登峰造極。雄視影壇
邵氏皇牌共聚一堂 影壇上驚人的創舉
籌備兩年半 攝製一年多 耗資四百萬 動員三萬人 攝成彩色片 三十萬餘呎 人力與物力 足拍四部片

監製 邵逸夫
程剛 導演
演員訓練中心全體學生參加本片演出

出場序：宗華 樊梅生 黃宗迅 田豐 王俠 南宮勳 田青 秦沛 羅烈 盧燕 凌波 陳燕燕 林靜 夏萍 丁珮 王金鳳 金霏 李菁 葉靈芝 歐陽莎菲 汪萍 劉午琪 舒佩佩 何莉莉 岳華 井淼 楊志卿 顧文宗 楊愛華 丁茜 詹森 沈勞 羅漢 賀雲泰 楊斯 解元 張斌 染野 顧秋琴 呂愛羣 郭竹卿 胡玉霞 沈芝蘭

普慶 南洋 今天獻映
鋼琴伴唱 高吭嘹亮 激奮人心
鋼琴協奏 氣勢磅礡 動人心魄
交響音樂 京曲旋律 前所未見
優先獻映
以免向隅 請早訂座
彩色音樂片
鋼琴伴唱 紅燈記
鋼琴協奏曲 黃河
交響音樂 沙家浜
中央新聞紀錄電影製片廠攝製
南方影業發行

皇后 豪華 皇都 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際
兩大熱線 週末再映午夜場
觀眾完全同意 王羽拍片多・呢套大不同
正宗鐵砂掌[…] 印度瑜珈術 韓國跆拳道
泰國飛天腳 西藏密宗派
王羽 領銜主演
監製 鄒文懷
編導兼主演 重係老細添
身為老細・果然好戲 人不為己 不近情理
獨臂拳王
田野 龍飛 唐沁 聯合主演
四十位門派武術名家參加演出
ONE ARMED BOXER
嘉禾貢獻 最佳影片

皇后 文華 皇都 國華
越映越旺！ 今天五場
兩大影帝拼命！
硬碰硬！惡鬥惡！
美藝公司榮譽發行巨片

中外與論推薦
美國花花公子：介紹本片 特寫鏡頭 人肉市場 裸女如雲 纖毫畢露 大胆無比
本港成報影評：裸體鏡頭 非常大胆 赤裸少女 出現畫面 清楚玲瓏 一覽無遺
特麗七彩
李馬榮 貝赫曼

快樂 金門 國際 油蔴地 荃灣 大光明
最後今天 勿失機會
尼克松訪問中國
NIXON'S TRIP TO CHINA

和路迪士尼八大卡通長片之一
密切注意 映期地點
看本片可參加瑞士旅遊抽獎！

人情味最佳 娛樂性第一 全部七彩老少咸宜

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

海運・明珠
今早十二點半 尤伯連納・顏狄芝 聖遜 國際特務掃毒戰！
今早十二點半 七彩巨片 風流軍醫俏護士
今晚十一點九 亞倫狄龍・安瑪嘉烈 喋血街頭

百樂・百樂門
後天盛大獻映
三十年來規模最大的歷史片
英國影帝 積鶴健士・美艷紅星 鍾歌蓮絲 聯合主演

耗資千萬 攝製三載 動員萬人 特藝七彩

樂宮
狂滿！今天四場
兩點半・五點四・七點半・九點八
康城影展特別獎
阿倫狄龍 蒙妮嘉・維蒂 合演
國大導演：安東尼奧尼 不朽傑作
PRIX CANNES
Eclipse
情隔萬重山

永燕公司繼「吻倫」後又貢獻
買股票者不可不看 在熱戀中者不可不看！

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

英罷工潮雖擴大港商尚接英商電告
訂貨可照常付運

截至昨日止，英商未有要求將貨暫停運出通知。碼頭工人罷工似難避免，節冬貨源源付出，工業貿商耽心貨抵英港積壓無法卸下。情勢發展，料近期將明朗。

（時訊）英國罷工風潮擴大，形勢險惡，也間接影響了港商的定單，雖然直到昨天為止尚未有接到要求港方將貨物暫停付出的通知，但如果情況惡化，則恐怕很難避免此一影響，而英國經濟再受打擊，對於今後港英貿易活動，則亦屬有百害而無一利者。

綜合此間歐洲線貿易商消息，由於英國政府拒絕釋放五名碼頭工人，雖然英國全國工人所揚言之大罷工祇係一天，可是碼頭工人之罷工則頗為險惡，而這僅是目前有關工業貿易界人士所最感到耽心的，原因在於目前本港製造廠商及各季貨品正源源不絕付給英國，一旦彼碼頭工人罷工，則各類貨品勢必在當地港口積壓而無法卸下，英國的入口商也可能會通知港方停止付運。至直到現時為止，港商還未接到英國入口商的有關通知，不過，這種威脅的存在則是無可否認者。

據指出，昨（廿五）天已有少數港商接獲英商的查詢表示：訂貨物照常裝出，但形勢可能隨時變化，如碼頭罷工事件擴大，則隨時有停付之可能。港商表示：英國碼頭罷工事件倘若一旦擴大，則威脅甚大，但另一方面如果英國經濟因此影響趨於惡化的話，那麼，對於此後香港對英國的貿易活動，同樣也是一項無可估計的打擊，有百害而無一利者，前途發展如何，預料一兩天內會有較明朗的跡象可尋。

（美聯社倫敦二十四日電）星期一，英國全國各港口的工人，掀起了抗議當局監禁五名碼頭工人的罷工，使運輸起來的工人和保守黨政府形成直接對立，加緊了全國性罷工的威脅。倫敦全國性的報紙星期二不會出版，等於是無報的。

情碼頭工人而進行罷工的，又倫敦肉食，魚，菜市場的工人，拒絕搬運魚，肉，預料星期三的供應就會短缺了。在英國北部和蘇格蘭，至少有三個港口的漁民，拒絕把他們捕獲的魚卸貨上岸，還有一些地區的倫敦附近貨車司機拒絕送貨。

工人罷工，有人對記者說，這樣一來，將延長，另一方面國家經濟亦將受到打擊。已經在對抗保守黨和政府的工會領袖，在星期一早些時的會議，已受到更深的打擊。全國職工會組織三再舉行，要求到時將決定是否號召全國總罷工。

第三天，通電器工人也因監禁碼頭工人而進行罷工，電器工人停工後，印刷報紙所需的電力停止供應，這樣的行動，到了星期一已發展到……

此外，煤礦工人也在罷工，威爾斯五個礦區佔工，蘇格蘭兩個礦坑佔工，他們都是為同……

棉紗供緊價格上升
織品單價醞釀調整

輸美洲貨採美元計算，準備提升百分五至七。歐洲英鎊計算，提升百分十至二十。下月中歐美商來訂，能否順利加價屆時方能明朗。

（時訊）近來棉紗價格上升，本港棉織品出口接單價格大受影響，輸往美洲的棉織品採用美元計算的，價格準備提高百分之五至百分之七，輸往歐洲的棉織品採用英鎊計算的，價格準備提高百分之十至百分之十二。預料八月下半月，歐美各地商家將陸續來港訂貨，屆時本港廠家能否順利加價，始能明朗。

據棉紗業人士消息：近來不但棉紗價格上升，而且進口棉紗存貨亦漸減少，港產棉紗供應亦緊，表面來看，每包棉紗加價二十元至三十元，升幅不大，但值得注意的，就是巴基斯坦棉紗與中國大陸棉紗今後幾個月可能繼續減少運來，本港棉紗業的紡錠數字減少十萬枚，棉紗生產量每月減少一萬包，在過去的幾個月，個別棉織廠還可以先接入訂單，然後購買棉紗，現在環境改變，如果仍然如此，不時棉紗起價而遭受損失，棉紗一旦供不應求，則可能影響生產。事實上，本港各紗廠正在醞釀將紗價再提高，巴基斯坦及大陸棉紗亦可能繼續起價，因此，織布廠，毛巾廠，棉針織廠，準備將布匹，毛巾，棉針織衣商品出口接訂價格調整提高，以美元計算的，單價準備提高百分之五至百分之七，以英鎊計算的，單價準備提高百分之十至百分之十二。按照往年習慣，歐美及其他海外各地商家到了八月下半月，將陸續來港洽訂棉織品，本港廠家能否順利加價，屆時方能明朗。最近日本，南韓，台灣棉織品出口價均告提高，其中以日本棉織品出口價格提高幅度較大，比一個月前提高百分之十五，預料本港廠家出口接單價格調整不會受到阻力。

現在本港一般棉織廠在生產中的棉織品都是今年上半年接入的舊訂單，倘若近期內新訂單到港有明顯的增加，則今年第四季的銷情形比較第三季好轉，生產利潤亦可望有所改善。

頭寸難找出路銀根鬆態少見
業內拆息跌破三厘

股市狂熱工商活動顯緩各業授信益審慎
國際金融仍動盪外調舉棋不定

（時訊）銀行業內銀根，呈現前所少見的鬆弛狀態，由於對各業授信之極度審慎，大量頭寸無法找尋出路，結果金可觀銀行同業間的拆息跌破三厘，部份以二厘八七五拆出，業界人士認為如果這種情況持續下去，對於本業來說將是一種不利的負担。

據金融界人士消息：本港股市之狂熱有增無已，與工商各業活動的顯著放緩，形成極其強烈之對比，而銀行界有鑑於這種情況之不正常，故對於各行授信，也採取了更加小心審慎的態度，步步為營，以免遭受不必要的損失，影響所及，業內頭寸大量積聚，根本就無法找尋大量而可靠的出路途徑。據指出：與此同時，最近南洋地區若干客商在地產，投資以及貿易各業之頭寸，仍然陸續有所回流，更加形成了資金的濫泛形勢。

據指出：雖然近期本港資金活動已經飽和，但外匯的變動，對於國際金融情況的影響仍大……

海鮮市價做勢仍昂
紅班青衣卅六元 大石蚌做四十元

（時訊）生猛海鮮他價，雖未有繼續上漲，但售價仍昂。一般大條生猛紅班，每斤三十六元，中條紅班每斤三十元，大條蚌每斤四十元，大石斑每斤三十八元，青衣每斤三十六元，中貨每斤三十二元，上七日鮮每斤三十五元，中七日鮮每斤三十元。黃腳立每斤二十六元，火點每斤二十四元，黑立和白立每斤十八元。細鱗每斤廿元，盲曹每斤二十元，其他各種海鮮售價亦均報企。

歐洲外匯市場
英鎊輕微跌 實質拋售少
兌二點四四五七美元

（時訊）倫敦二十五日電：在今天平靜的歐洲外匯市場中，英鎊保持穩定，只輕微下跌，而美元則……外匯經紀說：雖然實質的拋售英鎊不多，但英鎊在今天較早時候下跌，原因是國內工業有危機困難出現。據消息指出，這是由於五名碼頭工人工會人員因被捕而將觸發範圍較大的罷工工潮所致……

德通貨膨脹壓力
生活費漲百分八
採進一步嚴格貨款限制

（時訊）通貨膨脹的壓力已成為西德的主要問題。生活費用漲了百分之八……

英國罷工英鎊看淡
美鈔繼續上挺
美電亦張收市價格扳上五七一
港金略扳收市企住四三二・五

（時訊）九九金因外銷暢旺，每兩報六五・二〇美元，自由英鎊每鎊兌二・四四六八美元，美鈔上升，九九金上午開市四三〇，先順下四二九・二五，為全天之最低價，後呈上扳成四三二，去息五角，收市四三二・五。午後再以四三二・二開出，最高成四三三・二五，收市四三二・五。

美鈔開市五六七・七五，亦為全天之最低價，最高為收市之五六九。

美電開市五六九・五，亦為全天之最低價，最高為收市之五七一。

金單開市五六八・五，亦為全天之最低價，最高為收市之五七〇。

化原銷力增強
金粉哥士的市暢穩

（時訊）化工原料市，銷勢仍頗暢旺，同時不少外商亦多採盤，洗打粉，保險粉，金粉，均多做開。……

紗市交投走勢不同
精梳供緊價格尚穩
巴舊訂貨延期到筒庄最感悚俏

泰首四月出口值
達七十八億餘銖
貿易赤字減至十六億銖
大米玉米麝香草外銷佳

港股市勢復呈狂熱
做價普遍急激搶高

全日開做總值二億八千八百五十四萬元、恒生遠東指數俱創高。遠東企業置地公司俏。

銀魚蠔乾同好

香港股市指數	昨日	上次	起/跌
恒生	498.21	482.78	+15.43
遠東	2459.91	2369.43	+90.48
遠東分類指數：			
銀行類	1775.40	1762.54	+12.86
公用類	2015.60	1984.33	+31.27
地產建築類	3688.83	3358.91	+329.92
工商企業類	2810.59	2755.14	+55.45
倉塢類	3289.25	3195.35	+93.90
酒店類	2050.89	2026.54	+24.35
紡織類	2081.58	2065.76	+15.82
投資類	3162.36	2961.51	+200.85
橡膠類	2348.56	2281.16	+67.40

公司盈利增加
紐約股市銳升
成交壹八零二萬股

紐約股票 七月廿四日 △張 ×跌

工業股	△三・三六
鐵路股	△一・四九
公用事業股	△〇・六九
成交股數	一千八百〇二萬
股票收盤價	
美國電話	四二・二五

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

七月廿五日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	收市價 香港	遠東	金銀	九龍
合眾金業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合企橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰股份	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰債券（加認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰債券（認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所為七千一百七十八萬元。遠東交易所為一億一千零一十五萬元。金銀證券交易所為四千五百一十六萬元。九龍證券交易所為四千一百四十五萬元。

華僑經濟

國際糖價再跌影響
糖市成交大勢仍淡
部份做價續被牽低

（時訊）昨日（廿五）砂糖市，大勢仍淡，由於國際糖價仍續跌，影響，港市價格亦被牽低。

大陸榴花粗砂及中粗砂，轉手沽出，榴花粗砂碼頭交收每噸以一一六五元成交二十噸，中粗砂碼頭交收每噸以一一三五元及一一三〇元成交十五噸。

日本三井幼砂糖倉內現貨有十噸沽放，每担以七十三元成交十噸。

星洲大包庄幼砂糖，亦有沽倉，每担以七十二元成交十五噸。太古幼砂糖，轉手補打出貨價再獻，SG幼砂每担以七十二元成交十噸，四星幼砂每担以七十四元成交十噸。

港製冰片糖供不應求價反上升

港製冰糖，片糖，供不應求，價格反為上升，貨冰糖每担折成九十五元，箱庄冰片糖每担折成九十元。大陸冰片糖價亦奉向，佛山貨冰糖每担以八十七元成交二百五十包，冰片糖每担以八十一元成交三百缸。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸五十五鎊，比前降一鎊，八月期貨每噸五十四鎊點九〇，比前降〇．八〇鎊，十月期貨每噸五十四鎊點九〇，比前降〇．七〇鎊，十二月期貨每噸五十五鎊點八五，比前降〇．五〇鎊。紐約市場現貨每磅五點四五美分，比前降〇．〇五美分，九月期貨每磅五點〇六美分，比前降〇．〇五美分，十月期貨每磅五點〇七美分，明年一月期貨每磅五點〇八美分，比前降〇點〇一美分。

香港金融行情表

七月廿五日

九九金每司兩	
（最高）	四三三．五〇
（最低）	四二九．五〇
（收市）	四三二．五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五七一．〇〇
美單	一〇〇	五七〇．五〇
美鈔	一〇〇	五六九．五〇
英鎊	一	一四．〇〇
加拿大圓	一〇〇	五七八．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一六．五〇
瑞士法郎	一〇〇	一五〇．〇〇
西德馬克	一〇〇	一七八．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九．三五
荷蘭盾	一〇〇	一七七．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六七一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八．八三七五
菲律賓披索	一〇〇	八〇．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一〇．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇一．〇〇
台灣圓	一〇〇	一四．九〇
泰國銖	一〇〇	二六．八〇
印度劵票	一〇〇	四五．〇〇
巴基斯坦劵比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九八．〇〇
西貢紙	一〇〇〇	一三．〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	三〇．〇〇
南非興特	一〇〇	六三〇．〇〇
南越紙	一〇〇〇	一三．五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

東京股市續向好
指數升越廿二點
全日成交四億六千萬股

（香港）（一時訊）野村國際證券有限公司，七月二十五日接東京野村證券株式會社電報稱：東京股市市況繼續向好，道瓊斯平均指數再度創新高紀錄，投機股獲利回吐壓力增加，做價已順，優良股及藍籌股具實力之股票開始回醒，如汎洲多時之電機，日本製作所，東芝電器及富士電機等，個別股票則有三井物產，三井不動產及野村證券。

道瓊斯平均指數收市為三八三七點四三，較前日上升二十二點一二，新市場指數收市為二九五點三七，較前日上升一點〇〇，全日總成交共達四億六千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四六六
松下電器	六四八
味之素	三一九
錦森相機	二〇四
三越百貨	四八六
東海保險	五五二
三菱地所	三五四

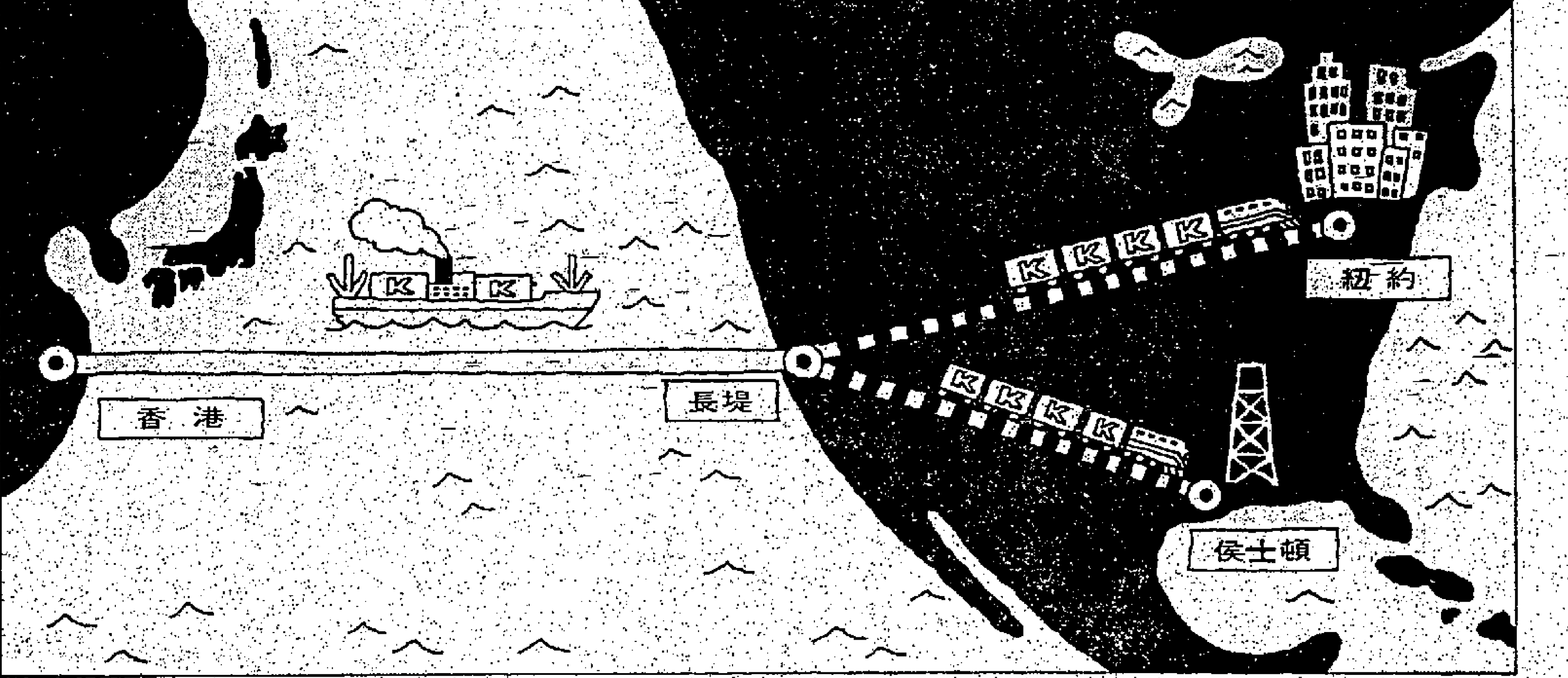
日本郵船	一二九
帝國石油	一九八
興島建設	三三一
熊谷組	七三〇
大和星建設	五七五
卡路厚士食品	一八七〇
鐘淵化學	二四〇
武田製藥	二二〇
衛材製藥	四一五
資生堂	一三八〇
日本石油	一六二
國民收銀機	五六二
小松製作所	二六〇
日立製作所	一五二
日本電器	二〇八
富士通訊	二八八
新力收音機	四八九〇
東京電化	七三五
石川島造船	二一〇
三井造船	一〇九
三菱重工	一一二
豐田汽車	一五六七
東洋工業	四一〇
本田汽車	三六三
永大產業	六五五
大日本印刷	三八八
三井物產	三一五
住友銀行	六四〇
三和銀行	五九〇
野村證券	六七五
三井不動產	六〇〇
三光汽船	七五〇
藤田觀光	四三九

加元上挺
馬克扳升

（時訊）加元上升，成五七六．五，即一百加元兌五百七十六元五角，菲幣成八一．五，即一百比索兌八十一元五角，坡元成二〇二，即一百坡元兌二百〇二元，法郎成一一七，即一百法郎兌一百一十七元，馬克報升，成一七八，即一百馬克兌一百七十八元，叻幣成一四八．五，即一千叻幣兌一百四十八元五角，暹幣成二六九，即一千暹幣兌二百六十九元，日鈔成一．八八，即一萬日鈔兌一百八十八元。

加拿大宏發證券（太平洋區）有限公司
專營
加拿大，美國證券及物品期貨
香港恒昌大廈二樓　電話H-229186

"K" LINE 新闢
跨洋越洲貨運橋樑系統
促使東西兩方
得以連貫直通



貨通東西兩方之間的運輸，經常產生很多麻煩和延誤，尤以貨運為甚，"K" LINE 現在謹宣佈其新闢的跨洋越洲貨運橋樑系統，以簡捷方式，解決兩洲之間的貨運問題。
利用此新線運貨，閣下可以選擇本公司全部被運四十呎貨箱的船隻，每月有航班兩次，由香港直航美國西岸。
當閣下的貨運運抵長堤時，即可經本公司新設的巨型現代化貨櫃碼頭，迅速起卸，以同一張提單，由鐵道轉運至新澤西 NEW JERSEY（紐約）或侯士頓HOUSTON，由於本公司早已為閣下辦妥一切鐵道轉運手續，所以此一直通新系統無疑能使閣下在貨運上，節省大量時間，減少無數麻煩。"K" LINE的跨洋越洲橋樑系統，已經開始服務，東方與西方之間的遠隔，現終於再度更加拉近，而達到了空前快速的程度。

香港代理：川崎（香港）有限公司・香港德輔道中大新銀行大廈六樓（郵政信箱五〇三號）電話：H-二三四〇五一至六　KLINE

京華　新聲
明天盛大獻映
和路迪士尼威水作
暑期必然擠擁
即日預售門票
定座從速

瑞士家庭魯賓遜

娛樂成份。份之百百
驚險情節。險目不暇給
不朽巨片！捲土重來！
老少咸宜
騎駝鳥，揚威快活谷！
出奇兵，大敗黑海盜！
緊張中有奇趣！驚險中見天倫！
男女老少個個睇到哈哈笑
敬請注意：另一部同名影片，雖然兩樣，完全和路迪士尼出品，認明免魚目混珠！
尊米路士多魯菲麥佳珍納曼露占士麥雅打基榮哥高倫
奇趣橫生的王牌冒險片
七彩闊銀幕

影評觀衆有讚有彈

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

華僑經濟

英碼頭工人罷工風潮發展 英經濟影響殊深遠 港英貿易暫無大碍 他方面影響將不小

如罷工範圍擴大，時間長久，雙方貿易與其

（時訊）此次英國碼頭工人罷工影響不小，對於英國未來的社會制度及法治精神均有影響。如果罷工獲勝，勢必工法庭將逐漸消滅，工會成爲社會組織中堅，無形中足以左右英國政治，且可以使英國自由的法治精神逐漸消失。因爲此次碼頭工人係出於蔑視法庭，英國政府處分步驟，則法律尊嚴喪失殆盡。反之，工會領袖就範，法庭維持獨立自由精神，法治國家的面目尚可以大部份保持存在。此間消息界人士稱，近年英國工會與英國政府衝突頗多，演變下去，可能出現階級利益大於全民利益的情形，工會除管理工人之外，尚可以用工會組織極爲嚴密，且均有行動力量。但工會標榜階級利益，對於全民利益未不重視。現時依賴法治精神以保全社會全體利益，此次碼頭工人與法庭之衝突，並非工人與工廠的衝突，而是罷工與法庭之爭，而是能否掌握政治力量。按照目前情形，雙方尚有許多折衷辦法可能，使政府可以維持法律尊嚴，而工會亦可以保存工人利益，可惜現時英國近年逐漸喪失協調折衷的精神，社會輿論和報紙評論亦逐漸喪失威力，此次碼頭工人爭取權利以反對貨櫃箱運輸而起，但目前擴大至全國工人罷工，已轉變爲政治鬥爭，而非單純本身利益。以往英國工人並不計較個人利益，現時此種風氣轉變，足以構成英國多方面的隱憂。至於此次罷工對港英貿易影響，則繫於罷工嚴重程度與時間長短。如果範圍擴大和時間長久，則影響雙方貿易與其他方面不小。

馬六九新興工業 進展欠佳遭撤銷 去年批准工業近五百宗 星英美日投資列前四位

（時訊）吉隆坡訊：馬貿易及工業部長佑哈：馬六九項工業計劃的新興地位。取消的原因，是有關方面在推行已批准的計劃上，沒有進展。部長說，到去年底，一共有四百九十六項工業計劃，政府已撤消的新興地位。此一項計劃現在撤消六十九項，位於一九六八年至一九七一年所批准總數的十四巴仙。他指出，在被批准的四百九十一項計劃中的有一百七十九項已投入商業生產，等於批准總數的三十六點五巴仙，另外一百三十一項計劃正在不同階段的進行中，這些計劃大多數預料可在今年底以前投入生產。另一些公司則在裝備機器和配備或在試驗其工廠機械設備。那些獲准新興地位的公司，未能展開計劃所面對的困難，包括未能籌足資金，以及向有關當局申請批准等到擱置，包括申請改變土地用途在內。到去年底爲止，新興公司的投資總額，爲三億九千四百三十萬元，一九六八年的相對數字是二億九千九百二十萬。在去年底，投資總額一億一千六百廿萬，爲外國投資額之冠，星加坡居第二，總額八千四百五十萬，英國居第三，投資總額六千〇七十萬，日本居第四，投資總額四千四百九十萬。

美七四八家公司盈利增 上半年共達八十六億元 萬國寶通銀行初步調查

（時訊）紐約消息：今年第二季，美國公司盈利的相當大的增加，使上半年的增加遠超過樂觀的經濟專家在六個月前的預測。物價和工資的管制，顯然沒有對盈利的增加，有多大影響。大問題是，今年下半年是否仍然能維持這樣大的盈利增加。今年第二季，七百四十八家公司的除稅後盈利，共四十六億四千萬美元，比一九七一年同季的四十億美元，增加了百分之十六。以上數字，是根據萬國寶通銀行的初步調查。

今年第二季的盈利，亦比今年首季增加了百分之十六。今年首季的盈利，則比去年首季增加了百分之十二點五。今年上半年，盈利共八十六億美元，比去年上半年的七十五億美元，增加了百分之十四。

盈利的增加，在各工業部門中是廣泛的。在三十二種工業中有二十七種工業的盈利均增加。在三十二種製造工業中，有十九種均增加盈利。

盈利沒有增加的三種製造工業是石油，煉鋼和非鐵金屬製造業。許多大鋼廠和石油公司均未發表半年報告書。各大汽車廠亦未發表盈利報告書。（愛明）

會社爲第一家。

日與大陸貿易增 創四億五千萬元 較去年同期增十三點六

（時訊）東京二十五日電：通產省今天說，今年首五個月，日本和中共的貿易總值，創四億五千三百三十萬美元的紀錄，這比一九七一年同期的三億九千九百十萬美元，增加了百分之十三點六。今年首五個月，日本對中共的出口，總值達二億六千七百八十萬美元。中共對日本的出口，總值達一億八千八百萬美元。在此期間，日本對中共輸出的鋼鐵，大鋼料，塑膠及紙製品，均大爲增加。中共對日本輸出的紅豆，生絲，鮮鷄及凍鷄均大爲增加。（愛明）

炎夏天氣酷熱迫人 鮮果滋潤多銷 凍飲雪糕暢流 冰室餐廳生意增旺

（時訊）炎夏熱氣迫人，夏季當令的各種凍飲品、汽水、雪糕等銷量極佳，冰室是一片暢旺，但以有冷氣調節者較爲出色。鮮果公司銷售各種鮮果也頗助益，營業亦佳。

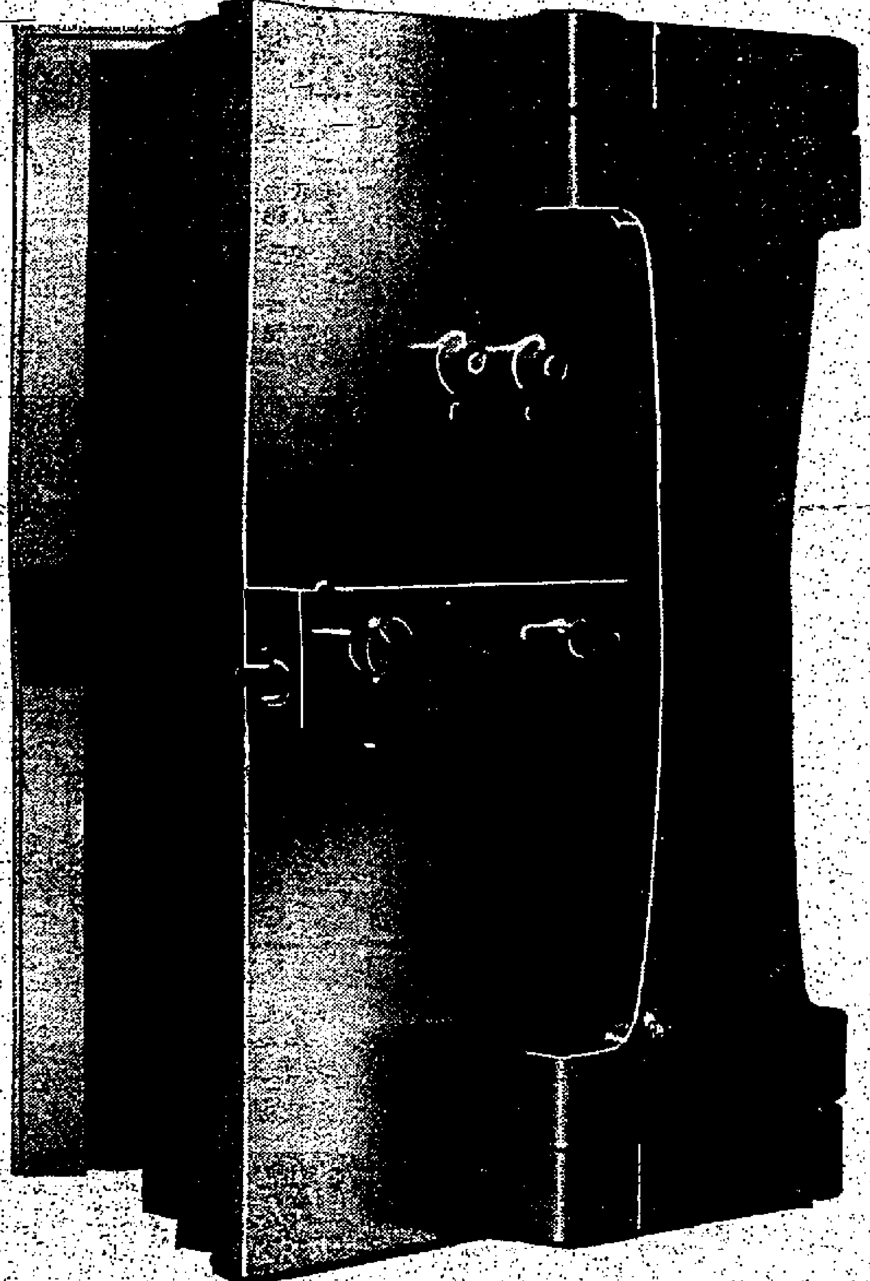
據悉：最近幾天，本港天氣經常徘徊攝氏三十四度，在此炎夏時候，市民不勝其酷熱，因此，夏季當銷之各種凍飲品如蓮子冰、紅豆冰、菠蘿冰、以及各種奶昔、汽水、雪糕也甚暢佳，一般經營者對業務都感滿意。據指出：最近各類凍飲品之銷售大致上呈現一片暢旺，但是，其暢旺程度仍須視各別冰室的設備而定，例如冰室有良好的冷氣調節設備者，生意大致達到九成甚至九成以上。冷氣設備較佳的冰室雖然在飲品及食品的價格訂出較高，但是，其生意卻比較那些欠缺良好的空氣調節設備之冰室較爲理想，因爲際此炎熱的時候，部份人士進冰室一則是想獲得享受凍飲品，一則是想暫時避避熱氣，享受一下冷氣，因此，大都願意多化點金錢，好好享受一番。至於沒有冷氣調節或冷氣較弱的冰室，其生意也因炎熱天氣而有所增旺，營業額仍可獲得大約八成半至九成左右，但是比較前述的冰室生意略爲減少。

鮮果是夏季當銷食品，特別是西瓜、哈密瓜、西橙、雪梨、提子、荔枝、龍眼等，因爲水份頗多，頗能解渴，而且富營養，所以在這幾天炎熱的氣溫下，鮮果公司及鮮果攤檔的生意亦甚爲旺盛。

日彩色電視機 停止外銷

（時訊）東京訊：日本哥倫比亞唱片公司發表：全面中止彩色電視機的輸出，並決定至九月爲止關閉設在美國的銷售公司。該會社解釋說，由於日圓升值，輸出競爭能力大幅減低，輸出無利可圖，當前只好加強日本國內的銷售體制。日本因爲受到日圓升值之影響，而不得不全面中止輸出的家庭電器廠家，以哥倫比亞

安全穩健



「錢」途無可限量

今日香港，幾乎人人都熱中股票之道——由寫字樓職員，以至家庭主婦，甚至女傭，個個惟恐落後，爭先加入投資熱潮，以期有所「斬獲」。

很多人對股市產生一種錯覺，以爲是投機買賣，生財最易，但業餘買家及投機者往往存有過份期望，以致一敗塗地。

事實上，投資是一門學問；投資者需具有基本之訓練及學識，以減少不必要的損失，而獲最大之收益。

爲此，勵行投資專業學校（THE RELIANCE SCHOOL OF INVESTMENT），英國懷德股東協會（設於一九六〇年）會員之一

• 特別創辦一個完善的投資課程
• 指導投資者進行明智的交易及買賣。

此課程是由專家小心策劃編訂，範圍包括投資學各部門，易於閱讀，提高興趣；並且清楚解釋投資術語及用詞，絕少應用複雜的數學。

如果　閣下希望成爲一位成功的投資者，請即填寄下列之詢問表格，以便獲悉更多有關此課程的資料，踏上美好的「錢」途

此課程全部費用祇收$484.30，並有分期付款辦法，手續簡便，請於今日

爲自己作一項最有價值的投資。

亞洲代表：

GENTERPRISES LTD. 致達有限公司

香港永樂街1號世珠大廈703室

姓名：________

地址：________

外滙牌價普遍調升 美元告羅士續提高

加美瑞德法南非澳星馬巴錫緬等匯，有不同升幅。

（時訊）美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎，南非鎊，澳洲元，星馬元，巴基斯坦盧比，錫蘭盧比及緬甸啓外匯牌價，昨（廿五）日有變動，倫敦美元告羅士牌價，亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎，南非鎊，澳洲元，星馬元，巴基斯坦盧比，錫蘭盧比及緬甸啓等項，多比前提高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元，等於五七二・〇二五港元，前爲五七〇・二〇〇港元，即較前多兌一・七五港元，最低買入價每百美元，等於五六八・〇〇港元，前爲五六六・二五港元，即較前多兌一・七五港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元，等於五八〇・〇五港元，前爲五七九・〇五港元，即較前多兌一・〇〇港元，最低買入價每百加元，等於五七五・八〇港元，前爲五七五・〇三港元，即較前多兌〇・七七港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百瑞士法郎，等於一五一・一五港元，前爲一四九・五〇港元，即較前多兌一・六五港元，最低買入價每百瑞士法郎，等於一四九・八〇港元，前爲一四九・〇〇港元，即較前多兌〇・八〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克，等於一八〇・六〇五港元，前爲一八〇・〇五港元，即較前多兌〇・五五港元，最低買入價每百馬克，等於一七八・三港元，前爲一七七・八二五港元，即較前多兌〇・五〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎，等於一一四・七六五港元，前爲一一四・一二五港元，即較前多兌〇・六四港元，最低買入價每百法郎，等於一一三・二三港元，前爲一一二・一三港元，即較前多兌一・一〇港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳元，等於六八一・六〇港元，前爲六八〇・五〇港元，即較前多兌一・一〇港元。

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百星馬元，等於二〇六・三〇港元，前爲二〇五・九〇港元，即較前多兌〇・四〇港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比，等於五二・四〇港元，前爲五二・三五港元，即較前多兌〇・〇五港元。

曼谷土產 玉蜀黍挫 油綠看好

（曼谷廿一日訊）曼谷土產市況，玉蜀黍每担挫落，因新貨續到，新貨者每担六十五銖，老貨者每担六十三銖。高粱，新貨者每担五十八銖，老貨者每担五十六銖，則仍持盤。

島龍市價，因出口商配額已充足，致遭受冷落，致每担跌十五銖，剩四百卅銖，草蝦價爲差，每担按二百四十五銖或二百四十銖。白豆，供過於求，每担跌價五銖，存一百六十銖。綠豆每担一百七十銖，仍守原防，大油菜市況正常，上庄每担二百七十銖，細中庄每担二百卅五銖，稍差五銖，大背菸每担二百四十銖，細骨菸每担二百四十銖，仍無存貨。豆仁市跌風平息，上庄綠仁每担三百十五銖，中庄每担三百十銖，上庄選仁每担四百廿銖，普通庄每担四百百銖。森頭行市常安之看素，計大銖者每担五百一十銖，中粒者每担四百一百廿銖。

天氣午晴午雨 猪市交投疲態未改 存欄待沽逾四千頭

（時訊）九兩地生猪市道，昨日（廿五）大勢依然不振，天氣炎熱，作晴作雨，不利買賣，銷路使肉商未敢多吸，台毛猪有到，大陸來存供增，貨源充裕，全日成出猪隻共六千二百餘頭，較上日減少。大陸猪共五千六百頭，計大猪五千一百二十餘頭，價格不全，每担二百四十五元，尾盆二百三十五元，一百二十餘頭，價格不全，四百八十餘頭，每担以二百九十元，中猪總頭二百八十元。二百四十元，二百三十元，二百二十元沽出，港九區亦有大猪三千六百餘頭，二百餘頭存欄待沽，午後仍陸續有新貨運到，以上生猪，係由上海、浙江、湖北、河南、安徽、江西、湘、桂、粵、北海、廈、油、等地來港。

九龍頭盆二百三十五元，二百三十元，二百二十元，港龍頭盆二百一十五元，二百零五元，偽祇三百一十三元，二百九十元，二百八十元，細揀手貨頭盆三百元，尾盆二百七十元，中猪總頭盆二百六十元，二百五十元，尾盆二百四十元，二百三十元。

台灣純約克夏種猪八十餘頭，每百斤一律以二百二十五元價在港成交。

森那美購股份公司 雙方已經達成協議

（港訊）森那美股份有限公司董事會宣佈，森那美與CLIVE股份有限公司雙方已達成協議，由森那美以約值港幣三億五千萬元收購CLIVE公司所有普通股九百六十萬股。

CLIVE公司乃英國LONDON DISCOUNT MARKET ASSOCIATION十一位會員之一，該協會專門從事短期之貸款及投資。CLIVE於五九年成爲公共公司，並於六六年收購一間歐洲美元及貨幣存款經紀公司之控制股權。七一年，CLIVE公司於巴黎及日內瓦設立附屬機構，以擴展其歐洲美元存款經紀服務。與此同時，又於加拿大及紐約收購多間經紀公司之股權。

上述收購事項，將由新組成之附屬機構SIME DARBY LONDON LTD負責進行。收購條件爲：每五股CLIVE公司之普通股可換取十一股SIME DARBY LONDON公司之可兌換優先普通股。SIME DARBY LONDON公司將發行免換優先普通股二千一百一十二萬股爲收購用。該等新發行之股票將於倫敦報價，而由七二年至八七年之內任何時間，每一新股可兌換森那美股份公司之普通股一股。

森那美之股票經紀——HOARE AND CO. GOVETT及W.I. CARR, SONS AND CO根據該公司股票在七二年七月二十四日星期一之倫敦市價作爲標準，估計新發行之股票每股值一點一七鎊，則收購所付之總額將值二千五百萬鎊（約值三億五千萬港元）。

收購之議已通知英國銀行，而收購之舉仍待英國及馬來西亞交易所管理部及財政部批准方能實行。CLIVE公司董事會將建議所有股東接納上述收購之議，並擬以他們總共擁有CLIVE公司已發行股本約百份之六點二之身份贊成上述建議。部份合共擁有該公司已發行普通股百份之二十七之股東，亦擬接納收購之議。N.M. ROTHSCHILD AND SONS LTD將代森那美發出正式收購文件，文件中將列出一般條件。

日改善對美貿易 擬採取徵出口稅 估今年順差逾七一億元

（時訊）東京消息：今天大藏省認爲有必要採取徵收出口稅，措施，以減少日本和美國貿易的順差。

大藏省的官員說，該省並未提出徵收出口稅的建議，這只是某些官員爲了改正美日貿易不平衡狀態而提出的意見之一。

在一九七二會計年度（一九七三年三月三十一日結束）中，日本對外貿易的順差額，估計會達七十一億五千萬美元。美日貿易順差額尚未作出估計。（愛明）

暹滙回降 越滙報順

（時訊）日滙報一八五・五，即在日交一萬日鈔，在港收一百八十五元五角，合滙級一四〇，即在合交一千合幣，在港收一百四十元，暹滙回降，成二六七，即在暹交一千暹銖，在港收二百六十七元，菲滙報八二、三七，即在菲交一百比索，在港收八十二元三角七分，越滙報順，成一三六，即在越交貨紙一萬，在港收一百三十六元六角。

阿根廷幣 六次貶值

（時訊）布宜諾斯艾利斯消息：阿根廷中央銀行廿二日宣佈阿根廷貨幣披索貶值約百分之三・六。

這是阿根廷披索在十個月內第六次貶值。阿根廷央行說，今後阿根廷的百分之三十的進出口貿易將適用五披索兌一美元的正式匯率，其餘百分之七十將適用九・九五披索兌一美元的自由市場匯率。以前的匯率是百分之三十六適用正式匯率，百分之六十四適用自由市場匯價。

入口米商祇一家開盆 米市交投疲態未改 成盆與照價提用量共五千餘包

（時訊）昨日（廿五）米市，成交殊少。入口米商一家開盤，提沽食米兩款，成盤數量三百八十包。成盤紀錄：泰國新穀金鳳白米每担五十八元，金發財谷仔米每担四十九元。照價提用，約有一千五百包。大陸新蒸粘每担七十元，天津米每担五十二元五角，日字新油粘每担六十七元，同字新西粘每担六十三元至六十四元，方字新絲苗每担七十二元五角。泰國貨杯糙米每担四十八元，背三角白碌每担四十四元，背鳳糙米每担四十九元，成字新谷仔米每担四十七元五角，背發財新谷仔米每担四十四元，金鳳背福香米每担四十七元，背鑽之香米每担四十四元，背三元白碌每担四十一元，金鳳新香米每担七十六元，美國絲苗每担八十八元，監帶絲苗每担八十九元。

尚有經濟 刊在第六張第一頁

1972 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備「香港年鑑」作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住須知　商旅指導　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 中國辦事處 華人銀行樓下 電話H二二九〇八一 電話H二三一六三七 旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

已訂購者請來取書

下列各處·皆有代售

香港區：世界書局 德付道中二〇四號；東南書局 德付道中二二一號；香港圖書公司 德付道中安樂園大廈；世界出版社 干諾道中六十號；中國書局 荷李活道七十七號；廣興書局 荷李活道七十五號；天星小輪碼頭書報攤；大方書局 皇士敦道五十六號；好景書店 皇士敦道四十二號；泰昌書店 軒尼詩道一九七號；南天書業公司 軒尼詩道107-115號；東方書局 軒尼詩道一七三號；三文書局 波斯富街七十六號；新記書局 波斯富街一百號；美國圖書公司 英皇道三六六號；東亞書局 書局街卅九號；北角書局 書局街廿六號A；占記書報攤 北角渡海碼頭；大觀書局 大道西三一五號；林記書局 大道西三五二號；成文公司 大道西三〇六號；大生書局 大道西四二七號；文教書局 天樂里十四號；羅蘭書局 德輔道西大廈；科興書局 晉寧道三六六號

九龍區：民衆圖書公司 尖沙咀樂道十三號；世界書局 匯晉老街一〇五號；天利行 彌敦道六〇七號；大東書局 彌敦道六八二號；新記書局 彌敦道六七八號；開明書局 彌敦道三八五號A；三育圖書公司 彌敦道五八〇號C；新全記書局 亞皆老街廿二號；永光書局 上海街三五二號；環球書局 上海街三四二號；英華書局 上海街七三〇號；大達書局 上海街一五三號；文風書局 洗衣街九十一號；天成書局 洗衣街九十號；大成書局 大埔道五十九號；友聯圖書公司 花園街七十三號；遠東書局 花園街七十六號C；文聯書局 奶路臣街七十號A；萬邦書局 亞皆老街七十四號；浩興書局 亞皆老街二十六號；寶文書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；光明書局 城南道廿八號；成昌書局 侯王道廿二號；偉發文具公司 聯華村道廿七號；集益號 佐敦道碼頭

集郵

第一五一期

奧林匹克城市 慕尼黑

尊漢

在本年八月二十六日，奧林匹克火炬將傳送到西德巴維利亞省府慕尼黑，而來自世界各地的一百二十六個國家的運動員參與第二十屆現代奧林匹克運動會，共有二十一項比賽，直到九月十日才完全結束。這將是在本年度的世界大事之一。

慕尼黑市民認為這是無上的光榮，奧林匹克運動會得在他們的城市舉行，慕尼黑也隨而得到奧林匹克城市之稱。由於本屆奧運會在慕尼黑舉行，許多個國家所發出的紀念郵票上會印有慕尼黑的名字，也會有用在慕尼黑的著名建築物或名勝風景做郵票的圖案。

慕尼黑乃由英文的名稱"MUNICH"譯出，但當地人一向叫它做"MÜNCHEN"，這乃由"MUNICHEN"所化出，它即「修道士之家」。因為在古時代，在那處居住者多是天主教[illegible]修道士。現在慕尼黑的市徽，所見是一個穿着長袍戴兜帽，手拿着一本聖書的修士。德國在一九二二年所出紀念在慕尼黑舉行的展覽會的郵票，圖案刻慕尼黑市徽（圖一）。

回顧歷史的記錄，慕尼黑乃在公元一一五八年由那個與[illegible]的亨利獅王，綽號「獅子亨利」所建立的，西德在一九五八年五月曾出一種郵票紀念慕尼黑建市八百週年，圖刻古代的慕尼黑。（圖二）

慕尼黑在建市不久之後就成為巴維利亞的首都（在王國的時代），後來巴維利亞併入德國後，則成為巴維利亞省府，也是在德國南部的最大城市。它在伊沙河畔與巴維利亞阿爾卑斯山跑，風景美麗，現今在陸地上交通方便，有鐵路與寬濶的公路與鄰近城市相通，德國在一九三六年所出的冬季救濟基金郵票，圖刻通慕尼黑的公路，（圖三），現在慕尼黑有最新改闊擴大的飛機場，來應付從各地到來參觀奧運會的游客。

在上個世紀中期，巴維利亞國王路易一世與麥士美倫二世先後動用國庫內的大筆金錢，建築美麗的宮室與其他建築物，包括有博物院與美術館，更出重價搜購無數古代美術品，在當時曾被人民認為是浪費，但今那些美術品成為國寶，德國在一九三六年所出的冬季救濟基金郵票，圖刻在慕尼黑的德國美術館。慕尼黑的科學博物館，更是在歐洲首屈一指的，西德在一九五三年所出郵票紀念慕尼黑科學博物館成立五十週年，圖刻該館的館徽（圖四）。在慕尼黑有一間著名大學，有很多劇場與戲院，圖書館等，它也是德國的文化與教育中心。當時出版事業甚為發達。

慕尼黑乃一個年輕人的城市，因為在市民中，年齡在四十歲以下者佔百份之六十，它也是在德國人口增加最快的城市，在一九五七年十二月十五日在慕尼黑一個[illegible]的工人的妻生了一個兒子，那個新生的嬰孩把慕尼黑市的人口增加到一百萬名。全市人都歡躍，更有人提議出紀念郵票，但未有實現。

慕尼黑除是在西德的產品轉運站外，當地更有啤酒廠、居房、製造洋服廠和汽車[illegible]製造廠等等。

在慕尼黑最惹人注意的建築物乃天主教的聖母大教堂，在十五世紀所建築的，有兩座像洋葱頭形狀的高塔，遊客可以登臨遠眺。在一九四八年佔領德國的盟軍所出郵票，圖案有刻那座著名的聖母大教堂。現今在慕尼黑的最高建築物乃奧林匹克塔，為紀念本屆奧林匹克運動會而建，且作播送之用的，高二百九十公尺，慕尼黑郵局在一九六八年一月二十三日所用的轉九郵戳有刻那座名的塔頂與印出「奧林匹克塔，二九〇公尺」字樣，請看附圖。

慕尼黑乃希特拉與他的納粹黨的總部，在一九三三年當希特拉登政為德國的總理後，他把慕尼黑定為「納粹運動的首都」，德國在一九三六年所出的冬季救濟基金郵票，圖案有刻在慕尼黑的元首府。

在歷史上有兩件大事跟慕尼黑有關係的，首件乃在一九二三年發生的「慕尼黑起義」，第二件乃「慕尼黑條約」，在集郵方面也有記錄，請看本期另文介紹。

在慕尼黑有舉行許多展覽會與國際會議，在郵票上也有記錄的，德國在一九二五年五月於慕尼黑舉行工業展覽會，發出紀念郵票，圖刻展覽會標誌（圖六）。一九五三年六月在慕尼黑舉行運輸展覽會，西德發出紀念郵票四種，圖案分別描寫在海陸空的交通信號，列出乃火車的信號，（圖七）。

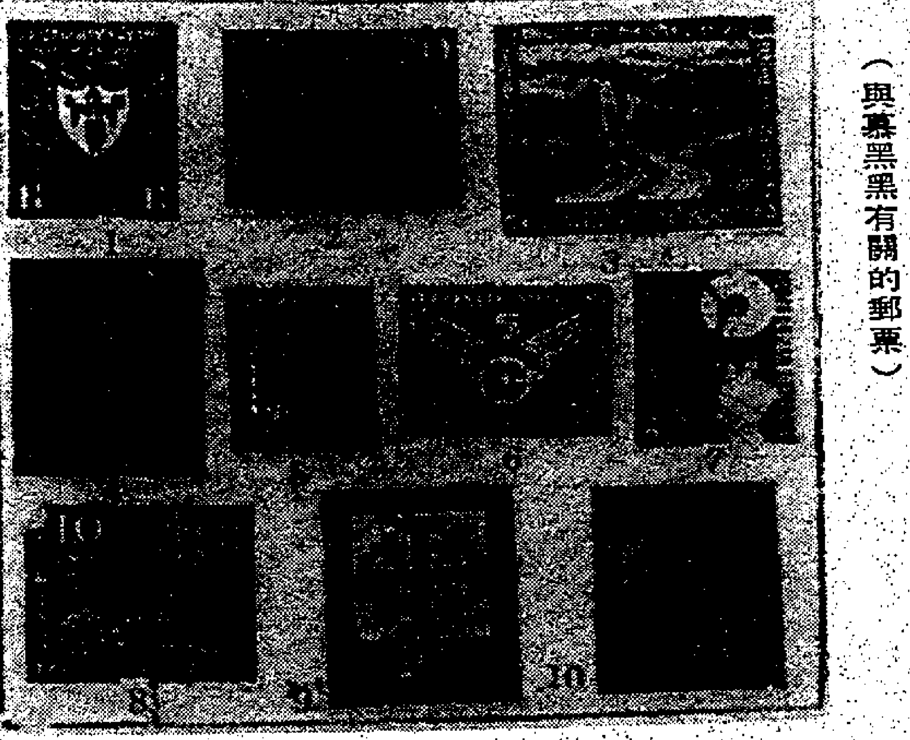
在慕尼黑的天主教徒與基督新教徒同樣多，所以第三十七屆世界天主教聖體大會在慕尼黑舉行，西德發出紀念郵票，圖刻白鴿，聖餅杯與十字架（圖八）。德國的基督新教或稱路德新教於一九五九年八月在慕尼黑舉行會議，西德發出紀念郵票，圖刻會議的標誌，（圖九）。

第五屆國際集郵會議於一九六六年在慕尼黑舉行，西德發出紀念郵票兩種，一刻在十九世紀的慕尼黑郵差，另刻出巴維利亞的郵車。（圖十）

在慕尼黑有很多節日，其中以在十月的啤酒節最為熱鬧，連續十六日，每日在啤酒店內都擠滿遊人，各大小酒吧[illegible]。

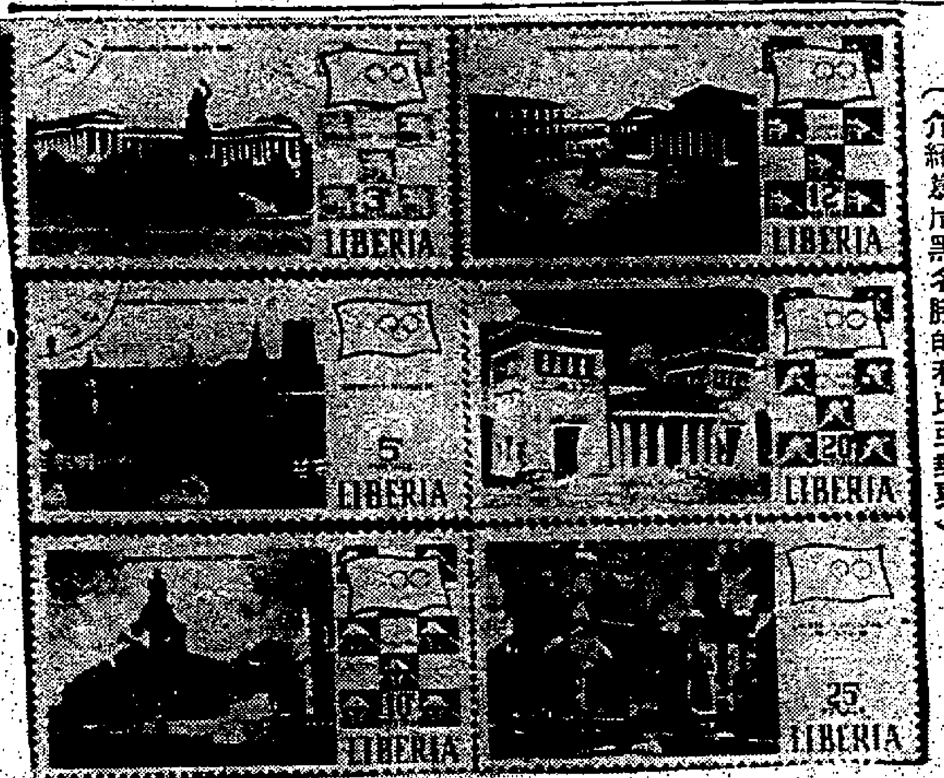
上述有介紹那個城市曾出與慕尼黑有關的郵票，我們在此順便介紹利比里亞共和國與阿拉伯酋長國沙查所出的兩套郵票。利比里亞共和國為紀念一九六六年在慕尼黑舉行的第五屆國際集郵會議，發出郵票三種，圖案刻慕尼黑的紀念品，與沙查酋長像，一刻在慕尼黑的聖母大教堂與沙查酋長像，一刻巴維利亞[illegible]。

沙查酋長國在去年提前發行紀念第二十屆奧林匹克運動會的郵票，[illegible]，目上分別印英文與阿拉伯文，[illegible]



（與慕黑黑有關的郵票）

（慕尼克的奧林匹克塔與紀念郵戳）



（介紹慕尼黑名勝的利比亞郵票）

（莎查酋長國所出圖案描寫慕尼黑風光的郵票）

歷史與集郵

慕尼黑起義與慕尼黑條約

偉明

第二十屆現代奧林匹克運動在慕尼黑舉行，將會帶給那個城市在歷史上加添一項重要的事件，在以前當提及慕尼黑時就會使人想到「慕尼黑起義」與「慕尼黑條約」兩件世界大事，在集郵方面也有記錄的，現將分別簡介如下：

一　慕尼黑起義

納粹黨領袖希特拉在一九二三年十一月八日至九日於慕尼黑的一間啤酒店起義，想推翻巴維利亞政府，然後向柏林進軍，而在那處建立由納粹黨統治的政府。希特拉先得到德國頗有聲望的魯登多夫將軍的支持，但那次起義失敗，[illegible]二千名警察加以鎮壓，以叛國罪而被判入獄五年，後得早省釋，那十六名被殺死的納粹黨徒，後被希特拉尊為烈士。慕尼黑起義雖然失敗，但卻奠下納粹在後來興起的基石，因此希特拉在獄中撰寫「我的奮鬥」一書。[illegible]

在希特拉取了德國政權之後，他下令在每年全國都舉行紀念慕尼黑起義日。一九三五年乃慕尼黑起義十二週年，德國發出紀念郵票兩種，三P（褐色），十二P（紅色），圖案描繪一個武裝的納粹黨員，手持納粹黨旗，後來有在當年起義的啤酒店，後改為紀念室（圖A）。一九四三年乃慕尼黑起義二十週年，德國發出加值紀念郵票一種，二十四P加二十六P，圖案描繪一員持納粹黨旗，上有國徽，下有宣傳標語，意即「我們仍是勝利」。（圖B）

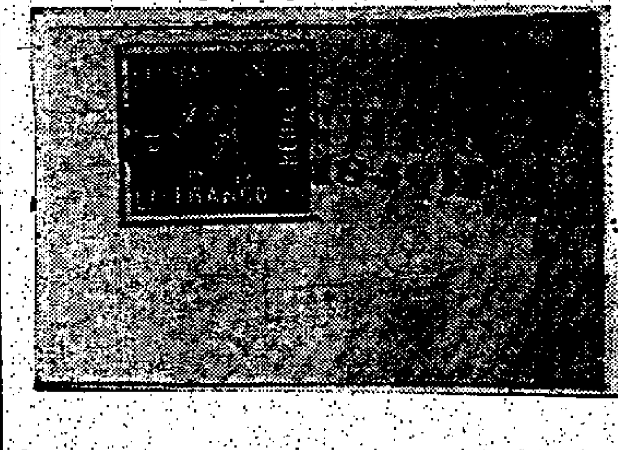
二　慕尼黑條約

一九三八年九月二十九日，英國首相張伯倫，法國總理達拉第，意大利首相墨索里尼與德國元首希特拉在慕尼黑舉行會議，解決有關捷克的蘇台德區問題，而簽訂「慕尼黑條約」，原來在捷克的蘇台德區的德國人[illegible]，而上述四強保證捷克不會受外國侵略，捷克在當時英國人、法國人與德國人多贊成[illegible]，因為他們相信[illegible]

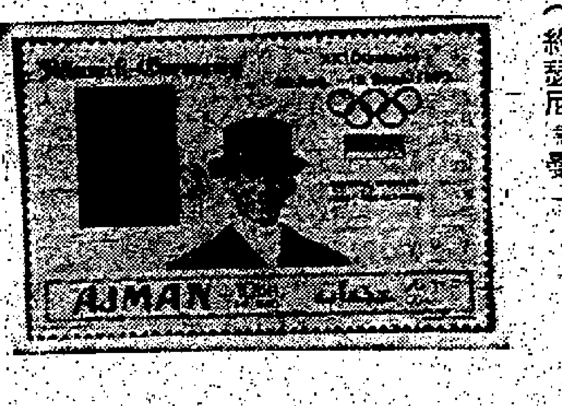
但當簽約時，[illegible]可免歐洲發生戰爭，捷克的盟國蘇俄與捷克本身都沒有被邀請參加。簽約後張伯倫所說的話：「使我們的時代得到和平」，但對於我們的時代得到和平一年的時間來說，國家有多一年的時間[illegible]，其實德國在一九三九年的兵力比在一九三八年更強大得多，假如捷克不放棄蘇台德，而在當時跟德國開戰，也能夠支持幾個月，也可削弱德國的兵力。

一九三八年九月十二日，希特拉要求蘇台德區，明取捷克的，捷克反抗，德國提出強硬的警告，大有一觸即發之勢，英國急作調解，以免惹起歐洲戰爭，英首相張伯倫在九月十五日飛到德國[illegible]跟希特拉會談解決蘇台德區事件，他們在一間酒店內相見，會談時間由二十二日下午十時四十分鐘開始，直到二十三日上午一時二十五分鐘，在兩位首腦會晤後，德元首希特拉和英首相張伯倫的友誼談話已完結，張伯倫交給德國備忘錄，提及德國對蘇台德的取決主張，張伯倫代德國致捷克政府的通告，法國是跟英國看齊的，慕尼黑是站在希特拉方面的，因此捷克已被出賣了，故當張伯倫向希特拉告[illegible]。

在集郵方面，雖未有直接跟慕尼黑條約有關的集郵紀念品，但有張伯倫與希特拉在較早時期的會晤已決定了蘇台德的命運。[illegible]平解決蘇台德問題，張伯倫已上了大當還不知，而欲出紀念郵戳作宣傳的德國，以達到德英兩首腦的會晤乃歷史上的大事，在[illegible]郵局發出紀念郵戳，刻了希特拉，張伯倫在[illegible]（22.–23. 9. 38）（一九三八年九月二十二—二十三日），頗為稀罕的信封，甚有歷史價值。

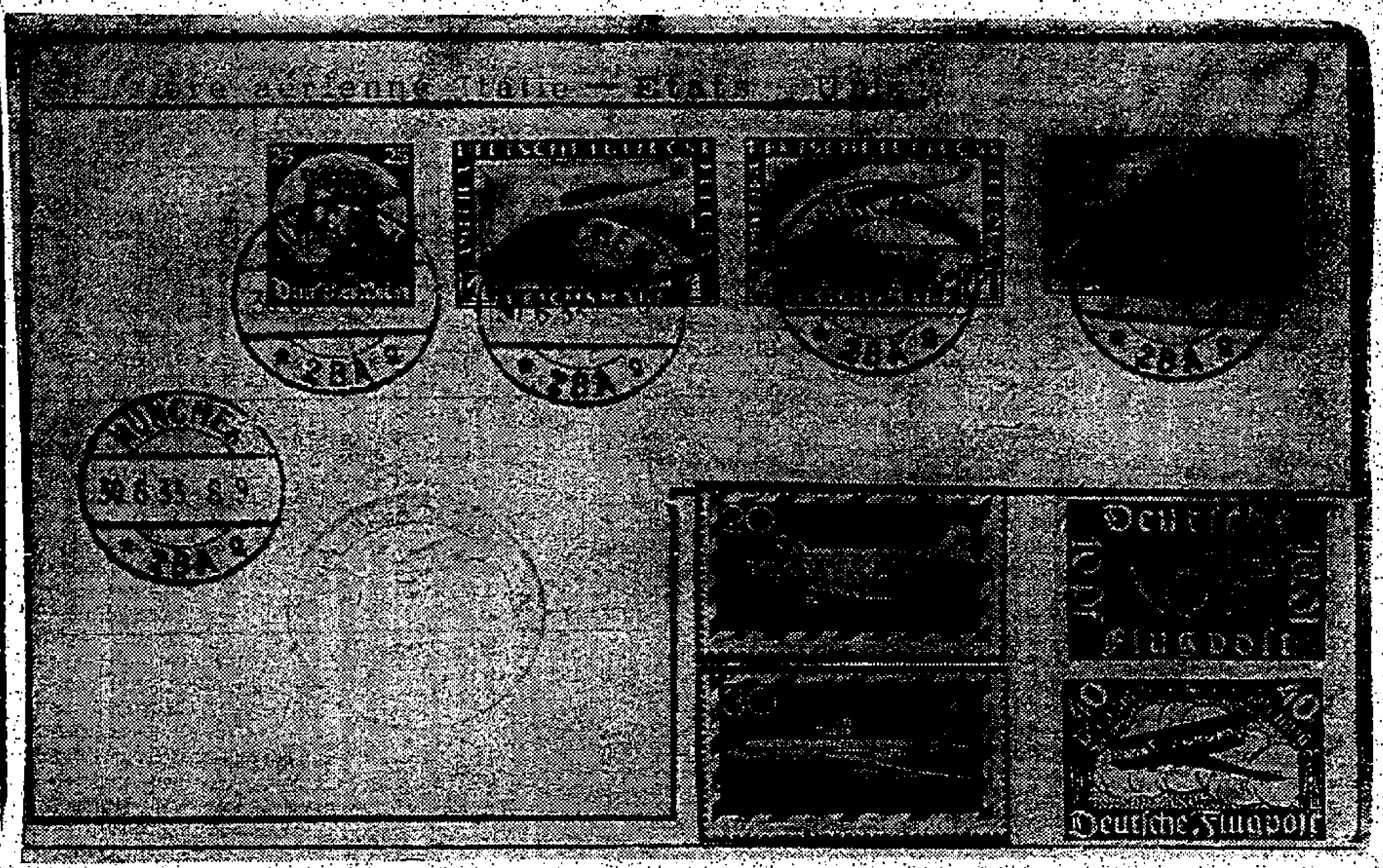


（慕尼黑的早期郵戳）

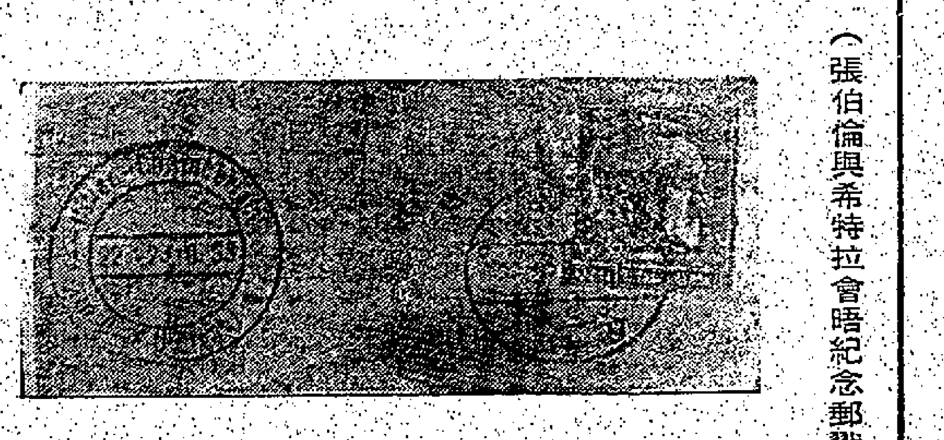


（約瑟尼嘉曼）

（西德紀念第十九屆奧運會郵票紀念封）



（從慕尼黑寄到美國的航空封）



（張伯倫與希特拉會晤紀念郵戳）

集郵隨筆

・JB・

早有準備的德國人

德國人有堅苦耐勞的精神，靈活的頭腦，同時對各樣事早已有準備，對後一種，我們也可以在集郵方面看到。第二十屆現代奧林匹克運動會將於本年八月二十六日至九月十日在慕尼黑舉行，但是西德在四年前所出紀念第十九屆奧運會（在墨西哥城舉行）的紀念郵票五種，除所定郵資外，更多收資金撥充第二十屆奧運會的經費，十P郵票，圖描德國馬術表演名手溫德，二十P郵票，圖取德國跳高家賈力，三十P郵票，圖繪德國[illegible]，十P郵票，一種圖刻德國術家喜運馬那女士，三十P郵票另一種圖載現代奧林匹克運動會發起人哥伯甸男爵，五十P郵票圖載運動會組織專家卡爾丁，刊出貼有上述的紀念加資郵票，乃在慕尼黑郵局寄出者。

集郵的奧運會得獎人

集郵在德國是很普遍，但照我所知道得過奧運金牌獎的集郵家有馬術表演冠軍的約瑟尼嘉旋，阿拉伯酋長國查曼所出紀念第二十屆奧運會的郵票，有將他的肖像介紹出。

稀罕的慕尼黑郵戳

巴維利亞最早出的郵票，用油質紙印刷的，是不容易得到，而用慕尼黑的郵戳蓋銷[illegible]尤[illegible]一種，[illegible]郵友欣賞。

（慕尼黑起義紀念郵票）

華盛頓　總統　東城　國華　多利域

直昇機拍攝快艇追逐鏡頭銀幕從未曾見

由大海追到阿姆斯特丹縱橫的河內，緊張氣氛，驚險百出！

粗線條男子時代女性偶像：辛比提泰伯　「風月泣殘紅」女主角：巴巴拉柏堅絲　銀壇硬漢性格巨星：亞力山大諾士　三大紅星領銜主演

警匪快艇搏命戰

後天五院盛大獻映

招招狠辣！幕幕刺激！

橋段之新前所未見　動作之多前所未見　氣氛之緊前所未見　節奏之快前所未見

本片在歐美賣座紀錄橫掃一切！

萬丈高樓私梟粉身碎骨！乘風破浪神探快艇追兇！

安樂影片公司本年度榮譽獻！

「六壯士」、「壯士雄風」作者　阿利士提麥連　又一新作被搬上銀幕！

即日訂座

絕對適合大眾口味　男女老幼皆合欣賞

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，太陽出來落洋洋，牧馬之歌，我騎着馬兒過草原，草原牧馬，花兒爲什麼這樣紅，十五分，歌星選唱「婷婷之歌」，竟相逢，有你在身邊，山下情歌，跟你一起走，戀愛多甜蜜，三十分，天氣報告，時代曲選唱，園中會情郎，愛的開始（樂蒂），美麗的邂逅雨，春宵之戀（包娜娜），康乃馨，盼春天（康弘），一見你就笑，問你一句話（趙曉君），我說東來你說西（姿寶）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招聘處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦世台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」，四十分，時代曲選唱，敘鄉，美麗的春天（秋波），一山還有一山高，花開等你採，山前山後百花開（林美儀），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科情況香港海員時勢報告，每日公眾活動報告及時勢局報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，中文教育性廣播第五期，第二十講「論語八則」，四十五分，「時代歌聲」，時代曲，一朵玫瑰，我在你左右，珊瑚戀，神祕在這裏（青山），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊絮語下」，十五分，今日的英國，二十分，時代曲選唱，一朵小花（張明麗），往事只能回味（夏心），含着我戀愛滋味（張小英），三十分，兒童節目「出口成文」之「報應」。十時，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「春水東流」第四回，（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，舊語新談（五八八講）「亡無日矣」，三十分，米高遜的故事「今與昔同在」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今後馬頭角牛房本港及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，愛的季節，爲什麼（劉家昌），一紅，阿蘭娜（劉家昌），你說你愛我，我不能沒有你，我沒有騙你，愛你一萬倍（森森），三十分，漁民天氣預告，「無線電小說」「海灘上的陌生人」第二回。

一時，報時，粵語新聞及時事報告，十三分，「銀塔歌聲」時代曲，美麗的音符（蓓蕾），偷心的人（魏平澳），相思河畔，歌中淚，黑白人生（方逸華），愛的呼喚（謝雷），二十八分，天氣報告，三十分，時事質疑。

二時，「時代歌聲」時代曲，格爾村的姑娘，你真美麗（陳今佩），愛的旋律，溫暖的旋律（凌波），負心的人，他還是永在我心上（湯蘭花），不要號哭我，晶晶（姚蘇蓉），男人的眼淚，淚的衣裳（謝雷），三十分，粵曲選唱，重溫金粉夢（劉鶴超、嚴淑芳）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」，粵曲及流行歌曲，三十分，午間，與閒敘事「李章武傳」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，「時代曲及歐西音樂介紹」，三十分，親親仁人「楊柳樹下」第十三回。

五時，警務處公共關係科情況報導交通情況，兒童節目「出口成文」之「報應」，三十分，「醫學叢談」第四講，四十分，時代曲選唱，愛情實在美妙，你有愛情我有錢（何安妮），萬語說不盡（何安妮、倪賓），一寸相思未了情（倪賓），五十分，「查根問底」，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，四十分，音樂小曲，平沙落雁，十分，歌星選唱「瓶秀儀之歌」，不是我的春天，未識綺羅香，採紅菱，我在你左右，三十分，粵曲選唱，追魚（鍾雲山、陳好逑）。

七時，粵語新聞簡報，中文教育性廣播第五期，第二十講「論語八則」，十五分，農民一週，三十分，時事質疑。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，週播粵劇「夜夜此時聞」，四十五分，天氣報告，五十五分，「爐邊絮語下」，「文心記」，九時，四十五分，粵語新聞簡報，漁民天氣預告。

十時，「競猜謎」，「最受歡迎歌曲揭曉節目」，三十分，名伶名曲，春夢了無痕（李寶瑩）。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集「女俠木蘭花」之「旋風神偷」第六回，三十分，「愛曲夜唱」時代曲，夕陽西沉，抑淡的月（葉麗儀），碎夢，夢樣的年華，夢中的她，夢中人（鮑立），失意的人，空虛的夢（梁蓓美），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢，超短波節目，上午八時，報時，時代曲選唱，爲什麼愛上你，不老的爸爸（立道），上花轎。

商業一台

愛的故事（涂昭美），戀歌（余天），十五分，國語新聞，二十五分，名伶名曲，磨盤記母（李寶瑩、文千歲），四十五分，音樂選輯。

下午八時，舊語新談（五八八講）「亡無日矣」，五分，時代曲選唱，夢在你懷中，月夜的別離（黃清元），重相逢（高梅），西班牙舞曲（淑分），十五分，音樂選輯，三十分，古典音樂。

九時，轉播倫敦世台國語新聞，十五分，廣播完畢。

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，藍色的探戈（紫薇），你像一朵紅玫瑰（康弘），我的愛情世道（康弘），春風曲（姚莉），秋思曲（劉邦），再來一杯咖啡（劉邦），異國之人（徐小鳳），三十分，新聞簡報，天氣報告，綜合之音，到春來，下西岐，絕代佳人，杜台秋思。

七時，新聞簡報，天氣報告，清唱雅趣，時代曲，你（潘秀瓊），尋愛的人（青山），三十分，天氣預測，時代曲，酒襲的月光（潘玲玲），三朵花（譚順成），我要尋你（婉曲），是花還是他（蕭邦）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，那裏尋（張小英），隨波走（張露），我說太陽（倪賓），我就是喜歡你（胡錦），誰能忘記（凌雲）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，小仙（張風女），紅娘送柬（紅線女、任劍輝），三十分，倫理小說「未老先衰」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，時代小說「海角天涯」。

一時，新聞報告，天氣報告，三十分，粵曲，帝女花（李寶瑩、梁醒波），三十分，時代曲，金一曲（李寶瑩），阿我的情人（奚麗儀），七滴眼淚，你說我是我的人（蘇珊），謝謝（黃麗儀），淚中情（尹芳玲），我願再度回頭（鄭少秋），鳳，那裏才是我的家（放思聰），丁香花（楊小萍）。

二時，倫理小說「一條路鋪見代曲，針淺本相通（林幹君），情郎當我把鄉唱，花的花朵（姚蘇蓉），走在風雨裏（凌波），秋詞（夏心），夢醒時（青山），...」

三時，新聞簡報，粵語流行曲，鄉邨的湖水（李小梅），六月來（凌波），新不了情（郭炳堅），路容容（...），滿分（郭炳堅），新故花曲（鄧君輝、幸福），文、沈殿霞），本姑娘落難記（譚炳文、沈殿霞），港澳商業家（譚炳文、沈殿霞），蓮花江南（鄧君輝、幸福），三十分，章回小說「江南」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，鴛鴦。

六時，新聞簡報，港九時事，二十五分，「美容講座」。

七時，新聞簡報，四十分，今古奇談。

八時，新聞簡報，三分，浪蕩人間，三十分，「十八樓C座」。

九時，新聞簡報，天氣報告，鄭已知彼，四十分，分屍滅跡。

十時，新聞簡報，天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，綜合性節目，夜話，山（青山），自己害自己（薔薇），昨天（青山），今宵人（方逸華），田園之歌（...），再吻我一次（...），夜吻人（...），雨後的玫瑰（...），良夜不能留（黃清元），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續良長樂韻），三十分，（繼續良長樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良長樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，心上的微笑（許艷秋），花開花落（呂紅），殘月（...），是誰令我有情心，甜蜜蜜（周聰、梁靜），望郎歸（呂紅），痴心女子（崔妙芝），像一個夢（譚炳文）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，（繼續音樂約會）。

一時，新聞報告，（繼續音樂約會），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，新桃花江（張琪、張翠），我不該愛你（吳景嫻），鳳陽花鼓（張琪），誰是知心人（吳景嫻）。

二時，粵曲，新聞簡報，漁民天氣報告。

三時，新聞簡報，繼續粵曲點唱節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，蓬萊懷古，三十分，下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，時代曲，愛的奴隸（陳芬蘭），說愛就愛（陳芬蘭），三朵花（森森），歸去來兮（森森）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，九時，新聞簡報，真的音樂，天氣報告，名曲點播。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞報告。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，初級日語會話。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲。

八時三十分，粵劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選，十五分，好少年，三十分，兒童長篇小說。

十時，粵語新聞簡報，三十分，新世一代曲。

十一時，轉播港台粵語新聞，二十五分，粵曲，長篇小說「風塵的老花」，四十分，上午之市行情報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事質疑。

二時，武俠故事「九血仇」，三十分，粵劇名曲選。

三時，新聞報告，十五分，粵劇人生「變幻情」。

四時三十分，國語小說「迷蹤護人」，下午之市行情報導。

五時，小丙旅行記，十五分，兒童歌曲，三十分。

六時，粵曲，西式行情曲，三十分，偵探小說。

七時，歌唱曲劇化小說，三十分，轉播港台新聞。

八時，新聞報導，十分，每日收市綜合報導。

九時，星下談，時代曲。

十時，短篇連載，三十分，新聞報導，兒童粵曲，時代曲。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，粵曲，三十分，時代曲。

十二時，曲中情，四十五分，廣東音樂。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州樂調。

八時，國語短篇小說。

九時，京曲。

十時，彈詞，三十分，串曲。

十一時，上海滑稽，三十分，越劇。

十二時，國語廣播劇化小說，三十分，客語民間故事。

一時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

二時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分。

三時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

四時，潮語傳奇小說。

五時，潮州曲。

六時，潮語新聞報導，潮語劇。

七時三十分，潮語劇化小說，三十分，潮州曲。

八時，潮州曲，潮語說唱故事「西遊記」。

九時，潮語劇化小說。

十一時，潮語評書夜話，三十分。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，想當年（張露），我要回到你身邊（孫玲玲），大姑娘（方逸華），一見就歡喜（顧媚），小紅娘，面丹（夏丹），康定情歌（劉韻），甜蜜的初戀（婷婷），春的願望（陳均能）。

八時，時代曲，節目預告，愛人是個多情人（尤雅），三十分，漁民天氣，柔鄉（江玲），好人有好報（湘漪），花開等郎，採蓮（周璇），西湖春曉，一點點（楊燕），叮噹叮噹（黃清元），歡樂年年（蘇蘇），背春舞，潘秀瓊。

九時，粵曲，西河會妻（任劍輝），夢覺卿，三十分，天氣報告，梵宮驚夢，妙詩新郎（何非凡），三十分，漁民天氣，粵曲，白駒榮（蘇粵之家）。

十一時，親切的呼喚（吳秀聰），我的心裏沒有他（王愛明），奔向你的心，我對你說，心泣（崔妙芝），三十分，天氣報告，雲中燕（胡美儀），相依（鄭君綿），不要怪你（林鳳），十二時，甜蜜的家，仕林祭塔（芳艷芬、新馬師曾）。

一時，天氣，武俠小說「臥龍」，三十分，天氣報告，時代曲，不知道，不願知道（姚蘇蓉），我願成空，望春風（姚蘇蓉），東邊日出西邊雨（鄧麗君），三時，時代曲，我愛你，茉莉花（...），蝶戀花，劉金鳳，三十分，粵語長篇小說「世海餘生」，寶金鳳，（楊孃），祥姑，（楊孃），家廳（楊孃），一天一天，潘秀瓊（何婉湄）。

麗的電視一台（中文）

十二時，全日廣播完畢。

一時，新聞及天氣報告，十五分，教育片集。

十二時三十分，溯大今日榮譽，四十五分，「長篇劇集」，「一寸相思未了情」（吳峰）。

一時，新聞及天氣報告，十五分，星空奇遇。

二時五分，粵語長片「滿堂吉慶」，紅伶紅星主演。

三時四十五分，溯大今日榮譽，四時，新聞摘要，節目簡報，五分，長篇話劇，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時，學以致用，二十五分，神鳥與我，五十分，飛利浦萬寶集。

七時，世界新聞及天氣，二十三分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「浮生六記」（四集）。

八時，七金剛。

九時，禮星會。

十時，今日新聞摘要，十五分，國語長片「每角芳魂」，王濛、陳鴻烈主演。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

三時三十分，日場電影。

五時三十分，兒童樂園。

六時五分，瑜伽與健康，三十分，新聞簡報及節目預告。

七時二十分，飛利浦萬寶集，三十五分，「牧牛入家」片集，三十分，「澳洲之旅」，「戀愛的故事」片集，新聞。

八時五分，一寸相思。三十五分，世界遊蹤，五十分，英國本土足球賽。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，「蓮湖」片集。

十時三十五分，注意名片，十一時十分，最後新聞及天氣報告，十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，五分，「一游泳入門」片集，二十分，「鬼屋雙俠」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「英雄路遙」，三十分，三十五分，粵語長片「劍門怨」，由曾江、丁螢、石堅主演，五十五分，「之」。

三時，「神探飛狐」片集，四十五分，「新聞簡報」，「吳君麗主演」。

五時，「太空歷險」片集，二十五分，「新聞簡報」，三十分，粵語長片「紅菱血」，由任劍輝、吳君麗主演。

七時，「三五劇場」，三十分，新聞及天氣報告，五十五分，「飛鵬與角鹿」。

八時，「堅貞之夜」，三十分，「萬能神探」片集。

九時二十五分，「諜網神探」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「雕雄寇手」片集。

十二時十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「紅河遊魂」，由格連福特、珍茱妮主演。

六時三十五分，「新聞及天氣報導」，「勇往直前」片集。

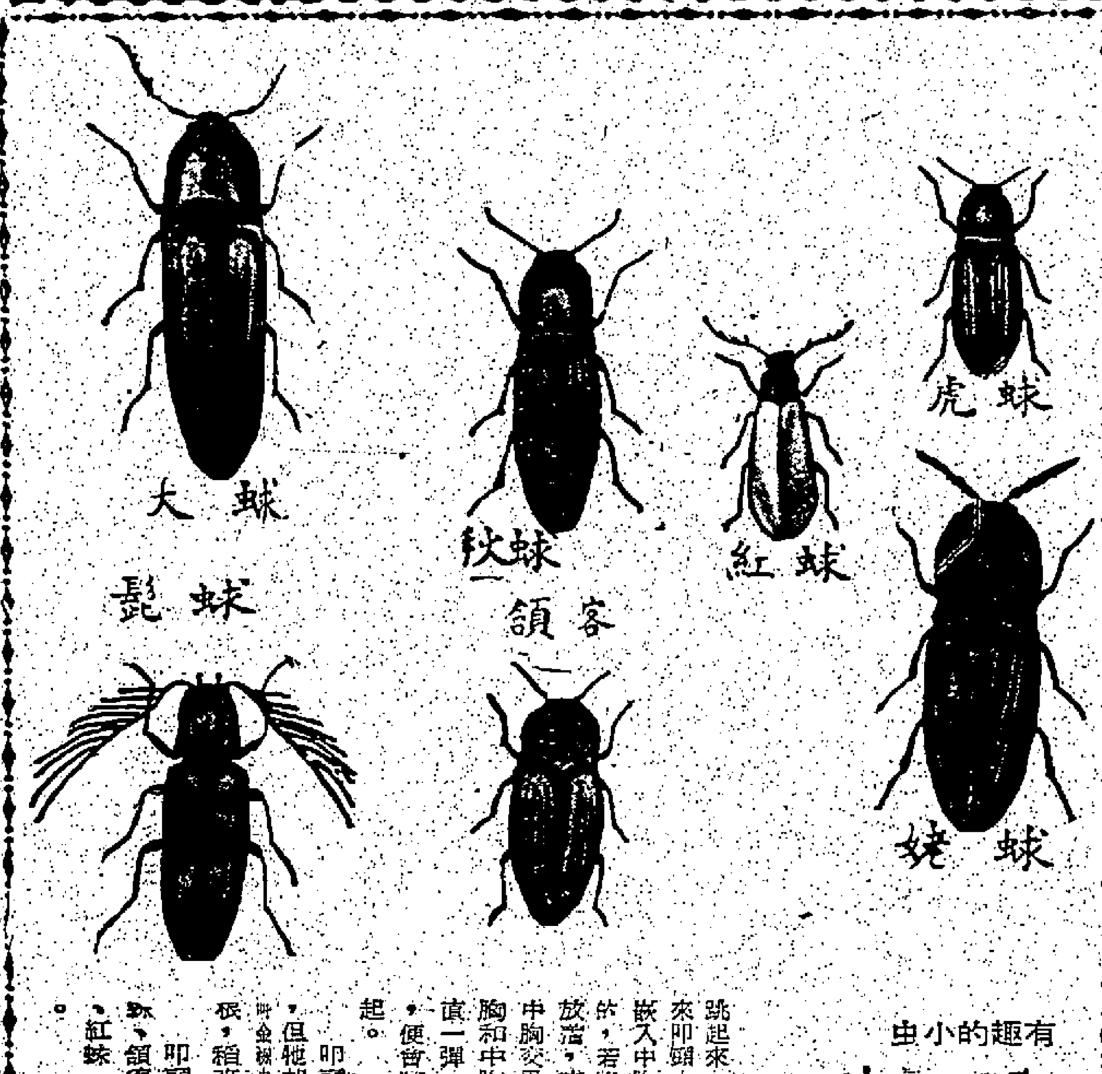
八時，三十五分，「爸爸艷史」片集，三十分，「聯邦密探」片集，三十分，「巧婦持家」片集。

九時十五分，「智勇英豪」片集。

十時五分，最後新聞報導，十五分，「男歡女愛」片集。

十一時五分，「實地播映」「香港足球大賽」。

十二時五分，全日播映完畢。



叩頭虫

有趣的小虫

小松

叩頭虫很有趣，如果你捉到一隻叩頭虫，只要你用手指輕輕按一下牠的頭，牠就會不斷叩頭。

叩頭虫的前胸突起，嵌入中胸之處卻是凹陷的，若將牠的身體反仰放置，或按牠的前胸與中胸交界處，牠會把前胸和中胸屈曲，用力伸直一彈，「卜」的一聲，便會整個身體離地彈起。

叩頭虫雖然很有趣，但牠卻是害虫，幼虫喜食植物的根，稻麥受害最大。

叩頭虫的種類有髭蚨、頷客、姥蚨、虎蚨、紅蚨、秋蚨、大蚨等。

胡錦鳥

美麗動人的洋鳥

雀迷

原產於澳洲北部及西部的胡錦鳥，是洋鳥中最美麗的一種觀賞鳥，牠和白燕、彩鳳一樣，可以用人工繁殖。

胡錦鳥有好幾種，頭部黑色者叫黑胡錦鳥，紅色的叫紅胡錦鳥，黃色的叫黃胡錦鳥，最爲名貴的是黑胡錦鳥。除此之外，比較罕有的是白胡錦鳥，背部是淡黃色，而腹部是淡白色。

胡錦鳥的飼養很簡單，每天餵以粟籽、牡蠣粉、青菜、和清潔的水便可以了。除此之外，還可以多給一些生果給牠吃，減少牠的脂肪，使其跳躍靈活。

胡錦鳥是世界出名的羽毛美麗的鳥類之一，一般人喜歡把牠掛在廳房，讓客人觀賞，但是如果用以繁殖，在多人來往的地方，胡錦鳥則非常懼怕，繁殖便不成功。因此，繁殖胡錦鳥的地方，一定要清靜，否則，無法下蛋。

胡錦鳥和別的鳥類在交配上有一些不同的地方，別的鳥類交配的時間很短，但胡錦鳥的交配時間比較長，當雄鳥騎在雌鳥的背上交配時，一旦給人觀看，或聽到聲音，雌雄二鳥便會立刻分開，因此，往往發生不受精之蛋，就是這個原因。所以，如果要繁殖成功，首先的條件是要有一個清靜的環境，其次是切不要打擾牠們。

繁殖胡錦鳥用一般的繁殖箱便可，內放一個雜草巢，因爲胡錦鳥有喜歡在巢內交配的習慣，時間一長，便會習慣。

胡錦鳥很長，由九月開始至翌年七月止，盛產期在九月至十一月，會停止下蛋，但到了三月，氣候又恢復下蛋，如果有一個溫暖的房間，牠們一樣會下蛋。

胡錦鳥每日下蛋一粒，普通一窩四至五六粒，但亦有多至十粒，一般來說，當年的胡錦鳥產蛋較多，兩年後較少，因爲牠們有了經驗，但受精的蛋並不多。

胡錦鳥孵化期十四天，初孵出來的小鳥全身赤裸，唯有一些天氣寒冷時間會長一些，與一般的小鳥相同。

情雄雌鳥在孵蛋期間，下蛋的時間差不多是一個時間，但是胡錦鳥在一個時間發育的很慢，往往一二天後才開始孵蛋。

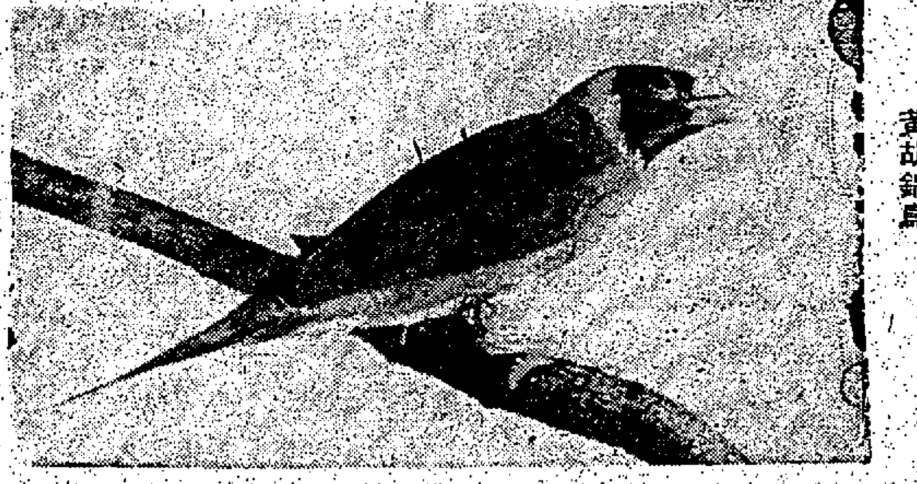
胡錦鳥的雌雄分辨並不困難，雌鳥三至四月之後，雄鳥開始有鳴的叫聲，雌鳥的叫聲很單純，而且雌鳥的體格較細小，但體形較圓，雄鳥胸部的羽毛較早變黃色，而雌鳥則較遲。

胡錦鳥是在秋天換毛的，換毛時，首先在胸部位置開始變黃色，然後跟住有紫色毛羽出現，其他部份也跟着有各種不同的顏色出現。

如果多時沒有陽光照到，則全身羽毛豎起，好像一個七彩圓球一般，呆站在棲木上，沒精打彩，如患重病，眼皮也閉起來，如果你把牠移到太陽下照射一小時左右，便可痊癒。

是雛鳥的咀的兩側，各有三粒青色發光的珠，這些青色的珠並不是用以裝飾，而是有其實用價值的，其目的是在黑暗中，雛鳥向母鳥求食時，母鳥能清楚地看到雛鳥的咀在那裏，因爲咀角的珠在黑暗中發出青光也，經過二十日的哺育，雛鳥便可離巢自行覓食。

紅胡錦鳥



黃胡錦鳥

砂土小談

丁園

植物，許多人都喜歡用砂土混合其他土壤栽植，土有疏鬆，泥土容易去水，並能流通空氣，使植物的根伸展。

但是，砂土對於作物之關係，也因砂子的大小及性質而異，砂子之小者較其大者適於植物之發育，砂子之由長石、云母等而成者，較其由石英而成者爲肥沃。蓋細砂之保水力比粗砂強，長石、云母等所成的砂，早晚分解而成植物養料，然石英則永久保持其爲砂。所謂一時的砂僅粒漸細微，不論如何分解，終不能生成養料也。

砂土中含粘土質物最多者，稱爲石灰質砂土，富腐植質者稱爲腐植質砂土，以埋質之土及腐植質砂土，宜於栽培花卉，又通常砂土適於行插木。

但砂土也有缺點，其缺點是水份易於缺乏，故用砂質土栽植植物，放置的位置不宜過於陰濕。因此砂土宜混入有機物、黏土等，使砂土改良，便是最佳栽種花卉的土壤了。

蝗禍

一提起了蝗禍，相信世界上任何一個國家的人都會談「蝗」色變，尤其是中東和非洲一帶的土人更甚。

據專家指出說，上述地帶，每當有蝗虫出現，數字也高達十五億隻以上，它的重量最少也有三百噸的。而顆似這樣龐大的密度，分布當中的植物，不論是什麼，也有可能全部吃光的。

事實上，蝗虫是發源于沙漠地帶的。可是，牠們隨時都有可能飛行五百以至一千八百哩，此外，每一只雌蝗虫最少會產卵二三百枚，繁殖是足夠相當可觀的。

據說，專家另提示一點，蝗虫一向都是聚在一起。因此，當牠們把某一處的植物吃光後，一定會再起飛往其他的地方去的。

鑒于蝗虫爲禍之烈，遠自一九二九年以來，專家已經在研究對付蝗虫的方法。據說，只要找出蝗虫的來源，總可以把這災禍剷草除根地消滅的。

事實上，蝗虫飛行的速度，每小時大約也有十英里。此外，牠們更可以持續飛行廿小時。因此，在一個月之內，牠們就可以在廿哩之外爲禍的。相反地，平均一只五吋的蝗虫，最少可以吃下相等于本身體重的食物。這點，也正是每次蝗禍出現，最少有好幾百噸植物遭殃的主因了。（芬妮）

鳥魚花虫週刊

第六十七期 園叟主編

園藝中的整形技術

盆栽雜談

魯人

在盆藝中，有許多是需要人工捏形及作彎的技術，一般造成人工整形技術，在我國悠久的盆藝中，已搜集了異常豐富的經驗與技法，在傳統的形式中使有「舒枝」、「拍子」、「活彎」、「死彎」、「雲片彎」、「游彎」、「迎春彎」、「花圈梅」、「疊彎梅」、「滿爪雞根」、「鴨子」、「蘭蕊盤彎」及「蝴蝶一翅」十個不同的作彎及捏形的方式技巧，現在將一般最常見的方法作簡介：

舒枝

將植株行重剪後，任其枝條自然生長，整個樹姿大致呈圓形。梅花、碧桃、薔薇、月季與扶桑等常用此種方式。非接成活的梅花、碧桃枝條，可於次年秋季留三十至三十五厘米左右截頂，一年後，再將生長出之側枝留二十至三十厘米截頂，最後，則整個樹冠長成圓形。

拍子

將枝條由外向內順序盤於支架或老幹上，作爲稍凸出的圓形或橢圓形。月季、探春及迎春等花木常用。可於多季將植株搬入高溫溫室，後進行，盤「拍子」之植株僅留三至四條粗而長的枝條，餘均剪去，將其均勻盤於架上，使成圓形，並用棕櫚綁紮，枝上每隔六至十厘米留一芽，餘均除去，留芽時要照顧到整個「拍子」，務使枝葉分佈均勻。

活彎

又分二種，前後迴繞彎曲成「S」形者稱爲「南京彎」，而左右迴繞彎曲成「S」形者則稱爲「蘇州彎」。梅花、碧桃、石榴、垂絲海棠及一品紅等常用。

梅花、碧桃枝條在秋季進行，可於次年早春在接穗上三至四厘米處截頂，五月上旬接穗長至二十至二十五厘米時，即可作第一個彎，用鉛絲綁紮，以後則隨枝條生長隨作彎，至八月爲止。

作彎時，弧度要大，以超過半圓爲適，操作應小心，以防折斷枝條，一般以上午十時以後進行爲適。一品紅作彎可於枝條達到預定高度，約十五至二十厘米時進行，作彎時，將壯枝放在週圍而且向下彎曲的弧度大一些，弱枝放於中間，這樣可使其生長均衡、整齊。第一次作彎之後，約過八至九日，當枝條長達十五至二十厘米時，則可行第二次作彎，至其苞葉現色時停止。

死彎

用此法造成之株形狀似雞爪，其作彎之時點是先用刀切割，然後用手折，作出之彎均呈折線形，故稱「死彎」。

作法與活彎相似，所不同者，是一次作成「彎」，同時是很多「彎」在同一水平面內。其所造成之株形水平層次分明，全株如朵朵雲片，異常美麗。

另外還有「捏形」，可捏成倒掛松盆景、羅漢松、獅子、蟠龍柱、龍鳳呈祥等十餘種不同類型的捏形，這是我國傳統園藝整形修條工作中別樹一幟的特有方法。

黑胡錦鳥

注意，胡錦雛鳥咀側之小珠

花邊雜文　·立于·

香港人死後難覓葬身之地

香港人不但在住宅上欲求舒服愈來困難，人死後覓葬身之地，亦日益不易，最近，朋友的太夫人逝世，他向一宗教機構捐了四萬元，才得一塊很好的墳地，墳地當然也要再花錢得來。這宗教機構的宗教，是亞洲黃種國家所普遍的，機構方面得這捐款，用作善舉，而亦以我家奉爲重點。因此盛殮的人都如此說：「孝子有錢，多花一些，亦爲死者與生者造福，如果也是有宗教信仰的話。」

每年清明與重陽或其前後天，我必往市區一宗教性的墳場向亡友獻花，大家都知道那邊是大牌墳場，今年清明，一早便去，我也找不到亡友之墓，由于新塚增多，問了墳場中墓前鮮花盈水的人才找到，我已無法在墳場前些清明節，必須找到別人的墓上，共拜祖的墳墓，令人苦笑，料在重陽可再去，又須更進一步了。

有「夜店」吧？是否無處可以擴充了！大概他日要香港的殯儀館生意，亦愈來愈好，殯儀館的大殮間，比飛機起落時間更準確，由于禮堂中排期緊湊，一幕結束，另一幕召到登場，司儀者極能搶時間，往往化繁爲簡，隨機應變。

朋友的太夫人出殯那天，殯儀館的一個弔客對我說：「一般來者是上海人，她穿的是上海式棺材，而來弔唁的什九屬于「滬籍」，他們說的是上海話，而此刻司儀者用廣東話，又是說得如此快，十分不合。如果殯儀館他日再進一步，就該有能說上海話與國語的司儀的，這個擬議有人很希望，以供殯儀館參考。」我以爲其言有理，會也辦到了。「上海棺材」，其實正是外省多數地方的棺材，北京與南京亦如此。香港在十多年前，即流行了，外省人中經濟情形較好的，多派人士死後購上海棺材，保守者喪殮亦已吩咐了！新派則購西式棺材，以銅棺居多，朋友的太夫人所購的上海棺材用楠木製，售兩萬餘元，加上墳地的捐款四萬元與墳地的代價，可以購普通大廈一層了，即使這孝子近年事業發達，也該諸多花一些！孝子不迷信亦求心之所安而已！

外省人對廣東棺材甚不慣，有年大會堂音樂廳中演京戲「大劈棺」，台上出現了一具廣東棺材，台下大笑，京劇非粵劇，這棺材有問題，但香港上海棺材太貴，經濟情形普通的外省人家，死者亦祗有睡廣東棺材了。大家話來早用港殯與飲綠茶，滿說不鹹不淡的廣東話，死後睡廣東棺材也很統一吧！

新的時代　·何行·

琳達笑說：「祖家遠不及香港寫意。我和丈夫在旅行世界時，我總感到歐洲人的吃，除法國以外，沒有別的地方比得上香港，在香港一地，世界上有不少國家的菜館設置，你歡喜那一類菜館，就揀那一家去。」

「以中國人來說，走遍世界，沒有再比香港好了，你在香港住過一二年，再到別的國家去，就會不慣，時時刻刻會懷念香港，而想回來的，不少朋友，他們都望在美國和南美定居下來，結果都搬回香港了。」

「老家婆在香港住了這許多年，自然對香港產生了感情，他的別墅不知怎樣，並到要出租，這樣也不大借妙的事吧？」

「在生活上是過得去，可是太乏味，祇有我們二個。」芬姐笑說：「香港在學校裏我們太奇怪，經過幾個月考慮，老傢姆決定把別墅中有餘的地方租給人住，不但經濟上而且還有租收，以港幣作比例，我們二個一千元可生活了，可是租卻收了二千多，至少有一半多出來。」

「同時還有一點十分重要，別墅和園林，來不及收拾，可是一租出去，他們集團在星期天一天內清理，三個星期後，園林中說幾得美麗了。」

「但白天他們都要工作，在香港生活緊張，接好時間後一點，可是老傢姆在那邊渡日如年，希望時間早一點過去，這是太寂寞了。」

「他要來，是問題的。」琳達笑說：「無問題的。」「可以，在我身上，詩他弄好的。」

說話吃菜了，於是停止上菜了，談論老傢姆，到差一直在談怪話，直到晚飯吃好了，在喝咖啡時，芬姐談近，林達則在談她們的事，說得低，人傑和芬姐兩不聽，和蕭治有答應無容的說笑，會了一。

「飯吃到十點，話還說不完，蕭治笑說：「媽咪就是這樣長氣的，見到朋友就不肯住口的。」

「我們有十幾年沒有見面了，你知有多少話要說？」芬姐笑說：「講上二天亦不算長的？」

琳達笑說：「這樣吧！我住決在半山區找一所好一點的樓，你們先搬進去，老傢姆來了就可居住上去，這地方算是公司宿舍，老傢姆和蕭治之事我會安排好的，一切不必你們操心，我當你們是娘家的人。」

「嫁了丈夫不少年來，娘家的人，一杯茶亦喝一點了，好，在這次要夫洽一都由我去作主的。」

我們不大管其他，我在珠寶店和時裝公司多，中午時候就忙了，大約十二點半開始就忙，是有不少時間可談的，你先打電話給我好了，今天到這裏散，明天蕭治有空到慰問爲好。」

白虎山莊　文：董華信　圖：楚子

三八二：無定向風

邪派與飛天派都到了，他們各據一方，這時候，看熱鬧的人越來越多了，他們眼見了兩方面的人物已到，宗人家到得更早，早已坐在當中位置了。

昨日是生辰大宴，氣氛那末莊嚴，好熱鬧，今天卻大大不同，氣氛是那末緊張，好像是連蒼蠅飛過也聽得到，大家正等候這一場驚人動魄的厮殺，只見得四週旌旗招展，白虎山的人馬佈置得十分莊嚴。

長髮僧並沒有出現，他今是在各方面的人還未到來，便已溜走了，黑龍道長還是在白虎莊主身邊，在另一邊是白衣郎君，白虎莊便是那幾個人，虎殺客是站在老遠，這是莊主的主意，他已知道這人有點靠不住。

看看人們多已到來了，是時候開始比武了，這是大家約好的，這時候是開始比武了。只聽得一聲鑼響，白虎莊主已邁步而出，舉手向各方一拱，道：「在下深各位錯愛，假借此地，作爲天下英雄比武之所，在比武之前，還得依老例，說明幾句，大凡上台比武的，乃是出於自願，縱有死傷，與別人無尤，第二是如要尋仇再戰，也在今天比武範圍之外，請他們另行約地──」

衆人都轟然叫了，大家都同意，這也不過是老例，每逢比武，也得說一次。擎腳槍刀之下，必有死傷，這也只好怪自己武藝低微，怨不得人家，至於尋仇之事，如有死傷，也必定會結下了仇怨，尋仇之事必定有，可能會拖到十年二十年，還未能解決，這當然不是在擂台上可以解決得來的。

當下衆人轟然應過，白虎莊主道：「請各位英雄，大演身手。」他又向四方八面拱過了手，然後退下，他已算是交代清楚了，今天之事，他是這地方的主人，但不是擂台的主人，當然誰人在此決戰，與他無關，白虎莊的人，也曾參加一戰，也只是一般看得，並無主客之分。

這也算得是今天的一個轉色，這無他，是白虎山不願把事情拉到自己身上來，雖然他們也知道飛天派的目標正指向自己，而邪派的目標則在飛天派，三方面的關係十分微妙，還有台下別的人物，也不知是蛇是龍，其中必定有許多能人在內，要是如此，這一場惡戰便不知如何收場，當下白虎莊主說過了，便退過一旁，全場鴉雀無聲。

好一會，卻聽到笑聲大作，出自飛天派那邊，衆人看時，飛天彪已步到台前了，笑道：「如何各方人物，竟沒有一個出台亮幾手。」他雖然如此說，仍然不見有人上台。

飛天彪目視衆人，冷冷的道：「如此看來，該是我們飛天派獨自揚威耀武。」他已把手一揮，便出了一掌，打得了場上的旗旗作響，那些旌旗本來是由東吹向西，竟然都改了方向，由東吹向西，這一掌力，確是使人大吃一驚。

他第二掌又來，剛才一掌打向東邊的，而今一掌打向西邊，由兩邊的旗旌竟然又打向北去。

第三第四掌都連續來了，這一回更是驚人，台的四週旌旗竟然東西南北一齊吹動，如捲起無定向風，風從四方八面而來。

這幾掌，威力大極，衆人看得目定口呆，天邪只是淡淡一笑。

死水

但他卻繼續說下去。他的聲音低沉和抑壓住的，我們對於他的故事，完全無法瞭悉它的「起承轉合」。因此，我本能地認爲他是有意使我們感到毫無趣味的故事，致使我覺得厭煩。然而，突然之間，他的聲調卻變得非常的果斷，就像一個拉維鐵爾（中世紀的絃樂器，梵鈴的前身）的樂師，從樂器袋拉出了一闋聒耳而又笨拙的樂曲一樣，於是我們便再次把他圍攏起來。

「我希望你們現在就記住我這幾句話。我們是在這裏的就在這個湖上，沒有其他的人類，有的只是巨大的野獸。當然，這是一種冒險的工作，但貝尼卻有一項美妙的想法──他要把這裏上湖的湖水作一個化學分析。」

「他對這個計劃非常的狂熱。但我的那個人卻在這個熱心腸的人的前頭推敲把我提起來，同時我極度渴望能夠看到貝尼眼睛裏面燃燒出那一抹異彩。那股熱情使他忘記了附近一帶的野獸，他的決定是很堅決的。」

「這時候，我想貝尼就是站在船尾的甲板上。我想辦法致他出下來。」

「然後，他興奮得大聲的在叫着：「這是洪都拉斯的一條夜天」河流了。」

「它的底下，一定有些甚麼寶藏的──道密源──」

「我用一種冷酷和嫌惡的眼色望着他，看來那種眼色已經把他傷害了。」

「我發覺他在尷尬的表情下面，窘眼睛，良久才坐下來。」

「現在，這個傢伙得我們這兩個老頭子了，他從粗糙的中央，添個卻果在這個黑色的湖的深處，若此去就試驗一下這裏的湖水，那些試驗性的一下世界上那些試驗水專家。」

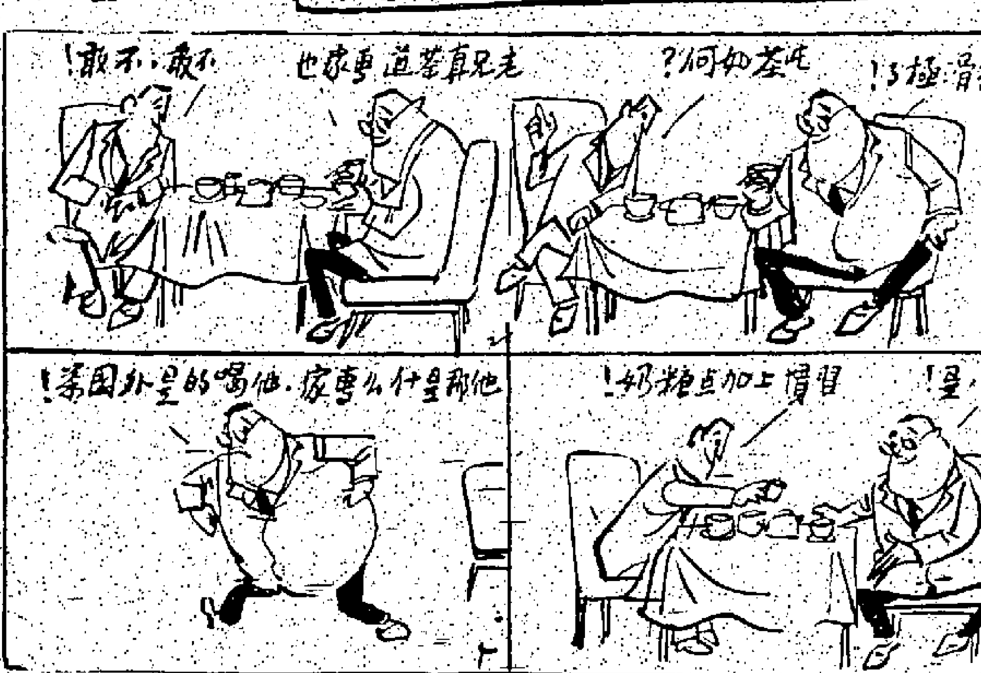
「但貝尼卻並不是把這次的試驗作爲一種遊戲，一本正經的，他知道湖水的價值並不能用斤斤計較它的味道的。他會經用手指住一段路告訴我，說不管什麼時候，從那裏把來的水都可以放在一塊瓶子裏面，外面加上一張美麗的招紙賣出去，是沒有經歷冒險成份的。」

西洋怪異錄　·稚名·

「我佩服貝尼的勇氣，但我並不高興那幾個站在我們面前的土人的那種眼睛燈照天的態度，在這裏，我無意因為他們是土人而將他們瞧不起，不過，他們的這種態度，是邪惡和不正派的。」

「這時候，貝尼便俯起了腰坐在船舷上，他的背脊對住我，雙手按住膝蓋，眼睛直盯住岸邊。（三）

牛公喜傳　茶客



香港竹枝詞　·半個詩人·

食物中毒

西貢旅行野餐，集體中毒，亦夥人也。正是：

風光如畫亦堪留
腹似雷鳴未見休
已是三通還未能
賦歸還自皺眉頭

幽默短篇　善忘　·西門穆·

張先生很善忘，許多事說相識太久，就是當天的事，他都會轉易忘掉。

張太太因他的善忘而苦惱，故此，叫他做一件事，往往在叮囑又叮囑。希望他能因此有深刻的印象，不致忘掉。

這一天，張先生要出外，張太太道：

「阿張，你去甚麼地方？」

「老胡約了我見面，剛剛接了他的電話的。」

張先生問道：「太太有甚麼事要我去做嗎？」

張太太說道：「你替我去寄一封信吧！你找老胡，會經過郵局的了，是不是？」

「是的，要替我寄信，便成了，這一次，可要把這件事記在心中，不要忘了！」

「當然。」張先生點點頭，但又沒有信心，他道：「不過可能我也會忘掉的，總你想個辦法。」

張太太點點頭，便想個辦法，要使你記得要替我寄信，一件事，用甚麼辦法呢？有了，阿張，你一出門，便在心中唸着：去寄信，去寄信，這就不會忘記了去寄信。」

張先生點頭道：「這也是個好辦法，一邊走一邊唸着去寄信，但是，這也不妥。」

「甚麼不妥呢？」張太太問他。

「可能，我在街上遇到朋友，說起話來，便忘了寄信的事了。」張先生說。

張太太想了想，便道：「有了，你找一條橡皮圈，繫在手指上，你便會想到寄信，這是個辦法。」

張先生點頭道：「是的，這辦法是很古老，但也可以試一試的。」

於是，張先生便把一個橡皮圈，繫在手指上，出門去了。

他經過郵局看看手指上的橡皮圈，記起了有一件事要辦，那就是他要替太太寄信。

但是，張先生向衣袋一摸，卻沒有去寄信，而是去打電話回家，對方接電話的正是他太太。太太問：「信寄了沒有？」

「太太。」張先生說：「你忘記了把信交給我呢，笨？」

僑樂村

隔洋之戀　·甘豔穆·

四一：差點吵起來

晚上，賀光正夫婦已上了床，卻在稱讚徐世光。起王說他氣力好幹，她說丈夫是說沒有人幫手，現在是有了。她又問給徐世光多少工錢？

「一百五十元，不少了？」賀光正說。

「算是不少了。」起王說：「你以後得他一些好一些！」

「還算不好嗎？我給他加料，買酒。」賀光正說。

「也不必太寵他，命他懶起來便會走的了。」起王說。

「待他好是你說的，怕他亦是你說的。」賀光正說：「你簡直是胡說八道。」

「今晚他又說了不打緊，吃我給他留下的飯菜，你就不要給他加菜啦！以後每次程不及回來吃飯，你是不是都花二元？」

「當然是了。」賀光正背起說。

「那麼，他明明是可以趕回來吃的，也要在外面吃嗎！」

賀光正沒話好答了。歇了半晌，才說：「你要省應用二元？那麼你們還說什麼？」這才沒有頂撞下去。

相處只我們好一點的地方，你便留他不住了。」

「不過，你也別以爲人家會幫你一輩子。」起王說。

「幫我多久我也不管。你想他明天就跑了？」

夫婦倆你一句我一句差點大吵起來。還是在隔壁房中的女兒窗滴說「明天要開工的」。

賀光正的工廠有上下兩層的，樓上是他的家眷住處，樓下是工場貨倉。住在樓下的六樓與新來的徐世光在這裏住的所在，他早睡醒，只有睡在織布機旁的六樓，不時咳幾聲，一直到天亮爲止。

一天一亮便有工人回來開工。因爲工人的工作是按織起的毛巾計，所以動力的工人都在工人開工織毛巾後便拍拍地響。徐世光給吵醒了便起身下床。

洗過面他走到工場睡睡，並不見賀光正與起王，也就去到晒地的山腳下的樹叢，欣賞鳥兒在綠色花樹上唱歌。

花鳥蟲魚集

大花熱帶植物──白壇　圖雯

熱帶植物的花非常美麗，比如今天介紹的名喚「白壇」的熱帶植物，其花非常的大，而且是紅色的，花和植株的比例超乎人的想像，單看植株，無論如何也想不到有如此大的大者。

熱帶植物的花雖然很美，但大部是「曇花一現」的花雖然不會像曇花那般短暫，但花期甚短，只得一兩天便凋謝了。雖然熱帶植物有分賞葉與賞花兩種，賞花是指大花的植物，如今介紹的「白壇」，可惜的是由於花期短，無法耐賞，大多的熱帶植物，都是以賞奇異的葉爲主。

白壇有仙人柱的困惑，但盆很短，而且是叢生，白壇非常粗生，當你買回來的時候，可能是綿綿的幾株，但是，只要你有耐心的栽培，很快便是滿盆皆是。這棵開起花來才好看，因爲柱莖越多，花也越多，一朵謝了第二朵又開，如此延綿不絕，才有好的花賞。

有許多人喜歡繁殖，白壇多長幾株莖，便把它分開來，多種幾盆，這只是幹花圃的人的生意眼，如果是自己栽種，最好不要分株，除非到了盆滿缽滿，然後才好分株栽種。（附圖：白壇的花，紅色而大非常美麗。）

迷惑的偶像　·瑩翠·

五四：偶象的生活

「唔──來了，請她先坐坐吧！」白雪的聲音。

「小姐，你隨便坐，我去替你倒杯茶。」

「謝謝你，小姑娘！」聲調溫和而稍微。

阿英說完就走了出來，笑嘻嘻的對母親說：

「媽你的話靈驗了，想不到來客如白先生，也會有一位天仙似的小姐來看他？」

「英，聲音點！給人家聽去了，多不好意思？」

阿英吐了吐舌頭，便走進去倒茶了。

內廳裏的聲清，已飄到一清二楚，她心底泛上不自然的感覺，她無目細看廳內，傢具相當名貴，雖然瞬子不大，倒幽雅齊整，能夠充份表現出主人的身份，但最大不調和刺眼的，就是書枱上堆滿了亂七八糟的報紙，書籍和稿件，一點秩序也沒有，與其說是書枱，倒不如說是雜物堆更貼切。阿英雙手捧了一杯熱茶進來，她正要走近前。

「小姐，用茶吧！」她目不轉睛地瞧着點清。

「謝謝你，小姑娘，你叫甚麼名字？」

「我叫阿英，小姐你貴姓，你是白雪鴻先生的女朋友麼？」她心裏有點迷惑。

「是的，我是白先生的朋友，我姓沈。」她溫和地。

「沈小姐──」阿英再問下去。

「嗯，點清！你來了麼？」白雪鴻房裏一套灰色，說話邊穿衣神出來。雖然他的鈕子還沒有全部扣好，神頭的白襯衣的鈕子繼又弟下來，頭髮蓬鬆，形容憔悴不雅，但掩不住他的瀟灑俊逸，滿面通紅。

小阿英「啞」一聲笑了出來，迴忙跑出去了。

「哈時，可以，我參觀你的臥室嗎？」她故意說笑。

「不看也吧！一塌糊塗的，慚愧得很。」他搖頭。

「我看有甚麼關係？」她有意要踏進去，「我就心你見了會對我立刻產生反感。」

「瞧你，把我看作小孩子，誰不曉得單身王老五的房間是楷透，七淡八落紊亂的呢？難道還會像小姐閨房的香噴噴和齊整嗎？」

「好吧！假如你不嫌棄的話，就請隨便我先去梳洗了。」白嫵媚流的她斜他一眼。

擺漬再不答話，向他嫣咀一笑，便嫋娜地扭着腰肢，朝睡房走去，她伸手把房門推開，突覺一陣黑沉沉的香暗無光，不知是臭，還是男子汗味，迎面撲來鬧到是一種惡劣的異味，她緊皺眉尖，忙把厚厚的窗布拉起，再把窗門打開，精神才比較好過，定眼細瞧，床上亂堆了枕頭，毛氈滑被，這還罷了，但卻是賣黑色的地板上堆着一堆又一堆，鐵得大小不成雙子，還有地板上拖鞋，雨鞋，三四六七對的亂散在四處，和牛奶瓶，餐碟混在一起，牆壁上吊了幾套睡衣，西裝，長褲，大約全是過時貨品。

彼此彼此

大弟：「小弟，你爲什麼偷看我的日記？」

小弟：「噢，你怎麼知道？」

大弟：「那要不知道，你的日記明這樣寫着嘛。」（梁）

偵探小說　警方證人　天風

「我從來不變規定工作時間以外的錢。」他力辭不受。他們互相客套一番，彼此握手告別。嘉利絲領她出門了許久，醫生才關上了門。

在前往倫敦的火車上，她想起了覺得那醫生也有點不太尋常的地方，但是，她沒法指出這是甚麼？她希望假如機會許可的話，她會繼續進一步的認識他。

四個月後，巴黎蘇時裝公司一位世貨女郎進事務所向嘉利絲報告道：「外面來了一位先生要見你。」嘉利絲看那張名刺印着蘇格蘭場的偵探督察克倫。她說：「老天，你確實知道他要見我嗎？」因爲她像其他的守法市民一樣地，相信警方到訪，可免則免，但是既然來了，她也不能不出去會他。

他站在會客室裏。時裝店的會客室是純女性化陳設的地方，男子漢進來似乎有點不倫不類。

「我是嘉利絲。」她含笑地說。

當她看見他友善地微笑回答的時候，她感覺放心了許多，他說：「幸會，嘉利絲小姐，我很希望可有機會和你密談幾分鐘。」

嘉利絲考慮一陣，答道：「這裏說話可以了。事實上，這是我專用的會客室。」她招呼他喝杯酒和煙，他總說地謝絕。

「請問你，你真個是從蘇格蘭場而來嗎？」她說。

「是的，或者先請你看我的證件。」他說。

他遞她一張貼了相片的身份證，嘉利絲看過交回他。

「很好，你是真實的了，請開始說話，我急要知道甚麼事。」

他取出一本手冊，「嘉利絲小姐，今年四月三日──星期日的前夕，你在皇家旅店過夜──？」

「是的，我記得差不多了。」

「星期日早上你割傷了手，到花園街請一位醫生爲你裹傷。」

嘉利絲眨眼答道：「正是。」

探長待要繼續發問，遲疑一陣，說道：「嘉利絲小姐，你沒有看報紙嗎？你不知道我爲甚麼提出這些問題嗎？」

「不，我沒有，希望你告訴我，我習慣在早報上略看一眼便算數，也不是時常看倫敦報紙。我每次旅行也是與我工作有關，沒有時間看報紙，這回答了你的問題嗎？」

他點了點頭，「你可以說那天你看醫生的情形？」

那天早上的情形，像相影紀錄片般重演出來。她提高警覺，她不是爲了自己，而是覺得若那漂亮的醫生担心。她簡單地說道：「他祗是替我消毒，裹好傷口，我便前往趕搭火車。」（四）

諜影狙擊　·司馬紅·

一四八：任務完成返回國境

「當時你原來也是犯了這種毛病。」許迪與一口氣說：「不但女人會這樣子，男人也會如此，甚至在軍隊中，也有人會覺得無法開槍殺人，他們只是向天空開槍，永遠不會殺傷對方。」

白雪低下頭來，她的神情更加沮喪了，一會，她低聲說：「是的，那一次我的任務失敗，便是我當時無法扳動槍機，似乎有一種神秘的力量在控制着我，使到我無法開槍殺人！」

許迪平靜地說：「有些人喀殺，但有些人根本不能，人，但我們這一行不容許有這種情況出現，白雪，你僱撰了我們這一行，你錯了。」

「但許迪，我──」

「算了吧！」他哉住說：「反正任務已經完成了，再談這些幹嗎？」

「對了！」夏運也在旁催促說：「他們一日鎮靜下來的話，說不定便會追上來的。」

數天之後，許迪已回至英國境內的倫敦市，他立即跟他的上司通了一個長途電話。

「你的報告我們已收到了。」老頭子在電話上高興地說：「我覺得很滿意。」

「謝謝你。」許迪說：「任務總算完成了。」

「但有些人卻感到不夠滿意。」老頭子說：「他們對你毀滅那一座飛彈窩得很遺憾！」

許迪由心裏叫出來，他卻是保持冷靜，問說：「他們是誰？」

「不要管他們是誰吧！」老頭子說：「他們說這一座飛彈窩應該設法保存下來，再偷運到英國境的。」

許迪冷笑說：「說得太容易了，一任何任務，派他們去幹吧！」

「你不要動氣，他們只是認爲你的破壞行動，來得太匆忙一點。」

「是的，太匆忙了。」許迪攔住說：「還不是讓你慢慢地把飛彈搬回英國？」

「不論你怎麼發牢騷，也好，」老頭子又說：「我應該告訴你真話，他們也非常欣賞你的成就。」

「是的！」許迪笑了。

「再見。」老頭子說。

以後數天，許迪都忙於善後工作，一天晚上，他回到酒店房間，意外地發現夏運在房裏等他。

女飛衛　·滄海客·

十七：千里走嬋娟

那少年盯着眼瞧了他一會，道：「沒有啊，柯大哥，敢是你一時眼花看錯，這荒山幽谷之中，那來女人。」

這倒奇了，柯大哥，便說有女人在此，也用當避嫌說着，卑滿面疑惑，道：「害怕啊？」

柯朗一把抓住他的手，道：「兄弟，來，我們回洞去，這洞太大，要是真有人在左近，我們也發覺不出，讓我去洞裏慢慢告訴你。」

那少年一掙，沒掙扎得脫，柯朗騰入上了崖洞，拖着他也不在意，只見那洞中已透出火光，入內一看，原來是那少年在柯朗離去之時，去尋了些松油來，做了一些燈火，雖不明亮，卻已能視物，那石床與裏面洞角，更鋪了些細細的草，不用說也是少年去尋來的了。

柯朗只顧瞧，少年猛地一掙，奪出了手去，柯朗竟是不見他臉兒紅透，說道：「兄弟，這半日可真辛苦你了，請爲你想得周全。」就在那石床上一坐，竟然非常柔軟，一抬頭，卻見那少年已去到洞角，隨着他遠遠的。

柯朗道：「兄弟，你在那裏做甚麼。」

少年道：「柯大哥，你睡那石床，我就這角落裏。」

柯朗心想：他到底年幼，對生人就面嫩。說道：「兄弟，我們共睡一床豈不是好。」

其實這石床夠寬，那料少年竟會驚惶大叫，站了起來，「不！不！你別過來。」

柯朗一怔，隨而大笑，說道：「兄弟，你又不是姑娘，瞧你怕成這個模樣。你定要分床而眠，也該你睡這石床，兄弟，來吧。」

那少年說甚麼也不答應，說道：「當真呢，柯大哥，你還沒告訴我。」

柯朗道：「好，我告訴你，兄弟，你不問，我也要告訴你。」那少年見柯朗說得極是肅然，不自覺走了過來，柯朗挪了挪身子，讓他坐下，這才說道：「兄弟，你知我來賀山爲何？我來就是找那個女人。」

少年奇道：「怎麼你要找她，卻又怕她？」

柯朗嘆了一口氣，說道：「兄弟，你不知道這個女人，論武功，可說當今天下無出其右，說起她的不幸遭遇，不由人也會爲之同聲一哭，但那性情之怪僻，卻又無異女魔，若被發現有人在她居處的左近，必然不善。」

少年哼了一聲，說道：「我不信，你把她說得天下無敵，這賀山可不是她家私有的。」（七四四）

村中人語

石油　石油再，全面起價。在酒家吃東西，休嫌小菜不夠份量了。

偷車　偷車賊活躍，老爺車比較好，他們嫌簡陋，不夠威風。

防蚊　任令積水生蚊，可能被控。蚊子值錢，今日才知。

學位之外　香港學位不足，加拿大則有餘。未知職業方面又如何。

鈍劍　文：賀原　圖：秋風

這一回：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

郭靈仙擊退所有劫鏢者，保護胡麗等人，也保住了鏢局的聲譽與鏢銀，這個結果，完全出乎各鏢師意料之外，所以他們對郭女俠兩個既感激，也深感奇怪，猜付不出她們的身份。

胡麗受傷不輕，她雖然可以騎馬，卻不能疾馳，郭靈仙陪她走在後面，丈夫本來也是在一起的，漸漸就感覺得悶，跑到前頭去了。

胡麗一邊走一邊給郭靈仙說故事。郭靈仙聽得極有興趣，抽暇問胡麗：「大姐？你相信是真有鬼麼？你見過鬼了？」

胡麗聽得一愕，搖搖頭說：「沒有，我沒有見過！」想了想，又道：「不過，我想大約是有鬼的！千百年來，大家都說有鬼，連孔夫子都說『敬鬼神而遠之』，如果沒有，怎會有這許多人相信？」

「我也沒見過！大姐，你再說：大同府鬧鬼是怎麼鬧法？」

原來胡麗給她說的是大同府鬧鬼的故事。胡麗說：「大約是半個月前，我有個朋友自大同來，他告訴我，大同府近來鬧鬼鬧得甚兇，知府大人臨堂審案，喝令犯人招供，犯人不肯認罪，知府大人一拍驚堂木，卻拍出條大百足，嚇得知府大人「哎呀」大叫，連驚堂木也丟了，鬧了個大笑話，犯人自然審不下去。」

「還有，知府有人晚上在書房看書，突然從窗口吹進一陣陰風，冰寒激骨，眼看到知府大人看到有人影在牆上爬行，走得很快，一個走了過去，又一個走了過來，男的女的，老的少的，都有，他們去了那裏，從那裏來？知府大人都想不通，便想到是鬼，發毛了。」

「還有知府大人說得清清楚楚，他那個鼻煙壺是放在書桌的案架旁，這是習慣了的放法，不會有錯的，可是有晚，他半夜鼻塞，想嗅一下鼻煙，叫愛妾去取鼻煙壺，愛妾找遍了書桌，連抽屜也找過了，都不見，知府大人不服氣，自己去找，亦找不到，這才滋到奇怪，夫妾兩正在相對稱奇，房一角突然傳出低泣，細聽之下，似是「還我命來！還我命來！」這一句，其聲甚哀，知府大人注視之下，現有綠色火燄，一閃再閃而滅。」

「知府大人是官，官有官威，本可以嚇鬼鎮邪的，但他的愛妾知得要死，幾顫腿抖站不穩走不動，使得知府大人不能不高聲呼叫官差，驚動許多人。」

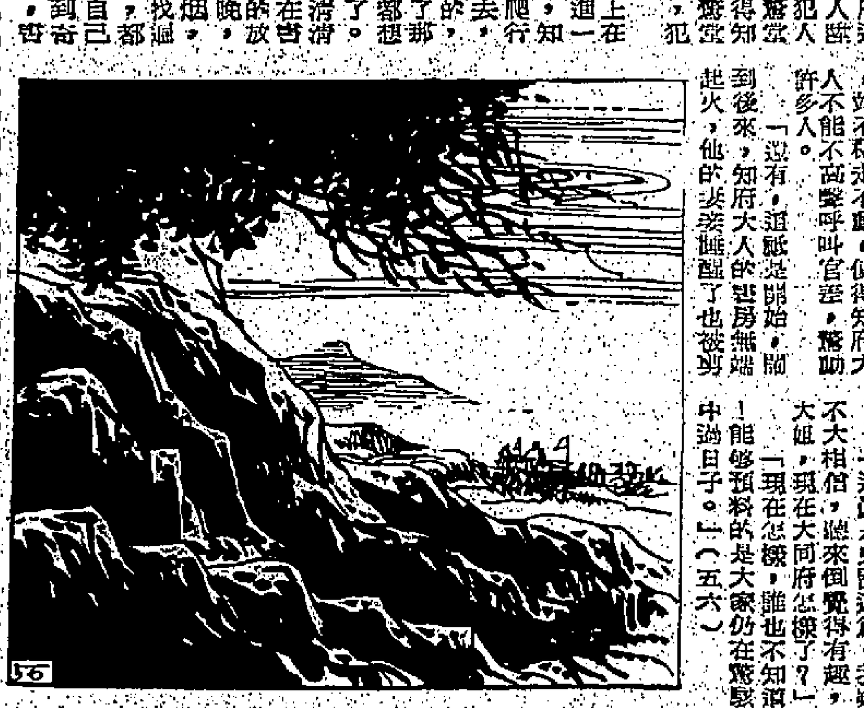
「還有，這祇是開始，鬧到後來，知府大人的書房無端起火，他的愛妾睡醒了也被短頭髮，失了衣服，或者被冷水澆醒，最後，更打人傷人，都請來了，和尚，道士，女尼，越鬧越兇，不但沒有作用，反而不了鬼怪，嚇不了邪魔，捉了鬼怪軍咀，扯髮，拔鬚，剝衣服，戲弄得他們走避不迭，掉了法器也不敢執，你說這個鬼惡不惡？可怕不可怕？」

「照你這麼說，這個鬼實在十分厲害，但也不十分可怕，因爲他只向知府搗亂而已，並沒干擾到其他人，可見得一定是知府辦案不公，鬼神震怒，存心懲罰，這樣的鬼，不可怕！」

「不可怕？到後來，就是我朋友離開大同前夕，府衙有三個守衛給殺了，都是武功相當高的。這一來，更鬧得滿城風雨，人心惶惶，寢食不安，尤其一些富豪之家，更紛紛出高薪請保鏢，以防鬼物搗蛋，我那個朋友就是怕有危險，才離開大同，到這裏來。」

「這真是鬼話連篇。我雖不大相信，總來倒覺得有趣，大姐，現在大同府怎樣了？」

「現在怎樣，誰也不知道！能夠預料的是大家仍在驚駭中過日子。」（五六）



REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

華僑教育

社會意識教育

署理高級教育官李慕戎女士在官立初級夜中學研討會演講

（特訊）教育司署官立初級夜中學，於前日上午九時在九龍伊利沙伯中學舉行研討大會，出席有各區主任及教師百餘人，情況熱鬧。由署理高級教育官李慕戎女士主持開幕並作專題演講，題為「社會意識教育」。繼舉行分組討論，分香港、九龍及新界三組，討論題目包括一、就「對青少年進行社會意識教育」一年來的問題提出發現，就「該校實際可行的辦法」；二、一年來該校各區學生流動性較前為大，試探討其中主要原因有那幾點；三、該校課程方面有人建議將各級數學科（代數幾何）取消改授中國歷史，請就此問題發表意見。再由前羅富國高級講師院雁鳴作專題演講，題為「多元的中學教育」。最後為聚餐。大會工作人員表：主席：劉國華，文書：馬志堅，總務：鄭沛芳，財務：吳鼎駒，膳食：簡伯康，康樂：林福存，馬英堅，攝影：陳堪源，款接：賀培光。分組討論主席：香港組：賀培光，九龍組：賀湘濤，九龍組：鄭俊年，新界組：賀培光。顧問：王齊樂，監督：何寶秀。

李慕戎女士之專題演講要點如下：首先，我想提出分析的就是，為甚麼我們要有社會意識教育？很明顯地，今日所處的都市，人口都在急劇增長。社會組織已變得非常複雜。現代的生活，亦已全部受分工合作經濟所支配和影響。人與人間的接觸，遠較上一代為多，人與人間彼此相依賴的程度，亦變得愈來愈密切。沒有人是可以隔離社會而獨立生存的。這樣的接觸，在好的方面，當然會促進合作，進步和繁榮。在壞的方面，亦能引致誤解，衝突和仇恨。為此，我們一定要發揮好的影響，而減少或防止壞的影響至最低限度，以達到和諧共處為目的。我想凡是熱心社會和熱心人類幸福的人，都應為此而努力。最基本的方法，就是使人明瞭他們在社會的力量和弱點，了解個人在社會的權利和義務，從而知道那些應該期待和容忍，或那樣應該努力和爭取。

社會意識教育又是甚麼呢？簡單地來說，就是一種使人明瞭社會和市民有密切關係，和領悟市民對社會有責任的種種訓導。這種教育雖然着重對社會的認識，基本亦是要從培養個人的德性着手的。因為社會的成員是市民，如果市民，尤其是年青的一代，沒有正確的對人對事的態度，一切便都無從談起。所以社會意識教育是雙邊形式的。一方面是要培養個人的德智使市民能在社會融洽相處。另一方面是要加强公民訓練，使市民能認識到對社會要有歸屬感和有效忠的責任。

第一，我認為年青的一代，是應該有理智的頭腦來明辨是非。雖然，是非之別是很微妙的，一己之是未必是，人以為非未必非。是和非是要以傳統的要求，社會的期望，和個人的良知來裁定的。知道甚麼是對之後，便要決心身體力行，不要理會其他的人做不做。

第二，我認為年青的一代是應該有自覺和懂得自律的。比較顯淺的說法，自覺就是自知之明。年青的人不獨要知道自己的長處和短處，更要有決定去發展自己的長處和改善自己的短處。在心理衛生來說，正確的自覺觀念是很重要的。一個人如果知道自己有短處，就不會模模糊糊自命不凡，而致時時覺到挫折的痛苦。在另一方面，如果自己知道自己的長處，就會不斷的謀求進取，於是永遠都會得到希望的鼓舞。在公共關係方面來說，這種正確的自我觀念是很具促進和諧共處的作用的。如果年青的一代能夠理解自己的短處和長處，那末消極的不滿意氣就會減少，一種積極的進取風氣就會代之而生。而且有正確的自覺觀念的人，是不獨能「自知」，而且多數亦能「知人」的。因為自己曾經嘗困難和失敗，也就容易明瞭別人的困難和容易了解別人的不幸，從而給與同情和援助。因為自己也曾有成功，所以也會樂意鼓勵及幫助他人成功。

自律的解釋就是自我規律。就是說在任何情形下，我們都要知須自己約束自己。也就是說，個人的所作所為，應以不妨礙他人的利益和自由為前提。個人情感的表現，都應作合理的控制。如果沒有自律的精神，就很難和人和諧共處，更難望會尊重別人，更說不到會為公衆服務了。

在求知方面，年青的一代是要懂得自動地和積極地，就自己的興趣來擴充自己知識的領域的。知識的領域是無涯岸的，在廣闊的一面，牠包括環境的認識，生活的經驗，宗教的奉行，哲學的追尋，和求生技能的學習。在輕鬆的一面，牠包括藝術欣賞和各種陶冶性情的活動，更包括能使身心健康的各種運動，各種興趣和嗜好。我以為每個人都要不斷的充實自己才能夠使人生多采多姿和充滿朝氣的。如果每個人都能充實自己，善用餘暇，使心靈有所寄托，社會也就自然少了一班游手好閒，和專好不正當娛樂的人。更會少了一班情緒不穩定，和心胸狹隘的憤世嫉俗的人了。知識的尋求既然對社會這般重要，那末要推廣社會意識教育的人，就當然不能忽視怎樣增進求知慾這個問題。在這方面，我以為教導方法是值得特別提出研究的。祗有正確的教導方法，才能啓發正確的學習態度，才能使人們在長長的人生中，不斷的給予好奇心激發新鼓舞，和知識有真誠的渴求，從而自動地對需要的知識去探討，和對自己作檢討，而不是跑出了校門就和知識絕了緣。而且在一般教育效果來說，啓發式的教導方法是比灌輸式的教導方法更具深遠的效果的。例如分析能力，判斷能力，想像能力，創造能力，評論能力，觀察能力，組織能力等等，都是我們要有合理的頭腦，才能善用所學和合理地對人處事。傳統的灌輸式教育方法，雖然也能收傳授知識之效，而且也不能完全摒棄，但在教育效果方面來說，是不能和啓發式相比的。長期的被動式學習，會將各種智力發展機會的結果變了人未盡其材。這不獨是個人的損失，所以無論在學校，抑或在家庭，凡是負責教導任務的人，都要明白年青一代的時代意識已適去了，我們要用啓發式為主，灌輸式為輔的方法來教導他們。

體育和智育在社會意識教育中的重要性，作為一個社會，從社會意識教育的觀點來說，年青的一代又應該有甚麼共同的公民觀念，才能適應現代社會的需要呢？

首先，我以為年青的一代是應該有正確的工作態度。作為一個青年，就是要工作。對自己要負責任，不應因職業地位低就歧視。因為各行業都不可或缺，都有其本身價值。因此，我們有責任去維持工作的尊嚴。

其次，我以為年青的一代應建立一種以社會為中心的精神，而將落後的，以個人為中心的主義摒棄。當然，要實踐這個理想是不容易的。民族的觀念，不要再輕易地受到蠱惑和不良的煽動。他們要負起保護公共秩序和共同物業的責任。他們要有協助政府消除各種罪惡的義務和責任。

和青年對人對事作批評，應有的權利，也要作合理的要求。他們要切實地去作改革。而他們又應有容忍的胸度。這即是說，他們要知道社會力量是有限度的；更要明瞭政府所能做到的亦是有限度的。所以，有些時候，市民要明理和容忍，而不能過事苛求。

要向年青的一代推進這種精神的感召，當然亦是要有正確的教導方法。除了用正式的教導，使明瞭政府的組織和不同的社會制度外，更要作非正式的教導，使他們實地研究各種社會問題。

古人說「讀萬卷書，不如行萬里路」，已指出身體力行的重要。這種學習方法在今日的社會中，當然更加重要了。簡要地說，我認為社會意識教育就是，德育智育和體育現代化。而今日智育的範圍，可包括德育和美育。我又認為對青少年推行社會意識教育的人選問題，教師當然要責無旁貸。但是，如果為人父母的也負起責任，就當然會事半功倍了。至於如何進行推進，我就認為要檢討現實和理想的距離。（琳）

樹若幼兒園首屆畢業典禮，圖為校長岑波娟女士與全體畢業生及教師合影。（本報記者攝）

浸會學院五年制新生會考放榜後續報名

港大中大申請下月十日截止

（特訊）香港浸會學院本年度新生報名，經於昨（廿四）日截止，一年級新生筆試定本月三十一日至八月三日舉行，但五年制報名期限，該校鑒於中學會考尚未放榜，乃決定於放榜後三日內繼續接受辦理報名，參加八月廿一日之面試。

據該校註冊主任兼招生處長梁試勤教授稱，關於香港大學及中文大學筆試及格而未得入學學位，而欲申請入學面試者（有七個學系不須面試），申請時期另行通知。其辦理申請日期則定於八月十日截止。

又悉：浸會學院校長謝志偉博士，本月初離港赴美國訪問及參觀各大學，日前離開華盛頓，現正訪問美國南部維吉尼亞州，肯塔基州，田納西州等地。（南）

海外留學問題

高級教育官方乃正講

廿九日在香港商科語言書院舉行

（港訊）目前由於本港高等學校學位的有限，不少青年學子正將熱衷於海外留學，但如何辦理申請海外學位及其有關留學問題，不能不是對有志赴海外留學者的疑難，有鑒及此，九龍旺角彌敦道六〇七號創興銀行大廈五樓之香港商科語言書院，邀請教育司署高級教育官方乃正，於本月廿九晚七時半，在該校卅五室（旺角創興銀行大廈五樓）演講「海外留學諸問題」。查方氏為教育司署海外留學部門之主管人，對歐美及海外各國之中高等教育及有關學校狀況，瞭如指掌，此次之講演，除詳介紹和分析歐美各國之大學情況，有關申請辦法及其他海外留學應注意之問題外，復首重臨場解決有關學子所提出的疑難，尤其是當欲往美加升學者，更勿失良機，並宜將自己要解決之問題，事先準備，以便臨場提詢。有關此次講演之情形，可向該校查詢。

心理研究中心　教授自我催眠

（港訊）香港心理研究中心鑒於社會人士因工作或讀書過勞，而引起之情緒緊張、失眠、神經衰弱及其他種種之心理病症，爲使各界人士能在家中進行簡易自療起見，特開辦「自我催眠訓練課程」，該項課程共分六講，每講二小時，每週上課兩小時。課程內容包括自我催眠之原理，及十二種按步就班，容易學成之自我催眠方法。據金院長指出：該項精密研究之課程，對於健康正常之男女人士尤為適宜。學習後，每日只花極短之時間，即可保持精神健康，身心明快。該課程將由著名心理學教授譚維漢博士及金永俊院長主持講授，開課日期定於八月三日下午六時及七時，凡意欲保健而研究自我催眠之人士，請早日報名，社址：紅磡蕪湖街六十二號三樓，電話K三三四四七〇。

尚有教育消息刊在第四張第二頁請讀者注意

音樂　第五二〇期

試論韋瀚章詞作

程瑞流

韋瀚章先生的歌詞創作，最膾炙人口的，自然首推清唱劇「長恨歌」。事實上，他與黃自先生合作的「長恨歌」（經黃自門生林聲翕先生補作全套，於今年初完成，並於今年四月在台北首演），是近代中國音樂作品中的瑰寶，其藝術價值將永垂史冊。事實上，韋瀚章先生在英年時寫的清唱劇「長恨歌」，詞句綺麗，是「唯美主義」的作品，「美」是他在寫作歌詞時，「追求的第一個目標」，即使不是第一個目標，也是一個重要目標。這當然與他「少年英發」不無關係。事實上，在三十年代的中國文壇，「唯美派」是左右當時文風的流派，韋瀚章先生求學於上海，而文壇者亦多「唯美派」的風雲人物，他受到「唯美主義」的影響，是非常自然的事。

在韋瀚章先生與黃自先生合作清唱劇「長恨歌」的七闋中，最能表現出韋先生「唯美主義」的，當然是女聲合唱「山在虛無縹緲間」。在這一段女聲合唱中，韋先生的詞句排列，無論在聲韻的對比上，都可說是心孤旨，表達出「美」的要求。試唸一下：「離合悲歡，多少歡笑，卻是辛酸……」

「退歌」的「聖頌」，與「紅塵」「鏡花水月」，詞句迷離，可以成一般「這種色彩美」，詞中有時確是一說「中國文字美」。年來，對這種「美」的感覺，更多一點，會一個中國人，如果不懂得「欣賞」中國文字，不「知道」中國文字的「美」，那真是一個作為中國人的損失。中國字聲韻獨有的「美」，是一個中國人大損失。

文字次序的排列，西洋詩歌的排列，有「輕重」的節奏，中國文字的排列，有「平仄」，有「音節」，是由字聲構成的。每一個字有每一個「聲」，不單純是文字的美，更有音韻和節奏的美。

在「山在虛無縹緲間」這一段女聲合唱中，韋瀚章先生重用「離合悲歡」這四個字，也富有遠濃的色彩美感。再加上黃自先生的旋律，四十年來，「長恨歌」清唱劇一直被認為是不朽之作。

另一個特別值得討論的，是「死」這個問題。在浪漫派的文學家和作曲家所「歌頌」的題材中，「死」往往是「最生動」的題材。

在四海唱片公司出版的全套清唱劇「長恨歌」唱片中，有韋瀚章先生和林聲翕先生的訪問錄音。韋先生在訪問錄音中，說出「長恨歌」寫作的動機和經過。韋先生說，他與黃自先生經商討，才選出唐明皇與楊貴妃的故事作為清唱劇的題材。這就不能避免到描寫「死」。但是，韋先生與黃自先生合作的，對「死」一是寫成「中國的浪漫」。

鐵砧合唱團　由吳節承指揮的鐵砧合唱團將於八月五日在大會堂音樂廳舉行演唱會。

港兒童合唱團合家歡音樂會

近來因為大會堂舉行十周年紀念慶祝，節目秩序排得密密麻麻，筆者幾乎晚晚前往欣賞，但見中場休息時，外練有一條小人龍，原來是輪購香港兒童合唱團「合家歡音樂會」的門票。

香港兒童合唱團將於八月廿二日前赴星馬演出，此行是應星加坡國家劇場及吉隆坡精武體育會的邀請而去表演，領隊兼指揮為葉惠康博士，全體連同節在內共三十六人之衆。行前，他們將定於八月二日及三日下午八時假大會堂音樂廳演出，現把節目內容簡介一下：

（一）高低組大合唱：A兒童進行曲，B一隻雀，C快樂遊蕩者。兒童進行曲是葉惠康教授作曲的作品，全曲除用鋼琴伴奏外，並加上小號和小鼓，節奏更為明快，富有生氣。一隻雀的調子十分快活，明快的「快樂遊蕩者」。

（二）木管四重奏：舞曲兩首。第一首是探戈節奏；第二首則是華爾茲節奏。演出者為吳多德（橫笛）、蔡英強（單簧管）、鄭孟多（巴松管），由趙瑄伴奏。

（三）聖樂小組合唱：A散塔蘆淇亞，B迎春，C我家的D歡在何方。散塔蘆淇是著名的SANTA LUCIA，迎春是……的作品，……是二部合唱。

（四）低級組合唱：A快樂歌，C快樂舞曲，D洗衣歌，E愛爾蘭催眠曲。

（五）高級組合唱：A森林大合唱，B夏之歌，C紅蜻蜓。三首樂曲都是愉快的歌。

（六）出國小組表演：歌舞劇「民族英雄」，這是葉教授新編的兩場歌舞短劇，敘述一位有志的蒙古青年喚醒族人，反抗暴君們等的故事，爭取自由和平的動人故事。小朋友們載歌載舞，活潑地演出。

（七）器樂表演：A短笛二重奏「漁夫水手舞曲」由林天樂、游海洲擔任，李景暢鋼琴伴奏。B（二號）英孔特的單簧管獨奏曲「徐綬熙及小步舞曲」，蔡孟多擔任，趙瑄伴奏。C（三號）會演兩的「小號詠歎調」，由顏經銘獨奏，李景暢伴奏。

（八）出國小組合唱：A主禱文，B俄國民歌「卡林卡」。前者是二部合唱曲，後者是加上節奏樂伴奏的齊唱曲。

（九）龍崇木琴獨奏：納馬尼亞民歌「荷拉跳躍曲」。

（十）高級組合唱：A香港之夜，B帝皇圓舞曲。香港之夜又名我們明天就要離航，是宋洛維約夫——謝德依的作品。帝皇圓舞曲是約翰·史特勞斯的作品，經指揮（ANTHONY HALL）改編為二部合唱，旋律優美，是一首人聽人愛的樂曲。

入場券已分別在通利琴行、中通利琴行、德成大廈九〇七室中國有限公司、當打老道怡樂公司及每日下午七至九時公開預售。至於香港兒童合唱團出國表演的詳情，下期本報將會繼續介紹，是該團這次的出國演唱，為受星馬當地人士邀請而前往，使人興奮的。

任蓉過港留影　青年歌唱家任蓉小姐，本月二十二日經港返台，（上）右至左：留意大利男中音郭神勢先生、任蓉小姐、楊羅娜女士及梁宙英小姐在機場合照。（下）右至左：黃帝英小姐、任蓉小姐、陳浩材先生、楊羅娜女士、陳碧燁小姐、凌金蘭女士，在紅寶石餐會上合照。（程瑞流攝）

任蓉　青年歌唱家任蓉小姐，去年在意大利和西班牙三項國際歌唱比賽得獎，她將於八月二十九日來港，在大會堂舉行獨唱會，圖為任蓉小姐過港時留影。（程瑞流攝）

任蓉經港返台　下月再來演唱

在歐洲去得國際歌唱比賽優異獎的中國青年歌唱家任蓉小姐，二十二日晚，由歐洲經東南亞抵港，在港小住兩天，略作休息及商討音樂會事宜之後，轉返台北與家人歡聚。任蓉小姐並定於八月中再度來港，她在香港的獨唱會，已定於八月二十九日晚舉行，仍由任蓉留意大利時的同伴，女高音楊羅娜女士主辦，鋼琴伴奏亦是上次任蓉來港演唱，合作得很好的熊璧嬋小姐。

與任蓉小姐同時抵港的，是留意大利男中音歌唱家郭神勢先生。任蓉小姐上次來港，是在一九七〇年九月，闊別兩年之後，任蓉小姐更見神采飛揚，談鋒甚健，這位在意大利極受音樂界人士推重的青年歌唱家，談到教導學生，侃侃而談，談論每一個問題，仍然是知無不言，言無不盡，但從不自誇自己的成就，這種謙虛與不斷求進步的態度，最得人好感，亦顯出她的風度和實事求是的精神。楊羅娜女士與任蓉小姐是音樂好友，亦是任蓉小姐此次返回亞洲作旅行演唱的節目「顧問」，對在各地不同演唱節目的安排，提出實際意見。

任蓉小姐抵港當晚，即與楊羅娜女士商討在港演唱節目，翌日即在家中，由熊璧嬋小姐陪同作兩小時練唱，這種力求進步的精神，最值得稱讚。

任蓉小姐在談及在歐洲多次參加國際歌唱比賽的經驗時，感慨地說，在這種國際大賽中，看不到另一個黑頭髮黃色膚的中國同胞參加，真的令人氣餒，在比賽時，單人獨闖，雖然三次都得獎，但如果，有更多中國青年們一同參加，大家盡力去與西方人一爭長短，那是何等令人興奮的事。

任蓉小姐稱，她此次由意大利返回遠東，至目前為止，已接洽好六場獨唱會，台北兩場，其中一場為全部中國作品的獨唱會，另一場由中國音樂學會主辦，香港一場，星加坡，吉隆坡及檳城各一場，在東南亞三場獨唱會，她在經過檳城時，已經與主辦者商妥，在東南亞演唱之後，返回歐洲。

任蓉小姐在香港的獨唱會，排出一個很精雅的節目，主要項目是意大利古典歌曲，歌劇選曲及一組（五首）中國藝術歌曲及民歌。

上次錯過任蓉獨唱會的聽衆，今次要及早購票了，這位在外國極有成就的青年歌唱家，再來香港演唱，最少也要在兩年之後了。

香港華南音樂協會　下週日作首次演出

將首演十六首中國當代作品

今年初正式成立的華南音樂協會屬下的華南合唱團，定於八月十三日（星期日）晚八時，舉行「中國作曲家作品演奏會」，作為該合唱團成立後的首次正式演出。

華南合唱團成立後首次演出，排出整個中國作品節目，而首次演出的作品，即有十六首之多，包括合唱曲，鋼琴曲，提琴曲及獨唱曲，這樣以介紹當代中國作品為主的音樂會，在香港並不多見，而今次，首演作品的演奏者及獨唱者，均是甚為理想的人選，關心當代中國音樂作品的聽衆，切勿錯過這次首演的機會。因為這場音樂會不但有十六首新作品首演，數量之多，而且性質也較廣泛，有合唱曲，有獨唱曲和器樂曲，最少，在這場音樂會中，可以知道當代中國作曲家們目下創作的趨向，和個別作曲家在創作上的成績。

華南合唱團八月十三日首次向香港介紹的新作品，在合唱曲方面，有三位作曲家的五首合唱曲，計為黃友棣三首——「人生的歌手」（徐訏詞），「饑」（王漢耀詞）——及「人生如蜜」（王大空詞），李抱忱一首——「輕笑」，林聲翕一首——「心醉」（何志浩詞）。

首演的四首獨唱曲，為林聲翕近一年來的新作，「踏莎行」（歐陽修詞），「天祥道中」（韋瀚章詞），「日月潭晚望」（韋瀚章詞）及「紅梅曲」（韋瀚章詞）。演唱者為女高音夏文玉，歐陽在鋼琴伴奏。

首演的五首提琴小品，均為黃友棣的作品「唱春牛」，「昭君怨」，「湖山上的黃昏」及「合東民歌及舞奏」，由區賢演奏。

新秀鋼琴家洪紹達首演的兩首鋼琴作品，為黃友棣的「綠荷包」及林聲翕的「泰地抒影」。

華南合唱團，是一個新成立的合唱團，在首次公開演唱中即介紹十六首新作品，自然表現其志向不凡，亦可由此反映出他們願為中國音樂作品實際介紹及推廣的心意。這種精神都是值得嘉許和鼓勵的。但是，在一次音樂會中，一口氣演出十六首新作品，是否太多？主要是，在一場音樂會中，新作品與舊作品的比重和聽衆的接受是否會有問題，作曲家的創作，演奏者演奏時的重現，和聽衆的接受欣賞，三者是相連的。由於這場音樂會，不是標明「新作發表音樂會」，一般聽衆如果事先沒有心理上接受的準備，一口氣聽十六首新作，所得的印象可能不很鮮明，這樣，介紹新作的原意，可能只是「事倍」而「功半」而已。

一首新作的首演，是應該慎重其事的，筆者的淺見以為，香港現在這麼多音樂團體，如果能夠「通力合作」，在介紹新作的努力上，大家分擔一下「責任」，那麼，效果可能會更好一點。這是題外話，謹之說明，不知以為然否。

華南合唱團第一次公開演出，其他節目有冼星海的「黃河」；趙元任的「唱唱唱」，林聲翕的鋼琴曲「節日」及「燈後集」小品三首，及黃友棣的作品。

近兩年來，香港新成立的合唱團，曾經公開演出過的，已經有七八個之多。這些新成立的合唱團，對音樂工作的推進，都有其個別成績。同時亦頗示出香港青年音樂工作者的「責任感」，「參與」和「工作」。（銘泉）

鐵砧合唱團　五日晚演出

「鐵砧合唱團」，定於八月五日晚，在大會堂音樂廳舉行成立後第二次公開演唱會。除合唱節目外，並有獨唱及中提琴獨奏節目，分別邀請歐陽淑及余海傑擔任演出。

「鐵砧合唱團」此次音樂會，門票暢銷，現僅餘少量門票，在大會堂票房公開預售。

此次在「鐵砧合唱團」擔任獨唱的女高音歐陽淑小姐，為江樺女士高足，曾在公開歌唱比賽得獎，並曾多次應邀擔任獨唱節目，大受歡迎。此次她選唱兩首中國藝術歌曲，及選自普契尼「波希米亞生活」的「我的名字叫美美」，陸祖柏的「故鄉」。

至於余海傑君，則是小提琴家林克昌的得意門生，他選奏舒伯特的中提琴奏鳴曲。

合唱節目，中國與西洋作品各佔半數，在節目編排上，頗見均勻。西洋作品有選自「小丑」的「晚禱鐘聲」，及「拿布果」的「巴比倫」組曲。

中文合唱曲，為施金波改編的安徽民歌「鳳陽花鼓」，陝北民歌「信天遊」，女聲合唱，由黃道昌指揮，混聲合唱由吳節承指揮，後兩首合唱由徐培樂及文嗣聲鋼琴伴奏。

「鐵砧合唱團」的演出，足見該團不但受本港樂迷的歡迎，而且又受到外國音樂界的重視，希望他們這次演出後，能百尺竿頭，更進一步。（公遴）

宋允鵬　在萊比錫國際巴哈音樂比賽得風琴組第四獎的宋允鵬君，將於九月初來港演奏。

國際巴哈音樂比賽　宋允鵬君得第四獎

宋君將於九月初來港演奏

中國青年鋼琴家宋允鵬，今年五月參加在德國萊比錫舉行的國際巴哈音樂比賽，結果宋允鵬君獲得風琴組比賽第四獎。宋允鵬君在香港長大及受基本音樂教育，他能夠在國際比賽上嶄露頭角，實在是香港音樂界的榮譽。

今年國際巴哈音樂比賽，是歐洲音樂界一大盛事，英國、美國、東歐及西歐均派出青年音樂家前往競逐，比賽項目，有鋼琴、風琴、古鋼琴、小提琴及歌唱各項，其中鋼琴組及風琴組競逐最激烈，而確一得在大賽得獎的亞洲青年音樂家，只得宋允鵬君一人而已。

宋允鵬君在參加競賽後，已經返英國與家人重聚，在八月中，宋君將應其在港老師林聲翕教授邀請來港，並於九月初在港演奏一場，由華南音樂協會主辦，音樂會事宜已在積極籌備中。

宋允鵬君為香港培正中學畢業生，從學於林聲翕教授達六年之久，一九六四年，宋君前往奧國維也納攻讀鋼琴演奏，從學於史高茲教授，其後轉往維也納，從學於哈路教授。

在一九六七至七〇年期間，宋允鵬君隨當代巴哈音樂權威，匈牙利籍女風琴家阿爾金，專攻巴哈的音樂演奏，在今年國際巴哈音樂比賽得獎之前，曾在布魯治國際古鋼琴比賽得獎。

有關宋君得獎經過及其將來港演奏詳細情形，下期將作詳細報導。

馬戲千秋

豪華 快樂 金門
明天五場 盛大聯映
聯美公司皇牌巨構
世界第一美人影壇絕代尤物
珍娜羅露寶烈吉妲
最青春最艷麗最成熟黃金時代傑作
天皇巨星 畢蘭加士打。東尼寇蒂斯 驕傲傑作
TRAPEZE
世界最偉大 最驚奇馬戲表演
學生考完昇班試。。。。。。看本片可驅疲勞。。。。。。
高空三上吊 死亡綫!偷香吻! 美人跳火圈 令觀衆大驚失色!
特麗七彩
緊張!危險!熱烈!刺激!

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 旺星 龍城

狂滿 全綫五場獻映
李行 大導演
唐寶雲 柯俊雄 歐威 崔福生 主演
尤雅 主唱
風從那裡來

普慶·珠江

今天重映 徇衆要求
彩色人曲 折感歌舞 故事鉅片
南方發行
白毛女

今天五場獻映 大型彩色音樂片
鋼琴伴唱 紅燈記
鋼琴協奏曲 黃河
交響音樂 沙家浜
彩菱艷

百樂門·百樂

無映多期 天天五場 未看從速
新世界娛樂公司發行
下期獻映 金字塔血淚史

新華·京都

第二週映今天五場
瘋狂飛車大鬧唐人街
巴巴拉史翠珊 賴恩奧尼路 主演
歡迎家長帶小朋友來睇
本年度最賣座喜劇
新華今晚午夜場:花謝了

太平

祇映今天
和迪尼作彩色 路士傑七大名片
鬼馬賊狗公
狄溫蒂甦主演
無法無天
今晚公映 風雲龍虎門

港九影院聯合廣告

寶石·觀塘·明月·柴灣

H.560211 K.429997 K.657115

今天四場 七彩恐怖巨片
出血女殭屍
今五點半 豹膽煞星

最後四場 十二點半止場
邵氏神話諧趣大喜劇
葫蘆神仙
葉靈芝 宗華 楊志卿
今晚九點半優先獻映 十四女英豪
今早十點半 龍虎風雲
原野怪狼

今天五場 十二點半止場
七彩文藝巨片
風從那裏來
唐寶雲 柯俊雄 歐威
今早十點半 八仙過海

域多利·東城·新舞台

新舞台今天獻映
坦克大決戰

最後今明兩天
美高梅公司皇牌巨片
'Where Eagles Dare'
壯士雄風
兩院後天隆重獻映
警匪快艇搏命戰
明天換片 霹靂火 密探

華盛頓·總統

今明最後 無映多期 未看從速
哥倫比亞公司緊張爆劫警匪打鬥巨片
大賊 THE BURGLARS
尚保羅貝蒙多 奧瑪沙里夫 羅拔賀山 戴安嘉儂 合演
後天盛大獻映
警匪快艇搏命戰
華盛頓今晚午夜場:三十六橋

海運·明珠

最後兩天
羅拔烈福 佐治薛高 主演
七彩闊幕
盜寶群英 The Hot Rock
20th Century-Fox
未看速看
下期獻映 獨行女殺手 七彩闊幕

皇后·文華·皇都

越映越旺天天五場
本期花花公子推薦本片大胆鏡頭
火拼人肉場 "PRIME CUT"
兩大影帝 真赫曼·李馬榮
人肉市場·裸女如雲·鐵籠畢現
文華今午夜場:浴血大逃亡

東方·凱聲

第廿七天
鐵金剛勇破鑽石黨
"Diamonds Are Forever"
辛康納利
客似雲來丁財兩旺

國民 國都

最後今天四場
血愛
李琳琳 主演

只映今天四場
七彩神話
美人魚
李菁 凌波 主演
今晚九點半優先獻映 十四女英豪
明天首映 媽媽心碎了

美麗宮 福星

兩院最後三場
七彩新文藝巨片
風從那裏來
唐寶雲·歐威·柯俊雄
百萬新娘
特務烏龍王
星期日 興兒
兩院今晚九點半獻映 十四女英豪

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

最後今天 片約所限 未看速看
其神乎技! 洪治桂
兒童最宜觀看
葫蘆神仙 THE GOURD FAIRY
宗華 葉靈芝 楊志卿
程剛導演
十四女英豪
今晚七點九點半先獻映

國際 九龍城

今映五場
彩色大紀錄巨片
歡樂的廣州
下期 綠野尋春
獨俠鬪一人 勇美行

樂宮

絕早滿座
情隔萬重山 Eclipse
今早十二點半:偷吻

油麻地 K849612

今天五場
維新公司道潮露情巨片
血愛
陳菁 脫派艷星
何藩 導演
標準成人電影
早場十點半:寒江關

新都 樂都 仙樂 英京 英華

第二週映
血愛
何藩導演
五院今天早場

紐約·大華·金冠

第二週映 今天五場 請早定座
古今第一奇男 天下第一奇片 連日大擺長龍 爭看畸形子
七彩闊幕 成人欣賞 兒童不宜
第三春 HOMO EROTICUS
金冠今天早場:湯蘭花·金川·水長流

京華·新聲

最後今天五場 傳奇冒險 卡通長片
史提文生不朽冒險名著改編
金銀島
人物生猛 情節緊張 小孩拍掌 成人讚賞 奇情奇趣 多姿多采
明天盛大獻映
和路迪士尼最佳傑作!
瑞士家庭魯賓遜!

金陵·寶聲

今天最後 片約所限
血愛
報紙讚揚 看過人讚好
明天兩院映
媽媽心碎了

聯邦

只今天五場
七彩神話愛情巨片
仙侶奇緣
明天一映
辣手神探奪命鎗

豪華·快樂·金門

最後今天五場
尼克松訪問中國
名勝風景 彩色瑰麗 內容入鏡 連貫鏡頭
明天三院獻映
聯美公司皇牌巨獻
馬戲千秋

樂聲·麗聲

最後今天 未看從速
史超域格蘭加 珍納李 合演
美人如玉劍如虹
明天盛大獻映
春花秋月奈何天!
樂聲 麗聲

REFERENCE LIBRARY 26 JUL 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：（一）香港荷李活道一〇六至一〇八號總社（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啟

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各欄分類廣告，均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事處照常接登。又本報各辦事處仍照常接受分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社　香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處　砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處　上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處
刊登分類廣告專綫電話：H式式臺五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

香港大學　聖保羅　聖類斯　嚴謹負責　港大文科　工業學院　培正數理　預科補習　聖類斯　待聘

應屆畢業　市民秘書　香港大學　中大理科　溫故知新　專補英文　師範補習　50元新數　甲級教師　經驗豐富 帳稅

港大醫科　崇基工專師範

班中升社餘業

中大師範畢業現職津校升中教師多位主辦，並分科專任指導，精心編訂教材講義，學制分中校數組及英校數組，歡迎查詢。九龍大角咀道中英樓九樓廿四號　K九三〇式四三

港大預科　師範補習　F7喇沙　新數速成班　人人數學　補習　中大崇基

長期暑期最廉補習　官校預科　聖保羅　專代理帳　業餘推銷　經驗補習　升中補習　待聘　待聘　英皇U6　數理新數

大學預科　經驗補習　崇基物理　盡責補習　英皇聖類斯　香港大學　大衆會計　六至十元　做賬報稅　經驗報稅　專門報稅做數　鋼琴樂理　廠務管理　經驗教師　司機待聘　經驗補習　師範學生

九龍津校　誠聘幼師　聘請主任　聘練習生　文具　洋行後生　聘請護士　聘請　狗　升中英數　小學補習　補數理化　聖類斯　庇理羅士　稅帳　經驗會計　理工學生　找半日工　求司機職

倉管請招

某大印刷廠招請倉管乙名須懂簿記及普通英文有意者列明履歷待遇及電話函九龍城郵箱K九一九六人事科。

出入口商　誠徵女工　聘會計　聘請男女　誠徵教師

WE HAVE PART TIME AMAH. UNFORTUNATELY OUR FULL TIME AMAH DUE TO SICKNESS HAD TO LEAVE OUR FAMILY OF SIX. HONEST, PATIENT, EXPERIENCE AND WILLING TO JOIN AS MEMBER OF FAMILY AMAH SHOULD CALL H734800 OR H751305. SOME KNOWLEDGE OF ENGLISH NECESSARY.

誠聘教師　聘請教師　文員會計　聘請教師　聘會計員　請助理員　誠聘教師

米舖送貨　招請　香港膠盒廠　女售貨員　跟車送貨員　營業職員　聘英文教師　書局售貨　大埔津校　聘助理會計　大埔協恩　誠聘幼師　工讀校工　聘女文員　暑期工作　幼稚教師

工什女

招請女工，香港大道中全層寫字樓，某兼職及一名什工，請親攜京華酒店洽。

聘請什工　津校書記校工　電話接綫生　雜務員及　津中校聘教師　家政　注意中學生　運輸公司　英語管工　證券公司聘請下列各職員　女電話生　津校教師

工技車修聘誠廠衣製大

年25歲以上機械專程畢業或同等程度對製衣廠各種衣車修理有三年以上經驗有意請具詳細履歷寄土瓜灣道六十六號一樓人事部洽合則函約代守秘密

津校教師　元朗津校　牙科學徒　育嬰院請　檢定教師　招練習生　徵女助護　招請職員　聘請幼師　開利洋行　不會學壞　同教學校　永信公司　檢定教師

急聘職員

大企業機構革新業務增聘男女職員多名十八至卅五歲中等程度立志高尚者薪優津厚前途好有假期福利升職快捷有意請備簡歷函寄九龍郵箱K四三三六洽

簿記員　電器售貨　誠聘工程師　津貼學校教師職員　檢定教師　九龍津校　請女職員　觀塘津小　女見習員

補習教師

小學四年級聘英文及數學補習教師請將履歷寄香港郵政總局信箱式式〇〇號

招請女傭兼職　電氣技工　招請女傭　九龍津校　招請女工　誠聘教員　某旅行社　表廠　信誠

請女傭

本宅請經驗打什兼洗熨一名年齡四十左右薪高跑馬地成和道七十四號一樓洽。

響音橋安

陳列室售貨員識修理千元起佣上午九時至一點土瓜灣銀漢街工業大廈如風七樓邦友行。

頂好百貨公司　請有經驗女售貨員須能講英語月薪600元有假期四天親繕履歷附照片寄尖沙咀星光行七二二室。

聘請教員

觀塘秀茂坪區津貼學校聘高年級中英數各科檢定教師九月一日到職以任該區為優先，請即親函附近照寄下秀茂坪新區十七座校長收

品質管制檢查員　津校教師助理書記　聘請職員　請理貨員　聘請職員　業餘兼職　速成訓練裁剪教師　請練習生　誠聘教師　聘請教師　餐廳櫃面　請售貨員　招請女職

業主佳音

室畫徵急

青年畫家一人急徵港九新界官塘或香港仔須環境清優交通方便合即函銅鑼灣百德新街海濱大厦一樓B（海濱畫苑）

機紗漿徵

海外紡織廠委託徵購漿紗機及緯紗機各一套有意出讓請將詳細寄香港郵箱一三四六號。

高價徵購挪威配額　徵住宅　徵求

學大港香

本大學聘請倉庫吏數名，年齡須在廿五歲以上，體格强健，諳英語或具有吏護衛經驗者更佳。需輪班工作（包括夜班）穿制服。月薪由四百七十二元起分十年遞增至五百三十一元止，另加生活津貼。應徵者請用英文親筆函，地址，電話寄於八月二日前逕寄香港薄扶林道香港大學校務秘書收，信封註明「應徵吏」。

聘女職員　請練習生　事務主任　聘請幼師　聘請

箱信告廣報晚日僑華

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

5	45	175	286	383
7	46	176	289	387
10	47	180	290	389
12	49	187	292	390
15	50	198	294	394
16	52	209	297	395
18	54	221	299	397
19	55	233	300	
20	56	235	302	
22	57	247	312	
25	58	251	318	
27	127	253	324	
28	149	261	346	
32	156	262	347	
35	158	264	348	
37	159	269	350	
38	160	270	360	
39	161	271	362	
40	165	275	368	
41	166	277	374	
42	172	284	379	
44	174	285	380	

中區辦事處信箱號碼

824	855	413	481
825	858	414	
826	859	415	
827	863	416	
828	864	420	
829	865	422	
830	867	425	
832	868	428	
833	870	435	
834	879	436	
836	880	440	
837	881	448	
838	892	452	
839	893	455	
840	896	458	
841	897	461	
843	898	464	
844	899	468	
847	900	469	
848	402	472	
853	406	473	
854	412	474	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

902	960
904	970
905	971
908	974
911	976
912	979
915	980
916	982
917	983
919	984
931	985
932	986
934	990
937	993
945	994
946	997
953	
956	
957	
958	
960	
964	

旺角辦事處信箱號碼

1011	1086
1017	1088
1019	1090
1025	1093
1026	1096
1027	1097
1028	1098
1030	1099
1044	
1053	
1056	
1063	
1067	
1075	
1077	
1078	
1432	
1434	
1436	
1082	
1084	
1085	

真善美婚姻服務公司

跑馬地黃泥涌道165號二樓尖沙咀山林道7號1樓
H770404　763006　K682125
本公司創辦人曾任政府高級職員，委託各界名流學者，法律顧問，婚姻服務，為港九各界人士撮合良緣。
★附有彩色攝影化妝美容★亞洲第一流婚姻服務

徵千德道　誠徵舊樓　舊書　誠徵合作　洋行女職　誠徵男件

瑞生隆五金行

井科學　水源充足　永久得福　七二四六五五　七二四六五六

專業人材　徵求寫字樓　分租　廠商注意　誠購美孚樓

教師注意

中區商行特給與教師業餘工作。這是一個賺錢的好機會幸勿錯過。英文良好者有獲取錄優先權。詳情請電H二三五九九四張小姐洽。

徵嘉慧園　港區廠房　徵嘉慧園　收購廠商　徵購舊書

尚有分類廣告　刊在第八張第二頁

徵收舊書　誠徵女友　誠徵伴侶　徵求HI FI

收買酸枝

高價收購酸枝傢俬古玩字畫銅器古幣舊郵花請電三五八四〇八三八七一大道中三三一號合成行

徵酸枝傢俬　矮人　減肥曲綫　肉粒

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照千元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號

出售

特大唐樓 九龍深水埗福華街近北河戲院交通便利三五六樓出售九百呎交吉乘合意者請電K八七五〇九二洽

官塘洋樓 官塘月華街一號三四房廳雙邊浴厠六百餘呎三面向南面公園交吉廉售電K四三八五八七洽

單邊唐樓出售 南昌街110號C座六樓約八百八拾尺獨立水錶合意請電H四二〇九四四洽

旺舖廉售 西營盤第二街近般含道合經商貨倉工場或居住地下共七千式呎交吉可分期H四七一七二七

吉樓出賣 旺角近太子道四房廳厠廚齊全四邊窗連千式百呎合六平方尺十二電K八四五九三一時前

唐樓吉售 土瓜灣近大環道八樓650呎三房一廳一厠水電K六三一〇四六

太子道商業樓出售 九龍太子道292A—B號樓下二樓三樓復式共六層每層1,400尺共8,400尺全座或分層吉售另有車位八個適合寫字樓陳列室學校旅店及其他行業等用途請電 K三七三九一二 K三七三九一三

沙田火炭 坑工業區地蚊 獨立萬五千餘呎近臨坑堤平坦車直達有時屋人情宜木廠園每修理呎貨17貯元臨請電H602530劉洽 另新界地產 西貢清水灣道各區農地屋地大小別墅位置隨意

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由卽日起增設電話專綫，爲刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）以利便刊戶。不用往來跋踄。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君新爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號 刊登分類廣告專綫電話：H式式一五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

旺舖出售 官涌上海街近25號近29號街市合生意辦頭行間用時各公意碼電H七五〇三一二

嘉慧閣樓 九龍中山道三房一廳約千呎另有車位合意請電H二四七三〇

麥當奴道 52號二樓兩廳三房1700尺交通方便 電H722187或H724283洽

半山洋樓 大坑道六房兩廳約三千二百呎有蓋車房請電H二四七九〇七六洽

年 半山區摩羅廟街一樓近新裝修水電浴室全 電H四六〇六七五

洋樓吉售 47號安順大廈四樓H座四百尺冷氣水電鐵閘入牆櫃廚房浴室設備年期長交吉售五萬五千辦公時間電H二二三五九五或管理處陳君引看

北帝街樓 界限街以南近聯沙利道一三房兩廳洋樓一座佔地二千呎每層面積一千四百尺12時前電話K六七九七八二洽

洋樓出售 英皇道以南近北角邨大廈12樓新式房三房廳電話H五八六七四洽

旺舖出售 荃灣大窩口工廠區近旺角行人電K八五三七六洽

吉樓出售 油麻地渡船街27號四樓四房一廳連天台裝修水電K六八三九九二

中區唐樓 荷李活道中環半山通便四樓六百呎吉售連天台電H四三九五五洽

離港廉讓 銅鑼灣高士威道交通便利全新裝修賣價九萬五千元電H四五九五〇八

旺舖出售 官塘物華街九號地下全部呎約伍百尺伍拾萬元有意請電H四三〇九〇陳洽

工場出頂 大埔道上二十六號地下另有萬尺廠房合各行業亦可電H六一四〇四〇

單邊向南 灣仔洛克道八樓吉出售街市對面有意請下午七時至十時電H七二七七

吉地出售 九龍太子道貨倉地約八千呎業主出售電K八五九三四

錦屏樓售 北角錦屏街九龍大廈每呎一百元約六十呎九樓電K四四八四一〇

旺舖租售 新蒲崗行慶街吉舖八百尺地旺宜各業有意請電H式式三七四五、式四三六八七洽。

淺水灣 貼近海灘好景花園洋樓廉售 十月入伙車位充足 益大H249834 H247769

嘉爵大廈 太子道185號對依校洋樓800尺三房兩廳單邊色調新裝修具柚木地板期110年卽入伙電K808092

尖沙咀樓 嘉諾撒道洋樓出售三房一廳四面單邊高尚地區電K二〇六六

中區小舖 德忌笠街新入伙商業用途合各行售價廿五萬

翠園一期 牛頭角翠園一期三房二廳電話K六八七五八一

荃灣吉地 近東涌公路旁交通方便環境理想三萬餘呎電H七三七〇三何洽

又一村洋樓 玫瑰街29號三房二廳一浴一厠有車房交吉電H二四三六五九

北角金堡 金堡大廈B座三房兩廳單邊一千五百呎全新裝修電K四二三五一

夜冷建築材料 大批膠地板日本磁磚紙皮石厠所潔具不銹鋼鋅盆膠漿火爐磚大稈室內浴室廚房裝修器材鋼樓鋼櫃吊扇傢俬什物平沽北角英皇道六一九至六二一號地下洽

荃灣唐樓 三面單邊兩房兩廳浴厠廚房另備花園大樓約八百五十呎速售六萬元K七九八八六五九〇

松柏新邨 司徒拔道43號高級豪華海景洋樓A D E F 座電H二四三六五九H225560 建達公司

樓宇代售

恆生銀行信託有限公司 香港 H223011 九龍 K314411 合意請接電話 地產部洽

香港區：1 千德道雅大廈58呎 2 灣仔活道四樓800呎 3 灣仔駱克街舖位89呎 4 跑馬地雅蘭坊實用1800呎一車位 5 英皇道英皇大廈50呎 6 銅鑼灣怡和街一車位 7 英皇道321號 1200呎 8 英皇道麗華樓實用800呎新裝修

九龍區：10 尖沙咀寶富利士道620呎 11 柯士甸路金巴利大廈1250呎 12 柯士甸路豐樂大廈實700呎 13 金巴利道永利大廈900呎 14 油麻地德成街800呎另平台 15 油麻地吳松街B及C座1400呎 16 彌敦道永衡大廈45呎 17 彌敦道新興大廈13·00呎三面單邊 18 彌敦道五樓682呎 19 旺角新街638呎 商業樓宇 20 甘肅街廣源大廈42呎 21 新填地街四、五、六樓各600呎另天台 22 角街中堅大廈53呎另通天舖位 23 界限街725呎 24 美孚新邨一期1200呎 25 美孚新邨百老匯街700呎另露台 26 紅磡安街地下60呎通天 27 土瓜灣美景街地下450呎 28 土瓜灣落山道忠信大廈520呎及560呎 29 土瓜灣銀漢街975呎 30 土瓜灣興賢街實用505呎 31 觀塘和合街和大廈37呎 32 觀塘偉業街成發工業大廈實用9000呎 33 觀塘老山恒峰大廈實用1172呎一車位 34 觀塘打老山恒信大廈1300呎一車位 35 九龍城嘉林邊道92呎 36 九龍城打鼓嶺道70呎 37 何文田梭椏道實用900呎 38 又一邨玫瑰街兩層各950呎 39 荃灣沙咀道地下樓880呎 40 荃灣德士古道德泰大廈500呎

西環唐樓 吉樓直街十一號五樓伙單位月租八十二元一次過頂讓請電H四五六八一四洽

鋪位廉售 荃灣德華街44—56號 分期付款 約千呎適合各行生意或工業用途祇售十餘萬元卽可入伙 建業有限公司 垣天行 香港樂中大廈七樓六〇二室 電話：H251511・250959

美孚四期 單邊119D首期六千九有意電K411237周洽

洋樓出售 林士街地下港澳後35號座扶梯任宅八百尺999年 電H775187・474735

吉樓廉售 九龍彌敦道550號大廈十字樓馬式龍前座1000尺 電K六六四八八〇

海景豪華新樓廉售 淺水灣道近邵氏片場文華新邨B座二樓新售廿七萬元實用面積1900餘呎設備週全不近山坡無泥濘又水淹之虞無差餉及物業稅之負担自住固佳收租更合算化下午二時後電H二二九五六洽

荔枝角道鋪位廉售 382至384號舖位兩間分間亦可分期付款有入伙紙洽購處聯德建築公司香港興華街卅號電話H四四七四七鍾先生洽

古玩古玉 出讓不計成本大批古玩本地名山東九龍十五號

舊樓出售 大埔道吉地上可建高層樓宇NT式三式

公寓物業 現成公寓式樓三單位相連式樓梯千呎前後樓地點好生意旺交易時卽交吉可卽買卽營業買洽或分層均可電H七零三式九零培記洽

卽買卽住 九龍荔枝角道南昌街口新樓電話H231776簡洽

洋樓廉售 大坑道半山連天台位三房兩廳二千二百呎有意請電H七七一車位四八五林小姐洽

尖沙咀樓 交吉售價平一九五元有電話 六百呎四餘萬元 K呎地

特大唐樓舖位廉售

譚公道125號九樓、十樓兩層出售每層約847呎。兩層共售拾萬元正（先到先得。欲購從速）另舖位出租：面積1,100呎。適合航空貨運之用 月租：$3,000

九龍城道25號地下街市舖位及閣仔出售 舖位：971呎 售價：二十二萬元正 閣仔：772呎 售價：七萬七千元正

洽購處：仁德置業有限公司。永樂街57號三樓。電話：H 447229

置安大廈 九龍東頭村道630號三樓K一二五呎H售價五萬一千二式

沽平廠 九龍新蒲崗大有街三號振發大廈A座地下洽

製衣手袋 夜冷 衣車、縫盤、冷氣機、布架等

唐樓平賣 九龍荔枝角道單邊一千一百呎三房兩廳連天台電話九二四五 廳有浴廁水電全售價合理請電話

大道東NO197 五層戰後新樓全座出售 請洽 H 239322 239292

永樂街204—210號 啟發大廈寫字樓出售 實用面積442呎 售價$68600 電話：H253003 H239250

英皇道鰂魚涌市區工廠 華厦工業大厦 現貨租售・平過港九 電：H248429・241511

堅道靚樓 89號式樓前座550呎全座值十伙絕不複雜廉售十式萬元有意請電H七七七一九九。

怡安樓售 銅鑼灣怡安樓近百五十尺數層五樓拾壹萬元請電H237756洽

二千磅熟鐵 灣仔堅打拆大樓十八元一磅合意請電H三二九一七三洽

吉舖平售 付運道三號地下930呎四交吉H三九五一四洽

筲箕灣道 新開業利源大廈單邊二房二廳八 電H220051

地面鋪位 紅磡黃埔街必發街德民街新年一樓 只餘數間 清貨廉售 益大H249834 K652752

建興工業大厦 葵涌石建街十七號 現貨租售 樓上面積3300/4700/9800尺 光猛地庫兩層六千至萬餘尺 管理處沈先生或 H 229060洽

嘉年 代租

香港區：1 加士居道地舖... 2 ... 3 北角 ... 九龍區：... 詳情請致電話 嘉年物業管理有限公司 九龍佐敦道 K三〇二二〇三

代售

香港區：1 半山區司徒拔道... 九龍區：...

官塘康寧道70號地下華發大厦 909呎、25年期 交吉出售$180,000— 電：H248429・241511

中區洋樓 中區洋樓出售 十一萬連閣大租堂 電H二三一六八五

中區舖位 中區舖位 面積千餘呎 電H二三四〇五九

鏡記樓舖 九龍老字號樓舖實賣按揭租務 光雅街48號A 夜K六二〇六七四・六二七〇九四

大佛樓宇 租售代理 詳細請電H四二八七七七

海景洋樓 卽買卽住 西環堅尼地城 四七七〇四 四二八〇四 引看

唐樓平售 交通方便 合各式用途 電話 K

華麗唐樓 花園大樓 電話K八〇九〇二

平樓吉售 馬頭圍道 電話K七六八〇二九洽

澳洲製十四立方尺大雪櫃及十立方尺企身肉食櫃新貨廉沽合餐室酒樓大牌檔請電H七一壹一八一。

平 租售 K六八八九五

鳳祥樓 鳳凰新村環鳳街千弍尺舖位連大閣出售新落成已入伙辦公電H式弍九〇六〇或臨管理處王先生接洽。

一樓平售 九龍城衙前圍道 H二二五九二三 樓宇

單邊向南 交吉 電H四三七七一 大道西

高尚住宅租售 九龍塘秀竹園道5A地下三房一廳另工人房及車位裝有名廠冷氣機二部及熱水氣並有露天花園平租或租售金每月一千二或售16萬元有意者請電K三七七〇三〇李洽

旺舖租售 深水埗界限街興華五百元樓舖位面積千五尺大P三十元二百舖 H235923 K668008 洽或電一萬餘

鴻星營造有限公司 請電 H五五一四〇六 K五五二一一〇

德輔樓 中環德輔道中311號九九一一伙 年期一樣地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款已建至四月樓欲購從速

西環 聯基新樓 （已有入伙紙）2至23樓大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢 H 459303 地址 西環爹核士街12號地下

西環 五福大厦 高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

旺舖廉價急售 彌敦道油蔴地旺舖面積千餘尺特價廉售有眞誠意者來函九龍郵箱K四五四七約洽

洋樓出售 1 天文台道130呎 ... 15 尖沙咀... K670591 K674777

鳳鳴大廈 兩房一廳交吉 H四二一〇 電

旅遊地區 發財舖位 尖沙咀金巴利道58—60號A 60號旺舖597呎 廉讓$300,000 60號A旺舖240呎 廉讓$155,000 可分七年付款電H621936 H617659

鳳凰新村 鳳德道安利大廈商業三樓全層一萬尺分租售亦可辦公請洽H229060。224578或管理處沈先生引看

羅便臣道 95號新裝修千七呎三房二廳 H二五四〇一一 H二四三六五九洽

般含道 西環般含道尾一號花園洋樓99年期 電H二三四五六

藝聯代理 地產物業 松柏新村峰景靈峰珊瑚閣跑馬地山村大厦嶺暉華怡安置安鰂魚涌海景樓多層租售請電：H七七七一九九 或H七七式二〇七

永安樓 中區荷李活道38號1至40號九九九期伙 冷熱水間房兩梯 一梯兩伙 粗幼色浴缸喉格 經已入伙 只餘2層 欲購從速 H433903

吉舖租售 旺角通菜街合各行業租售全號 電H七三九八〇一

唐樓出售 觀塘裕民坊繁盛地點樓下全層 K四五〇八二六

大單邊樓 四式期一年九街平 電K六五九六三三

唐樓吉售 尺售百五十元 電H六〇一六九二

千德道新樓 康威園千四呎二房二廳東南向 H二五五〇一一

新樓租售 公寓房間三房兩廳 電K七二五一

按樓 價高息低 五三利家安公司 快捷

叁萬卽住 北角英皇道411號 電話K二三八〇

廠房租售 青山道永康街77號 胡金祥工業大厦五樓，面積一萬零五百尺，適合各種工業用，租售均可，合請電K七壹一七五壹洽。

酒樓百貨樓出售 九龍城道52—56號地下 單邊舖位三個及二三樓兩層廉售地點旺盛 適合酒樓百貨商業用有意請電K711751何洽

書報 物品名目 英中初級會計學八元 大學英文三元 ...

海河遊浴 遊艇出租 電H七七九〇九六

長洲旅遊 住松盧別墅 定房請電H二二九七五

旅運

瑞香園 代客貯貨 電四四八八七二

貨倉

賓光 大道中八十弍號 電H四五三二一 石珠

珠寶

華貴裝修 美孚二期 住向南向海 卽住 萬餘元 電K301581

建達代理物業租售按揭 本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托間詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

旺舖急售 旺角通菜街153號地下業主出國

花園洋樓 吉售老七樓八房三廳有車房 電K六三二五六

石塘咀 均益大厦 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德付道西四二八B地下（均益大厦地盆貼鄰）

靚字頭車 電K六七〇六三八

唐樓廉讓 電H四八二〇五一三

冰室招頂

名家書法

出讓書檯 K896258

你柯士甸 式四四〇四陳

廚房公仔

摺椅書枱

福特大車

平讓髮料 電H四四六五四一

71快意128

旺舖廉讓

出讓 ㊀總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㊁中環分處 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號 售書處

每冊15元

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人

1972 香港年鑑 華僑日報出版

靚車牌AG 252 電H四三八二三九

旺舖急頂

紅牌車售

紅磡卑利街 崇仁街

新界石崗 大馬路口

荃灣區工廠大廈招頂 500M電力設備塑膠廠，水箱裝修齊全，搬入卽可開工，廉價招頂。 請電：N.T.式〇〇六〇四接洽

新區旺舖

油印機廉讓

31勝家衣車

富豪靚車

傢俬廉讓

賤價出讓

影樓機讓

名貴房車

招頂

分類廣告 尚有 刊在第八張第三頁

夜冷 酒樓用具 名廠冷氣機 新式卡位 風扇碗碟 雲石櫃 白米生油 寫字樓 酒樓官用 平沽 鴻圖道二十八號 三樓A洽。

澳門洋樓廉讓 荷蘭園高尚住宅區可做醫務所2640呎四面單邊走馬騎樓入牆櫃冷氣齊備有意電H七六〇九六〇洽或澳門水坑尾街八號地下電六一九四梅先生引看。

中環 寫字樓 全部裝修妥當冷氣地毯及寫字樓傢俬用具設備俱全面積約三百呎卽用轉讓費一萬肆千元月租七百租有意請洽香港郵政信箱四式五式號

花樣圖案

閣樓廉讓

66奧普迦迪

出讓 紙盒廠

舊私家車

電視機平讓

戒子 實石 批發

LIBRARY 26 JUL 1972 HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽 ㈠總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處：上海街四九七號 ㈣九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告‧請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，用戶可先用電話通知，即由本報派員洽辦一切，並可增設各種印刷表格，以便郵寄銀行支票或郵票等…（惠顧者）

㈠總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處：上海街四九七號 ㈣九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號 電話H式式壹五八三 （每日分類廣告由上午九時至下午五時半止）

招生

YMCA 美術班 星期三、五、六，三、四、六時 暑期速成全日 …

斯華裁剪 個別教授

私家托嬰 …

致富工藝 …

兼善升中 …

教授鋼琴 …

鋼琴樂理 …

結他 暑期組 H743457

Y. W. C. A. 暑期國語班 七月31日開班星期一三五下午三時在香港鄧志昂街11號五樓電話H238533 星期一三五上午十時在九龍窩打老道山文福道五樓電K307311

勤精數專 …

TOEFL領事 G.C.E.館出 國口試訓練 …

塘官日文班 八月份新生及插班生 …瑞和街一七一號 電：K893942

運亞游泳 選手 有名將助教 K304447

針灸班 …

私家池授泳 …

新數數理 …

香港游泳中心 豪華泳池 一流教練 學員高尚 全部教練持有英國游泳教師會證書及教育司署高級教練證書 新法書院泳池九龍文福道廿五號 請電H七四三〇三四洽可考英國泳章

拼音文法 …

聖心 英中各級 …

李氏畫苑 兒童藝術園 英皇道390亞洲大廈四樓A 電話H704124

溫兆明授泳 …

紅磡土瓜灣 南雅升中 …

西婦教授 …

國際語文學校 西英法日德國語 尖沙咀漢口道璣漢大廈 中環砵典乍街卅號五樓 銅鑼灣軒尼詩道 打英字專班

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英語會話 八月份新一日開課 初學英文 英皇道26號金巴利道76

英人教師 MR. EDWARD 及會話教授 …

韓氏英數化新數理 …

英人教授 文法作文 會話 …

英婦 教授英語 只教女生 H706058

室內設計 …

結構設計 …

英文文法 作文 PRECIS‧ORAL 國際音標‧標準發音 F1—F6大學 太子道166七樓 電話K812678

德信烹飪學校 本校大廚五位長駐訓練下列厨師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到）電話K303064 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

游泳 可學生級具 排深救游泳 九龍練泳驗 …

德雅學校招生 班別：一年級（插班） 報名日期：八月一日至四日上午九時至十二時下午二時至四時 報名手續：請携備寸半相片兩張報名費二元 校址：九龍又一村達之路二〇號

英文會話 每組小…

勤誼裁剪 …

李氏打字 課程完備新機教導暑期速成時間任擇五十元至畢業什費全免即日報名大道西四弍五R弍樓電H471302

英語會話 英人分組特別教授 暑期班 …電話 H 四七〇八九

美容裁剪儀態國語珠算 …

速成 K883376 法文 德文 商科語言學校 彌敦道717號三樓

個別小組每小時15元

立美教授 西中西餅菜菜 燒點嚿 臘心花 地址銅鑼灣波斯富街114寶榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855 冷氣設備 簡章備索歡迎參觀

凱銘學校烹飪專科 校址：香港石塘咀皇后大道西506—508號西樓 專家教授招下列各班男女學員 （甲）…（乙）正宗京菜班 （丙）…（丁）專式點心班 電話H471968 索章即寄

保證成功 香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

英婦會話‧德文‧法文‧日文‧國語‧西班牙文‧簿記‧會計‧速記 以上各科均由各該國名教授授課‧修畢各科頒發畢業証書外‧另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科—全部新機‧四十元學到畢業 英語拼音—一月速成羣氏及國際音標‧ 珠算全科—學費廿元包教曉‧一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

人人可讀 立案 香港商科語言書院 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

凱鯊游泳學院 …

香港中文打字社 旺角彌敦道593號703室 經銷：各國中文打字機 承辦：中英日文打字、油印、柯式印及電子製版、鈔、快捷。 附設：中文打字訓練班即日報名 K309945 K313229

英人聲帶 英婦主理 …

青年會辦 絲帶花班 …

青年會辦 初學縫級 …

50元新數 …

結他入門 …

曾河福 高貴泳池 教授游泳 …

免費函授英文日語 翻寫速簿實秘信造文各讀中會初 課作記記務書件句法級本級話學 …

廿元打字 新舊數理 …

高等數學 預修留學 純應數 …

倫敦大學 速成 會考 …

結他民歌 …

時代曲 歌舞 …

舞 …

出口 油畫 …

游泳 H621961 …

二月速成 結他 手風琴 …

氣功 …

太極拳 …

求精數專 招F6純數班，F1數學新班 F5—F6 F1—F4 地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓A座電話H765690

英日小國語語姐語 …

白遜廷鍼電灸療醫學院 招女學生實用教法確有醫治效能 …

立案香港工科學校 兩月畢業 輔導就業 暑期速成班 H708115 K305075 八月五日新班招生 北角渣華道37至39號二樓 旺角彌敦道601號廖創興銀行3樓

油畫 水彩 …

鋼琴樂理 …

國語 …

專補數學 …

速成授泳 …

青年會辦 養熱帶魚 …

美加裁剪 …

佩蘭畫苑 …

麗莎天才青年中心 …

暑期美術 中西畫班 兒童班 另授九龍太子道一七九 電話八六一一壹 立案萬國藝術專校

林鳴 曾在無線及東南亞巡迴示範 教授 氣合自我中西催眠療法 22年經驗 根治：過敏、失眠、心理病、耳鳴、健忘… 林鳴催眠學院 尖沙咀彌敦道81號上 電梯12字 電話K949531 K677371

郭法 英語 發音 …

小姐太太 …

日語 …

珠寶首飾設計 專授珠寶首飾設計 電H七七三二七二

青年會辦 游泳班 …

英人小姐 尖沙咀 別英會語個 K670272

香港心理研究中心開辦自我催眠訓練課程 由心理學教授 譚維漢博士 及 金永俊院長 親自講授 學費二百元 大專同學可聯合申請半費 男女可學 學額有限 報名從速 紅磡蕪湖街六十二號三樓 電話：K334470 診療部：診治一切心理疾病 上午十時至下午一時下午三時至七時

速成商科語言學校883376 暑期商科語言新班 會話 簿記 …

補習打金 …

青年會辦 英文簿記 …

青年會辦 必文速記 …

青年會辦 商科班 …

青年會辦 初學法文 …

青年會辦 初學日文 …

學市衣 …

新數英文 …

立案香港工科學校 增設暑期速成班 即招新生 北角英皇道601號創興銀行3樓 北角渣華道37至39號 機械 繪圖公模設計工程 建築 繪計測結 圖則量構 廣告畫 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化科 無線電 航海電報 冷氣工程 電機工程

哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科 …K862483 K789115 K8649…

會話 …

速成英專 招生：字母班P.4—F.5 K—883376 …旺角：彌敦道717號二樓 九龍城夜校：界限街183號（嘉林邊道口）八月開課 早午晚速成月費20元 早午晚英婦教授

珠算 中國珠算專科班招生 K313409

灣仔日文八月新班 …

婦女補習學校 香港英皇道26號金巴利道76 英文會話 國文 國語 打字 珠算 拼音

補習夜校 八月一日開新班 …

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中恆邦大廈五樓402 電話H236625

小樂園幼稚園 招考期中上下午班全日生 唱歌認字遊戲禮儀英語會話 … 彌敦道717號二樓（旺角道口）

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 8月4日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263‧719796

立案香港工科學校 K305075 H708115 旺角彌敦道601號廖創興銀行3樓 北角渣華道37至39號弍樓 8月5日新班招生 室內設計 廣告畫

吳氏英語 …

李瑞安娜 舞 初學五元 …

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭麟 …

五元教舞 保會 …

趙劍青拳術館招生 趙教授男統理 打全科 趙劍青師傅早晚親自教授少林洪拳及器械健力專科旺角廣東道九一九電K844442 館長趙劍青

速成 拼音 英婦會話 日文 打字C.I.F 珠算 簿記 信札 速記 國語 商科語言學校 K883376 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

營業 …

藝術洋燭 …

利達搬運部 港九‧新界‧世界各地 工廠‧住宅‧寫字樓‧貨物 電話：K-312526

電視急修中心 …

鞋花腰扣 …

寶靈冷氣 …

和記裝修 …

電視中心修理 彩色黑白‧收錄唱機 天綫安裝‧快捷妥當 H708496 K794777

油漆打臘 …

英國特級 牆布 平通港九 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

東方影印 左筆根 …

電裝修器 …

中西文具 供字寫樓 包用裝品 出品 東方藝術各類賀咭 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號華興大 送貨電話：H236382 H238537

中英日打字 油印 …

名咭 信紙 封 每百二元 …

東南影印 文件書圖 …

按樓 …

買賣修理 打字機 …

香江冷氣 …

雪櫃翻新 …

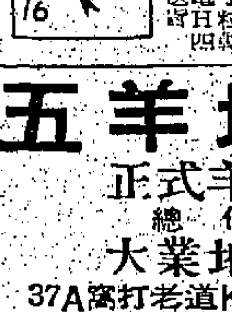
快捷妥當 …

冷氣 拆裝清洗 修理 …

裝修設計 …

萬能角鋼 百葉窗簾 …

電鐘肉 …



鋁窗 鋁門 裝修傢俬 …K659224

精製各款彈簧 本廠備有各種彈簧自動機正投入大量生產適合玩具廠遮廠製品廠及工業配件廠歡迎來辦或代設計有精美目錄函索即寄本港郵箱九九四薇偉文洽

捷克高達牌1972四門新車 只售$10,500元 SKODA 九龍彌敦道787A 九龍窩打老道77A

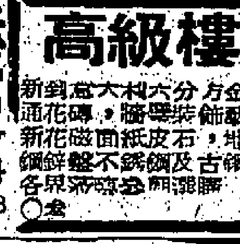
聯邦公司 地板油工程 打臘 車磨地板 抹窗洗地 K656073 K334621

修理冷氣機 …

打臘 抹窗 快靚平 雄威公司H781373

快捷電視工程行 修理電視收擴櫃機 安裝彩色黑白天線 H四四五四六一

防盜解款箱 …



五羊地毡廠 正式羊毛地毡 總代理 大業地氈滿舖 37A窩打老道K八四九〇四七

歐亞美偵探處 集世界權威偵探主辦 …灣仔‧軒尼斯道310伍樓H‧752969

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨 …

我搵地毡 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程…H724644夜K440669

土木裝修 …

暑期特價 …

冷氣 雪櫃 修理 買賣 拆裝 噴油 …

高級樓宇裝飾材料 …電話七五四三〇四七

抹窗打臘 潘景堂服務 港九電話H471633

電視擴音 …

尼龍鋼簧 …

地毡廉售 價平通港九經營各國新式地毡及一切工程精洗地毡殺蟲最平 電H455911施力地毡公司

天面漏水 …

有分類廣告 刊在第八張第四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：香港中環德輔道中一〇六號（人力車站）九龍旺角彌敦道七二〇號

美國化粧品 清貨大特價 照價五折 每日十時至六時 請駕臨中環德輔道中一〇七號余崇本行一五〇四室選購。

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麂皮褸 軟皮褸 防雪大褸 卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇・六六七一四九

追債

膠袋封口機 80元起

借錢 電K八〇六九四七

燙金請帖

代理日本尼龍繩草

總匯膠珠 永翔塑膠廠出品 電話K-863401-865741

JAGUAR SLOTTED ANGLE 閣樓 工作枱 貨架 萬能角鐵 積架牌

得信工程公司免費代客設計

買樓 賣樓 按樓 搵我

日立電器

打字機 專期分期新舊打字機修理 電H738540

國泰地毡 專才滿舖新舊地毡 常備各款名貴地毡待選擇。清潔、修補任何地毡電話K637143

油漆裝修

窗簾 帆布

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正為酒瘾所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

打字機修理

煤氣鍋爐

賽年皮褸 優待出國學生・定造選購・價格特廉 旺角彌敦道720號三樓（即旺角道口家樂樓大廈）電話：K-944759 K-945615

全球凍肉 代客買賣 電話H七三一九二七五四

油印柯式 即日起貨

透明膠盒

大量出口剩餘歐西尺碼恤 適合輸往非洲及中東各地 不計成本 有意請電H445138朱君洽

中文打字機 中英文打字 油印

美國化粧品 清貨大特價 照價五折 每日十時至六時 請駕臨中環德輔道中一〇七號余崇本行一五〇四室選購。

鍾應堂

電視

髮廠 佳音

全新二手打字機

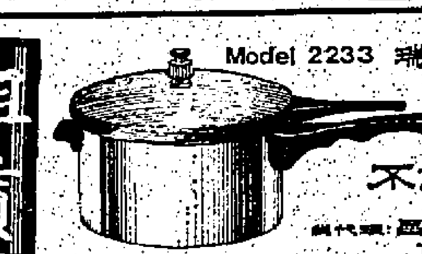
全球凍肉

執漏 專門

電視 保用一年 K839043 精修各國彩色黑白電視和德

註冊 903室 有限公司

DURO 多樂牌 瑞士 Model 2233 不銹鋼蒸氣煲 總代理：西貝士多有限公司 Tel:K-662857 663650



租貨

（香港）中環寫字樓出租

向南梗房

吉樓招租

中區寫字

旺舖招租

寫字樓租

大細梗房

全層銅鑼灣四樓

堅道新樓 堅道一三九號洋樓三房一廳露台海景靚約千呎租金一千五百元連差餉在內有意請電H四五〇六五〇許洽

禮頓道洋樓

吉樓出租

寫字樓

北角樓租

中環梗房

跑馬地

大舖 洛克道460 8百尺 38千 辦38萬 麥生洽

旺舖租售

寫字樓租

寫字樓租

高尚洋樓

廠房平租

莊士敦道

寫字樓租

商住樓宇

半山洋樓

麥當奴道

松柏新邨

舖位招租

銅鑼灣半邊近舖有間怡東 日電254026 夜電765624

旺舖廉租

中區旺舖

工商住宅

寫字樓租

松柏新邨 香港司徒拔道43號 巨型洋樓 海港全景 設備豪華 環境優美 有入伙紙 租與賣 正記公司

港九旺舖住宅租售

吉樓招租

地下廠租

旺舖招租

新樓廉租

靚樓租賣

馬地

寫字樓租

灣仔中心 旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租 獨立地庫四千呎 電H726090洽

寫字樓租售

廠房貨倉

香港仔特大廠房

置安大廈

旺舖招租

風景洋樓

旺舖租售

洋樓招租

中區旺樓

梗房出租

招租 舖位 商業樓宇

商業樓

長發工業大厦招租 石塘咀山道四、五樓面積由三千餘呎至萬二呎有意者請電H435922 439655陳洽

工廠大厦分層租賃 啓時工業大厦

意注主業

全港段平

松柏工業大厦分層 環境美 設計之完善 三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話 H四三五二四三・四三五二四四

希慎道

洋樓招租

新樓租售

全座新商業樓宇招租

洋樓出租

全層出租

吉樓招租

租貨（九龍）

工場租讓

四樓招租

洋樓招租

彌敦道樓租

花園洋樓

地王舖位

平安大厦 商住招租

旺舖招租

美孚三期

尖沙咀

廠房出租 官塘鴻圖道工廠大厦一萬尺全幢四層樓底高12尺適貨倉上落貨方便電K四三四弍三七陳小姐洽

平安大廈

林園石屋

旺角地王 文華戲院對面平租

別墅樓租

太子道二樓

交吉租售

農舍出租

官塘洋樓

寫字樓租

廣告位招租

廳房招租

旺角旺舖招租

吉樓招租

樓下旺舖

寶靈街舖

寫字樓租

製衣廠讓

唐樓出租

廠房招租 葵涌道美大業工順 面積由四千餘尺 起至全層一萬八千 五百尺俱備即可入伙 請電K八七〇四八五洽

九龍旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

深大吉舖

東方花園

全層平租

麒麟閣租

廠房招租 官塘興業街十弍號地下後座實用面積五千呎樓幅高特請電八九四八一三洽

彌敦道旺舖招租 彌敦道440號地下1100尺 又閣樓2100尺合共3200呎 平租 按址引看電H447862洽

商業住宅一樓出租

工廠出租 官塘 敬業街工廠樓 地下 七千呎 萬昌工廠 永康街 西環 工廠 石塘咀寶德街 尖沙咀彌敦道八十七號舖位 葵涌大隴街 友明大廈旺舖位 舖位出售

時裝廠租

旺舖招租

旺舖租售

工廠出租 新界青山新墟金字架廠房招租 D座面積6904平方尺水電齊全 電話K663396 K669389接洽

荃灣旺舖

窩打老道山

工場出租

旺舖招租

旺舖租售

美孚樓租

花園洋樓

地下連閣

闊大旺舖

佐頓碼頭

新樓出租

尖沙咀商

旺舖出租

吉舖招租

遊河輪出租 本公司常備大型遊河輪能做二百多人適合社團學校工廠之用忠誠服務歡迎預約詳細請電話K八八九六二七、八八五五五六 廣興輪船公司

土瓜灣廠招租 九龍落山道一〇八號志昌工業大樓即入伙 電H442266 H442277

旺舖出租

洋樓出租

訪尋 戴偉生

啟事

遺失聲明

遺失啓事

承頂聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

聲明遺失

有獎徵詩 蔡張紉詩紀念委員會公啓

贈皮膚膏 醫藥

手汗口臭

洪冠洲

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

遺失啓事

遺失啓事

原價$1,850 現只售$1,665 全新「北極牌」冷暖氣兩用機，可以分期付款，首期特別經濟。其他款式亦有特價優待，萬勿坐失良機。

AH-1125P5型 10,800/7,500 BTU/HR

大減價

美商北極公司・陳列室：香港告羅士打行地下 電話：H238461